

La dinde n'a plus l'exclusivité de la table de Noël, mais elle reste un symbole. Visite guidée dans l'élevage de Fabienne Surdez, dans les Franches-Montagnes.  
photo Leuenberger

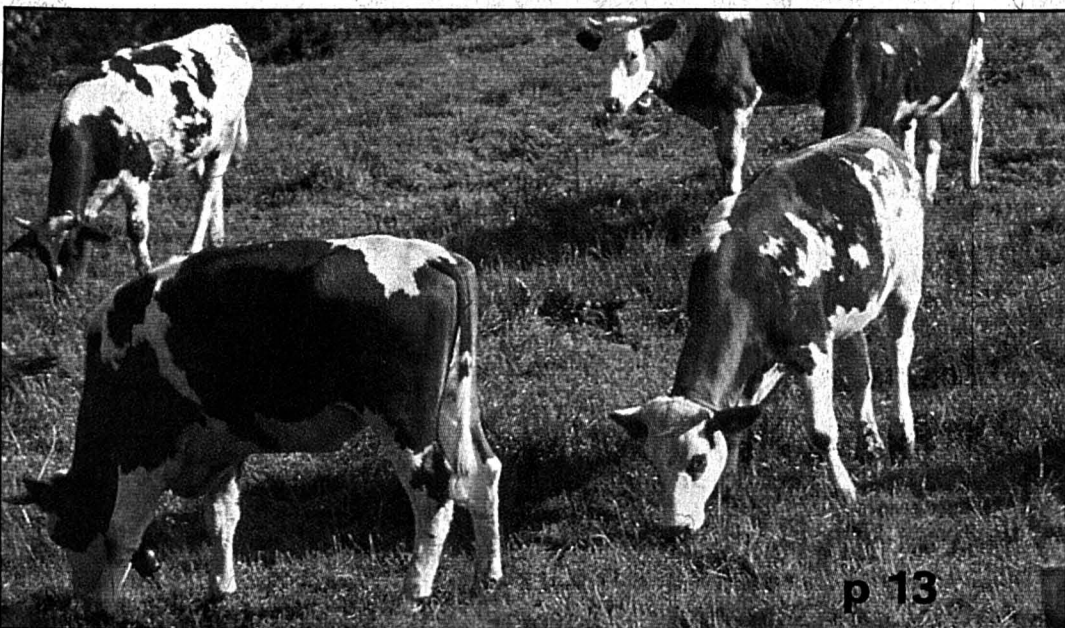
## Noël La dinde perd des plumes

## Police Ils ont juré fidélité



Quatre nouveaux gendarmes - dont la première femme - et quatre inspecteurs et inspectrices de la police cantonale neuchâteloise ont été assermentés hier au temple de Saint-Aubin.  
photo Galley

## Vaches suisses La France suspend ses importations



C'est une surprise: le gouvernement français a annoncé hier qu'il suspendait toute importation de bovins et de viande bovine suisses jusqu'à nouvel avis.  
photo archives

# Soja modifié Admis sur le marché suisse



Des denrées alimentaires contenant du soja (photo) modifié génétiquement pourront être vendues en Suisse dès le 1er février prochain. Ainsi en a décidé hier l'Office fédéral de la santé publique. Les produits concernés devront toutefois être clairement étiquetés. La Suisse a aussi autorisé la vitamine B12. Les organisations de défense des consommateurs ont vivement protesté.  
photo a-Keystone

## La Chaux-de-Fonds Tourbillon des nocturnes

Pas de doute, les ayatollahs du nutritivement correct vont encore frapper: le soja transgénique a été autorisé en Suisse. Déjà, les croisés du tofu, les samouraïs de la crème Budwig fourbissent leurs grands cimenterres sous la lune: les aliments génétiquement modifiés ne passeront pas! Qu'importe si la mention «OGM» (organisme génétiquement modifié) figure sur l'emballage; tant pis si le consommateur demeure en tous temps libre de choisir; au diable si les autorités fédérales gardent cette nouveauté sous contrôle: les grands inquisiteurs de l'écologiquement sain ne laisseront pas passer ça.

## Opinion Les croisés du tofu

Ils veulent du pur, du propre, du bien net? Ils nous imposent déjà du sans goût! Ce sont en effet les mêmes Zoros du camomille-menthe qui ont jadis obtenu la thermisation du vacherin, au mépris de toutes les papilles gustatives averties. Ce sont les mêmes justiciers de la petite graine qui ont tenté na-

guère de faire interdire le foie gras en Suisse, sous prétexte de souffrances intolérables pour les palmipèdes. Aujourd'hui, les inévitables défenseurs de l'hygiène nutritive mènent le combat contre les abats de bœuf, suspects de véhiculer le prion de l'encéphalite. Tripes, rognons, cervelle finiront bien par trépasser sous les coups de hachoir de ces extrémistes.

Ce n'est pas tout! Déjà des voix s'élèvent pour réclamer des taxes prohibitives sur le vin, dont tous les amateurs - c'est bien connu - seraient des alcooliques en puissance, donc des candidats probables à l'assistance publique. Le plaisir d'une cigarette ou d'un bon cigare devient de plus en plus contesté: tabagie passive, dit-on! Au rythme où vont les choses, les attaques contre la raclette et le saucisson neuchâtelois ne devraient pas tarder à suivre, en vertu d'on ne sait quelle hygiène nutritionnelle (lutte contre les corps gras, et prévention cardio-vasculaire peut-être?).

Un mot, juste un, en réponse à tous ces contempteurs du goût et de la liberté: vivons heureux en attendant la mort.

Benoît Couchepin

## Basketball Union Neuchâtel au pied du mur



En recevant Cossonay cet après-midi, Igor Novelli et ses coéquipiers unionistes n'auront pas le droit à l'erreur.  
photo archives

## Noiraigue Les mines s'effondrent

p 8

Canton	p 2
Grand Angle	p 3
Régions	p 5-10
Le Fait du Jour	p 11
Suisse	p 13
Monde	p 14
Réflexion	p 16

Sports	p 17-20
Magazine	p 21-26
Tribune	p 25
Radio/Télévision	p 27-29
Memento	p 30
Carnet	p 31
La Der/Météo	p 32



**Opération Nez rouge**

**Tél. 0800 802 208**

## Automobiles De nouvelles procédures

Le Service cantonal des automobiles répondra absent du 24 décembre, à 11h30, au 3 janvier. Cette fermeture est due au changement du logiciel informatique, qui entraînera quelques modifications.

François Beljean, chef du Service cantonal des automobiles, se défend de prendre des vacances prolongées! «Mais avec le changement du logiciel informatique, il sera impossible de consulter tout fichier, d'où la décision de fermer nos locaux», explique-t-il. En cas d'urgence, «et d'urgence seulement» - accident ou immatriculation provisoire arrivant à échéance - les automobilistes pourront s'adresser au bureau de La Chaux-de-Fonds (L.-J. Chevrolet 55, tél. 926 73 71). Et ce, les 30 et 31 (matin) décembre, ainsi que le 3 janvier. Pour les mêmes raisons, la halle d'expertise sera fermée jusqu'au lundi 6 janvier.

La mise en place du nouveau système entraînera des modifications pour quelques procédures. Dès le début de l'année prochaine, les détenteurs d'un véhicule soumis à une expertise seront convoqués à date et

heure fixes. «Ils ne seront plus invités à prendre rendez-vous dans les trois mois. L'expérience a démontré que dans le 80% des cas, ils omettaient de le faire, considérant ce laps de temps comme un délai supplémentaire». Mais ce procédé découle aussi de la collaboration, sur le plan informatique, développée avec les cantons de Soleure et du Jura. «Cette solution, plus économique, a nécessité quelques concessions». Enfin, la perception des émoluments, suite à l'expertise d'un véhicule, se fera directement par facturation au titulaire du permis.

L'informatique nouvelle ne devrait avoir aucune conséquence sur les utilisateurs du service des autos. Tout au plus, remarque François Beljean, «pourrait-il y avoir quelques ralentissements en début d'année». Mais les automobilistes sont des gens patients...

Nombre d'automobilistes se sont étonnés de n'avoir point encore reçu leur taxe auto... Oubli du service? «Dorénavant, les bordereaux seront envoyés au début de chaque année».

SSP

## Police Huit nouveaux agents de confiance

**Huit nouveaux policiers, dont la première femme gendarme, sont entrés officiellement hier à la police cantonale neuchâteloise. La cérémonie d'assermentation s'est déroulée au temple de Saint-Aubin.**

Vous devez être perçus comme des agents de confiance au service de la sûreté, de la liberté et des droits fondamentaux de chacun. C'est le message qu'a délivré hier le pasteur de Saint-Aubin, Bernard Du Pasquier, aux huit nouveaux gendarmes et inspecteurs de sûreté de la police cantonale neuchâteloise, dont trois femmes, avant leur prestation de serment. Les autorités politiques et judiciaires assistaient à cette cérémonie animée par le chœur de la police et la fanfare locale.

Président du Conseil d'Etat et chef du Département de la justice, de la santé et de la sécurité, Maurice Jacot a relevé que face au développement de la criminalité et à l'insécurité sociale, la police est confrontée à une tâche difficile. Afin de ne pas devenir un bouc émissaire, elle doit agir avec encore plus «de tact et de diplomatie». En outre, son efficacité accrue passe par une restructuration et des remises en question.

Pour Maurice Jacot, certains comportements incorrects ou erreurs doivent être relativisés face à l'engagement



**Les nouveaux policiers ont promis de remplir consciencieusement et fidèlement le devoir de leur charge.**

photo Galley

global des 300 collaborateurs de la police cantonale et de leurs chefs, qui bénéficient du soutien du gouvernement. Il a encore demandé aux nouveaux gendarmes et inspecteurs d'agir avec le sens des relations, en respectant à la fois les consignes et une certaine mesure.

### Première femme gendarme

Si la police cantonale comptait déjà des inspectrices en civil, elle a accueilli hier sa première femme gendarme. Séverine Gaberel dit n'avoir connu aucune ségrégation avec ses collègues masculins au cours de l'école d'aspirants. Incor-

porée à la brigade territoriale de Neuchâtel, elle entend bien y remplir les mêmes tâches que tous les autres gendarmes.

Commandant de la gendarmerie, le major Germanier est persuadé qu'une femme peut apporter beaucoup, par sa sensibilité, par sa perception différente de certaines situations. Question de «complémentarité». Au niveau du travail général, Séverine Gaberel fera le même boulot que les hommes. Mais pour certaines missions particulières, le commandement tient compte des spécificités de ses collaborateurs.

Une autre femme commencera l'école d'aspirants en janvier. Mais la gendarmerie ne vise en aucun cas un quota féminin, insiste René Germanier. Le choix des engagés se fait en fonction des qualités des candidats et des candidates.

Alexandre Bardet

**Nouveaux gendarmes: Séverine Gaberel, Marc Donzé, Alain Eschmann, Gilles Morel. Inspecteurs et inspectrice à la police de sûreté: Fanny Daellenbach, Laurence Zioerjen, Thierry Schneider, Patrick Weibel.**

Voir aussi la liste des promotions en page «Carnet».

## Ivresse et vitesse

Ivresse, perte de maîtrise, vitesse: il s'agit toujours là des principales causes des sanctions administratives prises par le Service des automobiles. Ce dernier a notamment prononcé le mois passé 47 avertissements, 23 avertisse-

ments sévères et 99 retraits de permis. Hormis cinq suspensions de durée indéterminée pour toxicomanie, les retraits les plus longs sont de treize, quatorze et dix-huit mois pour des récidivistes de l'alcool au volant. /comm-réd

## Bulletin d'enneigement



**Renseignements:**  
Canton de Neuchâtel:  
032/919 78 78  
Jura:  
032/952 19 52  
Jura bernois:  
032/493 64 66  
Bulletin permanent:  
032/189

No Lieux/Centres

Stations

Caractéristiques

SKI DE RANDONNÉE

SKI ALPIN

pistes éclairées

style classique

style skating

pistes éclairées

en fonction

01 La Côte-aux-Fées

La Côte-aux-Fées

20-40 Dure à mouillée

20 km 20 km

02 Les Cernets-Verrières

Les Cernets-Verrières

20-40 Dure à mouillée

55 km 20 km

03 La Brévine

La Brévine - Le Cernil

20-40 Dure à mouillée

10 km 10 km

04 Couvet

La Brévine - Le Bémont

20-40 Dure à mouillée

14 km 14 km

05 Le Cerneux-Péquignot

La Nouv.-Censière - C.-du-Van, Les Rasses

20-40 Dure à mouillée

28 km 20 km

06 Le Locle

Buttes - La Robella

20-50 Dure à mouillée

OUI

07 Les Ponts-de-Martel

Le Cern.-Péqui. / La Chx-du-Milieu

20-40 Dure à mouillée

08 La Sagne

La Brévine / Le Gardot

20-40 Dure à mouillée

09 Tête-de-Ran

Champ-Guillaume

20-40 Dure à mouillée

10 La Vue-des-Alpes

Le Locle

20-40 Dure à mouillée

11 La Chaux-de-Fonds

Sommartel

20-40 Dure à mouillée

12 Chaumont

La Jaluse

20-40 Dure à mouillée

13 Enges

Les Ponts-de-Martel, La Tourne

20-40 Dure à mouillée

14 La Joux-du-Plâne

Les Coeudres / Le Bois-des-Lattes

20-40 Dure à mouillée

Domaines skiables: Jura bernois, Moutier et Jura

Les Prises

20-40 Dure à mouillée

Brot-Dessus

20-40 Dure à mouillée

La Corbatière - Le Communal

20-40 Dure à mouillée

La Corbatière - La Roche-aux-Cros

20-40 Dure à mouillée

Tête-de-Ran - La Vue-des-Alpes

30-50 Dure à mouillée

Le Crêt-Meuron

20-40 Dure à mouillée

Les Hauts-Geneveys/La Serment

20-40 Dure à mouillée

La Bosse

40 Dure à mouillée

La Baume

40 Dure à mouillée

La Vue-des-Alpes, Les Loges

20-40 Dure à mouillée

Secteur nord

20-40 Dure à mouillée

Les Arêtes

20-40 Dure à mouillée

Les Foullets

20-40 Dure à mouillée

Le Chapeau-Rablé

20-40 Dure à mouillée

La Sorcière

20-40 Dure à mouillée

Chaumont

20-40 Dure à mouillée

Enges

20-40 Dure à mouillée

Mont-d'Amin - 4 Bornes

30-40 Dure à mouillée

Les Bugnenets, Les Savagnières

30-40 Dure à mouillée

Les Bugnenets, Les Savagnières

30-40 Dure à mouillée

Le Pâquier - Crêt-du-Puy

30-40 Dure à mouillée

Les Reussilles - Les Breuleux - La Ferrière

Praticable

25 km 25 km

Anneau d'entr. des Breuleux (Mille Sapins)

Praticable

5 km 5 km

Saignelégier - Le Noirmont - La Ferrière

Fermées

\*\*\*

Le Noirmont - Les Breuleux

Fermées

\*\*\*

Saignelégier - Le Cernil - Les Genevez - Lajoux

Fermées

\*\*\*

Montfaucon - La Combe - Lajoux

Fermées

\*\*\*

Anneau des Genevez

Praticables

8 km 8 km

Mont-Crosin - Mont-Soleil - L'Assesseur

Praticables

25 km 10 km

Mont-Crosin - Tramelan - Les Bises

Praticables

10 km \*\*\*

Les Prés-d'Orvin - Chasseral

Praticables

50 km 20 km

Les Savagnières - Les Pontins

Fermées

10 km

La Haute-Borne - Les Rangiers

Fermées

10 km

Roche d'Or - Montvoie

Fermées

10 km

Piste éclairée du Noirmont

Fermées

10 km

Piste éclairée de Saignelégier

Fermées

10 km

Piste de chiens de traîneaux de Saignelégier

Fermées

10 km

Piste éclairée de la boucle de la Puce

Praticable

10 km

Les Breuleux

Fermées

10 km

Grandval

Fermées

10 km

Les Prés-d'Orvin

Fermées

10 km

Les Savagnières

Fermées

10 km

Tramelan

Fermées

10 km

Nods-Chasseral

Fermées

10 km

Les Genevez

Fermées

10 km

Mont-Soleil

Fermées

10 km

Télébob Les Breuleux et Bises de Cortébert

Fermées

10 km

Tout ce qu'il faut pour la ruée vers l'or blanc, avec...

**MIGROS**  
MARIN-CENTRE

**SPORTS & FUN**

**MIGROS**  
METROPOLE-CENTRE

# Noël à table La tradition baisse de l'aile, l'assiette se diversifie

**Question brûlante d'actualité: y a-t-il encore une tradition culinaire de Noël? Prenons des gants pour y répondre. Certes la dinde a toujours une certaine cote (cot?), mais elle doit disputer l'assiette à d'autres volailles et aux fondues de toutes sortes, entre autres. D'une manière générale, plus la table se rétrécit, plus le choix s'élargit.**

Ça sent Noël à plein nez. Quand on passe ces jours devant les étals des bouchers et

autres vitrines de comestibles, la vue se brouille, l'estomac se creuse, les papilles frémissent... Il faut dire que, pour satisfaire à une demande toujours plus diversifiée, les commerçants affichent des propositions toutes plus alléchantes les unes que les autres.

«Il y a une vingtaine d'années, le menu de Noël, c'était invariablement le jambon ou la dinde. Aujourd'hui, tous les produits fins se vendent en période de fêtes: pintade, oie, caneton, crustacés, sole,

turbot, saumon, et même la chasse que l'on trouve encore sur le marché...», note Jean Lehnerr à Neuchâtel.

Encore une tradition qui se perd? «Pas tout à fait: certains ne conçoivent pas Noël sans dinde, ne serait-ce que pour faire plaisir à Grand-Maman. D'une manière générale, la volaille est très appréciée à cette occasion, en particulier le chapon, qui connaît un succès croissant».

Eric Moulet, boucher à Bevaix, confirme: la dinde baisse de l'aile et le chapon

s'envole. Atavisme suisse? Les clients trempent aussi volontiers leur fourchette dans le caquelon. Pour l'occasion, les fondues n'en font pas tout un fromage: bourguignonne, vigneronne, chinoise, mongole, tartare..., avec du bœuf, du veau, de l'autruche, du poulet, du poisson ou des crevettes - toutes les fantaisies sont permises. «Cela évite de passer des heures à cuisiner et cela permet à tout le monde de rester à table».

Et le jambon fumé? «C'est un morceau pour grande ta-

blée: cela ne se fait pratiquement plus à Noël». Et puis, avec l'abondance des produits fins sur le marché, ce plat typiquement de la campagne séduit peu à l'heure actuelle.

## Le caviar au rancart

La récession est là pourtant: symbole de luxe par excellence, le caviar se vend nettement moins, selon Jean Lehnerr. Eric Moulet reconnaît aussi que les clients regardent à deux fois avant d'acheter, mais ils trouvent aussi des préparations raffi-

nées, françaises notamment, financièrement plus accessibles qu'avant: foies gras, mousses ou terrines.

Autre signe des temps: les recettes en partie ou entièrement cuisinées sont très appréciées. On y gagne des heures précieuses que l'on passe à courir les magasins pour les derniers cadeaux; on y perd des odeurs, une ambiance, une chaleur si propices à la fête. La table de Noël, c'est aussi un choix de société.

Pascale Béguin

## Des saveurs venues d'ailleurs

C'est le principe de la maledine de Proust: quand on vit loin de sa patrie, le repas de Noël, c'est l'occasion de s'en rapprocher par l'odeur et la saveur. En Suisse, les étrangers sont tout autant, si ce n'est plus, fidèles à la tradition que leurs congénères restés au pays.

Pour l'occasion, les Portugais n'hésitent pas, par exemple, à importer des tonnes de «leurs» choux verts qu'ils accompagneront de morue au soir du 24 décembre.

Nul besoin, pour les Italiens, de faire venir spécialement des produits de la Péninsule: «On trouve tout ici, pour notre Noël, même dans les grandes surfaces», nous affirme-t-on à la Colonie libre italienne.

La table sera bien garnie: amuse-gueule à l'apéro, composés d'aubergines grillées, de crevettes, d'huîtres... bref, de tout ce

qu'il faut pour se mettre en appétit. Les antipasti sont suivis, comme leur nom l'indique, des incontournables pâtes, lasagnes ou tortellini.

Le plat de résistance varie suivant les régions; dans le Sud, c'est volontiers le chapon, au Nord, c'est plutôt le poisson. Mais partout, à minuit, on servira les lentilles - symbole de prospérité - avec du «zampone» par exemple, qui est un salami fourré au pied de porc. Autant dire que Noël n'est pas pris à la légère...

En Espagne, la tradition, c'est la dinde, le mouton aussi parfois, mais encore les fruits de mer et le poisson servi en soupe ou cuit au four. On se fend alors d'une dorade ou d'un turbot. Et la sole? La réponse de Julian fait rêver: «Oh! Chez nous, c'est le poisson de tous les jours...»

PBE



Dinde dodue et jambon fumé - l'idéal des grandes tablées - n'ont plus aujourd'hui l'exclusivité du repas de Noël. photo-a

## Dindons en foule mais bien élevés

**Didon dina, dit-on, du dos d'un dodu dindon. Mais il ne provenait pas de l'élevage que nous avons visité chez Fabienne Surdez, aux Franches-Montagnes.**

Cette agricultrice des Breuleux possède l'un des quatre grands élevages de dindes qu'on trouve dans le Jura (également à Lajoux, Saint-Brais et Montfaverger). Dans le canton de Neuchâtel et à notre connaissance, deux agriculteurs au moins élèvent des dindes à Chézard et Fresens.

On ne pénètre dans le hall d'élevage des dindes qu'avec

des précautions sanitaires spectaculaires.

Aussi importantes que celles qu'imposent les responsables d'une centrale nucléaire à leurs visiteurs, mais la protection vise ici les dindes: chaussons en plastique enveloppant les souliers et survêtement de même nature sur le manteau. Après avoir pénétré dans un premier local de gestion (catelles au sol, tableau de bord électronique à la paroi, système mécanique d'amenée des granulés, lavoir), reste encore à marcher dans un bac de désinfectant, à passer la porte princi-

pale, et nous voilà parmi la volaille!

Les dindons se pressent autour de nous, picotent gentiment mais gaillardement le plastique de notre équipement jusqu'à une hauteur non respectable (un pince-fesse, ça doit être un dindon). Il y en a partout, déambulant dans tous les sens comme des quidams dans une foule. Combien sont-ils? Fabienne Surdez: «J'en ai à peu près 1500. A cette période, ils sont bien sûr un peu serrés, car ils vont bientôt partir. Mais quand je les reçois, et pendant quinze jours, ils sont rassemblés dans

de petits enclos artificiels, sinon ils se perdraient, et surtout ils auraient froid.»

La patronne veille à ce que ses dindons ne manquent de rien. Eau et aliment viennent automatiquement dans les mangeoires. Un système de chauffage à gaz et de ventilation règle l'humidité relative, contrôlée par ordinateur. Il fait bien un peu sombre. «Mais la lumière est suffisante. On dit qu'il faut pouvoir lire le journal!» Le sol est recouvert de paille: «On en ajoute tous les jours, vers la fin, d'une part pour que ça reste propre, d'autre part pour que le sol

soit élastique». Afin que ces messieurs ne se durcissent pas trop les filets!

Fabienne Surdez est particulièrement satisfaite de son actuelle volée. Non seulement le vétérinaire cantonal a constaté récemment que tout était en ordre, mais le taux de perte est minime: 0,9%, alors qu'on arrive parfois à un taux normal de 3 à 4%. «Quand ils sont bien, ils ne se piquent pas. Et si c'est le cas, si j'en vois un qui se tient à l'écart, je le sépare tout de suite des autres.»

## Cueillette nocturne

Les poussins naissent un matin, dans un élevage du Nord de la France, passent aussitôt dans des cartons et voyagent en avion puis en camion jusqu'aux Breuleux. C'est la SEG (coopérative suisse de vente d'œufs et de volaille) qui gère les livraisons et assure la vente, en l'occurrence à Coop. Une fois dodus, les dindons repartent comme ils sont venus. «Nous nous organisons avec les autres éleveurs pour réunir une équipe d'hommes à la date de livraison. Profitant de la nuit et du calme relatif dans la halle, ils cueillent les dindons et les installent dans des cages.» Puis le camion les emmène vers leur destin.

«Je sais bien que tout cela peut paraître dur pour certaines personnes» explique Fabienne Surdez avec philosophie. Mais, réaliste: «Pour nous, paysans, c'est une

source de revenus annexes qu'on ne peut pas négliger par les temps qui courent.»

Rémy Gogniat

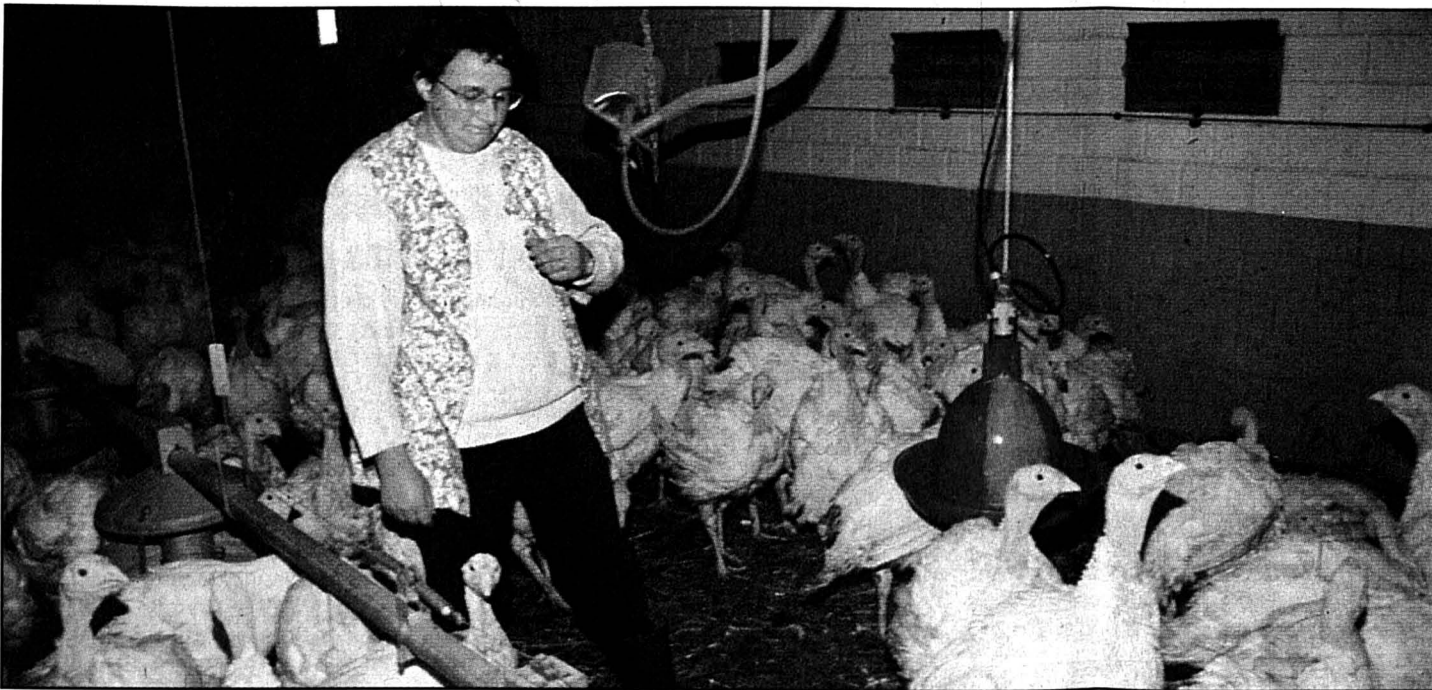
## En chiffres

A quelques jours de leur départ vers les casseroles, les 1500 dindons de Fabienne Surdez (répartis dans la halle de 400 m<sup>2</sup>) pèsent en moyenne 13 kg. Par jour, dit l'ordinateur, ils mangent 980 kg d'aliment et boivent 1451 litres d'eau. La température est de 14 degrés. Malgré la mécanisation, les soins demandent cinq heures de travail par jour en deux ou trois fois.

Les arrivages ont lieu trois fois par année (janvier, mai et septembre). «C'est rentable, mais sans plus. On vend actuellement la viande à 3fr65 le kg poids vif. La SEG nous demande de nouveaux investissements pour satisfaire toujours davantage aux exigences du public en matière de protection des animaux.» Bientôt, il faudra en effet que les dindes et dindons puissent circuler aussi dans un parc en plein air.

Des contrôles stricts et réguliers ont lieu (prise de sang après 40 jours, analyse des poussières) pour détecter d'éventuelles salmonelles. Un système de points récompense les soins de qualité.

RG



Fabienne Surdez vient avec ses dindons.

photo Leuenberger

# UNE NOUVEAUTÉ POUR LES SKIEURS AU CRÊT DU PUY

Un petit télésiège vous monte gratuitement  
du parc voitures à la station de départ



**Profitez des plus longues  
pistes du Jura à des prix  
TRES AVANTAGEUX !**

Cartes:	Enfants	Apprentis	Adultes
Journée:	12.-	16.-	20.-
Demi-Journée	10.-	12.-	14.-

**Le Restaurant Self-Service, au bord de la  
piste vous propose des assiettes de Fr. 5.-  
à Fr. 15.-, ainsi que toutes les boissons  
à des prix modestes!**

Faire du ski  
au Crêt du Puy  
c'est avantageux  
pour  
toute la famille



252164-110



A mes amis, connaissances & clients;  
Après 3 ans et demi "derrière  
les fourneaux", après avoir telé-  
ment à nouveau la restauration avec passion  
en créant des spécialités, concocté des  
menus et élaboré des formules inédites,  
j'ai quitté mon activité aux "Pentriches",  
dimanche 15 décembre 96 pour  
raison indépendante de ma volonté.

Je vous regretterai.

Je tiens à vous remercier de votre  
fidélité et de vos témoignages d'amitié. Je vous souhaite  
de bonnes fêtes dans l'allégresse, ainsi que mes meilleurs  
vœux pour l'année nouvelle.

Michel Amstutz

rue Philippe - Henri - Mathy 15 2300 La Chaux-de-Fonds

132-799838

## TU RÉUSSIRAS!

Encourager au lieu de menacer  
permet d'éviter des problèmes de drogue.

— Atelier pour parents ayant un enfant toxicomane  
7 soirs, de janvier à mai 1997

Renseignements auprès des centres de consultations pour questions de drogue:  
CONTACT, Tavannes, tél. 481 15 16 - DROP-IN, Bienne, tél. 323 61 51

160-719970/4-4

DIVERS

**PIERRE BALMAIN**  
SWISS WATCHES



**JOLIE MADAME**  
Glace saphir bombée  
Étanche  
Swiss made  
Fr. 450.-

**Les Arabesques**  
de Pierre Balmain

VOS MAGASINS SPÉCIALISÉS DE LA RÉGION:

LA CHAUX-DE-FONDS  
**MAYER STEHLIN**  
Av. Léopold-Robert 57, Tél. 032 913 41 42

LE LOCLE  
**JOSSI**  
Rue Daniel-JeanRichard 1, tél. 032 931 14 89

ST-IMIER  
**JOBIN**  
Rue Francillon 28, tél. 032 941 23 43

6-142847

**Police-secours: 117**

DIVERS

**SOL**  
HEIMO & FILS SA  
Maîtrise fédérale  
Tél. 032/968 16 24  
Rue du Parc 9  
La Chaux-de-Fonds  
Tapis  
Parquets  
Plastiques  
Entretien  
Stores

132-780118

**Restaurant de l'Aéroport**



Aimé Bongard-Sedjan  
Bd des Eplatures 54  
La Chaux-de-Fonds  
032/926 82 66  
Salle pour société  
et repas de famille

Ouvert pendant les fêtes de fin  
d'année ainsi que le 24 au soir  
Menu à disposition  
+ carte habituelle

132-799681

SPECTACLES - LOISIRS

Café-restaurant La Loyauté  
Les Ponts-de-Martel, tél. 032/937 14 64  
Christian Schneider, taxidermiste  
expose

**LA FONTAINE** (fables) +  
**Bébés animaux**

Crèche avec ours, lionceaux, etc.  
14.12.96 - 26.1.97, sauf mardis  
et 24, 25 décembre  
Entrée Fr. 3.-  
Restauration midi et soir

132-799814

**RESTAURANT  
DE BIAUFOND**

032/968 64 85

Nous informons notre clientèle  
que nous serons fermés

du lundi 23 décembre 1996  
au  
mercredi 15 janvier 1997  
(inclus)

Nous vous souhaitons un joyeux Noël  
et une bonne année

132-799875

SPECTACLES - LOISIRS

**THÉÂTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS  
FÊTES DE L'AN**

En soirées à 20 heures précises:  
les 27, 28, 29, 30, 31 décembre 1996 et 1er, 2, 3, 4 janvier 1997

En matinée à 15 heures précises: le 2 janvier 1997  
En matinée à 17 heures précises: le 5 janvier 1997

**LES BIM'S**

présentent

**...ET CORRIGÉE**

Revue de: **Gaston Verdon**  
Mise en scène: **Ernest Leu**

Location à la Tabatière du Théâtre, tél. 032/912 57 57

Prix des places: Fr. 20.-, 25.-, 30.- vestiaire en sus.

En matinée, pour le plaisir des familles: toutes les places à Fr. 20.-.

**Pour la soirée du 31 décembre,  
après le spectacle des Bim's,  
repas au Restaurant Le Chevreuil chez Christian.**

Veuillez s.v.p. réserver votre table (tél. 032/913 40 92)

132-799854

En exclusivité chez:

**von gunten**  
OPTIQUE - HORLOGERIE

**MOVADO**  
VZO

Tél. 032/913 50 44  
Av. Léopold-Robert 23-25

132-798678

L'annonce, reflet vivant du marché

AVIS OFFICIEL



LE DÉPARTEMENT DE  
LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ

Service des automobiles et de la navigation

**Fermeture du Service cantonal  
des automobiles et de la navigation  
durant les fêtes de fin d'année**

Nous informons notre clientèle que le  
**SERVICE CANTONAL DES AUTOMOBILES  
ET DE LA NAVIGATION**

sera fermé du mardi 24 décembre 1996 à 11 h 30 au  
vendredi 3 janvier 1997 à 7 h 30.

Une permanence sera toutefois assurée pour les cas  
**urgents uniquement** (immatriculation provisoire arri-  
vant à échéance, véhicule de remplacement) par notre  
bureau de La Chaux-de-Fonds, rue L.-J.-Chevrolet 55,  
032/926 73 71, le vendredi 27, le lundi 30 décembre  
1996 de 7 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 heures et le  
mardi 31 décembre 1996 de 7 h 30 à 11 h 30.

La halle de Neuchâtel sera fermée du vendredi 20 décem-  
bre 1996 à 17 heures au lundi 6 janvier 1997 à 7 h 30 afin  
d'effectuer quelques travaux de maintenance.

Service cantonal des automobiles et de la navigation

28-67784

# Regards «nocturnes» Ou l'agitation d'avant les fêtes

Chaque année, presque aux mêmes heures, l'homme s'agite, court, fouille, bafouille et finit par craquer. Grâce aux nocturnes qui sont toujours aussi prisées, il reprend enfin goût à la vie. Alors, toutes les réjouissances de fin d'année qui, quelques jours auparavant lui semblaient stupides et insurmontables, se parent soudain de guirlandes multicolores, de pluie d'étoiles et d'une merveilleuse odeur de sapin qui l'autorise à voyager dans les limbes de son enfance.

Christiane Meroni

Outre les nocturnes qui se sont déjà jouées ces deux derniers jeudis, le lundi 23 décembre, tous les magasins, de la grande surface à la plus petite échoppe seront ouverts.

Dès 9 heures et jusqu'à 22 heures, les incontournables

têtes en l'air, ceux qui ne prennent même pas le temps de prendre le temps et tous les travailleurs qui ont attendu leur 13e et bienheureux salaire, pourront s'en donner à cœur joie.

«Les marchands sont satisfaits et les acheteurs, intelligents.» Un tel constat émane du président du groupement des grandes surfaces, Charles-Henri Borsay, qui ajoute: «Les clients achètent ciblé avec, en point de mire, le rapport qualité/prix. Cette année, les légos, les blocs en bois Duplo et les incontournables poupées barbies tiennent le haut du pavé des jouets.»

## Petits commerces satisfaits

Le président du CID, Jean-Daniel Rothén, ne cache pas non plus sa satisfaction. «Dans l'ensemble, les petits commerces sont satisfaits des deux nocturnes qu'ils ont vécues. Et pourtant, lors de la

dernière assemblée générale, nous n'étions pas partants pour que les magasins restent ouverts jusqu'à 22 heures, le jeudi 12 décembre dernier. Nous nous sommes néanmoins ralliés à l'avis des représentants des grandes surfaces. Il est plus difficile pour nous que pour eux d'assurer un tournus aux vendeurs. Mais nous nous arrangeons tous pour que les horaires soient respectés.»

Les inguérissables de la dernière minute auront eu tout le week-end pour établir la liste type. Entre le cadeau capable de réjouir chaque membre de la famille, les mets indispensables à la confection du menu de fête et les décorations de table, lundi toute la journée, ils pourront arpenter les magasins. Il va sans dire qu'aucun retardataire n'oubliera un tel privilège. Merci à tous les vendeurs(es) de nous abandonner le leur... **CHM**



Les nocturnes font plaisir à tout le monde, aux clients comme aux marchands.

photo Leuenberger

## Hôpital Noël de partage avec les malades



L'hôpital a fêté Noël jeudi, dans la petite chapelle de l'établissement, un Noël retransmis par la télédiffusion dans les chambres.

C'est l'abbé Canisius Oberon qui a ouvert la petite célébration, en présence du directeur Jean-Claude Vergriete et de la conseillère communale Claudine Stähli-Wolf. Il a y deux sortes de patients, a-t-il dit, ceux qui peuvent heureusement le quitter pour passer cette période de fêtes en famille à la maison, et ceux qui

sont malheureusement obligés de rester, cloués au lit par la maladie.

Ce Noël d'espérance était surtout pour eux. Selon la tradition, des enfants, en l'occurrence la classe enfantine de Marie-Françoise Thomi à Esplanade, sont venus chanter pour les patients (photo Leuenberger). **RON**

## Noël Affluence au Club des loisirs

Gros succès pour le Noël du Club des loisirs. Jeudi à la Maison du peuple, 400 aînés se sont pressés autour des tables, occupant jusqu'à la galerie, pour une fête qui a bien rempli l'après-midi (notre photo Leuenberger). Le président Marcel Jaquet a notamment mis en exergue les temps difficiles que les personnes âgées vivent, qui entament leur «réserve d'optimisme».

Du coup, il en a appelé à une solidarité qualifiée de vitale. Outre le message du pasteur Mora, apprécié, les clubistes ont applaudi leur chœur, une quinzaine de femmes bien en voix qui ont bien sûr chanté Noël, les «Coopettes» et leurs sketches bien enlevés, ainsi que les petits acrobates du Talus Circus, une émanation du Circus Junior.

**RON**



## Home Les Arbres Noël en trois services



De mercredi à hier, le home Les Arbres était en fête. Sur trois soirs, quelque 300 couverts ont été préparés pour le Noël des pensionnaires, entourés de leurs familles et du personnel. Dans la maison, tout le monde a mis la main à la pâte pour que ce Noël soit beau. Mercredi, c'est un aide-infirmier qui a mijoté une paella maousse pour 80 personnes. Jeudi, c'est la direc-

trice Florence de Dieuleveult-Girardet qui était au fourneau (émincé de poulet aux petits fruits...) et hier soir c'était au tour de l'équipe d'animation (coq au vin). Mercredi soir, une classe du Valanvron est venue présenter un charmant spectacle de Noël (notre photo Galley). Après le repas, c'est une chorale maison, et même de l'église, qui a chanté la nativité. **RON**

## Carmagnole Stationnement en zone piétonne

Sur la place de la Carmagnole, première zone piétonne chaux-de-fonnière quoiqu'un brin hybride, le Conseil communal affiche une attitude provisoirement conciliante en matière de stationnement, en attendant que l'aménagement de la place soit terminé au printemps. On peut s'y arrêter dans deux petites zones pour une course rapide dans les commerces voisins. Mais au-delà de 30 minutes et la nuit, la maréchaussée verbalisera. Nous publions ci-dessous le communiqué de l'exécutif.

Au cours de la réflexion qui a été menée dans la perspective de la réalisation de la place de La Carmagnole, de nombreux contacts ont été établis entre les services communaux et les commerçants du quartier.

De ces contacts, il est ressorti que cette place devrait être considérée comme piétonne, tout en laissant la possibilité aux voitures de transiter de la place de l'Hôtel-de-Ville à la rue Neuve, et de s'arrêter quelques minutes pour faire des achats dans les commerces

situés autour de la place. Dès l'ouverture de cette dernière, des contrôles ont été effectués afin de conserver à La Carmagnole son caractère piéton et d'éviter que des voitures ne procèdent à des stationnements de longue durée.

Force est de constater, après quelques mois d'utilisation, que des abus manifestes se sont produits et que très rapidement les anciennes habitudes de parage de longue du-

rée ont été réintroduites. Le Conseil communal a dès lors mandaté la police locale pour effectuer des contrôles stricts tout en gardant à l'esprit la possibilité qui devait être laissée aux acheteurs de parquer quelques minutes sur La Carmagnole.

A la suite de ces contrôles (suivis d'amendes, ndlr), la direction de police et le Conseil communal ont reçu un certain nombre de plaintes émanant

des commerçants et des automobilistes fautifs.

Considérant la période de fête, le Conseil communal a décidé de mettre à disposition des clients des magasins de La Carmagnole, quelques places d'une durée limitée à 30 minutes, et interdites au parage durant la nuit pour permettre le déneigement en cas de chutes de neige importantes. La situation sera réexaminée au printemps d'entente avec les com-

merçants riverains. Ces nouvelles dispositions temporaires faciliteront certainement les échanges commerciaux mais feront néanmoins l'objet d'une surveillance de la police afin qu'aucun abus ne puisse être commis par des automobilistes ne respectant pas la signalisation en place./ron-comm

PUBLICITÉ

NAISSANCES



CLINIQUE  
de la TOUR

C'est avec joie que  
NEDJO et SANDRA  
vous annoncent  
la venue au monde de  
**BRANDON**

le 20 décembre 1996  
à 00 h 20

Sandra et Nedjmedin  
KARADZA  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-799933

Genève-Cointrin,  
le 20 décembre 1996  
Tu es la petite note qui vient  
enrichir la musique de notre vie

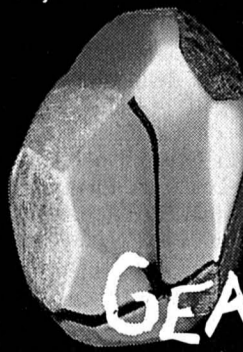
**MILENA  
Marie**

née en Haïti, le 2 janvier 1993  
Bienvenue dans l'orchestre  
Christophe, Didier, Marina et  
Maurice BIANCHI  
Prés-Verts 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
132-799820

## DUO DU BANC



Les pépites  
de la terre,  
bijou insolite...



Av. Léopold-Robert 109 - La Chaux-de-Fonds

**BONNET**  
DEPUIS 1899  
BIJOUTIER - JOAILLER

# Design horloger La remarquable trajectoire du Loclois Eddy Schöpfer

**Designer pour l'horlogerie haut de gamme, créateur de prototypes, le Loclois Eddy Schöpfer est un homme qui a brillamment réussi, comme on dit. Il habite dans une superbe propriété, au-dessus de Gorgier, après avoir passé plus de 25 ans à La Chaux-de-Milieu. Il cultive sa passion de la belle ouvrage et des chevaux, loin du bruit et de la foule. Mais ce fils et petit-fils de maréchal-ferrant ne doit sa remarquable trajectoire qu'à lui-même.**

Claire-Lise Droz

Des chevaux remontent le pré à fond de train. «Viens, Philippine, hooo!» Dans le brouillard glacial, Eddy Schöpfer et sa femme Françoise, en grosses bottes de caoutchouc, flattent l'encolure d'une magnifique pouliche. Pas d'autre bruit que celui des sabots et des deux chiens qui se font des crasses. Ça sent l'humus,

la terre mouillée, la forêt. Une ambiance qui convient parfaitement au maître de céans. «Pour le métier que je fais, il faut être bien dans sa tête, dans un bon environnement. Ce sont des performances, ce qu'on vous demande. C'est comme pour le sport, il faut être en forme. Certains préfèrent travailler à Paris, moi j'ai besoin de la nature».

## La tournée des écuries

Eddy Schöpfer naît au Locle. Fils et petit-fils de maréchal-ferrant, «un beau métier, la forge, on peut aussi s'y exprimer», il accompagne son père dans ses tournées, rentre sur la «glisse», aide à tenir les bouches des vaches ouvertes lorsqu'il faut leur limer ou leur réparer les dents, «c'était super!»

Il fait de brillantes études à l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds section bijouterie et sertissage, puis travaille une année comme designer chez Gübli, à Lucerne. Mais il a l'ennui de chez lui et puis «j'avais

envie de voler de mes propres ailes». A 22 ans, le voilà installé dans une petite chambre chez ses grands-parents «tellement gentils et généreux, je leur ai beaucoup de reconnaissance». Il commence à faire du porte-à-porte pour vendre ses dessins de bijoux et de montres, jusqu'à Genève et Zurich. «J'avais pu m'acheter une voiture, à 1600 francs. Une magnifique Riley que j'avais signolée moi-même».

Les débuts sont durs, mais pas longtemps. Pas de chômage en ce temps-là... Ses activités s'étendant, il loue une maisonnette au Petit-Cachot, se chauffe à la tourbe et au coke. Il se marie, a un premier enfant. Puis, aidé par un de ses oncles, achète une ancienne ferme à La Chaux-du-Milieu «pour une somme dérisoire. On l'a transformée nous-mêmes pendant plus de dix ans».

## Toucher la matière

Il se consacre désormais au design horloger, crée des pro-



Les chevaux, c'est l'autre passion de Françoise et Eddy Schöpfer.

photo Droz

totypes. «J'ai toujours gardé la main, et je tiens à la maintenir. Il y a un contact très étroit entre l'esprit d'invention, la créativité, et la matière».

Il dessine des couronnes, des aiguilles, des cadrans, invente des systèmes de fermoir pour de prestigieuses marques horlogères. On le copie, d'ailleurs! Il peut se targuer d'une belle réussite. Quelle est la recette? «Il faut de la chance, énormément de travail, il faut savoir se battre... et «sentir» un peu, anticiper, être visionnaire. Il y a une alchimie entre le rêve, le commercial, la technique...»

Mais cela ne lui est pas monté à la tête. Et il ne cache pas la tension perpétuelle

qu'il doit affronter. D'autant que maintenant, «vous n'avez plus le droit à l'erreur. Tout est tellement cher dans la réalisation d'une pièce! Des entreprises peuvent sombrer avec un modèle qui échoue».

## Farouchement indépendant

Eddy Schöpfer est aussi extrêmement pointilleux et tient mordicus à maîtriser ses créations de A à Z, avec des directives très pointues. Ainsi, «je suis un malade des proportions. Dans une composition, c'est d'une importance capitale». Il ne délègue pas. Ne veut pas dépendre d'une seule entreprise. Il a toujours refusé l'exclusivité. Une position dif-

ficile à assumer. Il doit se battre pour faire comprendre à ses clients qu'il a besoin de recul, de garder cette clarté de vision. «Je ne veux pas être un fonctionnaire de la création!»

Aujourd'hui, toujours aussi passionné par son métier, Eddy Schöpfer construit sa nouvelle maison au-dessus de Gorgier, en compagnie de sa femme Françoise, qui l'a suivi dans toute sa trajectoire et constitue «ma première critique du marché!». Et, désignant le chantier: «Pour la première fois, j'aurai un beau bureau, à 56 ans! J'ai l'impression que je commence une vie nouvelle. Je me réjouis comme un fou!»

CLD

## Les sabots de Philippine

Quand Eddy Schöpfer parle de performances sportives, ce n'est pas en l'air. Arrivé 2e au championnat suisse junior d'haltérophilie lorsqu'il était âgé d'une quinzaine d'années, champion cantonal de pétanque en doublettes et triplètes, il a aussi joué en Ligue nationale B avec le HCC. Mais surtout, sa passion des chevaux l'a entraîné au top des concours

hippiques, jusqu'au niveau S avec sa jument Philippine. Cette Philippine, il en parle avec une tendresse vibrante. Agée de vingt ans, elle porte son cinquième poulain, et n'a pas fini d'apprécier la vie. «Elle aime toujours galoper dans la neige!»

Depuis tout petit, il rêvait de monter. Premier essai sur un cheval loué, nommé Ob-session, il en rit lui-même.

Son premier concours, il l'a fait en 1965 avec son premier cheval, Leggy, «un hongre qui avait beaucoup de caractère». Depuis lors, les plaques se sont accumulées, les chevaux aussi, puisque les Schöpfer font de l'élevage. Et aux Ouches, au-dessus de Gorgier, ces fringants chevaux ont toute la place de «se donner».

CLD

## La Résidence Beaucoup de monde à la fête de Noël



Le Quatuor vocal du Val d'Areuse a agrémenté le traditionnel repas de fête. photo Perrin

Chaque année, compte tenu du nombre élevé de ses pensionnaires demeurant rue des Billodes 40 et Côte 22, la Fondation de La Résidence organise une fête de Noël dans chacun de ces lieux. La première a eu lieu mi-décembre, alors que la seconde a été répétée une semaine plus tard, selon un programme identique. L'une des particularités de cette institution réside dans le fait que chaque pensionnaire, lors de ce traditionnel repas de fin d'année, peut inviter à sa table une personne de son choix.

Cette année, le premier étage de l'immeuble des

Billodes était particulièrement bondé, puisque, sur les 108 résidents accueillis dans cette maison, seuls six d'entre eux n'avaient pu rejoindre la salle à manger, leur état de santé les obligeant à ne pas quitter leur chambre. «En fait un record de participation» relevait l'infirmier-chef, Michel Juvet.

L'assistance a d'abord été saluée par le directeur de La Résidence, Pierre-André Schneider, puis par le président du comité de la fondation, Willy Pingeon. Celui-ci a surtout tenu à remercier l'ensemble du personnel, tant soignant, que de la maintenance,

de l'intendance, de la cuisine, de l'animation, de l'administration et de la direction. Il a aussi un mot de gratitude à l'égard de bénévoles et des «dames du sucre».

En intermède, le quatuor vocal du Val d'Areuse est intervenu à plusieurs reprises. Formée de Dominique Comment, Pierre Aeschlimann, Jean et André Flückiger, cette petite formation a été vivement appréciée. La partie officielle s'est conclue par le message de Noël, sous la forme d'un conte, apporté par Paul Favre, diacre.

JCP

## Les Brenets Le budget 97 passe sans problème

**Caractérisé par un léger excédent de dépenses de près de 65 000 fr. pour un total de charges de 4,8 millions, le budget de fonctionnement de la commune des Brenets est passé comme une lettre à la poste, jeudi soir devant le Conseil général. Il aura fallu moins de dix minutes aux élus pour l'accepter. Et sans la moindre remarque.**

Mais tout n'a pas été aussi rose pour le Conseil communal, jeudi soir aux Brenets. Certes, le rapport d'information consacré aux dégâts causés par l'orage du 10 juin, l'élection de deux nouveaux membres à la commission du budget et des comptes et le rapport intermédiaire de la commission scolaire n'ont guère soulevé les passions. Contrairement à la demande de crédit complémentaire - près de 96 000 fr. - destiné à financer le dépassement sur les travaux de Champs-Ethévots-Champ-de-Nord.

«Les collectivités publiques ne sont pas des vaches à lait!», a estimé un élu de l'entente, se demandant si les devis ne sont pas systématiquement sous-

évalués pour obtenir l'accord du conseil, sachant que tout dépassement sera d'office accepté. «Je dis stop et refuse le crédit!» Une grogne reprise par d'autres élus.

Si le Conseil communal s'est engagé à se montrer «plus exigeant à l'avenir», l'ingénieur auteur du devis a fait amende honorable. «C'est une baffa pour moi. Dans le futur, nous travaillerons différemment, en serrant le contrôle financier du chantier et en réintégrant le compte «Divers et imprévus» dans nos devis, afin d'amortir les chocs». Au vote, l'arrêté instituant le crédit complémentaire est facilement passé la rampe, par onze voix contre une.

Un crédit de 130 000 fr. était demandé afin d'étendre l'éclairage public aux Pargots et de resurfer le parc. Selon la commission du tourisme, si l'éclairage est nécessaire, un plan global d'aménagement de la zone l'est plus encore. En résumé, le rapport du Conseil communal est considéré par une majorité d'élus comme trop précoce, mal ficelé et incomplet. Il a dès lors été renvoyé à son expéditeur par 18 voix sans opposition, avec mis-

sion pour lui de revoir sa copie.

En faveur de la réhabilitation du hangar des pompes, la demande de crédit se montait à 58 000 fr. Une proposition à nouveau très discutée, en particulier à propos de la température à maintenir ou non dans le local, et le chauffage en conséquence. Cinq élus contre 13 exigeaient le renvoi du rapport. Echec qui ouvrait la voie au vote sur l'arrêté, accepté par 16 voix contre deux. Le Conseil communal garantissait au passage qu'aucun dépassement de crédit ne serait toléré.

Autre rapport suscitant débat: celui de la commission du tourisme. Mais il n'avait pour objectif que d'informer les élus sur les cogitations de la philosophie valait d'être rappelée. «Notre but n'est pas d'amener 500 000 touristes aux Brenets, mais de trouver des solutions pour que ceux qui viennent actuellement dépensent davantage d'argent chez nous. Qu'ils restent plus longtemps que la demi-journée actuelle», a relevé son président, René Neuenschwander.

Pierre-François Besson

## BRÈVE

### Traditions Noël aux Brenets

Les paroisses catholiques et protestantes de Brenets mettent sur pied, comme chaque année, deux manifestations conviviales. Aujourd'hui, à 15h, les aînés se retrouveront

à l'ancienne halle de gym pour un après-midi agrémenté de jeux, de productions et d'une collation.

Demain, 22 à 17h, les familles fêteront Noël au temple

où les enfants prendront une part importante. Des dons en argent et en nature seront reçus au profit de l'action «Cartons du cœur».

RDN

## Villers-le-Lac Budget supplémentaire voté

Le Conseil municipal de Villers-le-Lac s'est réuni dernièrement afin de procéder au vote du budget supplémentaire. Celui-ci a été adopté par 22 voix contre 5. D'autres sujets ont été évoqués lors de cette réunion comme les problèmes de petite délinquance qui apparaissent et qui inquiètent les élus de Villers-le-Lac.

Jacques Renaud-Bezot, adjoint chargé des finances a présenté le budget supplémentaire: la section de fonctionnement s'est vu augmenter de 155 000 FF en dépenses (travaux d'été, déneigement, subventions supplémentaires au comité des fêtes, à la MJC en particulier) et de 142 000 FF en recettes (dotation de fonctionnement de l'Etat, produits des contributions directes supérieures aux prévisions).

Du côté des investissements, le budget supplémentaire s'élève à 2,748 millions avec en particulier l'acquisition du bâtiment Claude Hélier et les frais d'acquisition de celui-ci pour une somme de 2,970 millions de francs. L'aménagement de la zone de La Griotte a coûté pour 1996 un million de francs. Par contre, les travaux d'extension de l'école maternelle du centre ont été repoussés à l'année prochaine. Le budget supplémentaire a été adopté, l'opposition municipale s'abstenant.

D'autre part, à compter du mois de février, les effectifs de police seront renforcés avec la création d'un demi poste s'ajoutant au poste existant.

Le maire a également donné des informations sur le district à la demande de l'opposition, rappelant ses compétences et les réalisations concernant Villers-le-Lac:

- Le district a financé les frais d'études concernant la toxicité des boues produites par la station d'épuration et répandues sur la zone de La Griotte, études qui ont démontré l'absence de pollution des eaux du Doubs.

- Le district est responsable des centres de secours du canton, les conseillers se sont d'ailleurs inquiétés de la baisse des effectifs se demandant si la professionnalisation du corps de district n'avait pas eu un effet pervers.

- Au niveau du sport et du tourisme, le district a compétence pour les circuits de VTT, de randonnée pédestre et de ski. A ce sujet, les pistes de Lagattau seront allégées ce qui a été contesté par certains membres du conseil de tous bords, ces pistes étant considérées comme les plus familiales et les plus faciles d'accès pour les Villerois.

- Le projet de piscine a également été abordé. Une étude de faisabilité a été commandée. Si celle-ci se révèle positive, la piscine pourrait voir le jour en l'an 2000 derrière la salle polyvalente des Fins.

Dans les questions diverses, le problème de la disparition de l'ancien mouvement de l'horloge du Pissoux a été évoqué. Il semble que l'entreprise Prêtre de Rosureux l'ait récupéré, cette transaction figurant dans le contrat d'achat. **TMU**

# Allo Neige Un dispositif sur la bonne pente

L'Espace nordique jurassien et Météo-France améliorent le dispositif «Allo Neige» pour offrir aux consommateurs de plaisirs d'hiver comme aux professionnels du tourisme blanc des données fiables et complètes.

Alain Prêtre

Une information incomplète et partielle sur le niveau d'enneigement et par conséquent sur les possibilités de skier peut être très préjudiciable à l'économie touristique hivernale. Ainsi la saison 88/89 a souffert de l'imprécision et des lacunes du dispositif «Allo Neige» géré conjointement par Météo-France et l'Espace nordique jurassien. «Cet hiver-là, il y avait peu de neige dans le nord et dans le sud du massif mais suffisamment au centre pour la pratique du ski dans des conditions satisfaisantes.

Or le réseau d'information de l'époque n'a pas su faire connaître l'état réel d'une situation qui n'était pas catastrophique partout. Alors dans l'esprit du public, il n'y avait de la neige nulle part dans le Jura et la répercussion a été de perdre une grande partie de notre clientèle et notamment celle régionale qui est importante pour équilibrer l'exploitation des domaines skiables», note M. Vermot-Desroches de Météo-France Besançon.

Le dispositif «Allo Neige» a montré alors ses limites et ses faiblesses que ses deux gestionnaires se sont attachés à corriger depuis, parvenant désormais à un degré de performance et de fiabilité tout à fait intéressant. Le nouveau système repose d'abord sur un réseau d'une quarantaine d'observateurs couvrant l'ensemble du massif. Ces correspondants impliqués souvent dans le ski comme conduc-



Le renseignement en matière d'enneigement, d'ouverture et d'état des pistes est indispensable au développement de l'économie touristique hivernale. photo Prêtre

teurs d'engins de damage ou exploitants de remontées mécaniques assurent des relevés quotidiens de l'épaisseur du manteau neigeux et transmettent les mardis et vendredis à Météo-France leurs données.

### «Vérité Neige»

«Certains correspondants ont tendance à mettre un peu plus de neige», observe M. Vermot-Desroches. «Si les gens trichent ou communiquent une information fantaisiste, ce qui est rare, Météo-France corrige», précise Guy Masuez, permanent à l'ENJ. Météo-France dispose en effet sur le terrain de stations de mesures automatiques, à Maiche ou encore à Pontarlier avant la mise en place courant 97 d'une dizaine de capteurs de mesure de hauteur de neige. Cette double mesure

manuelle et automatique permet à Météo-France de valider ses informations et de proposer aux usagers et ses clients une opération «Vérité Neige».

Mais le service rendu par le dispositif «Allo Neige» ne se limite pas à la mesure de la hauteur de neige. Il précise l'état de la poudre blanche (fraîche, poudreuse froide, transformée mouillée, gros sel, transformée croûteuse...) et renseigne également sur l'état des pistes et leur niveau d'ouverture. «Nous savons aujourd'hui l'importance qu'il y a à donner au skieur des informations sur la qualité de la neige et sur les secteurs ouverts à la pratique du ski», souligne M. Vermot-Desroches.

Autant d'informations auxquelles l'usager peut avoir accès en interrogeant le répondant montagne de Météo-

France au 08 36 68 02 suivi des deux chiffres du département (25 pour le Doubs, 39 pour le Jura) où les répondants de «Allo Neige Espace nordique jurassien» aux 03 81 53 55 88 ou au 03 84 43 08 20. Météo-France regrette cependant que le réflexe «Allo Neige» ne soit pas plus développé chez les professionnels du tourisme.

«A l'inverse du monde agricole qui utilise depuis très longtemps les prévisions météo, il n'existe que peu de lien entre le tourisme et la météorologie. Trop peu d'hôteliers se servent des prévisions dans leur gestion et trop peu d'organisations analysent le risque encouru par le choix d'un lieu ou d'une date», constate M. Vermot-Desroches.

PRA

## Haut-Doubs Razzia sur les commerces

Une équipe de malfaiteurs, particulièrement déterminés, s'est attaquée à trois petits commerces du Haut-Doubs au cours de la nuit de jeudi à vendredi. Le premier cambriolage semble avoir eu lieu à la boulangerie Viennet de Grand-Combe Chatelet.

Entre 21h et 2h30, des inconnus se sont introduits dans la boutique en fracturant la porte d'entrée. Ils ont ensuite raflé les fonds de caisse ainsi qu'un petit coffre dans lequel le commerçant conservait plusieurs milliers de francs. Une opération discrète et rondement menée en l'absence de tout témoin.

Leur seconde victime a eu plus de chance. L'équipe s'est en effet dirigée ensuite vers Monbenoit pour jeter son dévolu sur la boucherie Faivre. Mais le propriétaire veillait au grain. Il est intervenu alors que les casseurs tentaient de s'introduire dans les lieux. Ces 2 ou 3 hommes difficile-

ment identifiables dans la nuit ont aussitôt déguerpi à bord d'une puissante voiture sombre pour pousser plus loin leur expédition. C'est, pensent-ils, les mêmes qui ont rendu visite vers 4h30 à la boulangerie Perdrix de Nans-sous-Sainte-Anne, près de la source du Lison.

Le fond de caisse a bien sûr disparu ainsi qu'une importante quantité de victuailles et de spiritueux. Là encore, une voiture sombre aurait été aperçue par des témoins qui n'ont pas eu le temps d'intervenir. Ces expéditions nocturnes sur des petits commerces sont de plus en plus fréquentes dans la région. Depuis quelques mois, elles se sont multipliées, notamment dans le Jura. Les malfaiteurs, sans doute venus de Bourgogne ou Rhône-Alpes, agissent avec des véhicules volés et évitent les grands axes pour échapper aux contrôles de gendarmerie. **SCH**

## Noël vert à Mouthe

L'hiver 1911-1912 fut le moins enneigé du siècle et 30 hivers sur 50 sont peu ou mal enneigés, signale Météo-France.

Mouthe ou la Sibérie française: mythe ou réalité? Météo-France, qui s'est penchée sur les mesures d'enneigement réalisées depuis 1881 dans cette commune située à 935 mètres d'altitude, entretient bien des clichés et bouscule autant de préjugés. L'hiver 1911-1912 fut évidemment l'exception avec en tout et pour tout dix-huit centimètres de neige cumulée pour

l'ensemble de la saison. La neige, que l'on dit rare depuis quelques années, l'était tout autant autrefois.

«Les hivers du début du siècle sont identiques à ceux d'aujourd'hui», assure Météo-France. Les années 1881, 1895, 1898 n'ont pas battu des records d'enneigement, pas davantage que les hivers 1973/74, 75/76 ou 1992/93. Les Noëls blancs à Mouthe sont finalement peu fréquents, Météo-France relevant que «des chiffres sont là pour prouver que l'image du Noël blanc à Mouthe est plus

issue d'une image de carte postale et de souvenirs nostalgiques que d'une réalité».

Trois fois sur cinq, Noël est vert à Mouthe, indiquent les statistiques. L'hiver 1977, à l'image de celui de 1996, avait pourtant bien commencé avec 50 cm de neige à Mouthe en novembre, pour finalement vivre un jour de Noël vert.

Les avalanches de neige restent un phénomène rare et exceptionnel. Dans les annales, on se souvient en tout cas de l'hiver 1883/84 ayant produit un mètre de neige cu-

mulée entre le 2 et le 12 décembre et surtout l'hiver 1894/95 le plus enneigé du siècle passé avec plus de huit mètres de neige cumulée de décembre à avril.

Météo-France, s'appuyant donc sur des relevés réalisés sur près d'une centaine d'années, ne tire pas de conclusion hâtive ou définitive, se bornant à constater simplement, «qu'aujourd'hui comme hier, les hivers peu enneigés alternent avec des hivers plus rigoureux dans des cycles irréguliers et imprévisibles». **PRA**

Kelly Mode

Envers 73 - Le Locle

**BRADERIE DE NOËL**



Aujourd'hui  
samedi 21 décembre 1996

Sac à main	Fr. 59.-	<b>Fr. 39.-</b>
Layette	Fr. 49.-	<b>Fr. 20.-</b>
Ensemble	Fr. 69.-	<b>Fr. 49.-</b>



AUTOS  
MOTOS  
VÉLOS

Achète au plus haut prix  
**VOITURES**

bus, camionnettes  
Kilométrage, état sans importance  
Paiement comptant  
☎ 077/31 51 28  
28-46544

FINANCE

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN sa MEZIERES  
021 903 24 45  
22 466066

DIVERS

Me **Philippe Juvet**  
et Me **Jean-Claude Schweizer**  
avocats à Neuchâtel

ont le plaisir d'annoncer qu'ils remettent  
leur étude de **Fleurier**

à Me **Chantal Augsburger**, avocate  
au 31 décembre 1996

Avenue de la Gare 1, 2114 Fleurier  
☎ 032/861 44 61 Fax 032/861 44 62  
28-67387

Solution  
du mot mystère  
**SCOOTER**

IMMOBILIER



**Le Locle Natation**

Pour sa campagne de récupération de vieux papier, nous recherchons

**local de stockage**

En ville ou aux environs.  
Dimensions: environ 30 m³. Résistance: environ 25 tonnes. Accès facile, également pour camion.  
Rez-de-chaussée indispensable.  
Faire offres à: M. Gérard Santschi, président, tél. 032/931 50 80 ou M. André Baume, caissier, tél. 032/931 47 42.  
132-799812

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/911 24 10  
Le Locle, Tél. 032/931 14 42

## Dombresson Deux millions provoquent la discussion

**L'établissement de priorités dans le développement communal est une chose délicate à débattre. Le Conseil général de Dombresson en a apporté la preuve jeudi soir en discutant longuement d'un projet de bâtiment regroupant les services publics de la commune. Si le crédit de 2,1 millions demandé pour cela a finalement passé la rampe, un référendum va certainement partir.**

Le Conseil général de Dombresson était très partagé jeudi soir sur la question de l'opportunité de la construction d'un bâtiment pour regrouper les hangars des pompiers et de la voirie, ainsi que l'administration communale. Ce match a très vite débouché sur un clivage gauche-droite, mais les débats sont en tout temps restés positifs. Après une présentation du projet de bâtiment coûtant 2,1 millions, les socialistes (Christian Jobin) ont annoncé la couleur en déclarant s'y opposer. «C'est trop coûteux par rapports aux besoins, et la commune aura ces prochains temps de lourdes charges à assumer ailleurs», ont-ils déclaré. Il est vrai que la construction de la nouvelle station d'épuration à La Rincière va beaucoup solliciter les communes membres du syndicat.

### Collège fourre-tout

L'argument du coût a fait sauter les libéraux-PPN (Francis Monnier), qui a déclaré que les charges d'investissements du projet du bâtiment étaient dérisoires par rapport à celles de l'enseignement. Mais le nœud principal de la discussion a pris une tournure nettement plus politique. Dombresson devra en effet cet été ouvrir une

septième classe primaire. Le projet de bâtiment administratif présenté prévoyant de déménager le bureau communal pour rendre au collège sa fonction d'enseignement.

«A quoi bon construire quelque chose de surdimensionné alors que nous pouvons encore nous arranger dans le collège même?», ont surenchéri les opposants au crédit demandé. Il est vrai qu'il est encore possible, pour les classes, les sociétés, l'administration et la bibliothèque communale de se serrer...

Le conseiller communal Willy Boss a admis que le projet présenté n'était pas encore assez mûr, mais il a insisté sur le fait que le contexte actuel était favorable à la construction et à l'investissement public. «Les prix sont au plancher et les entreprises demandent du travail, a-t-il lancé. De plus, le Val-de-Ruz possède un quota LIM (Loi fédérale d'aide en matière d'investissements dans les régions de montagne) qui est perdu s'il n'est pas utilisé dans l'année.»

L'économie publique peut-elle sauver le secteur privé? Les élus de Dombresson sont divisés sur la question. Le Conseil communal n'a en tout cas pas le couteau sur la gorge. Il est en mesure d'investir, vu que l'endettement de la commune est peu important et le budget pour 1997 - accepté aussi jeudi - encore équilibré.

Au vote, ces arguments ont finalement tout juste prévalu et le Conseil général a directement nommé une commission de construction de ce nouveau bâtiment. Mais les socialistes, pas convaincus, se concentraient déjà pour porter ce projet devant le peuple...

Philippe Chopard

## Crèche de Fleurier Les Pousse-Cailloux ont leur raison d'être

La crèche communale de Fleurier, Les Pousse-Cailloux, vient de fêter son quatrième anniversaire. Cette structure d'accueil pour la petite enfance a plus que jamais sa raison d'être, même en période d'austérité budgétaire. Chaque semaine, une quarantaine de mères, âgées de quelques mois à six ans, fréquentent régulièrement les lieux.

Des chiffres en augmentation. Les gosses y viennent pour une poignée d'heures ou pour toute une journée en prenant sur place le repas de midi - on en sert une douzaine par jour - mitonné à tour de rôle par le personnel.

Ouverte en octobre 1992, la crèche communale rend de précieux services aux parents. C'était son but. «Nous sommes situés juste à côté de l'école enfantine. Certains enfants sont accueillis à la crèche avant d'aller à l'école et reviennent manger vers nous», se réjouit Martine Juvet, responsable des Pousse-Cailloux. Au vu du grand éventail d'âges, la crèche accepte entre 15 et 18 enfants au maximum par jour.

La crèche n'est pas réversée aux seuls petits Fleurisais. «Nous accueillons aussi des enfants des autres communes, à temps partiel et en fonction de la place. Il s'agit d'un dépannage», ajoute la responsable. La journée aux Pousse-Cailloux est facturée, repas et collations compris, 25 francs (+ 15% pour les personnes non domiciliées dans la commune). Les tarifs pourraient être revus. Notons que la crèche émerge au budget 97 pour 127 500 francs.

Les Pousse-Cailloux emploient quatre personnes (pour moins de deux postes à plein temps). «Notre équipe est très soudée, rodée, et nous nous complétons bien. Ce qui nous permet d'accueillir plus d'enfants», souligne Martine Juvet. Et, pour la commune, d'entrevoir une hausse des recettes (+ 9000 francs entre le budget 96 et 97).

Le Val-de-Travers compte encore une seconde crèche communale, à Couvet, dont les locaux seront prochainement agrandis.

MDC

## Cernier Film avant nocturnes

Les commerçants de Cernier ouvriront lundi leurs magasins jusqu'à 22 heures, à l'occasion de la fête de Noël du chef-lieu. Cette année, le programme de la fête commencera à 17h à La Fontenelle, avec la projection de «L'incroyable voyage», un film pour

les enfants. Ensuite, un cortège emmené par le Père Noël amènera tout le monde au centre du village pour une distribution de cornets. Les éclaireurs et le Moto club de neiges sont chargés de réchauffer la population.

MHA

## Noiraigue Les anciennes galeries à ciment s'effondrent

**A Noiraigue, dans la forêt située au nord du Furcil, d'impressionnants gouffres naissent dans un grondement sourd, aspirant terre et arbres. La population, ignorant l'ampleur des mouvements de terrain, est inquiète. L'origine de ces entonnoirs géants n'est toutefois pas un mystère: ils sont le résultat de l'effondrement des plus anciennes galeries à ciment et à chaux. Un phénomène connu dans toutes les régions minières. Afin de prévenir un accident malheureux, les bois alentours seront prochainement mis à ban.**

«Que font les autorités?», s'interroge un habitant du quartier. Leur responsabilité est engagée si un promeneur venait à tomber dans un de ces trous. On pourrait au moins barrer les accès et avertir la population.»

Pour l'instant, deux simples ficelles ont été tendues au travers d'un chemin forestier carrossable situé au-dessus des gouffres. Mais pas un mot pour expliquer la présence cette barrière improvisée.

Le Conseil communal de Noiraigue n'ignore pas l'effondrement des anciennes galeries. «Le géologue cantonal est venu nous expliquer ce qu'il se passait», souligne Pierre Steudler. C'était il y a quelques mois. Les mouvements de terrain se poursuivant, des mesures seront prises.

«Les habitations du Furcil ne courent aucun danger (lire encadré), poursuit Pierre Steudler. Mais nous serons contraints, pour des raisons juridiques, de mettre la forêt à ban. Nous avons voulu rester assez discrets afin que l'endroit, qui est dangereux, ne devienne pas un lieu de curiosité.» A bon entendeur...

### Phénomène normal

Les anciennes galeries - il y en a plusieurs étages! - s'effondrant actuellement sont celles situées en ouest. Par contre, les galeries en est, qui depuis 1935 et pendant près d'un demi-siècle ont servi à la culture des champignons de Paris, sont en meilleur état. Elles avaient été renforcées par du béton projeté.

Jean Meia, géologue cantonal, nous explique le phénomène, tout à fait normal et très



**En s'affaissant, les galeries souterraines aspirent la terre en surface et englobent les arbres, créant un entonnoir impressionnant.**

photo De Cristofano

répandu dans les régions minières, de l'éboulement des galeries. «Il s'agit d'un rétablissement naturel de l'équilibre. Avec les eaux d'infiltrations, la neige, le toit des galeries se désagrège, devient trop mince et il descend. Ce qui est en surface se retrouve alors 5 ou 10 mètres au-dessous.» Si un arbre est situé dans cette zone, il est bien-sûr englouti!

Différents éléments influencent la taille de l'entonnoir apparaissant à l'air libre: profondeur de l'effondrement, pente du terrain, pente des couches, nature des matériaux... On peut donc avoir un gouffre profond d'une vingtaine de mètres, comme à Noiraigue, ou un simple tassement de terrain à peine perceptible.

### Pas faites pour durer

«Les galeries de mines, sauf celles nécessaires à l'accès, ne sont pas faites pour durer, poursuit le géologue. Soit elles s'effondrent d'elles-mêmes ou, souvent, on provoque cet effondrement afin de le contrôler. Dans le nord de la France, en Belgique, on retrouve ces entonnoirs en surface. Comme à Travers d'ailleurs, sur les anciennes mines d'asphalte.»

Le danger est par contre plus important quand on ignore la présence de galeries.

Mariano De Cristofano

## Quand la route jouait au toboggan

La route de La Clusette, surplombant le village de Noiraigue, avait pour habitude de jouer au toboggan sur le flanc de la montagne.

En 1894-1896, en 1901 et en 1917, cette voie de communication est emportée, et en partie détruite, par les mouvements de terrain, nécessitant à chaque fois la réalisation d'un nouveau tracé. A cette époque, les galeries à ciment et à chaux étaient encore exploitées.

Risque-t-on de voir cette route reprendre ses anciennes mauvaises habitudes? «Non, répond Jean Meia, elle n'a plus bougé depuis 1917. Elle était par contre soumise à des chutes de pierres. C'est la raison pour laquelle le tunnel a été construit dans les années 70.» Si le tunnel décrit une courbe, ce n'est pas innocent. «Il s'agissait d'éviter une zone instable, soumise à certains mouvements résultant des mouvements de fond des galeries.

C'est pourquoi le tunnel part relativement profond dans la montagne pour ressortir avant Brot-Dessous», précise le géologue cantonal.

Quant au risque de chute de pierre pouvant venir s'écraser sur les habitations du Furcil, il a été réduit en 1901, déjà. «A cette date, un grand mur cavalier, avec un fossé côté amont, a été construit», précise Jean Meia. Le mur est toujours là.

MDC

## Montmollin Pénurie passagère d'écoliers

Le Conseil général de Montmollin a pris récemment connaissance du rapport de la commission scolaire, qui indique que le nombre d'élèves limité prévu pendant ces trois prochaines années faisait planer la menace de suppression de postes. D'ores et déjà, les autorités se sont engagées à faire le maximum pour éviter de perdre l'un des bons enseignants de l'école locale, cela d'autant plus que la pénurie d'élèves sera très passagère.

D'ici le tournant du siècle en effet, l'effectif devrait remonter à une cinquantaine d'écoliers. L'année dernière, 34 enfants ont suivi l'enseignement des quatre maîtres du village, et pris part à beaucoup d'activités autant sportives et culturelles.

Le Conseil général a également accepté le budget pour 1997, qui laisse apparaître

un léger boni de 38 000 fr. et adopté les 110 000 fr. d'investissements prévus l'an prochain.

Le président de commune, Daniel Jeanneret a fait le point sur un projet de bâtiments locatifs au nord de l'hôtel de la Gare, qui s'est déjà heurté à plusieurs oppositions. Le Conseil communal a demandé un redimensionnement, mais n'a reçu à ce jour aucune réponse de l'entreprise responsable du projet.

Après une courte discussion, les élus ont également décidé que le prochain débat de leurs débats leur serait dorénavant envoyé. Le ramassage des déchets verts dans la commune remporte un grand succès, même si une plus grande discipline devra encore être observée dans le dépôt de ceux-ci sur la voie publique.

AGL

## Les Geneveys-sur-Coffrane Les aînés fêtent Noël

La société d'émulation des Geneveys-sur-Coffrane a l'heureuse idée d'organiser une fête de Noël pour les aînés du village.

C'est ainsi que jeudi, le centre scolaire a accueilli 60 personnes âgées pour entendre le message religieux ap-

porté par le pasteur Karin Philidius et entendre les chants et récitation des écoliers de la localité.

La collation fort appréciée a été préparée par les élèves du centre pédagogique de Malvilliers.

MHA

## Neuchâtel L'autre en vedette aux Terreaux

«Buenos dias». C'est en espagnol qu'étaient accueillis les visiteurs, hier, au collège des Terreaux, à Neuchâtel. En espagnol, mais aussi avec guacamole y musica... Intitulée tout simplement «La fête», mélange de Noël et de fin d'année, ce vendredi était consacré à l'autre, aux autres en général, d'où qu'ils viennent: chacune des 27 classes des collèges des Sablons et des Terreaux (où se déroulait la fête) présentait une région ou un pays du monde.

Comment? Les élèves avaient eu carte blanche, ou presque. Spécialités culinaires, folklore, costumes, tableaux didactiques, décorations, animations diverses ont ainsi eu pour effet de transformer les couloirs du collège en une ruée bourdonnante où se téléscopaient les genres musicaux, de même que des effluves qui sentaient bon le lointain. Les lianes de la jungle ici, de la danse indienne par là, sans oublier des élections de miss qui n'ont pas manqué d'attirer la grande foule. Autant dire que les visiteurs, c'est-à-dire les élèves des autres classes, les parents et amis, en ont pour leurs goûts. Les professeurs aussi, eux qui avaient été mis à rude épreuve durant la phase de préparation, à commencer par les maîtres de classe, les profs de géo, de dessin ou encore de travaux manuels. L'épidémie de grippe qui sévit actuellement n'avait pas arrangé les choses...



**L'espace d'un jour, le collège des Terreaux s'est transformé en mappe-monde.**

photo Leuenberger

D'abord étudiés en classe, les endroits du monde étaient de tous ordres, du Texas à l'Australie, en passant par le Rwanda et la Thaïlande. A peine entré dans le collège, le visiteur avait l'œil attiré par des affiches l'invitant à se rendre au Canada, au Brésil ou... au pays du Père Noël. Avec, à chaque fois, le résultat d'un travail considérable, pas forcément nourri des seuls clichés. Ainsi cette classe qui, pour la Jamaïque, servait des cocktails sur une plage de cocotiers, naïades comprises, plage derrière laquelle avait été aménagé un bidonville.

Etant entendu que la réalité de l'autre n'est pas seulement celle des cartes postales.

PHO

# Ecoles professionnelles Le gong retentit officiellement pour Tornos

La Direction bernoise de l'instruction publique (DIP) vient de prendre des décisions cette fois définitives, quant à la réorganisation des écoles professionnelles. Celle du Centre professionnel Tornos sera fermée en été 2000 au plus tard, et des fusions organisationnelles sont ordonnées pour les autres établissements des districts romands.

La DIP avait présenté son rapport final, sur la réorganisation des écoles professionnelles, en octobre dernier. Objectif du gouvernement: économiser annuellement neuf millions de francs, dès l'an 2001, tout en conservant à toutes les régions du canton un approvisionnement de base en écoles professionnelles.

Ainsi est-il prévu d'éliminer les surcapacités, de revoir les structures et de supprimer les doubles emplois, en fermant certaines écoles et en en rattachant d'autres à des établissements plus importants.

## Dix-huit à 19 élèves par classe

De plus, le calcul des lieux de formation repose désormais sur un effectif moyen de 18 élèves par classe pour les professions artisanales et industrielles, de 19 pour le domaine commercial.

Durant le mois consacré à la procédure d'audition, la plupart des avis émis furent positifs. En ce qui concerne la répartition des professions par régions, deux modifications ont été apportées au rapport final: d'une part la profession d'horticulture continuera à être enseignée en ville de Berne, d'autre part celle de constructeur d'appareils in-

dustriels sera toujours enseignée dans l'Oberland (à Thoune, on forme les serruriers-constructeurs, branche très proche), et non dans l'Emmental.

## Tornos: c'est fini

Cette fois c'est donc officiel, seront fermées l'école du Centre professionnel Tornos de Moutier, l'école artisanale de Zweisimmen et les écoles professionnelles commerciales de Frutigen et de Spiez. Si elles ont fait à nouveau l'objet d'intenses discussions, ces mesures sont pourtant jugées indispensables.

Les regroupements de petites écoles professionnelles ont provoqué moins de réactions qui concernent, pour la partie alémanique, les établissements commerciaux de Gesenay, Meirigen et Huttwil, rattachés aux écoles d'Interlaken, Thoune et Langenthal, l'école bernoise des libraires, qui deviendra une section de l'école professionnelle de la capitale, ainsi que les écoles artisanales de Frutigen et de Langnau, rattachées respectivement au Centre professionnel de Thoune et à l'école artisanale et de Berthoud.

## Jura bernois: fusions et collaboration intensifiée

Dans la partie francophone du canton, les écoles professionnelles de Saint-Imier, Moutier et Tavannes fusionneront sur le plan organisationnel. Il en va de même pour les établissements commerciaux de Moutier et de Tramelan.

Les écoles en question sont chargées de soumettre à l'Office de la formation professionnelle, dans les six mois à venir, une proposition concernant leur structure commune d'or-



L'Ecole professionnelle artisanale de Saint-Imier fusionnera avec ses consœurs de Moutier et Tavannes et approfondira sa collaboration avec les écoles de métiers de l'Ecole d'ingénieurs imérienne. photo sp

ganisation, ainsi qu'un avis sur le siège principal de la future école régionale.

En ce qui concerne encore l'Ecole professionnelle artisanale de Saint-Imier, la DIP précise que la fusion de ses cours théoriques, avec ceux dispensés aux écoles de métiers de l'Ecole d'ingénieurs imérienne, devra être achevée dans les deux ans à venir.

Enfin, les écoles du Jura bernois et de Bienne devront collaborer pour assurer des places d'apprentissage aux Romands de Bienne. /oid-réd.

## Les voies possibles dans le Jura bernois

La réorganisation achevée, les professions (qui sont bien évidemment ouvertes aux femmes comme aux hommes) enseignées dans les écoles professionnelles du Jura bernois et de Bienne francophone seront les suivantes: mécanicien en automobiles, réparateurs d'automobiles, boulanger-pâtissier, confiseur-pâtissier-glacier, coiffeur, mécanicien-électri-

rien (monteur de tableaux électriques inclus), monteur-électricien, électronicien, monteur-électronicien, forestier-bûcheron, dessinateur en bâtiment, maçon, sommelier, cuisinier, mécanicien de machines, dessinateur de machines, mécanicien, mécanicien de précision, outilleur, boucher-charcutier, monteur sanitaire, ferblantier, ferblantier-installateur sanitaire, me-

nuisier/ébéniste et charpentier. Pour ce qui concerne la profession d'employée de maison, une décision, quant à la répartition de son enseignement dans les diverses régions du canton, interviendra l'année prochaine au plus tôt, à la lumière des expériences tirées du mélange de classes avec des apprenties en économie ménagère rurale. /oid-réd.

## Milval Le couperet est-il tombé hier ?

Refusant de donner la moindre information - jusqu'au 10 janvier semble-t-il - sur leur séance d'hier, les dirigeants de Toni Holding nourrissent le pessimisme des employés, fournisseurs et défenseurs de la Fromagerie Milval. Le groupe auquel appartient l'entreprise imérienne perd des sommes importantes et planche donc, depuis un certain temps, sur les mesures à prendre pour assainir sa situation financière. Non sans mettre en évidence que son principal problème réside dans son suréquipement.

Des «bruits» alarmistes ont consécutivement couru, ce derniers mois, quant à l'avenir de Milval. Au point qu'un groupe de soutien s'est formé dans la région, qui est intervenu auprès de la tête de la holding et qui a organisé une manifestation à laquelle ont pris part des centaines de personnes, dont la

grande majorité des fournisseurs de lait. Hier, le conseil d'administration de Toni tenait séance à Berne, et il était quasi certain qu'il devait décider, à cette occasion, lesquelles de ses entreprises allaient faire les frais de la restructuration prévue. Parmi les fromageries menacées, celles de Saint-Imier (surtout) et de Lucens semblaient particulièrement en danger. Or, hier soir, les décideurs de Toni étaient inatteignables, les agences de presse et le groupe de soutien Milval sans nouvelles. De quoi craindre le pire... /dom-nic.

### Jura bernois

Dominique Egger  
Tél. (032) 944 18 00  
Fax: (032) 944 17 07  
Nicolas Chiesa  
Tél. & fax: (032) 941 22 22

## Nez Rouge Aide en service

Dans la région, l'opération Nez Rouge 1996 a démarré hier à 22 heures. Elle se terminera le 1er jour de l'an au matin. Cet action a pour but de proposer une assistance aux personnes qui ne désiraient pas conduire leur véhicule après une soirée arrosée ou épuisante.

Pour demander ce service, il suffit de composer, entre 22 heures et 3 heures du matin et jusqu'à 6 heures à la Saint-Sylvestre, le numéro de téléphone 0800 802 208. Une équipe d'assistance organisera le transport du conducteur et des passagers et l'acheminement de la voiture selon la destination désirée.

La permanence régionale, où sont centralisés les appels provenant du Vallon de Saint-Imier, de Tramelan, de la vallée de Tavannes et d'une partie de la Prévôté, est située à Tavannes. /réd.

## Villeret Hiver et stationnement

Pour le confort de tous, le Conseil municipal a édicté quelques mesures concernant le stationnement hivernal des véhicules sur la voie publique. Le service de la voirie doit pouvoir effectuer son travail dans les meilleures conditions. Cette évidence passe par la compréhension et la collaboration des propriétaires de véhicules. D'ores et déjà, le Conseil municipal décline toute responsabilité pour les dégâts qui pourraient être provoqués par les planches ou la fraiseuse à neige à des véhicules mal stationnés.

Dans un tout autre domaine, le bureau communal sera fermé, en raison des fêtes de fin d'année, dès lundi à midi au 6 janvier, jour où il retrouvera son habituelle activité. Le bureau du chômage rouvrira ses portes jeudi 9 janvier à 8 h 45.

MIW

## Bienne Deux nouveaux vols à main armée

Deux stations d'essence ont été l'objet de brigandages, mercredi soir à Bienne et à Nidau. Il était 20 h environ, mercredi, lorsqu'un inconnu, masqué par une cagoule, a pénétré dans le magasin attendant à une station d'essence, à la route de Port, à Bienne. Au moyen d'une arme à feu de poing, l'homme a menacé une cliente, accompagnée d'un enfant, ainsi que la caissière de l'échoppe. Contraignant cette dernière à ouvrir la caisse, il a saisi l'argent qui s'y trouvait, avant de prendre la fuite à pied.

Vingt minutes plus tard environ, le même scénario se produisait au magasin de la station d'essence sise à la rue de Berne, à Nidau. Là également, l'homme a menacé la caissière de son arme, après

avoir prié une cliente de quitter les lieux.

Dans les deux cas, l'inconnu a emporté plusieurs centaines de francs.

Malgré des recherches immédiates et de grande envergure, l'auteur de ces brigandages - il semble bien qu'il s'agisse du même individu - n'a pas encore pu être appréhendé.

### Appel aux témoins

L'homme recherché portait des vêtements et des gants de toile foncée; il est svelte, mesure environ 175 centimètres et parle l'allemand avec un accent non identifié.

La police cantonale à Bienne prie instamment les éventuels témoins de prendre contact avec elle, au numéro (032) 344 51 11. /pcb-réd.

## BRÈVES

### Ski de fond Traceurs embêtés

Parce que dans le secteur du Creux-Joly, des jalons avaient été stupidement arrachés et lancés au loin, les traceurs ont eu de la peine, l'hiver venu, à ouvrir la piste des «Quatre-Bornes».

Cette déprédation a été préjudiciable pour les fondeurs. En cas de brouillard ou de neige, l'absence de repaires entraîne inmanquablement des déviations de parcours. /réd.

### Hôpital Noël avant l'heure

A l'hôpital du district de Courtelary, Noël a été anticipé d'une dizaine de jours. Cette manifestation s'est appuyée, cette année, sur l'animation musicale proposée par des élèves de l'école primaire de Cortébert. La partie officielle terminée, personnel et patients ont partagé dans les unités un agréable repas commun. Une fois de plus cette tradition a été très appréciée. /réd.

### Tramelan Noël sans glace

La patinoire des Lovières sera fermée le 25 décembre. Jusque-là par contre, elle sera fort fréquentée. Ainsi, dès aujourd'hui, elle est tous les après-midi à la disposition des patineurs tramelots. Aujourd'hui entre 14 h 30 et 15 h 30, ils partageront la glace avec les joueurs de hockey. Demain, entre 9 h 30 et 11 h 30, la revanche se disputera sur l'intégralité de la surface. /réd.

### Tramelan Vitesse limitée

Le Conseil municipal a désigné André Tellenbach, radical, en qualité de vice-maire pour l'année 1997.

Cet exécutif a, d'autre part, décidé la participation de Tramelan à l'action «30 à l'heure librement» lancée par l'Association transports et environnement (ATE).

La police municipale a été chargée de prendre toutes les dispositions utiles. /réd.

## Rixe à Nidau plage Un accusé unique

L'instruction touche à sa fin, dans l'affaire dite «de la plage de Nidau». Un seul adolescent demeure prévenu. On se souvient qu'une bagarre avait éclaté, en juillet dernier, à la plage de Nidau. Il semblait qu'elle impliquait plusieurs adolescents et deux gardes-bains. Or, l'instruction révèle qu'un seul prévenu, âgé de 17 ans et séjournant en Suisse de manière tout à fait légale, serait renvoyé devant le tribunal. La présidente du tribunal des

mineurs communique en effet qu'aucun élément ne permet de croire à une conspiration entre les jeunes gens. L'altercation qui avait fait couler beaucoup d'encre, l'été dernier, se serait déroulée en deux phases, dont le seul lien prouvé est la participation du même garde-bain à ces deux volets de la rixe. La procédure dirigée contre le mineur qui avait participé à la première bagarre s'est close par un non-lieu. /pcb-réd.

## Les Breuleux Suspense pour l'enchère de deux blocs

La salle de la Balance aux Breuleux était largement garnie hier pour la mise aux enchères publiques de deux blocs locatifs sis aux «Rondes Planches» au cœur de la localité. Le préposé aux poursuites Jean-Marie Aubry agissait en l'occurrence sur rogation de l'office de Berthoud suite à la déconfiture d'Urs Utiger, l'ancien promoteur. Ce dernier, en 1994, caressait un projet ambitieux: ériger six blocs locatifs et un garage souterrain dans ce secteur. Deux immeubles comprenant neuf appartements ont été mis sous toit. Les fenêtres n'ont jamais été posées. La valeur officielle met ces deux immeubles en chantier à 274 000 francs tandis que l'expert estime leur valeur vénale à deux millions.

On notera que ces immeubles étaient chargées d'un montant de 4,1 millions (dont 2,2 de dettes bancaires). Il y a onze rangs d'hypothèques, le dixième rang s'élevant à un million!

L'adjudicataire avait à prendre à sa charge 60 000 francs de frais plus 400 000 francs correspond aux gains immobiliers dus à l'Etat en vertu de la nouvelle loi. Autant dire que les mises ne sont pas parties bien hautes. La première offre était de 100 000 francs. A la trentième criée, l'entreprise Mendès, de Lajoux, a emporté le lot pour 188 000 francs. Surprise toutefois, cette offre ne pouvait être adjudgée définitivement, l'intéressé n'ayant les titres de garantie sur lui. Et ses banquiers accourus de Tramlan ne pouvaient corriger le tir. C'est donc à l'enchérisseur précédent, Narcisse Wermeille, de Saignelégier, que revenait ce lot pour 187 000 francs. Le préposé aux poursuites, en colère, a donné un avertissement solennel aux adjudicateurs leur demandant de lire au moins les conditions générales avant de se présenter à des enchères.

MGO

## Saignelégier Réorganisation adoptée

Le Gouvernement a accepté le projet de réorganisation de l'hôpital de district de Saignelégier. Elaboré par la direction et le personnel, ce projet prévoit une division de médecine hospitalière de 14 lits, un secteur gériatrique de 80 lits et une unité de gériatrie-psychiatrique de 18 lits. Le nombre total de lits ne subit donc pas de modification.

La nouvelle conception s'inscrit dans le cadre de la planification hospitalière cantonale. Elle a été agréée par les maires francs-montagnards, ainsi que par le Conseil d'administration du Centre de gestion hospitalière. Elle favorisera une prise en charge du patient différente et adaptée à sa situation personnelle. Selon les prévi-

sions, l'excédent de charges annuelles devrait être inférieur à celui des exercices précédents.

### Conventions approuvées

En outre, le Gouvernement a approuvé les conventions conclues entre le Centre de gestion hospitalière (CGH) et les caisses-maladie. Le montant du crédit budgétaire alloué au CGH a été fixé à 31,38 millions, alors que la part des assureurs se montera à 29,5 millions.

Enfin, la convention conclue entre les caisses-maladie et l'Association des infirmiers relative aux soins à domicile a été ratifiée, de même que celle qui lie les assureurs à l'institut Clos-Henri au Prédame.

VIG

## Les Bois Adhésion au Centre de loisirs

L'assemblée communale des Bois a adhéré au Centre de loisirs des Franches-Montagnes, par 68 voix contre 47. Elle avait au préalable décidé l'adhésion de principe et la participation au capital, soit 21 300 francs et voté un crédit de 100 000 francs destinés au désendettement, une proposition de renoncer à y participer ayant

été rejetée. Les citoyens ont ensuite adopté le budget de 1997 qui prévoit un excédent de charges de 138 000 francs, avec une quotité d'impôt de 2,5%, la taxe immobilière de 1,4 pour mille, le m3 d'eau à 1,70 et la taxe des ordures réduite de 10 francs par habitant.

VIG

## Lajoux Budget accepté

En présence de 22 citoyens, sous la présidence de Pierre Gogniat, le budget 97, qui prévoit un excédent de dépenses de 3267 francs sur plus de 2,14 millions de dépenses, a été accepté. La quotité reste à 2,6%, les taxes ne changent pas. Les investissements prévus se montent à 585 000 francs. L'assemblée a transformé en emprunts fermes quatre crédits se montant en tout à 218 800 francs pour la réfection de chemins, la révision du plan d'aménagement, le trottoir de la route de Fornet et la réfection du préau de l'école primaire. Un échange de terrain avec Télécom a été ratifié, en vue du déplacement d'une station.

VIG

## Le Peuchapatte L'assemblée communale a adopté le budget

Réunissant 14 citoyens, sur 35 inscrits, l'assemblée communale du Peuchapatte a entériné le budget de 1997 qui se présente relativement favorablement, avec un excédent de charges de 820 francs sur près de 220 000 francs de dépenses. La quotité fiscale reste à 2,5% et les autres taxes demeurent inchangées. Seules les encrannes de la Michel et du Daxelhof passent de 120 à 130 francs. Tous les postes de fonctionnaires ont été reconduits et Jean-Claude Hennin a été désigné comme délégué aux Eaux.

VIG

# Parlement Budget 97 accepté avec un déficit de 10 millions

**Le Parlement jurassien a adopté hier à Chevenez le budget cantonal 1997 par 30 voix contre 17. Il prévoit un déficit de 10,3 millions de francs. La Banque cantonale du Jura (BCJ) ne versera pas le dividende prévu de 2,65 millions de francs.**

Le premier projet de budget présenté par le Gouvernement prévoyait un déficit de 8,25 millions de francs. Il a été aggravé par la décision de la BCJ de ne pas verser de dividende à fin 1996. La BCJ manque actuellement de provisions et devra procéder à une recapitalisation. Une expertise sur le montant nécessaire à injecter dans la banque est attendue au début de 1997. Le Parlement se prononcera sur ce dossier au printemps.

Le budget 1997 présente un degré d'autofinancement de 28,26% contre 23,16% au budget 1996. L'objectif du Gouvernement est d'atteindre un degré d'autofinancement de 60%. Les charges se montent à 512,7 millions de

francs, contre 506,1 millions au budget 1996. Les investissements nets s'élèvent à 57,445 millions de francs.

### Manifestation

Le Parlement a accepté de diminuer de 2,9 millions l'enveloppe budgétaire des trois hôpitaux jurassiens (Delémont, Porrentruy et Saignelégier). L'enveloppe est ainsi réduite à 31,38 millions de francs. Une cinquantaine de membres du personnel hospitalier ont manifesté hier matin devant la salle où se réunissait le législatif cantonal afin de protester contre les restrictions budgétaires. Les libéraux-radicaux (PLR) et les chrétiens-sociaux (PCSI) ont refusé le budget.

Avant le débat budgétaire, les députés ont refusé par 31 voix (PS et PDC) contre 23 (PCSI et PLR) de compenser pleinement la progression à froid. La proposition d'une compensation partielle (50%) a aussi été rejetée. Elle aurait provoqué une hausse supplémentaire du déficit. Les parle-



Anita Rion a été élue à la présidence du Gouvernement. photo Bist

mentaires ont également refusé d'accorder un rabattement de 10% sur les nouvelles valeurs officielles et locatives qui entreront en vigueur le 1er janvier 1997.

Pour marquer les 50 ans de la Chaîne du bonheur, les parlementaires jurassiens ont versé leurs jetons de présence à cette institution. /ats

*En élisant sans heurt majeur Anita Rion à la présidence du Gouvernement, le Parlement a fait preuve d'une belle sagesse, même si on aurait souhaité un peu plus d'enthousiasme, à l'occasion du premier accès d'une femme à cette fonction.*

## Commentaire La ruade de Chevenez

*Au contraire, en infligeant au président Claude Laville un véritable camouflet - il est élu par une minorité - le Parlement a mélangé les bidons. Il est évident qu'un parti minoritaire a besoin d'appuis extérieurs dans toute élection. Si Claude Laville n'était pas persona grata, il fallait l'écarter*

*des vice-présidences en 1996 et 1995. Si, aujourd'hui, son élection soulève des objections solides, alors il fallait élire un autre chrétien-social, ce qui aurait provoqué un beau remue-ménage. En n'allant pas au bout de ses intentions, le Parlement a joué un jeu trouble qui ne grandit pas son image.*

*Mais l'explication véritable de ce minicoup de Trafalgar réside plutôt dans l'avenir que dans le passé: aucun des grands partis ne voit d'un bon œil se pointer, en automne 1998, la candidature de Claude Laville au Gouvernement. La ruade de Chevenez serait donc surtout destinée à montrer quelles sont les règles du jeu, si le PCSI entend reprendre place au sein de l'exécutif cantonal.*

Victor Giordano

## Un chrétien-social élu à la présidence

Claude Laville, du Parti chrétien-social (PCSI), a été élu vendredi à la présidence du Parlement jurassien réuni exceptionnellement à Chevenez. Anita Rion a été élue à la présidence du gouvernement. Elle est la première femme à accéder à cette fonction dans le Jura.

Claude Laville, enseignant, de Rocourt, a été élu avec 27 voix (majorité absolue: 24 voix). C'est le plus mauvais score pour un président du parlement (60

sièges) depuis la création du canton. Il succède au démocrate-chrétien (PDC) Hubert Ackermann. André Henzelin, libéral-radical (PLR), a été élu à la vice-présidence du parlement avec 51 voix.

Anita Rion, ministre de l'éducation, succède au socialiste (PS) Claude Hêche à la tête de l'exécutif. Elle a recueilli 48 voix. Le ministre des finances Gérald Schaller (PDC) a été élu à la vice-présidence du gouvernement avec également 48 voix. /ats

# Le Noirmont Le domaine du Cerneux-Crétin vendu

**Assemblée extraordinaire jeudi soir au Noirmont suivie par une belle cuvée de 111 personnes, ceci sous la présidence d'Olivier Babey. Trois demandes de subventions en faveur de création de logements ont été acceptées sans problème. Ces subventions vont à Nicolas Juillerat (7800 francs), Serge Challet (7800 francs) et Yves Guélat (8600 francs).**

Après une longue discussion et un vote aux bulletins

secrets, un droit de superficie de 825 m2 en faveur de la société de carnaval (hangar à la rue de la halle) a été accepté par 68 voix contre 35. Sans opposition, l'assemblée a accepté la demande de Marie-Thérèse Pagni pour la réservation de deux parcelles à bâtir sur le terrain qu'elle a vendu à la commune au Cotay. Pas de problème pour la vente d'une aisanse à Olivier Baume à la rue des Alisiers. La remise en état d'un appartement à l'ancienne Coop est acceptée (le crédit est de 30 000

francs). Pas d'opposition non plus à la remise en état d'un appartement dans le locatif de la commune aux Perrières (crédit de 55 000 francs).

### Vote serré

Vote serré pour le domaine du Cerneux-Crétin qui faisait l'objet de deux propositions: la vente du domaine ou la location à un nouveau fermier. Le Cerneux-Crétin comprend dix hectares de prés, quatre de pâturages et cinq de forêts. La valeur de rendement le met entre 280 et 340 000 francs. Il

nécessiterait une rénovation évaluée à 200 000 francs. L'assemblée a finalement décidé de vendre ce domaine qui avait un rendement nul pour la commune. Le vote a été serré: 46 voix pour la vente et 42 contre le refus de vente. Second vote: pour la location et l'investissement: 43 voix contre 45. Après cette assemblée, plusieurs citoyens ont relevé que les dossiers étaient mal présentés et mal ficelés. En souhaitant que cela s'améliore à l'avenir.

HOZ/MGO

## BRÈVES

## Lajoux Budget accepté

En présence de 22 citoyens, sous la présidence de Pierre Gogniat, le budget 97, qui prévoit un excédent de dépenses de 3267 francs sur plus de 2,14 millions de dépenses, a été accepté. La quotité reste à 2,6%, les taxes ne changent pas. Les investissements prévus se montent à 585 000 francs. L'assemblée a transformé en emprunts fermes quatre crédits se montant en tout à 218 800 francs pour la réfection de chemins, la révision du plan d'aménagement, le trottoir de la route de Fornet et la réfection du préau de l'école primaire. Un échange de terrain avec Télécom a été ratifié, en vue du déplacement d'une station.

VIG

## Le Peuchapatte L'assemblée communale a adopté le budget

Réunissant 14 citoyens, sur 35 inscrits, l'assemblée communale du Peuchapatte a entériné le budget de 1997 qui se présente relativement favorablement, avec un excédent de charges de 820 francs sur près de 220 000 francs de dépenses. La quotité fiscale reste à 2,5% et les autres taxes demeurent inchangées. Seules les encrannes de la Michel et du Daxelhof passent de 120 à 130 francs. Tous les postes de fonctionnaires ont été reconduits et Jean-Claude Hennin a été désigné comme délégué aux Eaux.

VIG

## La Chaux-des- Breuleux Quotité à 2,3

Les citoyens de la petite commune de La Chaux-des-Breuleux sont des gens heureux: la présidente du Gouvernement est leur concitoyenne et ils ont décidé hier en assemblée communale de maintenir la quotité fiscale très attractive dont ils jouissent, soit 2,3%. Néanmoins, sur un total de dépenses de 480 000 francs, l'excédent de charges dépasse 46 000 francs, ce qui justifierait d'augmenter la quotité. Mais La Chaux constate que les charges imposées dépassent les rentrées fiscales... L'assemblée a encore décidé la transformation en emprunt du crédit de rénovation extérieure de l'école, soit 40 000 francs.

VIG

## Franches- Montagnes Noël pour tous

Sous le thème «Chacun pour tous», le Noël franc-montagnard se déroulera dans la salle de fêtes du Noirmont, dès 18h30, le 24 décembre. Personne ne doit se retrouver seul ce soir-là. Dès 19h de jeunes chanteurs dirigés par Pascal Arnoux. Le repas de fête, simple mais riche d'idées, sera servi dès 20 heures. Puis le chanteur Vincent Vallat donnera un régal de ses dernières chansons. Puis on dansera avec Reynold Laager. A 23h30, des voitures emmèneront à l'église du Noirmont les personnes désirant participer à la messe de minuit, après quoi soupe et vin chaud seront servis dans la halle, où chantera l'Echo des Sommètres.

VIG

## Almanach catholique Parution

La 113e édition de l'Almanach catholique du Jura sort de presse aujourd'hui, éditée par l'imprimerie du Pays S. A. à Porrentruy et tirée à 13 000 exemplaires. Si la tradition est largement respectée dans l'almanach de 1997, il contient aussi quelques nouveautés, dans la présentation notamment, mais aussi par une rubrique de conseils de santé, des jeux, une balade dans la Barroche, un regard sur les cent ans du collège Saint-Charles et une nouvelle formule pour le concours traditionnel. On y trouve aussi le portrait de tous les maires jurassiens.

VIG

## Gouvernement Subventions allouées

Le Gouvernement a octroyé une subvention de 101 730 francs à diverses associations sportives pour le financement d'installation et d'activités en 1996 et pour l'acquisition de matériel. Le remaniement parcellaire forestier de Develier reçoit 73 500 francs et l'épuration des eaux de la Coeuvalte 29 679 francs. Un don de 5000 francs chacun est fait aux deux organismes des Cartons du cœur, de Delémont et de Porrentruy. Enfin, plusieurs prêts LIM sans intérêts ont été accordés, dont à l'installation de télé-réseau de Montfaucon 98 000 francs par le canton et autant par la Confédération, prêts remboursables en quinze ans.

VIG

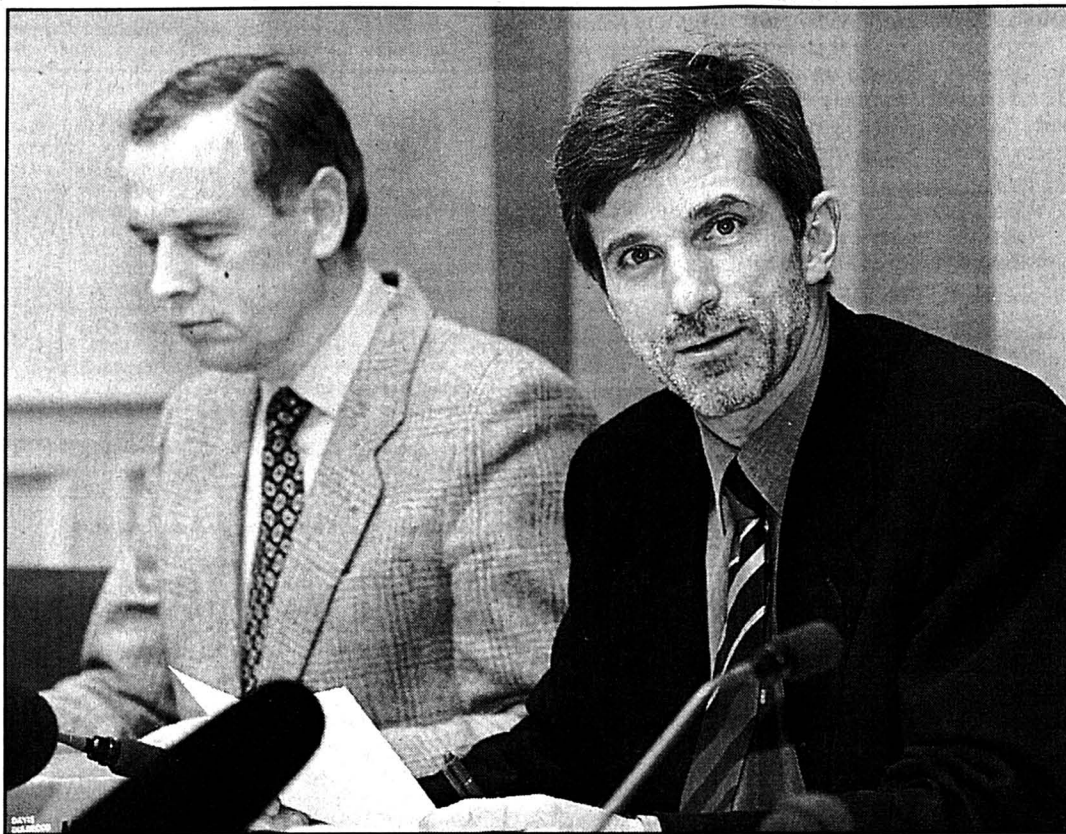
# Génie génétique Le soja modifié entre dans la bergerie suisse

Le soja transgénique pourra être mis sur le marché suisse dès début février. Les autorités ont donné leur aval hier. Elles ont aussi autorisé la commercialisation immédiate de vitamine B12 obtenue par génie génétique dans les aliments. Ces décisions ont suscité de vives critiques.

L'autorisation concerne uniquement le soja génétiquement modifié de la firme américaine Monsanto. Il a été rendu résistant au glyphosate, un herbicide. L'autorisation porte sur l'importation et la commercialisation, mais n'inclut pas la dissémination: le soja transgénique ne pourra pas être cultivé en Suisse. La vitamine transgénique B12 est fabriquée par le groupe Rhône-Poulenc et distribuée en Suisse par le groupe Roche.

Il s'agit des deux premières décisions dans ce domaine pour la Suisse. Trois autres demandes d'autorisation concernant des denrées alimentaires, des additifs et des auxiliaires technologiques génétiquement modifiés demeurent en suspens. L'Office fédéral de la santé publique (OFSP) est en train d'examiner l'admission du maïs transgénique de Ciba Geigy, autorisé entre-temps dans l'UE, et de deux enzymes.

En raison des craintes de la population et des intérêts de l'industrie, des pressions inhabituelles ont été exercées sur l'OFSP, a dit son directeur Thomas Zeltner. Malgré ces pressions, l'office a procédé à un examen minutieux. Les investigations ont montré que le soja transgénique ne présentait pas de danger pour la



Le directeur de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) (à droite) a été très clair hier à Berne: les consommateurs doivent avoir la possibilité de choisir entre produits traditionnels et produits transgéniques. photo Keystone

santé. Même conclusion pour la vitamine B12. L'utilisation du soja transgénique a également été jugée sûre et sans risque pour la fabrication d'aliments pour animaux.

## Déclaration sévère

Les consommateurs doivent pouvoir avoir le choix entre produits traditionnels et produits transgéniques, a déclaré Thomas Zeltner. Ces derniers devront donc être déclarés. L'OFSP a décidé de préciser l'étiquetage: une brochure est à disposition des consommateurs.

Ainsi la mention «produit OGM» (organisme génétiquement modifié) devra figurer sur l'étiquette des milliers de produits qui contiennent du soja transgénique (par exemple le soja, le tofu ou la farine).

La mention «sans OGM» est autorisée pour les produits fabriqués selon les méthodes traditionnelles.

## Consommateurs mécontents

L'autorisation accordée à la mise sur la marché du soja transgénique a suscité de

vives critiques. Les intérêts des consommateurs n'ont pas été pris en considération, déplorent les organisations de défense des consommateurs et de la nature. Selon elles, les autorités ont cédé à la pression des milieux économiques.

Le groupe de travail sur la technologie génétique a déposé un recours auprès de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP). Selon lui, l'autorisation du soja «Roundup-Ready» met l'homme, l'animal et l'environnement en danger.

## Distributeurs rassurants

Le devoir de déclaration est illusoire, ont affirmé Greenpeace, le WWF et la Fondation pour la protection des consommateurs (FPC). Le soja sera introduit de manière universelle dans la production alimentaire. Il ne sera donc plus possible de choisir librement la marchandise au magasin.

La FPC attend des commerces et producteurs qu'ils renoncent aux produits transgéniques. La Migros a communiqué qu'elle «éviterait aussi longtemps que possible les aliments transgéniques». De son côté, Coop déclare toujours les composants de soja comme organisme génétiquement modifié lorsque les fournisseurs ne peuvent en garantir une production conventionnelle ou biologique.

## Importateurs satisfaits

Vache folle oblige, l'Union suisse des paysans a annoncé que les agriculteurs allaient peser avec soin le pour et le contre avant de nourrir leurs animaux avec du soja transgénique. En revanche, l'association des petits paysans allemands a critiqué la décision de Berne.

L'Association suisse des importateurs de céréales s'est déclarée pour sa part satisfaite de l'autorisation accordée. Une décision contraire aurait conduit le commerce à une «situation extrêmement difficile», a dit Pierre-Alain Schranz, secrétaire de l'association.

Les produits non modifiés génétiquement ne sont pas disponibles en quantité suffisante sur le marché mondial. La Suisse importe quelque 60.000 tonnes de soja chaque année./ats

La controverse suscitée par la décision, pourtant prévisible, de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) est saine, même si elle peut paraître excessive. D'une part, elle confirme l'attention nouvelle que porte le public aux produits de consommation qu'on lui propose, d'autre part elle traduit une inquiétude nullement illégitime devant la science et les avatars du progrès. Alors, les censeurs du soja transgénique pêchent-ils par pusillanimité ou archaïsme?

## Commentaire

### Un rêve faustien

La virulence des critiques dessert sans doute ces vigilants protestataires. Leur argumentation souffre de généralités. Mais on ne saurait les blâmer lorsqu'ils déplorent la hâte avec laquelle l'OFSP a donné son autorisation à un produit insuffisamment testé. Un reproche qui prend tout son sens quand on se souvient avec quelle légèreté cet office fédéral avait, sans examen approfondi, écarté l'hypothèse d'une transmission à l'homme de la maladie de la vache folle. Cette erreur n'a pas peu entamé le crédit de l'Office fédéral de la santé publique.

C'est pourquoi, aujourd'hui avec le soja transgénique, subsiste un doute. A-t-on, une fois de plus, privilégié des intérêts économiques aux dépens des impératifs de santé publique? C'est sans doute aller trop loin dans la suspicion, d'autant qu'un label préviendra les utilisateurs de produits génétiquement modifiés. En revanche, il est vrai que derrière cette première autorisation accordée à un produit manipulé se profilent de vastes intérêts industriels et commerciaux, à la mesure du champ de connaissances et d'applications qu'ouvre le génie génétique.

Car on ne tardera pas, quand ce n'est pas déjà fait, à passer des plantes aux individus. Pour le meilleur et pour le pire. Comme l'indique l'Académie suisse des sciences médicales, un projet de directives sur la thérapie génique appliquée à l'homme sera soumis prochainement à la consultation des médecins. Autant dire que toute licence ne sera pas donnée aux praticiens. Reste que si cette thérapie est prometteuse dans le cas de maladies aujourd'hui réputées incurables, elle augure d'un univers inquiétant où les rêves faustiens risquent de s'emparer de l'homme et de sa condition.

De la manipulation génétique du soja à celle du génome humain, il n'y a qu'un pas qu'est prêt à franchir le parti scientifique et utilitariste. La bioéthique est chose trop sérieuse pour être laissée aux savants - et à ceux qui commercialisent leurs découvertes.

Guy C. Menuisier

## Plusieurs milliers de produits touchés

L'utilisation de soja et de vitamine B12 transgéniques concerne plusieurs milliers de produits alimentaires. C'est ce qu'ont indiqué les représentants de l'Office fédéral de la santé publique hier devant la presse.

Les fèves de soja et les éléments de soja entrent dans la composition de milliers d'aliments. Comme huile comestible et émulsifiant (lécithine), on les trouve dans la mayonnaise, la margarine, les sauces à salade, les produits à tartiner, les succédanés de crème à café, les produits de boulangerie, le chocolat, les agents antimoussants, le pain, les confiseries, les glaces, la pâte à gâteaux, les boissons lactées instan-

tanées, le tofu, le lait de soja, les sauces au soja, les pâtes, les préparations de viande, les aliments pour nourrissons, entre autres.

Le soja génétiquement modifié a déjà été admis par les autorités responsables de la sécurité des denrées alimentaires aux Etats-Unis, aux Pays-Bas, au Canada, en Argentine et au Mexique. La commission de l'Union européenne a également autorisé sa commercialisation en avril 1996.

La vitamine B12 entre dans la composition de diverses alimentations spéciales pour les sportifs, les nourrissons et dans les produits diététiques. On la trouve aussi sous forme de pastilles effervescentes./ats

## Règles éthiques en préparation

Un projet de directives sur la thérapie génique appliquée à l'homme sera soumis à la consultation des médecins au printemps 1997. L'Académie suisse des sciences médicales l'a préparé. Elle demande en particulier un suivi des patients soumis à la thérapie génique, a-t-elle indiqué jeudi.

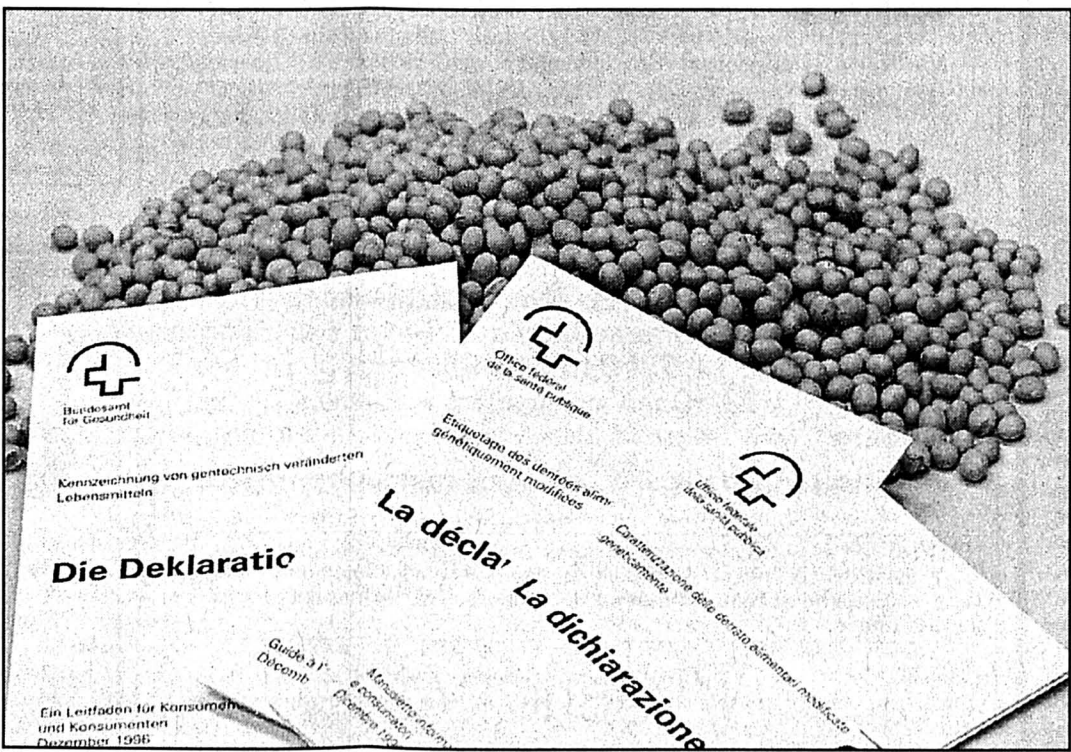
Plus de 200 projets de thérapie génique existent dans le monde pour tenter de guérir des maladies héréditaires, le cancer ou le sida,

écrit l'Académie dans un communiqué. Si la thérapie génique peut prévenir ou guérir une maladie, elle peut aussi modifier le matériel héréditaire des cellules.

Les directives proposées par l'Académie suisse des sciences médicales ont pour but de permettre à la recherche d'avancer tout en limitant les risques d'abus. Selon elles, les risques potentiels d'une modification du matériel héréditaire en tant qu'effet secondaire d'une thérapie génique doivent rester aussi faibles que

possible. Mais, comme dans d'autres sortes de traitements, ils ne peuvent être totalement exclus.

C'est pourquoi l'Académie propose comme point central de ses directives un suivi de la thérapie génique appliquée à un patient afin de constater d'éventuelles modifications de son patrimoine héréditaire. La protection du caractère confidentiel des données génétiques personnelles apparaît comme un autre point important du projet de directives./ats



Un étiquetage clair devra permettre au consommateur de choisir entre un soja «normal» et un soja génétiquement modifié. Mais, au-delà de l'alimentation, se pose la question de l'application du génie génétique à la guérison de maladies héréditaires chez l'homme. photo Keystone

## «Il faudrait 50 ans de recul!»

Docteur en physique, retraité domicilié à Sonvilier (BE), Henri Sommer est tout à fait opposé à la décision de l'Office fédéral de la santé publique d'accepter la mise sur le marché d'un produit tel que le soja génétiquement modifié: «On n'a pas 50 ans de recul; on ne connaît pas l'impact que ces modifications auront sur l'organisme de nos descendants», explique-t-il. «Il aurait fallu tester ce soja sur plusieurs générations d'animaux avant de le mettre en vente.»

Et de poser une question: «Pourquoi pensez-vous qu'une

chenille, soudain, ne mange plus tel végétal? Tout simplement parce que ce végétal est devenu toxique pour la chenille! Comment peut-on affirmer que l'organisme de l'homme ne réagira pas?»

Pour Henri Sommer, les seuls intérêts de l'industrie ont été pris en compte dans cette décision. «S'ils parvenaient à isoler et à remplacer des substances secondaires contenues dans le haschisch ou la coca, alors là ça pourrait devenir intéressant! Mais de cela, personne ne se soucie.»

FRK

# ZENITH

Swiss watchmakers since 1865

LIFE IS IN THE MOVEMENT



La manufacture ZENITH, pour son service après-vente, engage

## FOURNITURISTE

### Profil souhaité:

- langues: français, suisse allemand ou allemand, anglais parlé
- bonnes connaissances dans l'administration d'un service après-vente horloger
- aisance dans la bureautique pour préparer des commandes fournitures, effectuer des envois et des classements divers

Les offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de certificats sont à adresser à:

**ZENITH International SA, service du personnel**  
Billodes 34, 2400 Le Locle  
☎ 032/930 62 62

132-799599

A La Chaux-de-Fonds  
je cherche

## un cuisinier

pour le 1er février.

Tél. 032/968 36 00, après 19 heures  
132-79939

## Police-secours: 117

## Elektrotechnik • Marktanteile gewinnen

Das erfolgreiche deutschschweizer Fabrikations- und Handelsunternehmen im Bereich Elektrotechnik will seine beachtliche Marktposition in der Suisse romande nachhaltig ausbauen. Der engagierte

## Verkaufsberater im Aussendienst

für Teile der Suisse romande berät und verkauft die Fabrikations- und Handelsprodukte an alle Anwender, Installateure und Planer elektrotechnischer Anlagen. Das Verkaufsprogramm ist interessant, aktuell und gut im Markt positioniert.

Ideale Voraussetzungen haben Kandidaten mit

- abgeschlossener Ausbildung in der elektrotechnischen Branche,
- Weiterbildung in kaufmännischer Richtung,
- Verkaufs- und Organisationstalent und
- Zweisprachigkeit Französisch/Deutsch

Das Angebot ist interessant, zeitgemäss und leistungsbezogen. Erfolgreiche Mitarbeiter können sich im Unternehmen positiv entwickeln.

Kandidaten zwischen 27 und 40 Jahren, mit hohem Durchsetzungsvermögen, ehrgeizig und belastbar, richten ihre Bewerbung mit Foto an Arnold A. Beuggert.



**BEUGGERT & PARTNER AG**

Integriertes Personalmarketing und Unternehmensberatung

Seegartenstrasse 2 8034 Zürich Tel. 01/387 10 20

192-743334/ROC

## Donzé-Baume SA

Fabrique de boîtes et bracelets

cherche

## dessinateur(trice) technique

Nous souhaitons:

- connaissances de la boîte de montres
- connaissances de la DAO indispensables.

Votre candidature, munie des documents usuels, est à envoyer à

**DONZÉ-BAUME SA, boîtes de montres**

2345 Les Breuleux, ☎ 032/959 19 59

14-794780

# NICKLEX

enseignes lumineuses

2336 LES BOIS 032-961 16 16

cherche

## PEINTRE EN LETTRES

14-794641



Délais pour la remise des annonces

## Noël

### Editions du:

Mardi	24 décembre 1996:	vendredi	20 décembre à 12 heures
Mercredi	25 décembre 1996:	<b>pas d'édition</b>	
Jeudi	26 décembre 1996:	<b>pas d'édition</b>	
Vendredi	27 décembre 1996:	lundi	23 décembre à 12 heures
Samedi	28 décembre 1996:	mardi	24 décembre à 12 heures
Lundi	30 décembre 1996:	mardi	24 décembre à 12 heures

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032/911 23 60, en mentionnant visiblement sur les envois:

**Avis naissance urgent ou Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension et lui souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année.

La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
Case postale 2054  
☎ 032/911 24 10  
Téléfax 032/968 48 63



Le Locle  
Rue du Pont 8  
Case postale 151  
☎ 032/931 14 42  
Téléfax 032/931 50 42

# EMPLOIS

## FÉDÉRAUX

Extrait du bulletin des places vacantes de la Confédération. L'«Emploi» paraissant chaque semaine, est édité par l'Office fédéral du personnel.

On peut s'y abonner auprès de l'imprimerie Staempfli & Cie SA, case postale, 3001 Berne (n° de tél. 031/300 63 42), en versant d'avance le montant de l'abonnement sur le compte de chèques postaux 30-169-8. Prix pour la Suisse: 40 fr. 80 pour 6 mois et 50 fr. par an.

Les offres de service manuscrites doivent être adressées à l'office qui a mis la place au concours et qui, au besoin, fournira de plus amples renseignements.

### Collaborateur/trice pour le programme «Science»

Travail au sein d'une petite équipe de collaborateurs et collaboratrices scientifiques du programme science de la section Hautes écoles et Science à l'Office fédéral statistique. Collaboration à l'enquête sur la Recherche et le développement dans les entreprises privées en Suisse. Saisie des données, plausibilisation, production de tableaux, graphiques, contrôles, etc. Personne flexible, ouverte et aimant les contacts (nombreux téléphones aux entreprises). Diplôme de maturité ou formation équivalente. Aisance dans l'utilisation des outils informatiques (Winword, Excel, si possible connaissance de SPSSX). Maîtrise de deux langues officielles. La durée de l'engagement est limitée jusqu'au 31.12.1997. Afin d'augmenter la part des femmes et la représentation des minorités linguistiques au sein du Département, leur candidature serait particulièrement appréciée.

**Lieu de service:** Berne  
Office fédéral de la statistique,  
service du personnel, Schwarztor-  
strasse 96, 3003 Berne,  
☎ 031/322 88 28, réf. MA-HSW

### Un/une fonctionnaire d'administration

Collaborateur/trice pour le service des télégrammes. Utilisation du système de commutation de messages pour le trafic en provenance ou à destination des représentations suisses dans le monde entier, sous forme de télégrammes ou de fax. Citoyen/ne suisse avec certificat de capacité, de préférence d'employé/e de commerce ou du secteur des télécommunications. Intérêts pour l'informatique et habile dactylographe. Disposé/e à assumer un service de piquet et observer un horaire de travail fixe, par rotation, entre 07:00 et 20:00 heures. Langues: l'allemand ou le français, avec de bonnes connaissances de l'autre langue. Connaissances d'anglais souhaitées mais pas obligatoires. Afin d'augmenter la part des femmes et la représentation des minorités linguistiques au sein du Département, leur candidature serait particulièrement appréciée.

**Lieu de service:** Berne  
Département fédéral des affaires  
étrangères, Secrétariat général  
Ressources, Affectation et gestion  
du personnel, Eigerstrasse 73,  
3003 Berne

### Collaborateur/trice au Service central de la documentation et de la bibliothèque

En votre qualité de collaborateur/trice au Service central de la documentation et de la bibliothèque, vous serez l'un/une des acteurs/trices principaux/ales responsables du bon déroulement des travaux quotidiens. Chargé/e de participer au traitement du courrier postal acheminé, vous procéderez à son analyse et à sa distribution, ainsi qu'à la mise à jour de l'administration des affaires. D'autres tâches sont d'ordre documentaire et administratif ou se rapportent aux domaines des archives et du classement. De plus, vous vous occuperez de la saisie et de l'attribution correcte des textes, respectivement des courants d'échange du courrier. Formation commerciale complète, formation de documentaliste, de bibliothécaire ou de libraire, spécialisation dans le domaine de la documentation/de la bibliothèque, p.ex. diplôme VSB ou ESID ou équivalent. Bonnes connaissances générales, plusieurs années d'expérience en matière de documentation, de bibliothèque, ou d'information, expérience du TED spécifique au domaine considéré. Intérêt pour les sujets de nature juridique et politique propres au domaine de la justice et de la police, sens de la communication et esprit d'équipe. Langues: l'allemand, avec de très bonnes connaissances en français et en anglais. Des con-

naissances d'espagnol et d'italien seraient appréciées. Selon aptitude, possibilité d'assumer la gestion du service de la documentation et de la bibliothèque (planification de la succession).

**Lieu de service:** Berne  
Office fédéral de la police, service  
du personnel, Bundesrain 20,  
3003 Berne, ☎ 031/322 43 57, Mon-  
sieur P. Ramp ou ☎ 031/322 54 40,  
Madame M. Rüfenacht

### Un/une secrétaire pour le service juridique

Dactylographier de la correspondance, des rapports, des propositions et des procès-verbaux, principalement en allemand. Travaux généraux de secrétariat. Apprentissage d'employé/e de commerce ou formation équivalente. Expérience du système de traitement de textes. Langues: l'allemand, bonne connaissance du français, connaissances de l'anglais souhaitées.

**Lieu de service:** Berne  
Office fédéral des affaires  
économiques extérieures, section  
logistique/personnel, Effinger-  
strasse 1, 3003 Berne, réf.: un/une  
secrétaire, service juridique

### Collaborateur/trice spécialiste

Collaborateur/trice à la Section des affaires relatives aux officiers du Groupe du personnel de l'armée. Travail indépendant dans le traitement des affaires du personnel et de la tenue des contrôles des troupes de la logistique. Collaboration en matière d'élaboration des documents de décision. Caractère souple, indépendant et entreprenant. Certificat de fin d'apprentissage de préférence dans le domaine commercial. Ce poste exige de l'entregent, de la capacité à s'imposer, des dispositions au consensus et du talent de négociateur. Expérience professionnelle. De préférence officier ou éventuellement sof sup. Langues: l'allemand ou le français avec de bonnes connaissances de l'autre langue; des connaissances d'italien seraient un avantage. Ce poste est provisoirement limité à 2 ans.

**Lieu de service:** Berne  
Etat-major général, section du service du personnel, 3003 Berne,  
réf.-Nr. 1.6/19

### Un/une chef du secrétariat

à la Division Droit. Vous devrez gérer et coordonner le secrétariat de la division du point de vue de l'organisation et administratif, traiter des affaires relevant de l'état-major et exécuter des travaux généraux de secrétariat ainsi que de la correspondance difficile en allemand, en français, en italien et en anglais, de manière indépendante, d'après des indications sommaires, au dictaphone ou d'après un projet. En outre, vous devrez tenir de manière indépendante des procès-verbaux difficiles, vous organiser des séances et des conférences et serez responsable du contrôle des affaires, de la planification des délais et de la bibliothèque juridique. Vous avez une formation commerciale avec de l'expérience du secrétariat et de très bonnes connaissances de l'informatique en tant qu'utilisateur. Vous avez de l'esprit d'initiative, êtes habile rédacteur et avez l'habitude de travailler de manière indépendante. Langues: allemand, français, oral et écrit; des connaissances d'italien et d'anglais constitueraient un avantage. Afin d'augmenter la part des femmes et la représentation des minorités linguistiques au sein du Département, leur candidature serait particulièrement appréciée.

**Lieu de service:** Köniz Liebefeld  
Poste à temps partiel: 50-60%  
Office fédéral de la santé publique,  
Personnel et organisation, case  
postale, 3001 Berne, ☎ 031/322 95 44,  
Christoph Schorer

5-377512

### Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

## DIVERS



ASSURANCES + VIE

Agence générale  
GILBERT SAUSER

Unique, comme vous.

Avenue Léopold-Robert 58  
2300 La Chaux-de-Fonds

et ses conseillers:

M. Daniel Berger  
M. Daniel-Eric Berger  
M. Yves Uldry  
M. Claude Vidali

ainsi que son personnel  
administratif

vous remerciant  
de la confiance  
témoignée  
et vous souhaitant  
un joyeux Noël  
ainsi que leurs vœux  
les meilleurs  
pour l'an nouveau.

132-795638

## 30 ANS

## ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

BOSCH TEFAL PHILIPS BRAUN Miele

Toutes les grandes marques

Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grille-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours micro-ondes, humidificateurs, radiateurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre...

## Machine à café

**Twin blanc**  
Machine à café et espresso auto. pour 1 ou 2 tasses. 2ème récipient pour café décaféiné. Moulin intégré. Témoin de contrôle. Arrêt automatique. 1100 W.  
Loc./m.  
abo service incl. 65.-

## Robot de cuisine

**Bosch MUM 4500**  
Récipient en plastique. Mélangeur pour 1 kg de farine. Crochet pétrisseur, Malaxeur, Fouets batteur et mélangeur. 500 W.  
3 ans de garantie FUST

## Machine à coudre

**Novamatic NM 2000**  
13 points utilitaires et décoratifs. Enfilage aisé. Couture sur jeans possible.

## Aspirateur

**Miele S 321 i**  
300-1500 W. Tuyau télescopique en métal.

• Réparation de toutes marques • Toutes les grandes marques en stock • Offre permanente de modèles d'exposition et d'occasion • Garantie du prix le plus bas! (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas).

La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust  
bd des Epilures 44  
Blénne, Hyper-Noct  
Vendredi ouverture nocturne  
jusqu'à 21 h, route de Soleure 122  
Blénne, rue Centrale 36  
Marin, Marin-Centre  
Neuchâtel, Fust/Torre  
rue des Terreaux 7  
Neuchâtel, chez Globus (Armourins)  
Porrentruy, à l'ex-Innovation  
Réparation rapide toutes marques  
Service de commande par téléphone  
Tous nos magasins restent ouverts entre Noël et Nouvel-An!

032 926 11 50

032 344 16 00

032 322 85 25

032 753 48 48

032 725 51 51

032 724 16 00

032 466 80 20

0800 559 11 11

155 56 66

05-37712844

# BNS Les bénéfices distribués pourraient doubler

Les bénéfices distribués chaque année par la Banque nationale suisse (BNS) à la Confédération et aux cantons pourraient doubler à l'avenir si le Parlement lui accorde des possibilités de placement plus productives. Selon un rapport d'experts présenté hier, la part distribuée pourrait passer de 600 millions à 1 ou 1,2 milliard. D'éventuelles ventes d'or seront examinées plus tard.

De Berne:  
François Nussbaum

Après avoir distribué, sur ses bénéfices annuels, 400 millions de francs aux cantons et 200 à la Confédération depuis 1991, la BNS avait averti assez tôt que l'ensemble de cette part risquait de descendre à 142 millions en 1997. Ceci en raison d'une forte baisse du dollar. D'entente avec le Conseil fédéral, la BNS parviendra toutefois à verser 600 millions l'an prochain.

Mais le danger a alerté les milieux politiques et économiques. Le professeur lausannois Thomas von Ungern-Sternberg a même assuré que la BNS aurait pu engranger des milliards de recettes supplémentaires si elle avait mieux placé ses réserves. La BNS conteste: pour cela, il faudrait spéculer sur les variations du dollar. Le rôle d'une



Ulrich Gygi (à gauche), directeur de l'administration fédérale des finances, en grande discussion avec deux directeurs de la BNS, Georg Rich (au centre) et Peter Klausner.

photo Keystone

banque centrale est précisément de mener une politique de stabilisation monétaire.

Un groupe de travail a cependant été mandaté en juin pour étudier et proposer de nouvelles possibilités de placement, comme le réclamait d'ailleurs la BNS. Principale mesure envisagée: abandonner la limite de 12 mois pour les placements de devises, pour permettre une durée moyenne de placement de 2 à

3 ans. Ce qui en accroîtrait le rendement, donc les bénéfices de la BNS.

## Encore 87% de dollars

Du même coup, les réserves de devises pourraient être diversifiées, dans la mesure où le marché des placements à court terme n'est pratiquement développé que pour le dollar. Les réserves de la BNS en devises non couvertes (28

milliards) sont encore à 87% en dollars, malgré une progression de la part du mark et du yen (on ne peut encore prédire ce qui se passera pour l'euro).

Le groupe de travail propose par ailleurs de recourir aux produits dérivés, qui permettent notamment de moduler l'échéance des placements dans un portefeuille. Il n'en résulterait toutefois pas des gains supplémentaires impor-

tants, comme pour le recours à l'émission d'options sur monnaies, titres ou taux d'intérêt.

## Impôt illogique

Enfin, la question des réserves d'or (2600 tonnes) est globalement renvoyée à plus tard: la vente d'une partie de ces réserves nécessiterait une modification constitutionnelle. En revanche, on peut envisager des prêts, à des emprunteurs de premier ordre. Un telle gestion, pour un dixième du stock et un taux de 1%, rapporterait quelque 50 millions par an.

Le groupe de travail - huit cadres de la BNS et l'Administration fédérale des finances - proposent donc au Conseil fédéral une modification de la loi sur la BNS, portant sur la limite des placements et sur le taux de couverture-or. Les experts estiment par ailleurs «illogique» de soumettre à l'impôt fédéral direct les bénéfices distribués par la BNS.

Si le Parlement donne son accord d'ici à la session d'automne, les nouvelles dispositions entreraient en vigueur en janvier 1998. Les placements à plus long terme rapporteraient annuellement entre 400 et 600 millions de francs supplémentaires, si on en calcule l'effet théorique sur les années 1980-95. D'où une distribution possible de 1 à 1,2 milliard à la Confédération (un tiers) et aux cantons (deux tiers). **FNU**

# Bovins suisses Contre toute attente, la France décide de suspendre ses importations

La France «a pris la décision de suspendre les importations de bovins vivants et de viande bovine en provenance de Suisse». La mesure entre en vigueur «à compter du 20 décembre 1996», a annoncé hier le ministre de l'Agriculture, Philippe Vasseur. «Cette mesure de précaution est appliquée dans l'attente de la position officielle de la Communauté européenne», a-t-il précisé. «Elle se justifie par la priorité absolue que nous attachons à la protection des consommateurs».

Selon le Ministère de l'agriculture, la Suisse a enregistré 240 cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) depuis l'apparition de la maladie. Depuis janvier, 45 cas ont été recensés. C'est le deuxième pays le plus touché, derrière la Grande-Bretagne

(160 000 cas en dix ans). Inquiets du développement récent des importations de bovins suisses en France, les éleveurs des départements français frontaliers (Haute-Savoie notamment) ont demandé au gouvernement de décréter un «embargo» sur les bovins et le bœuf suisses. Ils craignent que les bovins helvétiques, qui sont engraisés en France, ne développent ensuite la maladie de la vache folle.

Le ministre de l'agriculture Philippe Vasseur a reçu hier en fin de matinée des parlementaires des départements frontaliers et des représentants des éleveurs pour les informer de la décision du gouvernement français. Le ministre a souligné que le commerce de la viande entre les deux pays était «extrêmement faible» et que la Suisse était «plutôt importatrice».

Plusieurs dizaines d'éleveurs français avaient installé depuis mercredi un barrage filtrant établi au principal poste-frontière entre la France et la région genevoise à Bardonnex, pour empêcher l'importation de bovins helvétiques.

Ils assurent que plusieurs centaines de bovins suisses ont été vendus en France depuis le début de l'année pour y être engraisés.

## Changement d'attitude

Fin octobre, le préfet du Doubs, François Lépine, avait interdit l'introduction de tout bovin venant de Suisse dans ce département, «à titre conservatoire et pour rassurer la profession».

Le gouvernement français avait alors indiqué qu'il n'avait pas l'intention d'interdire les importations de vaches suisses mais qu'il veillerait au bon respect des normes sanitaires.

Paris indiquait alors que les importations de bovins sur pied suisses avaient fait un bond à la suite de mesures d'aides à l'exportation. En six

semaines, 300 bovins suisses avaient été importés en France, soit le même nombre que pour l'ensemble de l'année 1995. /afp-reuter

## «Purement économique»

L'Office vétérinaire fédéral (OVF) qualifie de «purement économique» la mesure d'interdiction prise par le gouvernement français. Si la raison invoquée - trop de cas de vache folle en Suisse - correspondait à la réalité, la décision aurait dû être prise il y a plusieurs années.

Le signe, sinon la preuve, qu'il s'agit d'une mesure économique et non sanitaire, c'est que l'OVF a été informé indirectement par Paris, l'information principale étant parvenue à l'Office fédéral des affaires éco-

nomiques extérieures. C'est d'ailleurs cet office qui tentera de négocier un assouplissement de la position française.

L'Office fédéral de l'agriculture, en revanche, était surpris de la décision française. D'autant plus que l'exportation de vaches vivantes est pratiquement interrompue entre la mi-décembre et la mi-février, du fait de la suspension des primes à l'exportation (sans lesquelles le prix de vente serait beaucoup trop élevé pour l'acheteur étranger). **FNU**

## SIP Faillite prononcée

La Société genevoise d'instruments de physique (SIP) a été mise en faillite hier après-midi par la Chambre commerciale du Tribunal de première instance de Genève. L'entreprise de machines-outils n'est pas parvenue à réunir les 22 millions de francs qui manquaient à sa survie.

Depuis le 3 juillet 1995, la SIP était en situation de dépôt de bilan. Afin d'assainir son bilan, l'entreprise avait demandé à plusieurs reprises un ajournement de faillite à la justice genevoise. Le dernier qui lui avait été imparté arrivait à échéance le 16 décembre 1996.

Une audience exceptionnelle s'est tenue hier après-midi à la suite de l'échec des négociations entreprises par les repreneurs de la SIP pour trouver les 22 millions de francs nécessaires. Le montant aurait permis le rachat des hypothèques grevant l'immeuble de Satigny (GE), qui abrite l'usine.

Jusqu'au dernier moment deux banques, la Banque Cantonale de Genève et la Banque Amas, étaient prêtes à fournir 11 millions chacune. Toutefois, ces deux établissements souhaitaient être le seul créancier hypothécaire en premier rang.

Face à cette situation, le juge Denis Mathey n'a pu que constater que l'état de surendettement de la société s'élevait à plus de 1,4 million de francs. Les employés de la SIP, quelque 186 personnes, toucheront leur salaire du mois de décembre ainsi que la moitié de leur 13e salaire. Ils seront versés par la Caisse cantonale de chômage.

## Le canton déplore

Le Département genevois de l'économie publique (DEP) déplore qu'aucune solution n'ait été trouvée pour éviter la mise en faillite de la Société genevoise d'instruments de physique (SIP). Il s'agit d'un «vendredi noir pour l'industrie genevoise», estime-t-il dans un communiqué.

Le DEP se déclare déterminé à rechercher les possibilités de redémarrage d'une nouvelle société susceptible de maintenir le plus grand nombre d'emplois et le savoir-faire dans ce secteur. Les curateurs de la SIP regrettent également la mise en faillite de l'entreprise de machines-outils et toutes les conséquences que cette décision comporte. Une telle issue est à déplorer. /ats

## Affaire Huber Amende d'un million

L'ancien chef du service des auberges du canton de Zurich Raphael Huber a été condamné à une amende d'un million de francs pour fraude fiscale par le Tribunal administratif zurichois.

La fraude porte sur les impôts cantonal et communal, a indiqué hier le tribunal, qui a siégé à huis clos le 13 novembre. Les considérants du jugement n'ont pas été dévoilés. Jamais une amende de ce type aussi élevée n'avait été infligée dans le canton de Zurich.

Selon la loi fiscale, le montant de l'amende est proportionnel à la fraude. Il doit atteindre au minimum le quart et au maximum le triple des sommes soustraites. Raphael Huber peut faire appel auprès du Tribunal fédéral.

Raphael Huber, 54 ans, réside toujours dans sa propriété toscane de Gaiole.

Le Tribunal de district l'avait déjà condamné par défaut en août 1995 à cinq ans de réclusion et à 200.000 francs d'amende pour corruption passive, abus de fonction et conduite en état d'ivresse. Il doit en outre rembourser au canton 1,38 million de francs illégalement acquis. /ats

## BRÈVES

## Val Ferret C'étaient des loups des Abruzzes!

Une preuve scientifique existe désormais: deux loups au moins - et non un chien - ont égorgé en Valais plus de cent moutons lors de l'été 1995. Le Laboratoire de biologie moléculaire de Grenoble (F) l'a découvert en analysant des excréments ramassés dans le Val Ferret. Des crottes qui provenaient du prédateur ont été prélevées près de deux moutons morts. Des restes de muqueuses intestinales ont été soumis à une analyse génétique. Le résultat montre que

les loups des Abruzzes sont génétiquement les mêmes que ceux qui se sont trouvés dans le Val Ferret. /ats

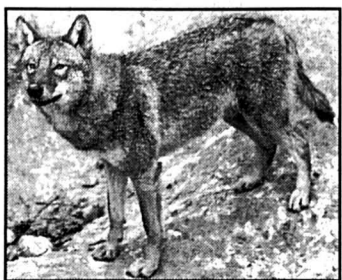


photo a-K

## Fribourg Deux millions détournés

Un ex-employé de banque du Crédit Agricole et Industriel de la Broye (CAIB) a détourné environ deux millions de francs. Le jeune homme s'est enfui en France. Il a agi pour financer l'agence de location de voitures de luxe de son frère.

L'employé a établi de faux ordres de paiement et soustrait des papiers-valeurs. Pour arriver à ses fins, il a utilisé un mécanisme complexe, déjouant la vigilance des organes de révision et de surveillance de la banque. /ap

## Culture Coupes douloureuses

La réduction des subventions fédérales de 500.000 francs pourrait mettre en danger l'existence de diverses organisations culturelles.

L'Office fédéral de la culture (OFC) et une quarantaine d'organisations ont planché sur la répartition du crédit restant de 3,25 millions pour 1997.

Le crédit de l'éducation culturelle des adultes est également touché par une réduction de 250.000 francs et s'inscrira ainsi à 1,08 million en 1997. /ats

## Vins Premières enchères

Le contingent de 16 millions de litres de vins blancs étrangers a été mis pour la première fois aux enchères.

Le produit total des enchères se monte à 14,3 millions de francs, soit une charge moyenne de 89 centimes par litre.

Le prix des vins blancs étrangers ne devrait donc pas subir de variation importante.

Au total, 2185 offres représentant plus de 53 millions de litres de vins blancs ont été déposées. /ats

# Bosnie Nouvelle force à la place de l'Ifor

La SFOR ou Force de stabilisation a pris hier le relais de l'Ifor. Nouvel outil de la communauté internationale, qui prolonge à contrecœur sa présence en Bosnie, elle devra confirmer son fragile succès, la fin de la guerre.

Le drapeau de l'Ifor a été remplacé par celui de la SFOR, au cours d'une brève cérémonie dans la banlieue de Sarajevo, sous le commandement des généraux américains George Joulwan, commandant en chef des forces alliées en Europe, et William Crouch, commandant des forces terrestres alliées en Europe centrale et commandant de la SFOR. Le général Joulwan a rendu hommage aux hommes de l'Ifor, qui ont «donné aux enfants de Bosnie, un autre Noël dans la paix et de l'espoir pour le futur».

Il a aussi lancé un appel aux anciens belligérants: «La SFOR vous donnera un environnement stable pour une transition de votre pays de la guerre à la paix. Cela dépend de vous».

## Un mandat de dix-huit mois

Avec près de 60.000 hommes, ses chars lourds et son artillerie, l'Ifor a réussi à faire taire les armes. Mais la seconde partie de son mandat, aider les autorités civiles à créer les conditions d'une paix durable, est loin d'être remplie.



Le drapeau de la SFOR a remplacé celui de l'Ifor.

photo Keystone-ap

Les pays qui la composent, autour de l'autorité de l'Otan, en sont bien conscients, puisqu'ils ont donné à la nouvelle Force de stabilisation un mandat de 18 mois. Les Etats-Unis surtout, qui s'étaient promis de retirer tous leurs GI's au bout d'un an, ont dû admettre que la paix est loin d'être acquise.

La SFOR, avec un matériel plus léger et plus mobile et un

effectif théorique moitié moindre, devra réaliser l'impossible, pour reprendre les termes d'un diplomate occidental. Il lui faudra aider le haut représentant civil, Carl Bildt, à imposer le retour de 2,3 millions de Bosniaques, chassés de leur maison par les combats et l'épuration ethnique./ats-afp

Par ailleurs, l'ancien chef de

gouvernement espagnol Felipe Gonzalez est parti hier pour Belgrade, comme représentant personnel du président de l'OSCE Flavio Cotti. A Belgrade, le mouvement de protestation se poursuit. Quelque vingt mille étudiants ont bloqué hier des ponts sur la Sava, malgré des barrages mis en place par la police pour les empêcher./ats-afp

# Lima Ultimatum fixé à aujourd'hui

Les guérilleros péruviens, qui retiennent 380 personnes dans l'ambassade du Japon à Lima, ont fixé à aujourd'hui la date butoir pour la fin des négociations avec le gouvernement, selon un message diffusé hier. Les otages ont fait savoir qu'ils étaient privés d'eau, d'électricité et de téléphone.

Les exigences des ravisseurs, qui concernent notamment la libération de 400 à 500 guérilleros, ont été réitérées à une radio par un interlocuteur se réclamant du Mouvement révolutionnaire Tupac Amaru (MRTA, guévariste), auteur de la prise d'otages. «Il n'y a pas d'eau, d'électricité, de téléphone», ont pu indiquer les otages sur une pancarte brièvement montrée à une fenêtre.

Les otages ont multiplié les informations inscrites sur des pancartes, par exemple pour annoncer la prochaine libération de deux des leurs, pour préciser que personne n'était blessé ou pour réclamer de l'eau et de la nourriture. Jeudi, la Croix-Rouge avait indiqué que les otages commençaient à souffrir de problèmes de santé et d'hygiène. Cinq cents rations alimentaires, des ventilateurs, des médicaments et des jeux d'échecs avaient alors été remis au commando.

## Désaccord sur la stratégie

Un profond désaccord est apparu entre le Japon et le Pé-

rou sur les moyens d'obtenir la libération des otages par les guérilleros qui continuent à négocier malgré le rejet par les autorités péruviennes de leurs exigences. Des divergences se profilent également entre le Japon, enclin à céder aux exigences des terroristes afin de garantir la vie des personnes retenues, et les Etats-Unis, qui ont recommandé à Lima de maintenir le dialogue sans faire de concessions.

## Les pourparlers se poursuivent

Les pourparlers n'ont pas été rompus malgré le refus par Lima des exigences des preneurs d'otages qui avaient pris d'assaut mardi soir la résidence de l'ambassadeur du Japon où se déroulait une réception. L'un des membres du commando avait auparavant réclamé par haut-parleur la venue du représentant du Comité international de la Croix-Rouge (CICR) Michel Minnig, qui joue le rôle de médiateur.

## Chef identifié

Le chef du commando du MRTA a été identifié par la police comme Arturo Laynes, un des principaux leaders du mouvement, appelé «Hemigidio Huerta Loayza» ou «Comandante Marcos». Arturo Laynes se trouvait depuis trois mois à Lima, selon une source policière. La police le soupçonnait de préparer une action d'envergure, mais on ignore pourquoi il n'a pas été arrêté./ats-afp-reuter

# Grozny Des suspects ont été arrêtés

Tandis qu'à Genève plus de 500 personnes ont manifesté hier pour condamner l'assassinat de six délégués du CICR, mardi en Tchétchénie, à Grozny, l'enquête sur le massacre semblait avancer. Les autorités tchétchènes ont arrêté des suspects et ont de nouveau montré du doigt le «parti de la guerre» russe.

Le Département de sécurité nationale (DGB) a affirmé hier avoir arrêté trois suspects «directement impliqués dans les assassinats» mardi des six délégués de la Croix-Rouge. Selon le DGB, les assassinats des délégués et de six personnes d'origine russe mercredi à Grozny «sont les maillons de la même chaîne» et «des fils reliant ces crimes mènent aux services secrets russes qui exécutent les ordres des partisans de la guerre».

«Outre les forces de Zavganev, l'ancien leader tchétchène prorusse installé par Moscou du temps de la guerre, il y a certains hommes politiques russes qui sont impliqués dans ces assassinats», a affirmé le DGB. Et d'avertir que «des actes de terrorisme devant être commis en Tchétchénie et dans les régions voisines sont en préparation».

A Genève, le personnel des organisations humanitaires s'est réuni sur la place des Nations pour se rendre jusqu'au siège du Comité international de la Croix-Rouge (CICR). Le représentant de l'association du personnel du CICR, Pierre Gauthier, a exprimé «la colère» du personnel humanitaire, mais également sa détermination à «préserver un espace humanitaire face à la barbarie»./ats-afp-reuter

# Tadjikistan Personnel de l'Onu pris en otage

Des inconnus armés ont enlevé hier 15 personnes, dont neuf fonctionnaires des Nations Unies, sur une autoroute entre Faizabad et Garm (150 km à l'est de Douchanbé), rapportent les agences russes Itar-Tass et Interfax. A New York, l'Onu a précisé que parmi ses neuf personnels figuraient sept observateurs militaires.

Le commando menace de les abattre si ses revendications ne sont pas satisfaites dans les deux jours. Le groupe demande que l'opposition armée islamique libère le frère d'un dirigeant rebelle qui a rejoint le mois dernier les forces gouvernementales.

Des membres tadjiks de la commission mixte de surveillance du cessez-le-feu font également partie des personnes kidnappées. Cet enlè-

vement survient alors que le président tadjik Emomali Rakhmonov rentrait à Moscou l'un des chefs de l'opposition islamiste armée, Saïed Abdullo Nuri, afin de préparer la signature, aujourd'hui, d'un cessez-le-feu.

La veille, le président du Conseil de sécurité de l'Onu, l'Italien Francesco Paolo Fulci, avait déploré le traitement réservé à plusieurs des 44 observateurs onusiens présents au Tadjikistan. Des observateurs militaires de l'Onu ont déjà été victimes à deux reprises ce mois-ci de coups et de simulacres d'exécutions. Ces sévices étaient le fait de soldats gouvernementaux tadjiks.

L'Onu a déployé 96 observateurs militaires au Tadjikistan et leur mandat a été renouvelé pour quatre mois la semaine dernière./ats-reuter-ap

# Irak Groupe hostile démantelé

Les autorités irakiennes ont annoncé hier avoir démantelé un groupe de «saboteurs espionnant pour le compte des services de renseignements américains». Selon l'agence officielle irakienne Ina, les membres du commando «ont fait des aveux complets sur leurs activités contre l'Irak, son peuple et son dirigeant Saddam Hussein».

Ina citait la Télévision de la Jeunesse, contrôlée par Oudai Hussein, fils du président irakien Saddam Hussein. Aucune indication n'a été fournie de même source sur le nombre et la nationalité de ces personnes qui ont été arrêtées par les services de renseignements irakiens.

«Leurs aveux seront diffusés à 22 h locales (20 h suisses) par la télévision de Bagdad et celle de la Jeu-

nesse», a ajouté l'Ina. C'est la première fois depuis la guerre du Golfe en 1991, qui a mis fin à sept mois d'occupation irakienne du Koweït, que Bagdad annonce le démantèlement d'un réseau d'espionnage pour le compte des services de renseignements américains.

## Régime sur le qui-vive

Cette annonce intervient une semaine après l'attentat ayant visé Oudai dans la capitale irakienne. Celui-ci a accusé implicitement l'Iran de l'avoir perpétré. Téhéran a rejeté cette accusation. Le 28 mars, Bagdad avait affirmé avoir arrêté «six agents recrutés par le Koweït pour espionner le trafic maritime irakien dans le Golfe et mener des agressions contre les observateurs de l'Onu à la frontière irako-koweïtienne»./ats-afp

## BRÈVES

### Burundi Tuerie dans une église

Plus de 500 personnes ont été massacrées le 3 décembre par l'armée burundaise et autour d'une église dans le village de Butaganza au Burundi, a rapporté hier Amnesty International. L'armée avait d'abord incité les victimes à s'y réfugier. Le 3 décembre à l'aube, les soldats ont entouré l'église, jeté des grenades à l'intérieur avant de tirer sur ceux qui tentaient de s'échapper. Les blessés ont ensuite été achevés à la baïonnette. Au moins 243 personnes, hommes, femmes et enfants, sont morts dans ce carnage. Les soldats ont ensuite mis le feu à l'église puis sont partis dans les marais voisins, où ils ont massacré encore près de 300 personnes./ats-afp

### Astronomie Sagan est mort

Carl Sagan, astronome américain de renommée internationale, auteur de plusieurs best-sellers, est décédé hier à l'âge de 62 ans. Il a succombé à un cancer de la moelle épinière, ont annoncé des médecins à Seattle (USA). Auteur de nombreux ouvrages de vulgarisation, lauréat du prix Pulitzer en 1978, Carl Sagan est né à New York en 1934. Il a consacré sa vie à l'étude des planètes, ainsi qu'aux possibilités de vies extraterrestres, devenant un pionnier dans ce domaine appelé «exobiologie». Professeur à l'Université de Cornell, directeur du laboratoire des études planétaires, il avait formé des astronautes et des officiers de l'armée de l'air./ats-reuter

### Prague et Bonn La réconciliation

Mettant fin à des décennies de brouille entre les deux pays, les ministres des Affaires étrangères allemand et tchèque ont signé hier à Prague un document de réconciliation. Dans ce texte, l'Allemagne s'excuse pour les horreurs commises par les nazis, alors que les Tchèques s'excusent pour l'expulsion de 2,5 millions de Sudètes germanophones en 1945 et 1946. «Cette déclaration est une percée et un événement marquant», s'est félicité Klaus Kinkel, chef de la diplomatie allemande. Le texte doit être ratifié par les parlements des deux pays. Le premier ministre tchèque Václav Klaus et le chancelier allemand Helmut Kohl devraient le signer en janvier./ap

### Espagne Notables inculpés

Le Tribunal suprême espagnol a procédé hier à vingt-six inculpations définitives dans le dossier Filesa. Celui-ci constitue la première grande affaire de finance occulte à avoir terni l'image du Parti socialiste ouvrier espagnol (PSOE), au pouvoir entre 1982 et avril 1996, selon une source judiciaire. Parmi les personnes renvoyées devant le Tribunal suprême figurent l'ancien secrétaire aux finances du PSOE, Guillermo Galeote, et l'ex-coordinatrice des finances du parti, Aida Alvarez. En revanche, plusieurs banquiers et responsables du PSOE, mis en cause dans un premier temps, ont bénéficié d'un non-lieu pour cause de prescription./ats-afp

### Piccolo Teatro Lang à la barre

L'ancien ministre français de la Culture et député européen Jack Lang a accepté d'assumer «provisoirement» la «direction juridique et morale» du Piccolo Teatro de Milan. Il entrera en fonction en janvier. L'institution milanaise traverse une crise suite à la démission de son fondateur Giorgio Strehler. Il s'agit d'une «mission de sauvetage et de sauvegarde», a indiqué Jack Lang, hier à Paris. L'ancien ministre français devra trouver un nouveau statut national à ce théâtre et le pérenniser avec la garantie d'une aide de l'Etat italien. Jack Lang a précisé qu'il présiderait et animerait les cérémonies du 50e anniversaire du Piccolo en mai prochain./ats-afp

### Chypre Enceinte de 11 embryons

Une Chypriote de 23 ans est enceinte du chiffre record de 11 embryons à la suite d'un traitement hormonal, ont annoncé ses médecins. «Je ne suis pas au courant de cas semblables dans le monde», a commenté jeudi le Dr Andreas Patsalides. Selon lui, cette grossesse multiple est survenue après qu'il a traité pour la seconde fois Zoé Efstathiou avec des hormones dans le cadre d'une procréation médicalement assistée. La jeune femme en est aujourd'hui à sa neuvième semaine de grossesse. Le médecin a précisé qu'il s'était mis d'accord avec la jeune femme et sa famille pour réduire leur nombre à quatre et accroître ainsi les chances de les voir naître vivants./ap

VACANCES - VOYAGES

**Voyages Favre**

2203 Rochefort 032/855 11 61  
2053 Cernier 032/853 17 07

**Magnifique soirée de Saint-Sylvestre**

En Gruyère Fr. 112.-

**Course surprise du Nouvel-An**

8 h 30 Fr. 98.-

**Promenade d'après-midi avec repas**

Jeudi 2 janvier, 12 h 30 Fr. 48.-  
Départ place de la Gare

Programmes détaillés sur demande

2203 ROCHEFORT - 032/855 11 61  
2053 CERNIER - 032/853 17 07  
2035 CORCELLES-GARE - 032/731 64 31

DIVERS

BIJOUTERIE - HORLOGERIE

**Le diamant**

Avenue Léopold-Robert 41  
La Chaux-de-Fonds

LONGINES RADO ZENITH  
swatch

132-793752

Lignes spéciales pour votre annonce  
La Chaux-de-Fonds, tél. 032/911 24 10  
Le Locle, tél. 032/931 14 42

PUBLICITAS

★ ★ Pour faciliter vos achats, le VIEUX MOULIN ★ ★  
★ \* N° 1 du meuble rustique et de style \* ★  
★ OUVRE SES MAGASINS ENTRE NOËL ET NOUVEL-AN ★

**FLAMATT (FR)**  
Chrummatt 5 - 031 / 741 27 77

**ST-PREX (VD)**  
Route de Rolle 16  
(bord rte Cantonale)  
021 / 806 20 36

**Le mot mystère**

Définition: un véhicule, un mot de 7 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

**Solution page 7**

D	S	S	E	B	B	E	T	A	G	E	R	F	E	A
N	E	L	L	O	P	R	O	U	E	I	E	T	G	G
O	E	C	U	I	I	D	N	E	C	E	I	P	R	R
R	D	G	B	S	F	R	E	R	O	D	R	U	E	E
E	R	B	I	F	N	U	I	N	U	R	A	T	B	E
E	A	A	F	E	F	O	C	N	I	U	P	M	E	A
R	L	N	L	A	N	G	I	S	E	O	O	T	C	
P	E	L	I	E	L	O	S	T	O	B	S	T	I	A
O	C	B	S	S	N	E	U	C	C	M	R	E	O	V
S	L	E	R	E	C	O	M	O	A	B	U	B	E	
E	N	S	R	U	N	O	E	M	C	T	F	R	P	R
R	R	O	R	F	O	T	T	O	T	I	M	E	N	
E	D	I	T	E	T	C	I	R	N	G	A	A	E	E
A	T	N	O	E	U	F	D	E	U	L	T	V	R	R
E	S	O	I	F	B	U	E	R	R	N	A	L	E	E

**A** Adoré Copter Gruau Proue  
Agrée Courber Lampe Rond  
Attractif Bénir Edité Rugir  
Bérig Edité Moteur Sécurité  
Berge Elan Musicien Sentier  
Besoin Faktion Neige Signal  
Besoin Faible Noircir Soif  
Béton Fiat Nudité Soleil  
Bois Fibre Octave Sombre  
Boîte Fibule Euf Tambour  
Bombe Fiels Tiare  
Bougre Foire Pièce Tocsin  
Caverne Frégate Plaisir Tordu  
Cerf Gomme Pollen Union  
Cocon Gourd Poser

rac-pa 432

**Energizer BATTERIES**

**Chers enfants**

Noël est enfin là!

Le Père Noël aura beaucoup de cadeaux à distribuer et vous recevrez certainement quelques JOUETS FONCTIONNANT À PILES.

Il est probable que vous ayez besoin de nouvelles piles.

Pour vous dépanner, nous vous invitons à passer avec vos jouets et les piles usées, à la

**Maison du Peuple**

petite salle (2e étage), rue de la Serre 68  
le 26 décembre 1996 entre 10 et 12 h ou de 14 à 16 h

où nous possédons un stock de piles les plus courantes.

NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR  
DE VOUS LES REMPLACER

**gratuitement**

**RALSTON ENERGY SYSTEMS SA**  
Rue Louis-Joseph-Chevrolet 43  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Energizer BATTERIES**

132-797742

**Bourse**

**Swiss Market Index**

19/12 20/12

SPI 2475.76 2481.68  
SMI 3880.80 3890.10  
Dow Jones 6473.64 6515.16  
DAX 2807.75 2854.45  
CAC 40 2248.70 2278.53  
Nikkei 19570.70 19690.50

**Dollar US**

19/12 20/12

1.325 1.320 1.315 1.310 1.305 1.300 1.295

**Billets**

Achat Vente

USA 1.3 1.37  
Angleterre 2.16 2.28  
Allemagne 84.5 87  
France 24.8 26  
Belgique 4.06 4.26  
Hollande 75 78  
Italie 0.0855 0.09  
Autriche 11.9 12.45  
Portugal 0.81 0.89  
Espagne 0.98 1.06  
Canada 0.94 1.01  
Japon 1.11 1.21

**Devises**

Devises jusqu'à Fr. 50'000.-

USA 1.32 1.352  
Angleterre 2.196 2.246  
Allemagne 85.03 86.63  
France 25.125 25.675  
Belgique 4.125 4.205  
Hollande 75.68 77.18  
Italie 0.0862 0.0883  
Autriche 12.075 12.305  
Portugal 0.8385 0.8625  
Espagne 1.0045 1.0335  
Canada 0.965 0.988  
Japon 1.1547 1.1822  
ECU 1.6335 1.6645

**Métaux précieux**

OR

\$ Once 369 369.5  
Lingot 15750 16000  
Vreneli 20.- 87 97  
Napoléon 86 96  
Souver new 85.83 88.89  
Souver old 85.83 88.89  
Krugger Rand 480 495

**ARGENT**

\$ Once 4.87 4.89  
Lingot/kg 202 217

**PLATINE**

Kilo 15925 16175

**Convention Or**

Plage or 16100  
Achat 15750  
Base argent 250

**Taux d'intérêt suisses**

Crédit Suisse

3 mois 6 mois 12 mois

1.37 1.37 1.62

**Oblig. de caisse**

3 ans 5 ans 8 ans

2.75 3.25 4.00

**Taux d'intérêt étrangers**

Euro-Marché à partir de Fr. 100'000.-

3 mois 6 mois 12 mois

1.81 1.81 1.87  
5.43 5.50 5.68  
3.00 3.00 3.05  
6.27 6.53 6.83  
2.90 2.95 3.05  
0.22 0.20 0.39  
2.99 3.18 3.56  
3.97 3.97 4.00

**Bourse suisse**

19/12 20/12

ABB p 1638 1646  
Adecco p 338 337  
Agie Charmi. n 113 112  
Alusuisse p 1037 1043  
Alusuisse n 1061 1062  
Amgold C.S. 103 102  
Ares Sero n 1237 1225  
Ascom p 1330 1335  
Attisolz n 514 515  
Baloise n 2725 2730  
Banque Coop 847 847  
BB Biotech 1625 1635  
Belimo Aut. n 270 270  
BK Vision p 737 741  
Bobst p 1790 1760  
Bucher Holding p 925 900d  
Buehrle p 129 129.25  
Canon (Suisse) n 77 78  
Christ n 1000 980  
Ciba-Geigy n 1604 1595  
Ciba-Geigy p 1595 1597  
Clariant n 552 573  
Cortaillo p 630d 630d  
CS Holding n 137 137  
Danzas n 1462 1465  
Distronic Hld n 2865 2870  
Distefora Hold p 16.25 16  
Electrowatt p 529 525  
EMS Chemie p 5005 5080  
Feldschl.-Hürl p 475 475  
Fischer G. p 1409 1391  
Fischer G. n 265 269  
Forbo n 530 520  
Fotolabo p 503 528  
Galenica n 470 474  
Hero p 584 590  
Hero n 132 137  
Hilti p 850 850  
Holderbank p 928 930  
Immuno 892 893  
Jelmoli p 743 727  
Julius Baer p 1390 1388  
Kaba Hold n 468 465  
Keramik p 650 652  
Kuoni n 3120 3250  
Lindt Sprüngli p 25025d 24600  
Logitech n 188 192.5  
Michelin 600 609  
Micronas p 1000 992  
Motor Col. 2430 2500  
Mövenpick p 386 378  
Nestlé n 1413 1428  
Pargesa Holding 1440 1435  
Pharma Vision p 592 593  
Phonak n 1125 1135  
Pirelli p 180 180  
Publicitas n 231 229.75  
Reassurance n 1393 1398  
Richemont 1875 1875

**Avant bourse**

Astra 24.2 24.7  
Calida 950 935d  
Ciment Portland 700d 700d

**Amsterdam (HFL)**

ABN Amro 108.9 110.8  
Akzo 232.1 234.5  
Royal Dutch 293.6 295.7  
Unilever 291.4 298.2

**Tokyo (Yen)**

Bk of Tokyo-Mitsu. 2110 2130  
Canon 2370 2410  
Daiwa Sec. 1050 1070  
Fuji Bank 1750 1750  
Hitachi 1040 1060  
Honda 3240 3270  
Mitsubishi el 662 672  
Mitsubishi Heavy 910 914  
Mitsui Co 923 933  
NEC 1310 1350  
Nippon Oil 575 585  
Nissan Motor 740 707  
Nomura sec 1780 1780

**Londres (ESTG)**

Anglo-AmCorp 31.11 31.14  
Anglo-AmGold 45.7 46  
BAT Indus. 4.75 4.795  
British Petrol. 6.786 6.94  
British Telecom 3.99 3.985  
BTR 2.698 2.715  
Cable & Wir. 4.774 4.765  
Cadbury 4.816 4.87  
De Beers P 9.336 9.4434  
Glaxo 4.463 4.56  
Grand Metrop. 0.8205 0.81  
Hanson 7.66 7.72  
ICI 7.66 7.72

**Frankfurt (DM)**

Allianz N 2737 2774  
BASF 58.36 59.41  
Bay. Vereinsbk. 64.2 64.4  
Bayer 61.05 61.8  
BMW 1014 1052.5  
Commerzbank 38.75 39.2  
Daimler Benz 100.75 102.75  
Degussa 647.5 672  
Deutsche Bank 70.93 71.48  
Dresdner Bank 43.6 45.33  
Hoechst 70.64 70.95  
Linde 923 926  
MAN 363.5 371.8  
Mannesmann 634 654.5  
Siemens 71.13 71.2  
VEBA I 87.25 88.55  
VW 619.5 635

**Paris (FF)**

AGF 164.7 166.8  
Alcatel 425.6 416.7  
BSN 715 719  
CCF 67.85 68.95  
Euro Disneyland 9.8 9.55  
Eurotunnel 7 6.9  
Gener. des Eaux 632 633  
L'Oréal 1880 1925  
Lafarge 305 311  
Total 410 418

**New York (SUS)**

Abbot 52.375 53  
Am Medical 27.875 28.625  
Amexco 54.625 56.125  
Amoco 80.375 81.875  
Apple Computer 22.25 22.9375

**Fonds de placements**

19/12 20/12

Atlantic Richfield 133.625 136  
AT & T Corp. 39.625 39.5  
Avon 58.5 58.25  
Baxter 41.875 41.875  
Black & Decker 29.875 30  
Citicorp 104.125 104.875  
Boeing 103.375 104.875  
Bristol-Myers 109.25 112.125  
Canadian Pacific 26.25 26.5  
Caterpillar 75 76.125  
Chase Manhat. 90.75 91.5  
Chevron Corp. 65.875 66  
Citicorp 104.125 104.75  
Claire Techn. 0.375 0.3437  
Coca-Cola 51.25 52.75  
Colgate-Pal. 91.625 92.125  
Compaq Comp. 78.5 76.75  
Data General 14.875 14.75  
Digital 39.5 39.5  
Dow Chemical 78.75 79.75  
Du Pont 96.125 97.625  
Eastman Kodak 80.5 81.625  
Exxon 99.625 100  
Fluor 62.5 62.125  
Ford Motor 31.625 32  
Gen. Motors 54.5 55.375  
General Electric 102.75 103.125  
Gillette 69.875 70.875  
Goodyear 50.625 51.125  
Hewl.-Packard 52 51.5  
Homestake 14 14  
Hwywell 67.875 68.375  
IBM 158.125 155.125  
ITT Indus. 40 39.875  
ITT Indus. 23 23.5  
Johns. & Johns. 50.5 50.375  
Kellogg 66.75 67.5  
Lilly (Eli) 79 77.125  
Merck 81.25 82.5  
Merrill Lynch 82.125 82.25  
MMM 82.25 84.875  
Mobil Corp. 124 125  
Motorola 57.625 57.625  
Pacific Gas & El. 23 23.375  
PepsiCo 28.75 29.25  
Philip Morris 113.75 114.125  
Procter & Gamble 108.5 109.5  
Ralston Purina 74.125 75  
Sara Lee 37.25 37.75  
Schlumberger 104.625 105.75  
Sears Roebuck 45.625 44.5  
Texas Instr. 98.25 96.625  
Time Warner 64.625 63.25  
UAL Corp. 38 38  
Unisys 59.875 60.75  
Walt Disney 72.375 72.375  
WMX Techn. 34.375 33.875  
Westinghouse 17.875 18  
Woolworthhouse 22.25 22  
Xerox 51 50.75  
Zenith Electro 10.375 10.625

**Credis Investment Funds**

19/12 20/12

MMF CS 1492.74  
MMF DM 1939.3  
MMF Ecu 1578.04  
MMF FF 6995.84  
MMF Fih 1319.3  
MMF Sfr 626.13  
MMF US 2037.96  
S+M C Swi Sfr 243.31  
Cap 1997 DM 2011.42  
Cap 2000 DM 1758.26  
Cap 2000 Sfr 1807.42  
Bd Fd CS B 1540.83  
Bd Fd Ecu A 105.79  
Bd Fd Ecu A 225.29  
Bd Fd DM B 1722.24  
Bd Fd Europe B 1326.63  
Bd Fd Hfl B 188.47  
Bd Fd F B 908.93  
Bd Fd Sfr A 279.97  
Bd Fd Europe A 233.99 233.99e  
Bd Fd Europe B 440.07 440.07e  
Eq Fd Em M 1081.32  
Eq Fd Eu.B.C.A 356.73 356.73e  
Eq Fd Eu.C.B 377.49 377.49e  
Eq Fd Germ A 312.05  
Eq Fd Germ B 341.9  
CS Pf Inc Sfr A 1055.15  
CS Pf Inc Sfr B 1159.59  
CS Pf Bal Sfr 1164.6  
CS Pf Grwth Sfr 1101.04  
BPS P I/G Sfr 180.75  
CS Jap Megat 207.1  
CS Tiger Fd Sfr 1692.64  
CS EU Valor Sfr 323.2  
CS Act. Suisses 1081.48 1081.48e  
CS Bd Valor DM 129.28 129.28e  
CS Bd Valor Sfr 120.69  
CS Bd Valor US\$ 134.44 134.44e  
CS Conv Val Sfr 167.66  
CS Euroreal DM 104.66 104.66e  
CS F Bonds Sfr 102.5 102.5e  
BPS P Inc Sfr 1268.52  
BPS P I/G Sfr 1338.88  
BPS P G Sfr 1391.94  
BPS P I/G DM 1390.53  
BPS P G DM 1447.21  
BPS Pharma Fd 766.41  
Interswiss 198r

**Divers**

Multibond 87.05  
(Lux)Bd I.CHF 119.55  
Eq I.Germany 318.95  
Eq I.Global 137.16  
UBS Siga 259d  
Ecu Bond Sel. 115.08  
Americavalor 558.13  
Valisvaler 853.7r

**CS-Actualité**

**Payez moins d'impôts grâce à votre 3e pilier!**

**Le CS-Prévoyance**

3e pilier permet de vous constituer une réserve à haut rendement... avec des cotisations déductibles de votre revenu imposable.

Pour tous détails, renseignez-vous auprès de votre succursale CS.

**CREDIT SUISSE CS**

Av. Léopold-Robert 58, 2301 La Chaux-de-Fonds  
tél. 032/911 99 00

# Nicaragua Un retour de balancier fort diversement interprété

**Des gardes armés sur le seuil des résidences privées, ou à proximité des banques, des enfants en guenilles qui ne vont plus à l'école mais vendent des chicklets ou lavent les vitres des voitures aux carrefours: le Nicaragua est redevenu un pays divisé entre riches et pauvres, comme au temps des Somoza qui le gouvernèrent jusqu'à la Révolution sandiniste de 1979.**

Jacques Secrétan\*

Plus proche des anciens dictateurs que des commandants pro-cubains des années quatre-vingt, le gouvernement qui s'apprête à prendre les commandes le 10 janvier prochain ne fait cependant pas peur à tout le monde. Elu au terme d'élections contestées, le «libéral» Arnoldo Aleman promet de défendre tous les Nicaraguayens, avec l'appui de l'Eglise et des Etats-Unis.

Avant même de débarquer à Managua, capitale de ce pays de 4,2 ou 4,4 millions d'habitants (personne ne le sait exactement, en l'absence de recensement fiable et récent), les journaux de Miami avaient donné un avant-goût de l'ambiance: réunis à Santiago du Chili, à l'occasion du sommet ibéro-américain de l'année, les présidents d'Amérique centrale venaient de signer, le 10 novembre, un document saluant la «victoire du Dr Aleman» lors des élections présidentielles et générales du 20 octobre, alors même que le Conseil suprême électoral (CSE) nicaraguayen n'avait publié que des résultats provisoires.

Diplomatiquement, la présidente Violeta de Chamorro n'avait certes pas paraphé le document. Elle qualifia néanmoins Daniel Ortega, auquel elle avait succédé en 1990 après l'avoir battu à la régulière lors d'élections où elle n'était pas favorite, de «mauvais perdant»: contrairement à l'attitude adoptée immédiatement après sa défaite en 1990, le candidat sandiniste n'a en effet pas reconnu la victoire de son adversaire cette fois-ci.

Le vendredi 22 novembre peu avant minuit, les résultats définitifs confirmèrent la défaite de Daniel Ortega; moins de 38% des voix lui étaient reconnues, le CSE en

attribuant 51% à Arnoldo Aleman et 11% aux vingt-deux autres partis dont les candidats avaient pu se présenter. Suite aux objections

qu'avec 50% de suffrages invalidés.

«Dans n'importe quel autre pays, il y aurait eu annulation... mais nous sommes au

président Arias a dit à peu près cela, dans ce même fauteuil que vous occupez en ce moment!», a-t-il fait remarquer à un envoyé spécial de la

par les sandinistes: en date du 24 novembre, ce dernier relevait la «reconnaissance unanime» manifestée dès le jour même des élections par les

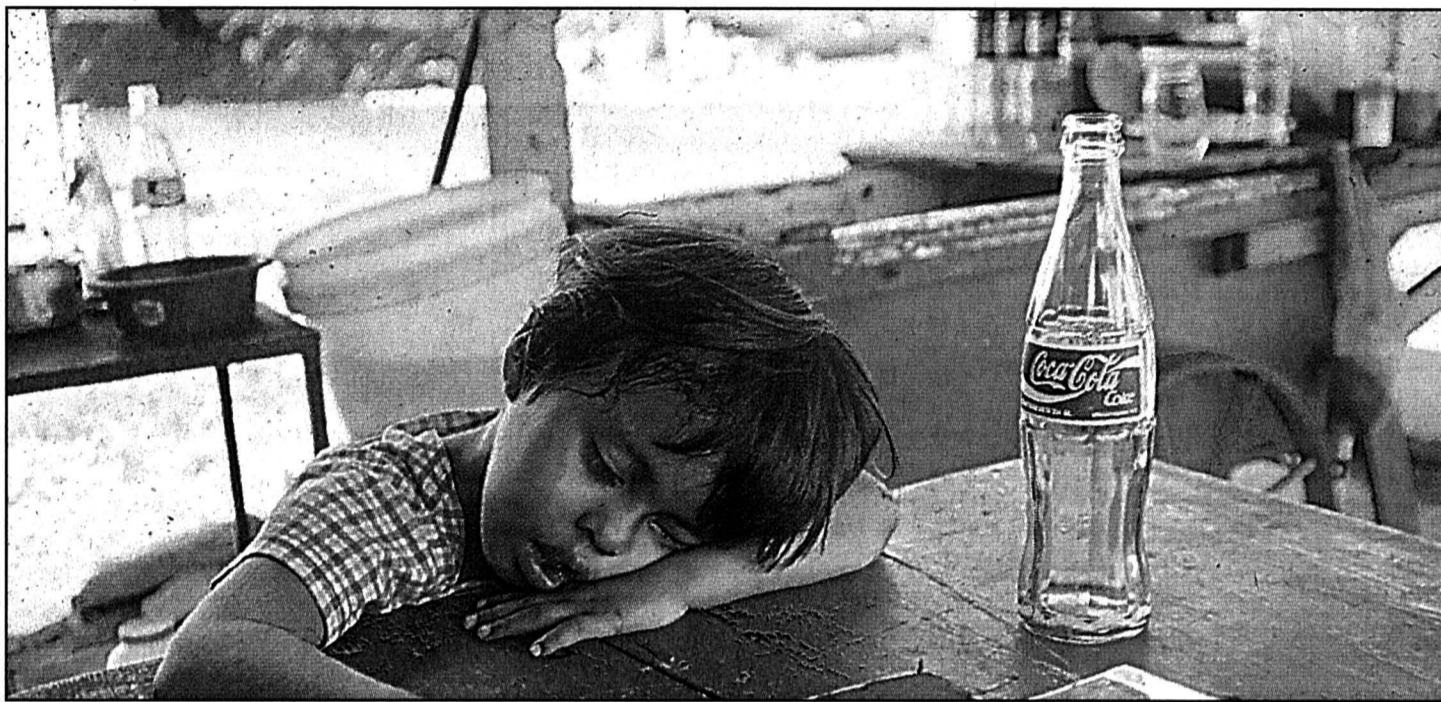
recevait les télégrammes de résultats, ceux considérés comme valables furent séparés de ceux jugés inconsistants, représentant entre 22 et 23% du total», révèle le Dr Oscar Santamaria, président de la Commission d'observateurs de l'Organisation des Etats Américains (OEA). Après avoir été renvoyés à leur lieu d'origine, les résultats douteux ont en partie pu être validés, précise le Dr Santamaria. Dans de nombreux cas cependant, les documents d'origine en principe signés par des observateurs des principaux partis en présence ont disparu, ou ont été falsifiés, rendant caduques de telles vérifications. A mi-novembre, une demi-douzaine de personnes étaient arrêtées ou recherchées pour tentative de fraude. Mais le Dr Santamaria attribue la plupart des cas d'incohérence à la complexité du système de notation et de transmission des résultats, mis au point par une entreprise espagnole. A son avis, «le Nicaragua tirera des enseignements positifs des erreurs présentes, en vue des élections de l'an 2001».

Sociologue de l'Université centre-américaine de Managua, Patricia Elvir a une perception différente: «Je crains fort que ces élections aient été les dernières à offrir des alternatives réellement différentes de société, et pour moi il faudra se souvenir que la Révolution sandiniste a permis cette ouverture, qui n'existait pas auparavant du temps des Somoza, même s'il y avait des élections et une forme apparente de légalité.» L'amélioration moyenne de la santé, en dépit de la guerre et de l'embargo imposé par Washington, la chute de l'analphabétisme, lui reviennent en mémoire. Mais le passé s'efface vite, ou prend la couleur que lui donnent les livres d'histoire, façonnés par ceux qui détiennent le pouvoir. En cette fin de siècle, le balancier penche du côté des Etats-Unis, dans une partie du monde qu'ils ont toujours considérée comme leur arrière-cour.

JAS

\* journaliste libre

**Lundi**  
Daniel de Roulet  
«Bleu siècle»



Restaurant en plein air à Managua. En attendant que la maman et la sœur aînée préparent le repas de midi.

photo Secrétan

des sandinistes, concernant principalement la capitale et deux départements importants du pays, le taux des suffrages annulés passa de 9% à 14% au plan national. Or, en vertu d'une loi électorale adoptée avec l'appui d'une partie des députés sandinistes, l'élection aurait pu être annulée et reconvoquée uni-

Nicaragua et l'intérêt général veut que les résultats soient reconnus», affirme avoir entendu l'ex-président Ortega de la bouche de son homologue du Costa Rica Oscar Arias, Prix Nobel de la paix il y a une dizaine d'années pour son rôle de médiateur dans les conflits qui ravageaient alors l'isthme centre-américain. «Le

Télévision autrichienne, venu comme le soussigné se faire une idée sur place, trois semaines après le scrutin.

Peu de médias étrangers suivirent une telle démarche, le grand quotidien madrilène «El País» confiant par exemple à son correspondant à Mexico le soin de commenter les objections présentées

observateurs internationaux, reprenant un argument exprimé sur le moment. Or il y eut des «irrégularités graves», selon les termes utilisés par ces mêmes observateurs internationaux, dans les semaines qui suivirent la journée électorale du 20 octobre.

«Au fur et à mesure que le Conseil suprême électoral

## Un parfum de revanche

«Après les années noires de la décennie passée, l'heure est venue de rétablir la justice et l'honnêteté», déclare Enrique Bolaños, dirigeant du Conseil supérieur de l'Entreprise privée (COSEP), en passe d'accéder à la vice-présidence du Nicaragua, aux côtés d'Arnoldo Aleman. Ces propos, formulés devant une salle comble de la capitale, recueillent les applaudissements nourris d'une audience composée en majorité d'hommes jeunes, de niveau universitaire. Nous sommes le vendredi 15 novembre 1996: le processus de vérification des élections durera encore une semaine.

«En 1960, Nixon a refusé de contester la victoire de

Kennedy, alors qu'on lui signalait une importante fraude à Chicago en faveur des démocrates», souligne le conférencier. «L'important était de ne pas mettre en danger la confiance du peuple américain en la démocratie», ajoute-t-il. L'allusion à Daniel Ortega et aux sandinistes, qui ont demandé révision et annulation des résultats, est évidente.

«Les propriétés usurpées seront restituées, ou payées à leur juste prix; mais les pauvres ne seront pas expulsés», répond le futur vice-président à un intervenant. Celui-ci vient de réclamer l'emprisonnement des deux ou trois cents dignitaires du

Front sandiniste à s'être enrichis, en profitant d'une loi répartissant les anciennes propriétés confisquées, votée juste avant que la présidente Chamorro ne prenne ses fonctions en avril 1990. Un vent de révolte souffle au sein de l'Alliance libérale. Dans le même temps, une frange minoritaire de conservateurs, furieux de ne pas s'être vu attribuer les charges convoitées dans la première répartition des portefeuilles qui se dessine, a fait sécession.

Une proportion non négligeable de capitalistes se sont rangés du côté des sandinistes, alors que d'autres ont rallié l'Alliance libérale sans épouser les vues «néo-somo-

zistes» (allusion aux ex-dictateurs de la famille Somoza) d'Arnoldo Aleman. Bien des gens qui ont voté pour le tandem Aleman-Bolaños s'inquiètent par ailleurs du fait que le capital somoziste et cubano-américain pourrait rester à l'étranger empêchant le Nicaragua de se développer comme leurs élus l'annoncent. «Du temps des Somoza, tout le pays travaillait, mais c'était souvent pour le seul bénéfice des riches», rappellent pour leur part ceux qui redoutent un retour en direction d'une forme de «prospérité» qui conduisit à la guerre civile, il y a moins de vingt ans.

JAS

### EN MARGE

## Dans l'œil du cyclone

Pays d'une grande richesse agricole et minière, le Nicaragua a été saigné par une guerre civile qui a fait environ 50.000 morts. La révolution «sandiniste» (du nom d'un guérillero qui tenta de libérer son peuple des «yankees» et de leurs protégés, avant d'être abattu en 1934) apporta les fondements d'une société égalitaire, avec le soutien de prêtres progressistes, d'enseignants et de médecins cubains, puis d'armes et de pétrole en provenance d'URSS et d'Europe de l'Est. Au fil des années cependant, la guerre «de basse intensité» que les Etats-Unis ont entretenue en appuyant les «contras» antisandinistes infiltrés depuis le Honduras, aboutit à une défaite électorale des commandants sandinistes, en février 1990.

A la tête de la coalition hétéroclite, la présidente Violeta de Chamorro aura gouverné pendant six ans sans parvenir à faire revenir les capitaux espérés pour le retour du pays au sein du monde capitaliste. Financièrement, la situation du Nicaragua est certes bien mieux notée par les instances internationales comme le FMI ou la Banque mondiale, comparativement à l'époque des sandinistes. Par contre, l'OMS qui donna de bonnes notes à la révolution, enregistre une chute de l'espérance de vie à la naissance, de 66 à 60 ans, alors que l'analphabétisme et la délinquance n'ont cessé de croître, plus de la moitié de la population se trouvant actuellement sans travail régulier.

Les petits commerçants, restaurateurs, employés de

bus et chauffeurs de taxi et bien d'autres professionnels se souviennent que du temps des sandinistes (il y avait encore un embargo des Etats-Unis), «tout était rationné», obligeant de recourir au marché noir pour le moindre supplément de riz, de savon ou de benzine. Quelques années ont passé et une forte proportion des citoyens s'est prononcée pour un candidat en odeur de sainteté à Miami, confiant en quelque sorte leur avenir aux Cubains de Floride après avoir reçu l'appui de Fidel Castro durant la décennie passée.

En tant que maire de Managua, Arnoldo Aleman a su améliorer l'aspect de la capitale, en dehors des quartiers qui ont plongé dans la misère et où la population

elle-même ne s'aventure plus guère. Dès sa prise de pouvoir le 10 janvier prochain, le nouveau président pourra compter sur une aide spéciale des Etats-Unis, qui ont promis de renforcer la police et la justice. «Les sandinistes ont beaucoup fait pour les pauvres, mais il y a eu le service militaire obligatoire, les horreurs et les crimes de guerre, et j'ai eu peur que ce cauchemar ne revienne; c'est pourquoi j'ai voté Aleman», fait valoir un ex-soldat d'à peine trente ans. «Les élections n'ont pas été régulières, je l'ai constaté comme tout le monde, mais j'espère que le nouveau gouvernement sera celui de tous les Nicaraguayens», déclare-t-il. Une opinion sans doute assez représentative.

JAS

### IMPRESSUM

Société éditrice:  
L'Impartial SA.  
Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.  
Rédacteurs en chef: Roland Graf,  
Stéphane Sieber.  
Rédacteur en chef adjoint:  
Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.),  
Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin,  
Christian Georges, Blaise Nussbaum,  
Sandra Spagnol.

Rubriques locales:  
Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-  
Michel Pauchard (adj.), Isabelle  
Kottelat.  
La Chaux-de-Fonds: Robert Nussbaum  
(resp.), Irène Brossard (adj.), Pierre-  
François Besson, Christiane Meroni.  
Le Locle: Jean-Claude Perrin (resp.),  
Claire-Lise Droz (adj.).  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Boudry: Stéphane Devaux.  
Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.  
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Eggler (resp.),  
Nicolas Chiesa (adj.).  
La Neuveville: Françoise Tschanz.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/ Monde: Guy C. Menusier  
(resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth,  
François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.),  
François Pahud (adj.), Alexandre  
Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard  
Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.),  
Dominique Bosshard (adj.),  
Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie  
Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.),  
Julian Cervino, Michel Merz, François  
Treuthardt.

Photographes: Christian Galley,  
Richard Leuenberger,  
Pierre Treuthardt.

Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements:  
rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché  
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63  
Le Locle, rue du Pont 8  
Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

Nous ne savons pas si vous êtes comme nous mais, question sport, nous adorons ces fins d'année qui nous sortent du train-train quotidien. Au revoir le championnat de Suisse de hockey sur glace et vive les matches internationaux ou la Coupe Spengler! Il est vrai qu'avec des matches joués le mardi, le samedi, le dimanche et parfois même le jeudi, ça commençait gentiment à faire réchauffé, tout cela.

## Humeur

### Profitez bien des fêtes!

Ciao ciao le championnat de Suisse de foot également et rendez-vous en mars prochain! Si nos talus sont déneigés, bien sûr.

Bye bye enfin les nababs du tennis, qui s'évertuent à prolonger leur saison dans la moiteur des salles, histoire d'arrondir leurs fins de mois. On les retrouvera le mois prochain, sous le soleil australien.

Entre la dinde, les marons, les cotillons et le champagne, on va enfin pouvoir souffler. Et suivre, peignards devant notre petit écran, les résumés des grands moments sportifs de l'année écoulée. Ou encore quelques sauts de la Tournee des quatre tremplins. Plus simplement et surtout beaucoup plus sainement, mettre nos lattes pour aller nous balader sur les pistes de ski de fond de la région, si la neige tient, bien sûr. Rien de tel pour vous faciliter la digestion, après le foie gras ou le château-neuf-du-pape.

Oui, heureuse période que celle qui s'annonce. Profitez-en bien, la reprise sera terrible. Hockeys et basketteurs vont remettre ça les 4 et 5 janvier déjà, week-end choisi par le Giron jurassien pour organiser, à La Sagne, ses championnats de ski de fond. Et, pour pimenter le tout, les meilleurs spécialistes helvétiques de beach-volley s'en viendront taquiner le ballon dès le 3 janvier dans une Halle omnisports remplis de 200 tonnes de sable. Vive le sport!

Alexandre Lachat

# Ski alpin Alphand triomphe, les Autrichiens s'effondrent

Repoussée d'une heure en raison des chutes de neige et du brouillard, courue dans des conditions difficiles mais sans (dés)avantage apparent pour qui-conque, la première descente de Val Gardena est revenue à Luc Alphand. Le Français de 31 ans a triomphé devant le Norvégien Atle Skaardal (à 0''15) et l'Italien Kristian Ghedina (à 0''20). Sixième à 66 centièmes et meilleur représentant helvétique, le Grison Franco Cavegn a devancé le premier Autrichien, Werner Franz.

Cinq jours après son triomphe de Val d'Isère, l'Autriche a fait la grimace sur la Saslong, dans l'épreuve organisée en remplacement de celle de Whistler Mountain: la 7e place de Franz, la 8e de Fritz Strobl, vainqueur en France, et la 9e de Hans Knauss, sans parler du 17e rang de Patrick Ortlieb, font pâle figure en regard du quadruple fêté en Tarentaise. La «vraie» descente d'aujourd'hui leur offrira cependant une opportunité d'en appeler sans tarder de ce revers.

## Et de sept!

Victorieux sur une piste où jamais encore un Français ne s'était imposé, Luc Alphand a parfaitement maîtrisé les difficultés causées par une visibilité réduite et une neige changeante, poudreuse sur le haut et mouillée en bas. Impeccable de bout en bout, le skieur de Serre-Chevalier a fêté en Italie sa septième victoire en Coupe du monde. La dernière remontait au mois de février, à Garmisch. Le Français, 6e à Val d'Isère, est prêt à défendre le trophée de cristal de la spécialité qu'il détient depuis deux ans.

A la recherche d'un podium en descente durant toute la saison passée (il s'était en revanche imposé dans le super-G de Val d'Isère), le Norvégien Atle Skaardal (30 ans) a également fait parler son expérience pour revenir au premier plan. Sur un tracé où il avait gagné en 1990, le vice-champion du monde 1993 n'a



A Val Gardena, Luc Alphand a remporté sa septième victoire en Coupe du monde.

photo Keystone

concedé que 15 centièmes au vainqueur. Quelques décimètres au-delà de la ligne idéale dans un virage... Comme souvent sur la Saslong, les écarts ont été minimes: les dix premiers sont regroupés en moins d'une seconde!

L'Italien Pietro Vitalini ne prétendra pas le contraire, qui a raté la troisième marche du podium pour quatre centièmes face à son compatriote Kristian Ghedina. Les deux Transalpins, épaulés par Werner Perathoner (10e), ont

réédité, en l'améliorant encore, leur bilan plus que satisfaisant de Val d'Isère (5-7-9). Quinzième devant son public, le Français Adrien Duval s'est fait l'auteur d'un retour au premier plan qu'il attendait depuis sa victoire de Lillehammer en 1993. Le skieur de Megève, confiance restaurée, sera à suivre dans les prochaines épreuves.

## Cavegn brille

Meilleur Suisse aux entraînements, Franco Cavegn (26

ans) s'est logiquement montré le plus rapide en course avec un 6e rang. Le Grison avait déjà fait mieux par le passé avec une 5e place obtenue à Kitzbühel en 1994. Mais il ne cachait pas sa satisfaction: «Je suis forcément aux anges d'avoir accompli une aussi bonne course. J'étais très concentré, parfaitement à mon affaire. La course n'était pas dangereuse, même s'il y avait un peu de brouillard en bas. Le revêtement était bon».

Markus Herrmann (24 ans), lui, s'est souvenu à point nommé qu'il avait décroché l'an dernier à Gardena le meilleur résultat de sa carrière (5e). Onzième, le Bernois de Schönried a obtenu une performance qui pourrait le relancer. Quant à Bruno Kennen, il a terminé douzième. Treizième dimanche dernier, le double vainqueur de Veysonnaz l'hiver passé fait preuve de constance à défaut d'avoir retrouvé les sensations d'un vainqueur potentiel.

Si l'ancien champion du monde Urs Lehmann a enregistré un léger mieux en marquant quelques points (25e), les Romands - sans que l'on en soit autrement surpris compte tenu des entraînements - sont passés à côté de leur sujet: le Valaisan William Besse a terminé 32e, le Vaudois Xavier Gigandet trente-quatrième!

Si William Besse se contentait de remâcher son incrédulité («Je ne comprends pas, il faudra que je regarde ma course à la vidéo»), Xavier Gigandet se montrait plus loquace: «Les conditions étaient difficiles et j'ai eu des problèmes de haut en bas. Je manque du feeling nécessaire dans ces circonstances, avouait le Vaudois. J'ai subi la piste, faute d'oser m'engager à fond. Je ne parviens pas encore à solliciter sans retenue mon genou opéré en mars dernier et j'ai tendance à lever le pied.» / si

Classements en page 18.

## Mieux que Killy

Luc Alphand, qui compte désormais à son palmarès plus de succès dans les descentes de Coupe du monde que Jean-Claude Killy («C'est incroyable, on a tellement parlé de cette grande équipe de France de l'époque que j'ai peine à

croire que je l'ai dépassée»), savourait comme il se doit un succès qu'il n'attendait pas si tôt, compte tenu de sa fracture de fatigue du mois de septembre: «Je suis vraiment heureux de cette victoire. Et content de pouvoir laisser une trace ici.» / si

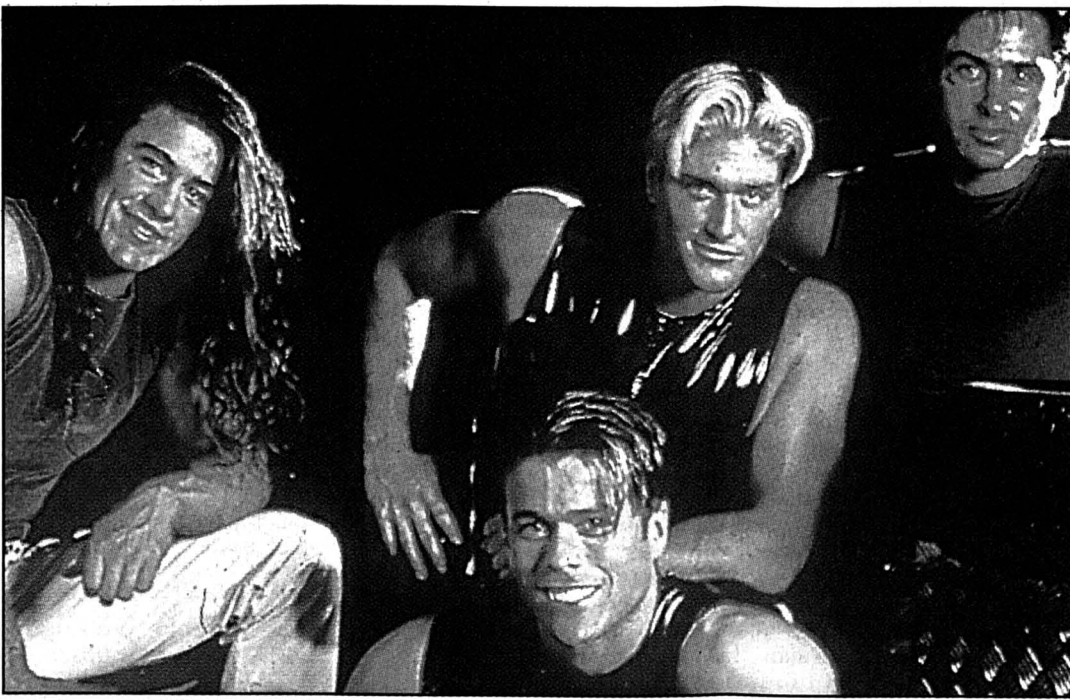
## MAGAZINE

# Show Chauds, les Chippendales!

Il fera chaud, très chaud ce soir au Casino de Montreux. Eh oui!, les Chippendales débarquent pour un spectacle de deux heures qui promet bien des sueurs. Les Chippendales - ceux-là sont vrais, car il y en a des faux -, ce sont quinze mecs certifiés américains, et sûrement la plus torride des exportations du pays des hamburgers. Interview de Michael, 25 ans, Chippendale depuis cinq ans et heureux de faire un métier qui lui fait voir du pays...

p 23

Pour devenir Chippendale? Il faut avoir une belle gueule et faire beaucoup de musculation... photo a



# Cinéma Marisa Paredes rend hommage à Marcello

L'actrice espagnole Marisa Paredes a reçu jeudi à Madrid les insignes d'officier des Arts et Lettres lors d'une émouvante cérémonie marquée par la disparition de Marcello Mastroianni. Elle a été la dernière partenaire de l'acteur italien dans «Trois vies et une seule mort» du chilien Raul Ruiz.

Marisa Paredes n'a pu retenir ses larmes lorsque l'ambassadeur de France a évoqué ses relations avec Mastroianni en lui remettant sa décoration. L'actrice fétiche de Pedro Almodovar dans «La fleur de mon secret» et dans «Talons aiguilles» a conclu sa brève allocution de remerciement par ces quelques mots mêlés d'émotion: «Ciao Marcello, peut-être nous reverrons-nous plus tard».

Mastroianni, a dit Marisa Paredes, était «la simplicité absolue. Il avait une telle qualité humaine, une telle chaleur, une simplicité dans la grandeur: c'était un maître de la vie». Elle a raconté qu'Almodovar avait proposé à Mastroianni de jouer dans «Matador», l'une des œuvres les plus célèbres de l'enfant terrible du cinéma espagnol dans les années 80. L'acteur italien avait alors répondu: «Je ne peux pas faire le torero.»

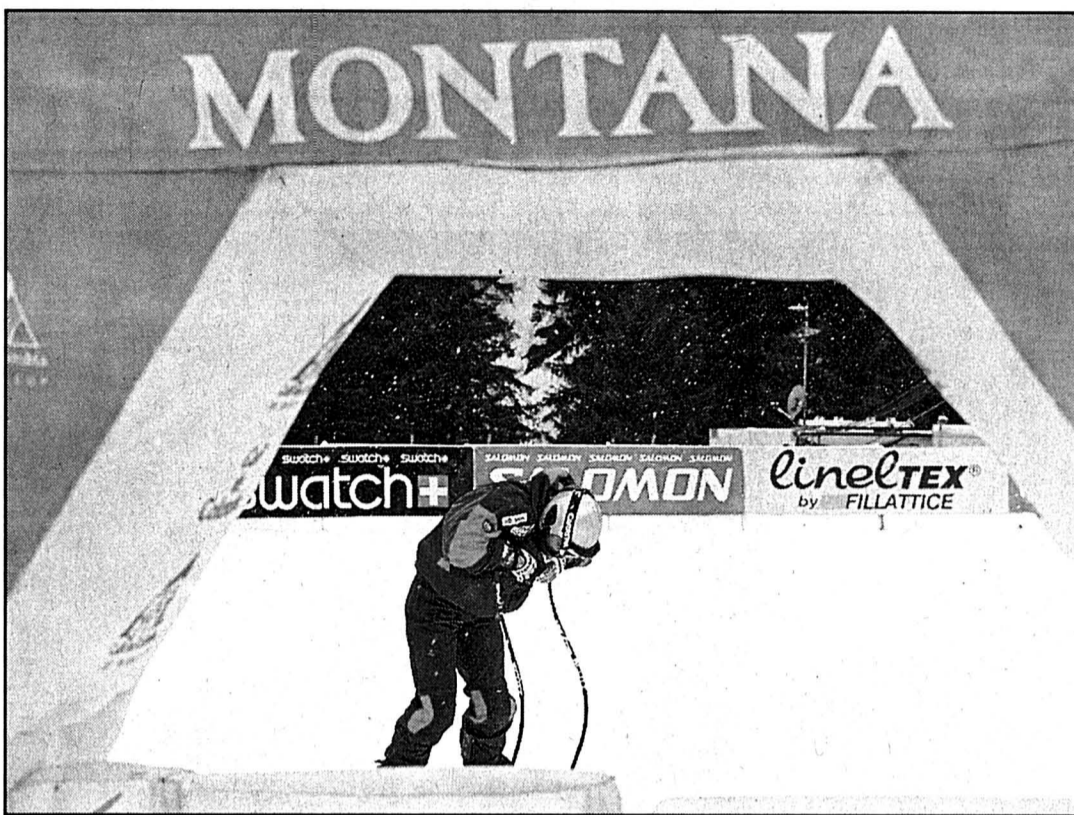
Elle a rappelé que Mastroianni avait dû arrêter le tournage de «Trois vies et une seule mort» pour subir une intervention chirurgicale à l'estomac. «Il avait un humour latino-baroque», a-t-elle souligné. / afp

# Ski alpin Pas de descente à Crans-Montana

Pour la première fois depuis dix ans, la station de Crans-Montana allait à nouveau organiser une descente féminine sur la piste du Mont-Lachaux. Lors des championnats du monde de 1987, Maria Walliser et Michela Figini avaient réalisé un doublé helvétique. Pour l'heure, le palmarès de Crans-Montana n'aura toutefois pas de suite. Car, hier sur le coup de 11 h, la descente prévue pour midi a été annulée par les deux chefs techniques de la FIS, Kurt Hoch (Aut) et Jan Tschhausser (S), «ceci pour des raisons de sécurité», selon le communiqué officiel.

Tous les chefs d'équipe n'ont toutefois pas approuvé cette décision. «Les conditions n'étaient pas pires que lors du deuxième entraînement de jeudi», arguait ainsi Pernilla Wiberg. La Suédoise, qui avait réalisé le meilleur temps la veille, avouait cependant qu'elle n'était pas forcément objective. «Pour une fois qu'une Suédoise pouvait prétendre remporter une descente...»

Dans la nuit, il était tombé 25 cm de neige sur la partie supérieure de la piste du Mont-Lachaux. «Or, témoignait un cameraman de la TV alémanique, il n'y avait guère que trois personnes qui tentaient de débarrasser le tracé de la neige fraîche.»



Les descendues ont été réduites au chômage technique, hier à Crans-Montana.

photo Keystone

Aux yeux de Peter Müller, sacré champion du monde de descente en 1987 à Crans-Montana, cette annulation constituait une hérésie: «Il aurait suffi d'une heure avec tous les servicemen pour préparer parfaitement le Mont-Lachaux. Et même en l'état, comme je viens de la descendre, la piste offrait toutes les garanties de réussite. Je ne comprends pas cette an-

nulation. C'est une erreur de jugement.»

Quant à Vreni Schneider, elle estimait, elle, au contraire, que l'annulation était inéluctable. Bref, la polémique battait son plein sur le haut-plateau. D'aucuns arguaient également du manque d'entraide entre les ski-clubs de Crans, de Montana et d'Aminona, les trois stations

apparaissant dans le logo de l'organisation. La veille, les offices de tourisme de Crans et de Montana venaient d'entériner leur volonté de fusion... «A mon avis, Crans-Montana pourra à nouveau attendre avant de se voir confier une nouvelle descente de Coupe du monde», commentait un entraîneur des Autrichiennes... / si

## Slalom Il aura lieu ce matin

Il n'y aura pas de descente et, partant, pas de combiné lors des épreuves de Coupe du monde féminines de Crans-Montana. Seul le slalom spécial devrait en effet se dérouler, comme prévu, ce matin, la première manche à 9 h 30 et la seconde à midi, ceci sur la Piste nationale et non sur celle du Mont-Lachaux, qui était réservée à la descente.

Lors d'une conférence de presse, Walter Loser, pour les organisateurs, et Jacques Deschenaux, pour la télévision suisse, sont revenus sur les circonstances défavorables qui ont régné hier sur le haut-plateau. Walter Loser s'est inscrit en faux contre les allégations de certains entraîneurs, voire de personnes simplement jalouses: «Il n'y a pas de dissension entre les clubs de ski de la station. Mieux, les clubs de toute la région sont impliqués

dans l'association qui signe l'organisation de nos courses.»

Ricardo Zanoni, ancien entraîneur-adjoint de Karl Frehser au début des années nonante, a confirmé que près de 250 personnes avaient participé aux travaux durant la nuit et la matinée. «Outre nos clubs de ski, on trouvait là les moniteurs de Macolin, les enfants du centre scolaire aussi», précisait le directeur technique des épreuves de Crans-Montana. «La préparation de nos pistes a été entreprise le 18 novembre. Depuis un mois, nous avons utilisé 6000 m3 d'eau pour la fabrication de neige artificielle et quelque 7000 kg de PTX (ciment à neige). Nos efforts ont été immenses et nous avons eu mal au cœur de voir le travail de tous nos bénévoles anéanti. Si on nous avait laissé un peu plus de temps, la course aurait pu se dérouler dans des conditions parfaites.»

Or, en repoussant leur descente d'une heure, les gens de

Crans-Montana seraient entrés en collision avec la descente masculine de Val Gardena...

Jacques Deschenaux, chef du Service des sports de la TV romande, exposait quant à lui les moyens de productions mis en œuvre à Crans-Montana (trois unités, seize caméras et 80 personnes), «sur place depuis plus d'une semaine, ce qui représente un gros effort d'investissement, tant sur le plan financier que sur le plan de l'effectif. Nous avons informé le jury que nous étions prêts à assurer le direct, ce samedi, soit de la descente soit du slalom. En revanche, nous ne pouvions rien faire pour dimanche, qui n'avait jamais été prévu comme jour de réserve, ni par la FIS ni par les organisateurs.» / si

### Au départ

**Seconde descente messieurs de Val Gardena. Aujourd'hui à 12 h 45. Ordre de départ:** 1. Cavegn (S). 2. Foser (Lie). 3. Herrmann (S). 4. Schifferer (Aut). 5. Trinkl (Aut). 6. Rasmussen (EU). 7. Knauss (Aut). 8. Mader (Aut). 9. Franz (Aut). 10. Perathoner (It). 11. Runggaldier (It). 12. Gigandet (S). 13. Assinger (Aut). 14. Alphand (Fr). 15. Ghedina (It). 16. Kernen (S). 17. Skaardal (No). 18. Vitalini (It). 19. Stemmle (Can). 20. Besse (S). 21. Kitt (EU). 22. Huber (All). 23. Josef Strobl (Aut). 24. Podivinsky (Can). 25. Fattori (It). 26. Krauss (All). 27. Duvillard (Fr). 28. Fritz Strobl (S). 29. Ortlieb (Aut). 30. Boyd (Can). **Puis les autres Suisses:** 41. Rupp (S). 45. Lehmann (S). 51. Forrer (S). 55. Grünenfelder (S). 60 concurrents annoncés.

**Slalom dames de Crans-Montana. Aujourd'hui à 9 h 30 et 12 h. Ordre de départ:** 1. Wiberg (Su). 2. Riegler (NZ). 3. Eder (Aut). 4. Andersson (Su). 5. Hrovat (Sln). 6. Kjörstad (No). 7. Roten (S). 8. Chauvet (Fr). 9. Nef (S). 10. Nowen (Su). 11. Wachter (Aut). 12. Salvenmoser (Aut). 13. Ertl (All). 14. Zingre-Graf (S). 15. Accola (S). **Puis les autres Suissesses:** 20. Oester (S). 30. Lambrigger (S). 42. Neuenschwander (S). 52. Borghi (S). 60. Raymond (S). 68 concurrentes annoncées. / si

## Classements

**Première descente messieurs de Val Gardena:** 1. Alphand (Fr) 1'53"10. 2. Skaardal (No) à 0"15. 3. Ghedina (It) à 0"20. 4. Vitalini (It) à 0"24. 5. Duvillard (Fr) à 0"38. 6. Cavegn (S) à 0"66. 7. Franz (Aut) à 0"78. 8. Fritz Strobl (Aut) à 0"83. 9. Knauss (Aut) à 0"89. 10. Perathoner (It) à 0"90. 11. Herrmann (S) à 1"07. 12. Kernen (S) à 1"15. 13. Assinger (Aut) à 1"20. 14. Boyd (Can) à 1"33. 15. Runggaldier (It) à 1"44. **Puis:** 17. Ortlieb (Aut) à 1"53. 21. Moe (EU) à 1"72. 23. Josef Strobl (Aut) à 1"82. 25. Lehmann (S) 1"93. 27. Aamodt (No) à 2"22. 28. Mader (Aut) à 2"31. 32. Besse (S) à 2"52. 34. Gigandet (S) 2"62. 49. Grünenfelder (S) à 3"82. 51. Forrer (S) à 4"06. 57. Girardelli (Lux) à 5"71. 57. Stössel (S) à 6"22. 61 concurrents au départ, 59 classés.

**Coupe du monde. Classement général:** 1. Knauss (Aut) 326. 2. Sykora (Aut) 282. 3. Aamodt (No) 260. 4. von Grünigen (S) 231. 5. Locher (S) 215. 6. Mayer (Aut)

207. 7. Josef Strobl (Aut) 187. 8. Kosir (Sln) 177. 9. Alphand (Fr) 172. 10. Mader (Aut) 171. **Puis les autres Suisses:** 12. Kälin (S) 165. 34. Kernen 62. 41. Cavegn 50. 46. Accola 45. 50. Zinsli 38. 64. Besse et Herrmann 24. 88. Gigandet 10. 95. Sulliger 7. 98. Lehmann 6.

**Descente (après 2 courses sur 11):** 1. Alphand (Fr) 140. 2. Fritz Strobl (Aut) 132. 3. Franz (Aut) 116. 4. Ghedina (It) 105. 5. Skaardal (No) 95. **Puis les Suisses:** 11. Cavegn (S) 50. 13. Kernen (S) 42. 19. Besse et Herrmann 24. 29. Gigandet 10. 32. Lehmann 6.

**Nations:** 1. Autriche 3222 (messieurs 2344 + dames 878). 2. Italie 1472 (754+718). 3. Allemagne 1398 (84+1314). 4. France 1315 (607+708). 5. Suisse 1275 (877+398). 6. Norvège 916 (728+188). 7. Suède 758 (271+487). 8. Slovaquie 538 (316+222). 9. Etats-Unis 334 (157+177). 10. Russie 331 (0+331). / si

## Hockey sur glace Le dernier obstacle

Incapable de s'imposer en Angleterre, la Suisse est désormais obligée de disputer un match décisif ce samedi à Kloten (17 h en direct sur Suisse 4) contre le Danemark pour accéder à la deuxième phase de la qualification pour les Jeux olympiques. Un match nul contre les Danois permettrait à la Suisse de se retrouver dans la Ruhr (Oberhausen) au mois de février pour affronter l'Allemagne, la Slovaquie et la Biélorussie et espérer décrocher son billet pour Nagano.

Simon Schenk, l'entraîneur de l'équipe de Suisse, a opéré deux changements par rapport au match de Sheffield: Reto Pavoni gardera les buts dans son «jardin» du Schluefweg à la place de Renato Tosio et Philippe Marquis, malade mercredi, sera à sa disposition comme huitième défenseur. Le coach national a décidé de reconduire les mêmes blocs que face à la Grande-Bretagne.

«C'est évident pour tous les joueurs que nous n'avons pas bien joué à Sheffield, cela ne sert à rien de travestir la réalité, souligne Simon Schenk. Contre le Danemark, j'attends une progression de toute l'équipe.» Un succès contre les modestes Danois est un devoir si la Suisse veut entretenir quelques ambitions olympiques. L'an dernier, les joueurs helvétiques s'étaient imposés 6-2 à Copenhague dans la poule olympique avant de corri-

ger les Danois 10-1 lors des Mondiaux B d'Eindhoven.

Le Danemark n'appartient qu'à la troisième classe de la hiérarchie mondiale. De surcroît, malgré être maigres moyens, la fédération danoise a mis sur pied deux sélections nationales. La première dispute le tournoi de Nagano avec ses meilleurs éléments, la deuxième jouera ce samedi à Kloten. «Même ces jeunes joueurs, qui ont faim de succès, peuvent être dangereux si nous les sous-estimons», affirme Schenk. Il n'y a pas d'adversaire facile, il n'y a que des adversaires.

Pour le public suisse, la partie qui se disputera dans la nouvelle Schluefweg est l'unique occasion cette saison d'assister à un match officiel de l'équipe nationale. Deux matches amicaux sont agendés au mois d'avril dans le cadre de la préparation des mondiaux B de Katowice et Sosnowiec (Pol).

L'équipe de Suisse probable: Pavoni; Leuenberger, Balmer; Marquis, Kessler; Voisard, Steiner; Bruderer, Klöti; Jaks, Crameri, Celio; Ivankovic, Zeiter, Fischer; Jenni, Montandon, Fuchs; Rütthemann, von Arx, Rothen. / si

### A l'affiche

Aujourd'hui  
17.00 Suisse - Danemark

#### Classement

1. G.-Bretagne	8	5	3	0	31-15	13
2. Suisse	7	5	2	0	34-13	12
3. Danemark	7	3	1	3	22-20	7
4. Slovaquie	8	3	0	5	32-24	6
5. Hollande	8	0	0	8	8-55	0



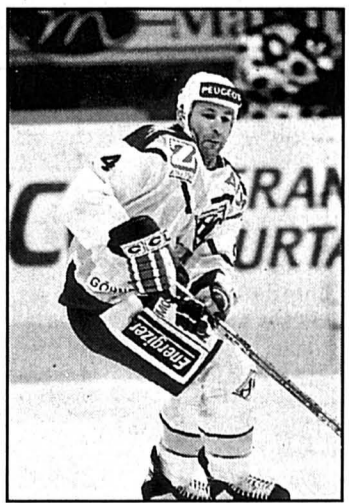
Reto Pavoni fera son retour dans les buts suisses cet après-midi.

photo Lafargue

## All-Stars Game Avec Glenn Anderson

Quelques changements de joueurs sont intervenus dans les deux sélections, qui disputeront le premier All-Stars Game de l'histoire du hockey suisse dimanche à 15 h à la Resega de Lugano. Dans les rangs des «World Stars» le gardien Thomas Östlund, les défenseurs Nordmark et Shirajev, ainsi que Khomutov - au repos - ont décliné leur sélection pour divers motifs. Dans les rangs des «Swiss Stars»,

Felix Hollenstein, blessé, sera absent et non remplacé. En revanche chez les «World Stars» le gardien Davide Gislomberti (Lugano) remplacera Östlund et la star de La Chaux-de-Fonds Glenn Anderson, non retenu dans un premier temps par la faute d'un système de vote inéquitable, est enfin appelé. Pour un joueur sélectionné à quatre reprises dans le All-Stars de la NHL, c'est la moindre des choses...



Un petit détour par Lugano pour Glenn Anderson.

photo cgo

### Bozon Sur le départ

En proie à de graves difficultés financières, le Lausanne HC s'apprête à libérer plusieurs joueurs. Parmi ceux-ci, Philippe Bozon. Actuellement au Japon avec l'équipe nationale de France, l'ex-Chaux-de-Fonnier serait en contacts avancés avec le club allemand de Mannheim. Lausanne est d'ores et déjà qualifié pour les play-off de la LNB mais est interdit de promotion en raison d'une situation financière très précaire qui a amené les dirigeants à dégraisser l'effectif pour alléger la masse salariale. / si

## Patinage Le gala est annulé

Mauvaise, très mauvaise nouvelle pour toutes celles et tous ceux qui se réjouissaient d'aller admirer les artistes de la Nuit de Saint-Pétersbourg, demain à la patinoire du Littoral de Neuchâtel: en raison du peu de billets vendus jusqu'à hier (un millier environ), la société française Guépard Production a décidé, hier soir, d'annuler purement et simplement les deux représentations programmées demain, à 17 h et 20 h 30.

Le communiqué de Guépard Production: «En dépit du grand succès public rencontré par la première édition de la Nuit de Saint-Pétersbourg, en décembre 1995, nous regrettons de devoir annuler l'édition 1996 de ce spectacle, qui devait se dérouler le 22 décembre aux patinoires du Littoral. C'est malheureusement, contre toute attente et prévision possible, en raison de l'insuffisance de billets vendus que la production est contrainte de ne pas présenter au public de Neuchâtel le spectacle de qualité qui avait pourtant été accueilli, à deux reprises, par une «standing ovation» l'an passé. Guépard Production International présente ses plus sincères excuses aux mille personnes qui avaient réservé leurs places et engage chacune de ces personnes à se présenter à leur point de vente pour se faire rembourser leur billet.» / réd.

## Football Le PSG en échec

Championnat de France.  
23e journée:

Bastia - Bordeaux	3-1
Lens - AS Monaco	1-3
Paris SG - Montpellier	1-1
Auxerre - Strasbourg	0-1
Metz - Caen	2-2
Lyon - Nantes	0-1
Rennes - Marseille	4-2
Cannes - Guingamp	1-0
Le Havre - Nancy	1-3
Nice - Lille	1-1

### Classement

1. Monaco	23	14	6	3	40-17	48
2. Paris SG	23	12	8	3	35-16	44
3. Bastia	23	12	6	5	33-24	42
4. Bordeaux	23	10	7	6	33-26	37
5. Strasbourg	23	12	10	10	28-30	37
6. Metz	23	9	9	5	25-19	36
7. Auxerre	23	9	8	6	28-17	35
8. Nantes	23	8	10	5	42-25	34
9. Lyon	23	8	8	7	30-34	32
10. Rennes	23	9	4	10	29-32	31
11. Marseille	23	7	9	7	24-22	30
12. Guingamp	23	7	8	8	18-20	29
13. Lille	23	7	8	8	24-33	29
14. Cannes	23	7	7	9	15-23	28
15. Le Havre	23	6	7	10	23-28	25
16. Lens	23	7	4	12	26-38	25
17. Montpellier	23	4	10	9	19-26	22
18. Caen	23	4	8	11	18-28	20
19. Nancy	23	4	7	12	19-30	19
20. Nice	23	4	5	14	19-40	17

## Ze Roberto au Real

Le milieu de terrain international brésilien Ze Roberto (22 ans), du club La Portuguesa, a été acquis par le Real Madrid pour cinq saisons en plus de la présente, a annoncé hier la presse sportive espagnole. L'opération a coûté 5 millions de dollars au club espagnol. Le joueur, de son vrai nom José Roberto da Silva Junior, est attendu à Madrid dans les premiers jours de l'année 1997. / si

**BANCO JASS**

♥ 9, R ♦ 6, 8  
♣ 6, 9, 10, V, D, A ♠ 7, R

# Hockey sur glace Fleurier réussit une splendide remontée

**FORWARD MORGES - FLEURIER 3-3 (1-0 0-0 2-3)**  
Eaux-minérales: 250 spectateurs.

Arbitres: MM. Peter, Pignolet et Hofmann.

Buts: 10e Bernard 1-0. 44e M. Grand 2-0. 45e Stastny (Lapointe, Burkart) 3-0. 47e Bargo (Pochon) 3-1. 49e Jeannin (Braillard) 3-2. 59e Reichenbach 3-3.

Pénalités: 6 x 2' contre chaque équipe

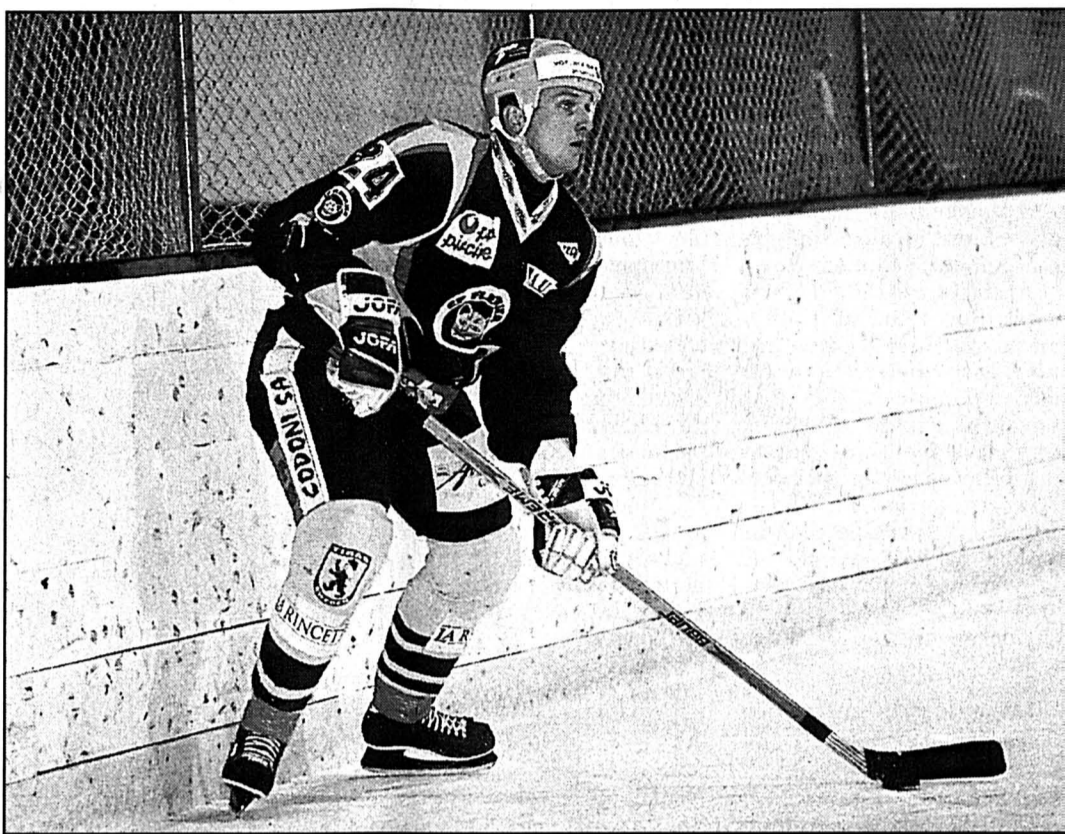
Forward Morges: Garnier; Burkart, Grandchamp; Gasser, Cevey; Rosenborg, Wysling; Bernard, Suhner, Delacretaz; Grand, Pittet, Oggiez; Lapointe, Cortay, Stastny; Maillard.

Fleurier: Aeby; Vuillemin, Bobillier; P. Aeby, Liechti; Walther, Biscan; Braillard, Chapuis, Pochon; Rohrbach; Reichenbach, Soulaïmana, Jeannin, Pluquet, Rod; Hamel; Bargo.

JBE

Hubert Liechti et consorts ont réussi un petit exploit à Morges.

photo Galley



## Amical Le HCC sur le fil

**BIENNE - LA CHAUX-DE-FDS 2-3 (0-0 2-1 0-2)**

L'espace d'une soirée, Bienne et La Chaux-de-Fonds ont fait bon ménage. La partie n'a certes pas réjoui tout le monde, du fait que les deux fers de lance que sont Gaudreau et Anderson manquaient à l'appel chez les visiteurs. On pourra donc logiquement évoquer une baisse de régime des hommes de Fuhrer qui ont dû s'accrocher jusque dans les dernières minutes, avant de faire la différence.

Par contre, sous l'œil intéressé de Zetteli, qui a procédé à une revue de son effectif, la formation seelandaise s'est montrée plus souvent menaçante devant la cage de Meyer. Elle a ainsi prouvé que sa récente série de cinq victoires, d'affilée n'était pas due au hasard. La Chaux-de-Fonds, pour sa part, a rempli son contrat, mais avec difficulté.

Stade de glace: 720 spectateurs

Arbitres: MM. Simic et Zürcher.

Buts: 23e Pasche 1-0. 38e G. Dubois 1-1 (penalty). 37e Gagné 2-1 (à 4 contre 4). 53e Reber (Sommer, Schümperli) 2-2 (à 5 contre 4). 53e D. Dubois (Leimgruber) 2-3.

Pénalités: 7 x 2' contre chaque équipe.

Bienne: Koller (31e Devaux); Schmid, Hirschi; R. Schneider, Ghillioni; D. Schneider, Meyer; Villard; S. Dick, Heaphy, Lapointe; Tacoz, Gagné, De Ritz; Guerne, M. Dick, Pasche; Reist, Burillo; Gerber.

La Chaux-de-Fonds: Meyer; Cowie, Ott; Reber, Sommer; D. Dubois, Murisier; Elsener; Diener, G. Dubois, Schümperli; Pont, Cantoni, Wicky; Chappot, Andenmatten, Leimgruber.

Notes: Bienne sans Wahl, Lüthi et Riesen. La Chaux-de-Fonds sans Gaudreau, Anderson et Bourquin.

REP

## Deuxième ligue YS facile

**LES PONTS - NEUCHÂTEL YS 1-5 (0-1 0-4 1-0)**

Neuchâtel YS n'a pas eu à forcer son talent pour venir à bout de la lanterne rouge. Hier soir au Bugnon, les protégés de Laurent Moser ont tué le match en marquant à cinq reprises en 21 minutes. Les Ponts-de-Martel ont tout de même sauvé l'honneur par Matile à la 57e.

Patinoire du Bugnon: 100 spectateurs.

Arbitres: MM. Dornard et Dominé.

Buts: 17e Bonardo (Willi, Barde, à 5 contre 4). 0-1. 26e Bartolli (Gosselin) 0-2. 27e Bartoli (Bourquard) 0-3. 34e Barde (Bourquard) 0-4. 38e Moser 0-5. 57e Matile 1-5.

Pénalités: 4 x 2' contre Neuchâtel YS, 5 x 2' contre Les Ponts-de-Martel.

Les Ponts-de-Martel: Chasles; Stauffer, Jeanneret; Ruggieri, Audétat, Matile; Zwahlen, Jeanmairet; Dubois, Meier, Aubert; Enzy, Vuille, Kehrl.

Neuchâtel YS: Jaquet; Favre, Ondrus; Bartolli, Faivet, Gosselin; Durini, Bourquard; Balmelli, Lorenz, Moser; Bonardo, Willi, Barde.

JDR

**STAR CHAUX-DE-FONDS - COURT 3-6 (1-1 0-3 2-2)**

Pour n'avoir su contenir suffisamment la verve offensive de la deuxième ligne courtisane, Star Chaux-de-Fonds a subi la loi des Jurassiens, hier soir aux Mélézes. Le doublé de Zürcher n'aura servi à rien...

Les Mélézes: 50 spectateurs.

Arbitres: MM. Peroz et Landry.

Buts: 10e A. Vogt (Eberli) 0-1. 18e Zürcher 1-1. 22e Leuenberger (A. Vogt) 1-2. 30e Leuenberger (Eberli) 1-3. 39e A. Vogt (F. Vogt) 1-4. 41e Zürcher 2-4. 44e Kohler (Houmard) 2-5. 50e Rieder 2-6. 56e Spaetig (Bourquin) 3-6.

Pénalités: 4 x 2' contre Star Chaux-de-Fonds, 7 x 2' contre Court.

Star Chaux-de-Fonds: Perrenoud; Frigeri, Ipek; Ganquillet, Kunz; Botter, Barth, R. Leuba; Zürcher, Oppliger, Lora; Spaetig, Bourquin, Tavernier; Gerber.

Court: Ruch; Borruat, F. Vogt; Jeanrenaud, Houmard; Rieder, Winkler, Kohler; Leuenberger, Eberli, A. Vogt; Koumley, Lauper, Marchand; Lachat.

RVO

## Une bonne résistance

**SAAS GRUND - FRANCHES-MONTAGNES 4-2 (1-0 2-1 1-1)**

En terre valaisanne, les Francs-Montagnards, qui plus est diminués par plusieurs absences, n'ont pu résister durant toute la partie.

Dans une première période peinant à démarrer et suite à un but stupidement encaissé, les attaquants jurassiens se sont heurtés à un excellent P. Zurbriggen. Dans le tiers médian, les Haut-Valaisans ont dominé le débat et sont parvenus à battre deux fois Steiner alors qu'à une seule reprise, un Franc-Montagnard, en la personne de Cattin, pouvait battre le dernier rempart valaisan. C'était 3-1. A leur retour aux vestiaires, les hommes de Lehmann ont alors paru fatigués. A la première minute de la dernière période, Jeanbourquin tirait. Son envoi s'écrasait sur le poteau. Les Haut-Valaisans se replièrent et purent ainsi gérer leur acquis.

Sportplatz Withel: 200 spectateurs.

Arbitres: MM. Henninger, Rebillard et Müller.

Buts: 8e Biner (Bonni, Pousaz) 1-0. 24e Biner (Von Wyl, M. Zurbriggen) 2-0. 33e Cattin (Brahier) 2-1. 34e Anthamatten (Pousaz) 3-1. 55e Manz (Von Wyl) 4-1. 60e Cattin 4-2.

Pénalités: 6 x 2' contre Saas Grund; 4 x 2' contre Franches-Montagnes.

Franches-Montagnes: Steiner; Gehrig, Wütrich; Jeanbourquin, Guenot; Erard, Houllmann; Gillet, Houser, Boillat; Leuenberger, Kohler, Gigon; Cattin, Lamelle, Brahier; Léchenne. JMF

## Classements

### Première ligue

#### Hier soir

Star Lausanne - Moutier	4-6
Saas-Grund - Fr.-Montagnes	4-2
Forward Morges - Fleurier	3-3

#### Classement

1. Sierre	15	12	2	1	77-39	26
2. Villars	15	12	0	3	75-43	24
3. Saas-Grund	15	10	3	2	63-38	23
4. Viège	14	8	2	4	59-42	18
5. Yverdon	15	7	2	6	46-43	16
6. Moutier	15	5	3	7	61-62	13
7. Forw. Morges	14	5	2	7	45-58	12
8. Star LS	15	4	4	7	62-68	12
9. Tramelan	15	5	2	8	59-65	12
10. Fr.-Montagnes	15	5	1	9	54-65	11
11. Fleurier	15	2	4	9	48-76	8
12. HCP Fribourg	15	1	1	13	26-76	3

#### Aujourd'hui

20.00 Viège - Forward Morges

### Deuxième ligue

#### Hier soir

Les Ponts - Neuchâtel YS	1-5
Star Chaux-de-Fonds - Court	3-6
Saint-Imier - Le Locle	renvoyé

#### Classement

1. Neuchâtel YS	10	9	1	0	48-17	19
2. Université NE	9	6	2	1	57-23	14
3. Court	10	4	3	3	38-30	11
4. La Brévine	10	4	2	4	42-46	10
5. Ajoie II	8	4	0	4	36-32	8
6. St-Imier	9	3	2	4	34-34	8
7. Sarine	9	3	1	5	34-38	7
8. Le Locle	9	3	1	5	29-35	7
9. Star Chx-de-Fds	10	3	0	7	21-52	6
10. Pts-de-Martel	10	1	2	7	24-56	4

#### Aujourd'hui

16.45 Université NE - Ajoie II

## PMUR

### Grand 7

Combinaison gagnante:

15 - 10 - 3 - 10 - 2 - 7 - 8.

Rapports pour 20 centimes

7 gagnants: tirelire.

6 gagnants: 1518,00 fr.

5 gagnants: 31,10 fr.

# La Revue

de Cuche et Barbezat

LOCATION: \* 585

**CASINO-THÉÂTRE**  
**LE LOCLE**

**20 DÉCEMBRE 96 — 26 JANVIER 97**

# Basketball Renfort de dernière heure, Ron Putzi fait l'unanimité

**Engagé à l'entre-saison, Ron Putzi s'avère être depuis plusieurs semaines le renfort de poids souhaité par le comité d'Union Neuchâtel. Avec ses 21 points par match, le Canado-Suisse joue à merveille son rôle de troisième «étranger». Avant la rencontre de cet après-midi face à Cossonay, l'occasion était belle de faire plus ample connaissance avec le néo-Unioniste.**

Fabrice Zwahlen

Né à Vancouver (Canada) il y a un peu plus de 26 ans, Ron Putzi a évolué pendant quatre ans au sein de l'Université du Nouveau Mexique, l'une des plus réputées des Etats-Unis, avant d'effectuer un retour aux sources. «Effectivement, explique l'ailier unioniste. A la recherche de nouveaux horizons, mes parents originaires des Grisons ont décidé d'émigrer au Canada il y a 30 ans. D'où mes passeports canadiens et suisses.» Amateur de nouveaux horizons à l'image de ses géniteurs, Ron Putzi a effectué le trajet inverse en 1992, répondant ainsi aux sollicitations de FR Olympic. «En venant en Suisse, je désirais évoluer au sein d'un club ambitieux à la mentalité familiale, révèle notre interlocuteur. De ce fait, j'ai opté pour FR Olympic et non pour Bellinzzone.» Un choix qu'il ne regrette pas, malgré trois titres de vice-champion suisse...

Après trois ans et demi passés au bord de la Sarine, Ron Putzi a décidé cet été de changer d'air. «A la fin de la saison passée, je pensais, soit poursuivre ma carrière à FR Olympic, soit arrêter le basketball. Après mûre réflexion et l'offre d'Union Neuchâtel, j'ai changé d'avis.» Ce qui l'a

décidé à rejoindre les rangs unionistes? Le travail. «En évoluant du côté de la salle omnisports, on me laissait tout loisir de cumuler vie professionnelle - Ron Putzi est représentant en habillement -, et basketball» relève-t-il. La symbiose idéale à son épanouissement, selon ses dires.

En signant à Union Neuchâtel, Ron Putzi ne s'attendait pas à connaître une première partie de championnat aussi pénible. «Si l'on m'avait demandé d'inscrire notre classement final sur un petit billet avant la première journée, j'aurais inscrit un rang dans le premier tiers du classement, souligne-t-il. Malheureusement, les blessures et le problème Pete Eisenrich en ont décidé autrement.»

## Sa force: la régularité

Ron Putzi se garde toutefois de se montrer défaitiste. «Depuis l'arrivée d'Eric Traylor avec lequel j'ai joué pendant trois ans à l'Université du Nouveau Mexique, nous sommes supérieurs dans le jeu intérieur» précise-t-il. Corollaire: Ron Putzi s'est ainsi mué en un véritable shooter. «Disons qu'à 26 ans, il n'est pas aisé pour moi de capter des rebonds alors que depuis le début de ma carrière j'ai toujours été un marqueur.» Honnête, Ron Putzi accepte également sa part de critiques: «En arrivant à Neuchâtel, se confesse-t-il, je pensais que je devais jouer collectivement, en mettant au maximum en valeur mes coéquipiers, bref privilégier la bonne passe aux tirs. De plus, en rejoignant le groupe le 1er septembre seulement, j'ai dû m'habituer tardivement au jeu de mes coéquipiers. Après une discussion avec Len Stevens, j'ai compris que je devais prendre plus de responsabilités en attaque.

Mon entraîneur m'a même dit: «Tu peux shooter jusqu'à ce que je te dise d'arrêter.»

## L'importance du public

Ce petit réglage effectué, Ron Putzi carbure depuis cinq-six rencontres au niveau des joueurs étrangers de l'équipe. «Ayant évolué pendant quatre ans dans une université américaine, je suis conscient du rendement offensif que l'on me demande. Actuellement, je suis satisfait de ma statistique (21 points de moyenne et 60% de réussite). J'essaie de me montrer régulier et efficace, tout en jouant collectivement. Après mon début de saison en dents de scie, j'espère que je parviendrai à inscrire 25 points de moyenne sur les huit matches retour. Mais plus que mon résultat personnel, j'essaie de m'intégrer aux systèmes de jeu.»

En début de soirée, Union Neuchâtel affronte Cossonay dans un match capital: «Nous disputerons la rencontre la plus importante de l'année, constate Ron Putzi. Chaque équipe compte un excellent cinq de base. Peut-être notre exceptionnel public fera-t-il pencher le match en notre faveur?»

Débuts de réponse, dès 18 heures. **FAZ**



Ron Putzi: le Canado-Suisse fait partie des grandes satisfactions unionistes de cette première partie de saison. photo McFreddy

## Union Neuchâtel Un seul mot d'ordre: gagner

**Union Neuchâtel est au pied du mur. En début de soirée en recevant Cossonay, les hommes de Len Stevens n'auront qu'une seule alternative: la victoire. En cas de revers, les Unionistes hypothéqueraient quasi définitivement leurs chances d'accéder au Tour final.**

Face à Milan Mrkonjic et sa troupe, les Neuchâtelois se devront de pratiquer une défense aussi agressive que face à Versoix la semaine dernière, pour trouver leur salut: «Cossonay possède d'excellents shooters tels Gojanovic, Kassongo ou Gaillard, sans parler de Don Collins, relève, lucide, Len Stevens. Nous devons diminuer leur rayonnement offensif en défendant comme des enragés.» En constant progrès depuis un mois, les Unionistes se montrent conscients de l'importance de l'enjeu. «Absolument, lance l'Améri-

cain, nous devons impérativement éviter la défaite. Avant d'affronter Cossonay, nous avons notre destin en main. A nous d'en profiter.»

Mauvaise nouvelle pour Len Stevens: Bertrand Lambelet, pas encore totalement remis de sa blessure au pouce, a dû déclarer forfait, tout comme Roger Feller et Felipe Lobato.

A noter que le Père Noël sera de la partie...

## Lavender forfait

En LNB masculine, le BBCC bouclera l'année 1996 en recevant Wetzikon. Face à la formation la plus talentueuse de la Ligue, les Zurichois pouvant compter dans leurs rangs deux internationaux (Stephan Bachmann et Markus Gotschi) et un ex-joueur de LNA (Robert Ismajlovic), Philippe Chanel devra se passer de Randy Lavender. «Notre Américain a subi une infiltration dans le genou, précise l'enseignant chaux-de-

fonnier. Il devra observer deux semaines de repos total.» Un succès du BBCC semble dès lors illusoire: «Nous tenterons simplement de rester dans le coup le plus longtemps possible» précise Philippe Chanel.

En plus de Lavender, les Chaux-de-Fonnières seront privés de Desvoignes, Phildius et Orhanovic (blessés). «J'alignerai plusieurs juniors, Rit-El-Djoudi, Calame et Durand» conclut l'entraîneur du BBCC

## BBCC: on solde

Côté féminin, le BBCC sans Oppliger (raisons professionnelles) se déplace à Sarine FR. «Malgré ses problèmes de tendinite tenaces, Annie Archambault jouera cet après-midi» révèle Stefan Rudy. Petite nouveauté: l'entraîneur chaux-de-fonnier alignera trois juniors (Estelli, Tamarcaz, Widmer) dans le cinq de base. **FAZ**

## A l'affiche

### LNA masculine

#### Aujourd'hui

17.30 GE Basket - FR Olympic  
SAV Momo - Lugano  
Monthey - Versoix  
18.00 Union Neuchâtel - Cossonay

### Classement

1.FR Olympic	13	11	2	1380-1207	22
2.Versoix	12	10	2	1231-1202	20
3.Monthey	13	8	5	1234-1197	16
4.SAV Momo	12	7	5	1146-1129	14
5.GE Basket	12	5	7	1110-1090	10
6.Cossonay	12	5	7	1129-1179	10
7.Union NE	13	5	8	1266-1348	10
8.Lugano	12	3	9	1103-1157	6
9.Pully	13	2	11	1298-1388	4

### LNB masculine

#### Aujourd'hui

17.30 La Chx-de-Fonds - Wetzikon  
Première ligue masculine  
Aujourd'hui

17.30 Université Neuchâtel - Baden

### LNB féminine

#### Aujourd'hui

14.30 Sarine FR - La Chx-de-Fonds

## Et l'équipe nationale?

S'il a évolué à une trentaine de reprises sous le maillot canadien, participant entre autres aux Jeux panaméricains de 1991 à Cuba et aux Jeux universitaires à Sheffield la même année, joutes lors desquelles le Canada se classa deuxième, Ron Putzi semble prêt à rejoindre les rangs de l'équipe de Suisse:

«Ma demande passerait par une période d'attente de trois ans, relève-t-il. Mais je crois que je serais enclin à accomplir ce sacrifice si on me sollicitait. Pour l'heure, depuis mon arrivée en Suisse, personne ne sait approché de moi. Peut-être devrais-je prendre les devants?»

**FAZ**

## Tennis Becker est inquiet

Boris Becker veut quitter l'Allemagne à cause de menaces d'enlèvement contre son fils Noah (3 ans) et de la discrimination raciale dont sa femme Barbara est victime. Dans un entretien à la télévision privée Sat-1, Becker a expliqué que sa femme et son fils étaient surveillés jour et nuit et que sa maison de Munich était également sous protection policière à cause de menaces d'enlèvement. «Mon fils n'ira pas à l'école en Allemagne», affirme-t-il.

Il dénonce aussi le racisme dont est victime sa femme Barbara, métisse. «Ma femme vit des choses que je ne pensais plus possibles. Parfois, on ne lui donne pas la clef de notre chambre à l'hôtel parce qu'on ne la croit pas quand elle dit qu'elle est ma femme», souligne-t-il, ajoutant qu'il ne veut pas voir son fils vivre ce genre de discrimination./si

## PMUR

**Demain à Vincennes, Prix de Chateaudun (trot-attelé Réunion I, 4e course, 2900 m, 15 h 10)**

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

**Restaurant Cortina**

Rue du Bois-Noir 39  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 / 926 93 35

Seule la liste officielle du PMU fait foi

	CHEVAL	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.
1	Ucleo	2900	J. Siirtonen	S. Guelpa	53/1	3a5aDa
2	Chemin-de-Belleandes	2900	J.-M. Bazire	J.-Y. Bachelot	47/1	Da7a0a
3	Atome-de-Mai	2900	C. Bazire	C. Bazire	29/1	7a4a0a
4	Abydos	2900	P. Vercruysse	P. Vercruysse	32/1	Da7m4a
5	Canada	2900	G. Verva	P. Verva	19/1	DaDaDm
6	Pride-Farming	2900	O. Kihlstrom	P. Karlsson	13/1	2a2a(93)
7	Dresden	2900	J.-Et. Dubois	J.-Et. Dubois	7/1	1a1a4a
8	Mr-Spender	2900	O. Goop	J.-L. Peupion	16/1	DaDa2a
9	Huuxtable-Hornline	2900	M. Vatiainen	A. Lindquist	10/1	6a2a6a
10	Bengali-du-Loir	2900	U. Nordin	U. Nordin	15/1	5a1a4a
11	Aktaios-de-Jiel	2900	J.-L. Dersoir	J.-L. Dersoir	38/1	0aDa7a
12	Volcan-du-Chêne	2900	S. Peltier	S. Jamard	17/1	3a5a5a
13	Bricassard	2900	J. Van Eckhaute	J. Van Eckhaute	26/1	0a6a4a
14	Capriccio	2900	P. Levesque	P. Levesque	4/1	2a1a2a
15	Abricot-du-Laudot	2900	J.-H. Treich	J.-H. Treich	32/1	2a4a0a
16	Destin-de-Busset	2925	J. Verbeeck	L.-C. Abrivard	18/1	4a7m3m
17	Capitole	2925	M. Lenoir	M. Lenoir	27/1	6a1a2a

## NOTRE OPINION

**14**  
Comment ne pas en faire une bonne base sur sa classe et sa musique.  
**7**  
Il retrouve son niveau de l'an passé où il alignait les victoires et n'a pas beaucoup couru cette année.  
**10**  
Il ne gagne pas à ce niveau mais se comporte toujours bien pour finir dans la bonne combinaison.  
**6**  
Semble sur la bonne voie et peut confirmer tout le bien que son entourage pense de lui.  
**9**  
Si son entraîneur avait la bonne idée de le mener ce serait un coup sûr dans le Quinté, mais comment faire confiance à une personne qui ne connaît pas bien la piste.  
**11**  
A déjà effectué une rentrée et l'entraînement connaît une belle réussite, pourquoi pas?  
**12**  
Depuis qu'il a changé d'entraînement, il rentre toujours dans l'argent, à suivre.  
**16**  
C'est un des classiques de sa génération confié au maître, pour une cinquième place voir quatrième.  
**LES REMPLAÇANTS:**  
**17**  
Pas revu en piste depuis mars mais possède de loin les meilleurs titres.  
**15**  
Il a le niveau et un bel engagement mais pour une rentrée cela s'annonce difficile.

**Notre jeu**  
**14\***  
**7\***  
**10\***  
**6**  
**9**  
**11**  
**12**  
**16**  
\*Bases  
Coup de poker  
**11**  
Au 2/4  
**14 - 12**  
Au tiercé pour 15 fr  
**14 - 7 - X**  
.....  
Le gros lot  
**14**  
**12**  
**17**  
**15**  
**3**  
**4**  
**7**  
**8**

# Escapade En toutes saisons, Berne est un joyau précieux serti dans l'art

Ses arcades en font le lieu idéal pour qui veut faire ses achats par temps maussade. La capitale helvétique déborde pourtant largement de son cadre commercial, elle qui tient une place prépondérante dans le patrimoine mondial de l'architecture et de la culture.

Quelle est la ville qui, mieux que Berne, se prête au shopping? Depuis la gare, habituel point de chute du



Noël est bien présent aux devantures des boutiques. photo Bosshard

visiteur qui vient en voisin, la capitale offre un réseau séduisant de rues commerçantes. Le parcours type du faiseur d'emplètes commence généralement par la Spitalgasse: la rallier depuis la Bahnhofplatz permet de longer la luxueuse devanture de l'hôtel Schweizerhof et les riches vitrines de bijouterie. Impossible de manquer ensuite celles que le grand magasin Loeb a conçu pour Noël, consacrées chacune à un artisan exerçant son activité sous le regard des passants: sculpture sur bois, reliure, peinture sur soie. Ou, à quelques pas, les tableaux mettant en scène des familles d'ours animés.

A la Bärenplatz, croisée des chemins d'où l'on aperçoit la coupole du Palais fédéral, la logique veut que l'on poursuive par la Marktgasse puis la Kramgasse, que l'on enfle sous l'œil-cadran de la célèbre tour de L'Horloge. Des deux côtés de cette longue enfilade en pente douce, ce n'est qu'une suite ininterrompue de vitrines, les antiquaires jouxtant les boutiques de mode, les tabacs, confiseries, kiosques et bijouteries, les restaurants et les cafés. En ce mois de décembre, de petits sapins ont remplacé sur les bords de fenêtres les bacs fleuris de la belle saison. A la tombée de la nuit, il vaut la peine de quitter l'abri des arcades et de lever le nez sur cette lignée

décorative, scintillant sur le gris des façades.

Rien n'empêche ensuite, pour peu que l'on n'ait pas encore les jambes brisées par la fatigue, de flâner dans les rues adjacentes, aux charmes en tous points comparables. De découvrir ainsi, à l'angle de la Gerechtigkeitsgasse et de la Kreuzgasse, la plus vieille pharmacie de la ville, datée de 1571, et dont l'intérieur est tapissé de quantité de petits tiroirs de bois. De se rendre, encore, sur l'un des points de vente des sapins de Noël.

## Des sapins d'Estavayer

Les stands se succèdent par exemple à la Bundesgasse, ou se concentrent Helvetiaplatz et à l'amorce du Nydeggrbrücke, le pont menant à la fosse aux ours: impossible d'en repartir sans un sapin sous le bras! Pour l'anecdote, sachez que la plupart des arbres provient des pépinières d'Estavayer-le-Lac, ce qui décevra peut-être ceux que les forêts du Grand Nord font rêver.

Histoire de se charger davantage les bras, on se laissera en outre happer par les deux marchés de Noël. L'un se tient sur la Waisenhausplatz, tous les jours du 12 au 24 décembre. Il étale généreusement artisanat et bimbeloterie, fait se côtoyer fleuristes et marchands de pain d'épice. L'autre occupe le pavé de la Münsterplatz, à l'ombre de la cathédrale. Ouvert tous les jours aussi,



Sous la neige, les vieux toits de Berne dégagent un charme fou. photo sp

du 28 novembre au 28 décembre, il se montre plus sélectif: seul l'artisanat y a droit de cité.

Dotée d'arcades offrant six kilomètres de balade couverte, Berne ne permet pas seulement d'effectuer ses achats sans parapluie. Presqu'île médiévale qui aligne de magnifiques façades en molasse, la vieille ville figure

dans l'inventaire des biens culturels d'importance mondiale établi par l'Unesco. C'est dire que les richesses architecturales et artistiques abondent en cette cité fondée en 1191 par le duc Berchtold V de Zähringen (lire encadrés). Il vaut largement la peine de pousser une fois la promenade au-delà de la pointe sud, de franchir l'un

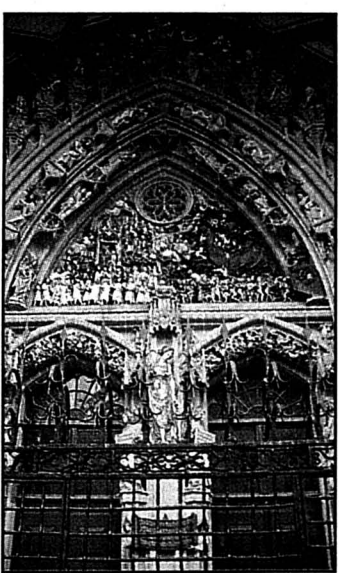
des deux ponts enjambant l'Aar et de regagner les hauteurs - on peut le faire en voiture: Berne apparaît alors comme la proue imposante d'un bateau. Et c'est encore plus beau lorsque la neige recouvre les vieux toits et que s'allument toutes les lumières de la ville...

Dominique Bosshard

## Sa majesté la cathédrale

Reine de la vieille ville, la cathédrale élève son unique flèche bien au-dessus des toits. Elle abrite en effet le plus haut clocher de Suisse, qui culmine à 100 mètres. Autre record: la plus grosse cloche de l'édifice est aussi la plus imposante du pays: elle a été fondue en 1611 et pèse 10.550 kilos!

Erigée dès 1421 sur l'emplacement d'une chapelle puis d'une église, la cathédrale de Berne est l'une des œuvres majeures du gothique tardif en Suisse. A l'origine, l'ouvrage fut confié à Matthäus Ensinger, issu d'une famille d'architectes à laquelle appartiennent les créateurs des cathédrales de Strasbourg, d'Ulm et d'Esslingen. L'œuvre fut poursuivie par Erhart Kung, qui s'occupa de la tour et du portail médian, orné d'un Jugement dernier qui constitue l'une des plus belles sculptures du gothique tardif.



Le Jugement dernier, sculpté sur le portail médian. photo Bosshard

Elle a d'ailleurs bénéficié d'une rénovation complète, effectuée entre 1964 et 1991. Autre bâtisseur, Daniel Heinz

se chargea des tourelles et des galeries.

C'est en 1893 que le professeur Beyer, architecte empreint de l'atmosphère de la cathédrale d'Ulm, acheva le monument et suréleva la tour jusqu'à 100 mètres: la parenté avec le gothique allemand est indéniable. La voûte en réseau, au-dessus de la nef, date, elle du début du XVIe siècle. Une partie des clefs de voûte sont ornées des armoiries des familles dirigeantes de Berne de cette époque. Les stalles du chœur remontent à 1523 et sont agrémentées de scènes de la vie courante, dans un style qui appartient au Moyen Age: ces sculptures offrent un étonnant témoignage du lien intime qui existait alors entre la société bernoise et l'artisanat.

DBO

● **Demain à 20h, concert du Berner Kantorei; dimanche à 16h, et jeudi prochain à 15h, le concert de Noël du Berner Bach Chor**

## Tour de ville en bref

● **Musée des beaux-arts.** Si le Musée des beaux-arts de Berne a acquis une réputation internationale, il le doit principalement à la fondation Paul Klee, son compatriote dont il abrite la plus importante collection d'œuvres existant dans le monde. Les toiles du maître n'occultent cependant pas les autres richesses du musée, représentatives de l'art italien des XIVe, XVe et XVIe siècles (Duccio, Fra Angelico), de la peinture suisse dès le XVIe siècle (Manuel Anker, Hodler et Wölflin), des maîtres français et européens des XIXe et XXe siècles tels que Cézanne, Courbet, Matisse, Braque, Picasso, Léger et Kandisky, et de l'art contemporain.

● **Tour de L'Horloge.** Porte occidentale de la ville jusqu'en 1256, la célèbre Zytglogge arbore une horloge astronomique, dont le mouvement date du XVIe siècle, et

un carillon frappé par un jeu de figurines façonnées en 1530. Quatre minutes avant chaque heure, moment où il se met en marche, il a le pouvoir de provoquer l'attroupement des badauds qui, nez en l'air, suivent attentivement le mouvement des petits frappeurs. La tour ne donne pas seulement l'heure, elle est aussi un lieu d'escalade pour qui veut toiser la ville de haut.

● **Fontaines.** Les rues principales de la vieille ville sont jalonnées de onze fontaines historiques, dont les statues ont toutes vu le jour autour de 1545. Les fontaines Anna Seiler et de l'Arquebusier délimitent la Marktgasse; la fontaine de l'Arbalétrier règne sans partage sur l'Aarberggasse alors que la fontaine du Banneret est condamnée à un éternel face à face avec l'Hôtel de ville. La fontaine du Courrier, sur la Läuferplatz, est prête à plon-

ger dans l'Aar, la fontaine du Joueur de cornemuse campe à mi-chemin de la Spitalgasse, la fontaine de la Justice se voile la face sur la Gerechtigkeitsgasse. Moïse tient fermement les tables de la loi sur la fontaine portant son nom, Münsterplatz, l'Ogre terrorise la Kornhausplatz et Samson défie la puissance des Zähringen sur la Kramgasse.

● **Palais fédéral.** C'est à l'architecte H. Auer que l'on doit le curieux bâtiment - achevé en 1902 - où siègent le gouvernement et le Parlement. La coupole n'abrite pas seulement la tête de nos Sept Sages, mais aussi, entre les salles du National et des Etats, de nombreuses scènes et figures symboliques illustrant l'histoire suisse. Ne pas négliger la terrasse, d'où l'on jouit d'une superbe vue sur les Alpes bernoises.

DBO

## Coup de fourchette Petit-Paris et salsa au dessert!

Un peu de Paris à La Chaux-de-Fonds, un gros zeste de nostalgie dans un décor diablement convivial, voilà pour l'ambiance. Dans les assiettes - 2 menus quotidiens au choix le midi, carte le soir - des paysages de succulentes nourritures artistiquement composés par un cuisinier qui soigne le service. Spécialité de la nouvelle carte de saison, les cheveux d'ange aux crevettes côtoient allègrement les désormais incontournables salades, à savoir chèvre chaud ou, typée texitane, au blanc de volaille chaud. La créativité, tout en restant

fidèle aux saveurs de la tradition, telle est la devise de Reto Juon et de son équipe, depuis 8 ans.

L'originalité ne leur faisant pas peur, loin s'en faut - et les cimaises de la salle à manger le prouvent au gré des expositions successives - un partenariat avec la Vinothèque de la Charrière permet, en outre, de déguster d'excellents crus proposés en verres ou, mieux, de grands labels en demi-bouteilles. Et ce soir samedi, on annonce un concert de salsa au dessert!

SOG



Une porte chaux-de-fontaine à pousser sans hésiter... photo Leuenberger

## Coup d'aile Hit-parade des tarifs aériens

### Départ de Genève:

Alicante (590.-) avec Iberia  
Barcelone (460.-) avec Iberia  
Berlin (520.-) avec Air France/Air Inter  
Corfou (519.-) avec Olympic Airways  
Dublin (398.-) avec Air Egiadina-Aer Lingus  
Funchal (795.-) avec TAP-Air Portugal

Larnaca (640.-) avec Olympic Airways

Manchester (465.-) avec Sabena

Nice (299.-) avec Air France

### Départ de Zurich:

Amsterdam (250.-) avec Malaysia Airlines

Ces prix sont extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, adresse <http://www.astarte.ch/gefic> et sont publiés avec son auto-

risation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avions.

Vous pourrez également obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

Attention: ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

**Restaurant de la Reine-Berthe**  
Saint-Imier  
**FONDUE CHINOISE À GOGO**  
avec salade mûlée et frites Fr. 20.-  
Pour enfants Fr. 7.50  
Le 19 déc.: complet  
Le 31 déc.: sur réservation  
Tél. 032/941 62 12

**Pizzeria**  
à consommer sur place, à emporter  
ou  
livrés à domicile midi et soir  
Restaurant La Romanica  
Marais 16 2400 Le Locle  
Tel. 931 30 00

**Brasserie de l'Ancien-Manège**  
Famille L. Andric  
Manège 19  
Tél. 032/968 62 02  
La Chaux-de-Fonds

**Menu de Saint-Sylvestre**

- Salade de Saint-Jacques marinées à l'aneth
- Médailon de lotte aux moules sur son lit de légumes
- Sorbet champagne
- Nid de caille et fricassée aux champignons
- Pâtes basilic
- Trio de légumes
- Tourbillon de fromages
- Mousse glacée à l'orange orientale

**Fr. 65.-**  
Réservation obligatoire

**France**  
★ Vos Réveillons de Noël ★  
★ et de Saint-Sylvestre au ★  
**Lion d'Or**  
★ à DAMPRICHARD ★

**RESTAURANT OUVERT TOUS les JOURS pour les fêtes**

Rés. Tél. 0033 381 44 22 84  
Fax 0033 381 44 23 10

**LE BON CHOIX RESTAURANT DE L'ÉLITE**  
Rue du 1er-Mars 9  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 95 55

**Dimanche 22 décembre 1996**  
Carpaccio maison  
Salade mûlée  
Filets de perche meunière garniture à choix  
Dessert  
**Fr. 19.90**  
Tous les midis, 4 menus à choix  
**FONDUE CHINOISE À GOGO Fr. 22.50**

**GRAND HOTEL DES ENDROITS**  
**Super soirée de St-Sylvestre**  
Menu de gala à disposition  
Tél. 032/925 02 50  
Fam. J.-P. Vogt-Dürr, propriétaire

**RESTAURANT DU SAPIN**  
Le Bas-Monsieur  
La Cibourg  
**Fermeture annuelle du 25 décembre au 5 février inclus**  
Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année!  
Famille Robert Zaugg

**Hôtel-Motel du Jura**  
Hôtel-de-Ville 50

**Fermeture annuelle du 23 décembre 1996 au 5 janvier 1997.**  
Réouverture le 6 janvier 1997.

Nous remercions notre aimable clientèle et lui souhaitons une heureuse année 1997.

**Au restaurant de l'Aéroport**  
032/926 82 66  
**Moules marinières**  
Fr. 12.-  
**Filets mignons champignons**  
Fr. 15.-  
**Filets de perche**  
Fr. 18.-

**CAFÉ DE L'UNIVERS**  
Rue du Parc 37, La Chaux-de-Fonds  
032/913 40 17  
**Ouvert les 24 et 25 décembre**  
Menu de Noël, mercredi 25 à midi  
Terrine au poivre vert  
Filets mignons aux morilles, nouilles, salade  
Cassata au marasquin  
Fr. 25.-  
Prière de réserver votre table

**Restaurant-Pizzeria Chez Giuseppe**  
Numa-Droz 11, La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/968 92 98  
**Du 21.12.96 au 5.1.97**  
ouvert tous les jours sans interruption  
sauf le 24.12.96 de 9 à 17 heures  
Tous les jours un menu à prix raisonnable + la carte habituelle  
Joyeux Noël et bonne année!

**PIZZERIA DE LA PAIX**  
Rue de la Paix 74  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 09 36

**Mardi 31 décembre: menus de Saint-Sylvestre**

- Saumon fumé
- Consommé au Porto
- Trou normand
- Tournedos sauce aux morilles
- Pommes croquettes
- Endives braisées
- Sorbet citron

**Fr. 48.-**

- Jambon de Parme
- Consommé au Porto
- Trou normand
- Médailon de veau sauce aux morilles
- Nouilles au Beurre
- Sorbet abricot

**Fr. 55.-**  
A 2 heures coupe de champagne offerte  
A 3 heures soupe à l'oignon

**CAFÉ-RESTAURANT DE L'ABEILLE**  
Famille Papin  
**Menu de St-Sylvestre**  
Buffet froid et chaud  
Musique et cotillons  
Fr. 65.-  
Prière de réserver  
Paix 83, La Chaux-de-Fonds  
032/913 07 71

**Restaurateurs...**  
Cette rubrique vous est réservée chaque samedi

**Hôtels de la Gare et du Parc**  
Saignelégier  
Tél. 032/951 11 21

**Menu de Saint-Sylvestre 1996**

- Coupe de champagne
- Marbré de foie de canard et homard
- Gelée à l'armagnac, Brioche fine
- Velouté d'endives à l'anguille fumée
- Escalope de turbot aux deux caviars
- Feuilleté de ris de veau aux truffes fraîches
- Sorbet à l'orange sanguine et Campari
- Selle de veau de lait aux écrevisses
- Parfait Rochefort aux noix
- Tuiles au cumin
- Délices d'Arlette chocolaté au caramel
- Friandises

**Menu du 1er janvier 1997**

- Rosette de boudoir au poivre sur salade de mâche et crevettes roses
- Crème de volaille à l'amande
- Quenelles de pistaches
- Boudin de homard truffé
- Sabayon de champagne
- Crapaudine de caille au foie gras et morilles
- Coeur de camembert au Calvados
- Gourmandise glacée aux épices et blinis aux fruits secs
- Friandises

Animé par Castou & Gérard Kummer  
Ambiance - cotillons  
Veuillez réserver votre table au 032/951 11 21  
Nous souhaitons à notre aimable clientèle un joyeux Noël et lui présentons nos meilleurs vœux

**BILLARD ET BOWLING**  
Le Beaulieu - Rue des Noyers 11 - 2003 Neuchâtel - Tél. 032/731 18 76

**Horaire:** Du 23 décembre 1996 au 5 janvier 1997  
Ouvert tous les jours de 14 h 00 à 6 h 00 (matin)  
sauf 31 décembre 14 h 00 - 19 h 00

**VÉRITABLE PLAISIR POUR PETITS ET GRANDS**

**FEUILLETON**

87

**Un si bel orage**  
roman  
Albin Michel

**Un si bel orage**  
ROMAN - Pierre Moustiers

Droits réservés: Editions Albin Michel SA Paris

- Eh oui, Thérèse. Il y a des jours comme ça.

Il se sentait, sans motif apparent, soulagé d'un grand poids, incapable, au demeurant, de définir lequel: «Carpe diem!» songea-t-il en se rendant à la bibliothèque pour choisir immédiatement le livre I d'Horace et relire l'Ode XI entre les lignes de laquelle son précepteur Charles-Mitre Dubreuil avait écrit la traduction au crayon:

«Carpe diem, quam minimum credula postero: Cueille le jour, sans te fier le moins du monde au lendemain.»

La phrase latine bien scandée précipitait les battements de son cœur et l'inclinait à penser que son père n'avait pas tort: «Il faut vivre au présent!» se dit-il, avec la conscience de découvrir une vérité plus nuancée, plus intime, par exemple qu'à force d'attente et de réflexion, on finissait par compromettre son destin. Alors, sans prévenir, ses lèvres murmurèrent: «Claire!»

Au milieu de l'après-midi, Victor Rebouillon vint lui rendre visite sous prétexte de lui emprunter une herminette, affirmant que la sienne, fort ébréchée, ne coupait plus. En réalité, le marchand-laboureur, curieux comme une pie, voulait se renseigner sur l'état de santé du jeune baron en évitant de se montrer indiscret et de paraître au courant de son duel. Antoine, qui se méfiait de lui depuis qu'il avait connaissance de ses rapports avec Marcellin Plauchut, ne semblait guère disposé à parler, encore moins à faire des confidences. Il lui prêta sans commentaires l'outil réclamé. Rebouillon lui demanda s'il envisageait de planter des arbres fruitiers sur le terrain du Collet, notamment des abricotiers qui, selon lui, convenaient à la nature du sol.

Antoine répondit sur un ton bref qu'il n'avait pas envisagé le projet. Rebouillon qui, décidément, ne savait pas écouter un entretien ni se retirer à temps, lui raconta que l'aîné et le cadet de ses garçons s'étaient battus et qu'il leur avait administré une bonne volée à chacun, en comptant les coups pour ne pas faire de jaloux: «Je les aime tous les deux, vous comprenez!» expliqua-t-il en s'étonnant de voir le visage de son interlocuteur se crispier soudain, se durcir comme celui d'un ennemi.

Après son départ, Antoine poussa un soupir de détresse et de rage. La réflexion anodine de Rebouillon venait de réveiller dans sa mémoire un écho douloureux: «je n'ai pas l'habitude de jeter des paroles au vent comme de la paille. Je vous aime tous les deux.»

(A suivre)

# Show Plutôt Chippendale qu'en fourrure

Ils sont beaux, ils sont grands et ils sentent bon le sable chaud... les Chippendales. Ce soir, la plus torride des exportations américaines, quinze mecs beaux bronzés, bien musclés, viendront vous la jouer sexy, Mesdames, sur les planches du Casino de Montreux. Car si les Chippendales ont des fans, ce sont essentiellement des femmes. Mais attention: pour déguster le show, il faut avoir 18 ans révolus. Interview de l'un de ces bellâtres: il s'appelle Michael, il a 25 ans et une copine qui l'aime à Chicago.

Michael avait 20 ans lorsqu'il a été remarqué par l'un des managers des Chippendales dans son agence de mannequin à Chicago, ville des Etats-Unis dont il est originaire. Aujourd'hui, cela fait cinq ans que ce beau mec aux cheveux noirs et aux yeux bruns parcourt le monde et... il aime ça; des voyages qui lui ont fait découvrir des pays lointains comme Israël, l'Australie, Singapour, le Japon ou encore la Russie. Lors de son engagement dans la troupe, Michael ne savait pas danser, tout juste s'il faisait un peu de body-building. Dorénavant, le fitness et les exercices de gymnastique intensifs font partie de sa vie, seule façon d'avoir un corps aussi bien sculpté. Et chaque soir, avec sa bande de petits camarades, il monte sur scène, où, durant deux heures, il offre à un public essentiellement féminin du rêve d'idéal masculin.

- Michael, pourquoi avoir choisi ce métier?

- A la fois pour le plaisir des voyages et pour l'argent, car nous sommes bien payés. Nous ne sommes pas rémunérés à la représentation, nous sommes mensualisés. Certes, nous ne gagnons pas des paquets d'argent, mais je peux dire que notre train de vie est agréable.

- Ce travail vous comble-t-il?

- Je suis très heureux. Nous sommes une bonne équipe de copains (ndlr: la troupe en compte une quin-

zaine), on bouge beaucoup de par le monde et, le soir, on se produit devant de nombreuses femmes qui se déplacent pour nous... c'est également très plaisant.

- N'avez-vous pas l'impression d'être perçu comme un objet de désir sexuel?

- Avant tout, nous sommes des artistes qui faisons un show devant des femmes; durant le spectacle, nous n'avons aucun contact physique avec elles, elles ne nous touchent pas, on ne les frôle pas. A l'issue du show, elles peuvent se faire photographier avec le chippendale de leur choix. Et une fois tout cela terminé, on est libre de faire ce que l'on veut...

- Qu'en est-il alors de ces Chippendales que l'on voit se faire glisser des billets dans le slip durant le spectacle?

- Ces gens-là se font appeler Chippendales, mais ils n'en sont pas; vous savez, le nom de notre groupe est souvent usurpé. Nous, nous avons pour règle de garder des distances avec le public durant le show et de ne recevoir aucun présent des spectatrices sous quelque forme que ce soit.

- Comment apparaissez-vous sur scène?

- Nous nous rechangeons plusieurs fois durant le spectacle; ça va du smoking au costume d'officier, blanc et doré, en passant par une tenue de jeans...

- Vous retrouvez-vous en slip?

- Oui, mais ça ne va pas plus loin.

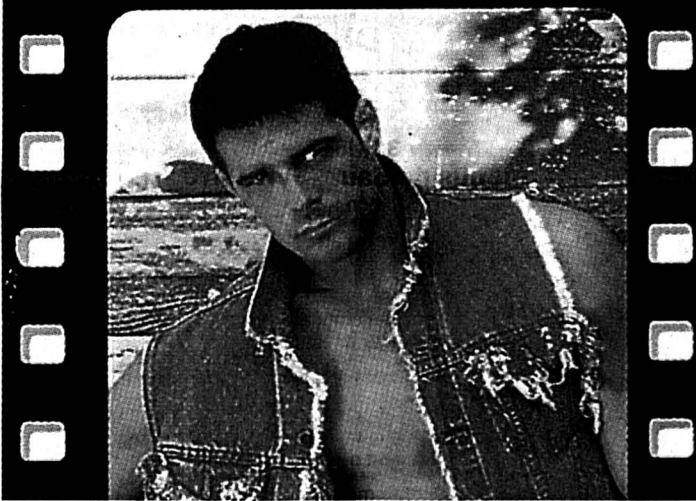
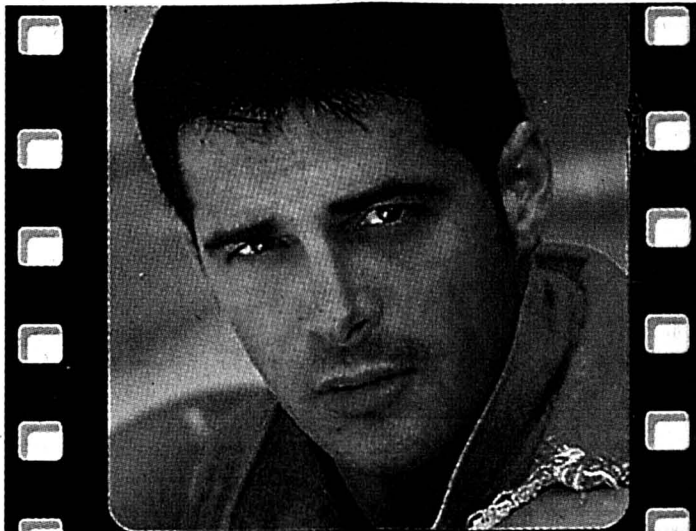
- Comment considérez-vous les femmes qui viennent assister à vos spectacles?

- Je les apprécie beaucoup, car elles paient nos consommations; et puis, sans ce public, nous n'existerions pas.

- Vous est-il déjà arrivé de tomber amoureux de l'une de ces spectatrices d'un soir?

- Oui, bien sûr; vous savez, il y a de très belles femmes qui viennent nous voir. Mais c'est difficile de commencer une histoire d'amour, car bien souvent nous quittons rapidement la ville pour un nouveau spectacle qui nous attend ailleurs.

- Actuellement, avez-vous quelqu'un dans votre vie?



Michael fait partie des Chippendales depuis leur constitution, il y a cinq ans (ici ses photos sur le calendrier que publie la troupe chaque année).

photo a

## Touche pas à mon Chippendale!

L'idée géniale, et ô combien appréciée depuis par ces dames, de monter des groupes de super beaux mecs musclés, bronzés et gominés, revient à un homme d'affaires californien, qui cherchait à lancer quelque chose de complètement inédit dans le monde du spectacle. En 1979, il met alors sur pied un premier groupe de Chippendales à Los Angeles. Et la sauce prend, de sorte qu'en 1983, une nouvelle troupe est créée à New York, pendant qu'une troisième tourne, de spectacle en spectacle, à travers les Etats-Unis.

Le nom des Chippendales - bien souvent usurpé par des faux Chippendales, tels ceux qui se laissent glisser des billets dans leur slip et qui font monter des femmes sur scène pour des carresses coquines - s'est inspiré des formes originales des meubles de Thomas... Chippendale. D'ailleurs, aujourd'hui, ces artistes incarnent ce style dans leurs shows. Des shows qui mêlent danse, sensualité et chansons essentiellement «live».

Les trois groupes de Chippendales qui tournent à travers le monde sont composés chacun de 15 bellâtres: une dizaine d'entre eux sont mannequins ou modèles, les autres, des danseurs professionnels ou des chanteurs provenant essentiellement de l'école de Broadway, de Las Vegas ou de Hollywood. Le label qui certifie les vrais

Chippendales? Tous les artistes doivent être de purs «produits» américains.

Déjà en Europe l'an dernier avec leur spectacle «New Experience», qui a notamment réuni 6000 spectateurs au Zenith, à Paris, les Chippendales ont également remporté un vif succès en Pologne et en Estonie, où ils se sont produits pour la première fois. Une grande année 95 qui s'est terminée au Japon. Mais cette année 96 s'est également révélée être un grand cru; la tournée européenne des Chippendales - ils étaient deux groupes à se partager les représentations dans les différents pays - a débuté ce printemps en Russie et compte 150 spectacles au total.

Bref, depuis que les Chippendales ont commencé à sillonner le monde, en 1991, les mythes et les légendes entourant ces beaux mâles américains n'ont cessé de croître. Depuis cette date, ils ont en effet vendu plus de deux millions de billets pour la seule Grande-Bretagne, ils ont commercialisé trois cassettes vidéo, dont la dernière intitulée «Une comédie musicale avec des muscles» (!), sans oublier, chaque année, la publication de leur calendrier mâle que l'on s'«arrache» littéralement. Et puis, et puis, il y a même eu un «hit single» - mondial à ce que l'on dit - et un single, «Give me your body»... Mais voui, tout de suuuiite!

CTZ

- Oui. Elle habite Chicago, elle sait ce que je fais, elle sait aussi que c'est un métier particulier, mais elle n'est pas jalouse, car elle a confiance en moi.

- Combien de temps encore vous voyez-vous faire ce job?

- Je pense arrêter dans deux ans, non pas parce que je serai trop vieux pour ce métier, mais parce que j'ai envie de reprendre les études

et d'obtenir une licence universitaire afin de pouvoir travailler dans le marketing.

La devise des Chippendales n'est-elle pas «Personne ne peut nous arrêter?»

Propos recueillis par Corinne Tschanz

● Le show des Chippendales, ce soir à 20h, au Casino de Montreux.

## BRÈVES

### TSR 327.000 spectateurs pour «Jurassic Park»

La diffusion de «Jurassic Park» par la Télévision suisse romande, lundi soir, a été suivie par 327.000 personnes. Ce film de Steven Spielberg n'a toutefois pas battu le record d'audience 1996 de «Spécial Cinéma», détenu depuis le 11 novembre par «Le Fugitif», avec Harrison Ford, et qui avait capté 339.000 téléspectateurs.



Le meilleur score pour un film diffusé dans le cadre de cette émission reste «Sister Act», avec Whoopi Goldberg, qui avait réuni 431.000 personnes l'an dernier. «Les visiteurs», long métrage de Jean-Marie Poiré, avaient quant à eux séduit 397.000 spectateurs, en 1995 également. / ats

### Cinéma Dustin Hoffman porte plainte contre Columbia Pictures

L'acteur américain Dustin Hoffman a porté plainte contre Columbia Pictures, grand studio de productions de films américains. Il affirme que le studio lui doit plus d'un million de dollars, soit 1,28 million de francs suisses, des recettes du film «Tootsie».

Dans ce long métrage de 1982, réalisé par Sydney Pollack, Dustin Hoffman jouait aux côtés de la délicieuse Jessica Lange. Complexité de son rôle, car il était double: il y avait l'acteur, Michael Dorsey, un comédien exigeant au chômage qui, pour obtenir un rôle, se déguise en femme, Dorothy. Succès. Dorsey devient alors Tootsie, héroïne d'une série télévisée.

Selon la plainte, «Tootsie» avait, en 1990, rapporté plus de 177 millions de dollars à Columbia, soit l'équivalent de 226 millions de francs suisses. / ats-afp-ctz

### Musique Nouvelle tournée pour les Stones?

Décidément, les Rolling Stones n'en ont jamais assez et surtout, du haut de leur «grand âge», ne sont jamais fatigués. Ils entameront en effet une tournée l'été prochain aux Etats-Unis. Une grande tournée qui doit durer huit mois, ainsi que l'a indiqué l'agent de Mick Jagger au quotidien «Daily Telegraph» de Londres, version toutefois démentie par une porte-parole de l'agent du groupe. Ce qui est sûr en tous les cas, c'est qu'un nouvel album du groupe britannique chéri doit sortir d'ici là.

La précédente tournée des Stones, en 1995, a compté pas moins de 127 concerts et a rapporté l'équivalent de 537 millions de francs suisses. Pas mal pour des «vieux»: à 50 ans, Ronnie Wood est effectivement le benjamin du groupe, quant à Mick Jagger et Keith Richards, ils ont tous deux 53 ans. Le batteur Charlie Watts, lui, a 55 ans. Des vétérans, peut-être, mais ils ont un lion dans leur moteur. / ats-afp-ctz

## «Alerte à Malibu» Pamela Anderson donne son sac!

Pamela Anderson Lee quitte le feuilleton télévisé «Alerte à Malibu» (Baywatch). La vedette a annoncé qu'elle renonçait à la série qui l'a rendue célèbre pour se consacrer notamment à «des projets pour enfants et à des livres».

Pamela Anderson Lee travaille actuellement à un ouvrage, «Pamdemonium», qui, dit-elle, sera «provocateur, extravagant, sincèrement autobiographique, rempli d'anecdotes». Il offrira «la perspective d'un insidier sur Hollywood, le sexe et la gloire».

«Baywatch a été pour moi une merveilleuse chance, à la fois personnellement et professionnellement», a ajouté Pamela Anderson Lee, mais «donner naissance à mon fils m'a ouvert l'esprit et incité à explorer beaucoup de nouvelles avenues». Il y a quatre semaines, la comédienne avait annoncé avoir décidé de divorcer du batteur du groupe rock Motley Crue, après 21 mois de mariage. / ats-afp



Fin de jouer les sirènes, Pamela Anderson travaille sur un livre... photo a

CONFISERIE - TEA-ROOM



**Minerva**  
Bruno HENAUER  
Maître confiseur  
66, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 16 68

*Le plaisir d'offrir  
Le plaisir de recevoir  
Offrez des douceurs  
du spécialiste du chocolat  
fabriquées dans la pure  
tradition artisanale.*



**OUVERT les 24 et 25 décembre 1996**

*Nous présentons à tous nos clients et amis nos meilleurs vœux pour la nouvelle année*

132-799872

**Envoyer le coupon  
aujourd'hui.**

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Adresser à Banque Procrédit, Av. L.-Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

**032-913 16 12**

**BANQUE  
Xprocrédit**

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9 % total des frais de fr. 363,40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

**VACANCES - VOYAGES**

**MAJORQUE  
La course**

*aux meilleures chambres à commencentés.  
Seuls les hôtels d'UNIVERSAL peuvent vous confirmer le  
numéro de votre chambre lors de la réservation!  
Les premiers arrivés seront les mieux servis!  
Demandez notre catalogue 97 !*

**universal** 075 / 231 11 88  
ou Martigny 5, Lausanne - 021 / 320 60 71  
et auprès de votre agence de voyage

174-712862/ROC

**En faveur de la population  
de montagne**



**L'Aide suisse  
aux  
montagnards**

Demandez notre bulletin  
de versement  
Téléphone 01/710 88 33

BUNDESAMT FÜR BETRIEBE DES HEERES  
OFFICE FEDERAL DES EXPLOITATIONS DES FORCES TERRESTRES  
UFFICIO FEDERALE DELLE INTENDENZE DELLE FORZE TERRESTRI  
UFFIZI FEDERAL DALS MANASCHIS DA LAS FORZAS TERRESTRAS



**Orientation  
de nos clients**

Dès le 1er janvier 1997, le

**département vente et rétablissement  
pour les articles de l'équipement personnel**

**à l'arsenal fédéral de Tavannes**

sera supprimé suite aux mesures de réduction du personnel.

Désormais, on vous servira volontiers à l'

**arsenal fédéral de Bienne**  
(☎ 032/342 47 42)

**ou à l'arsenal cantonal d'Alle**  
(☎ 032/471 26 36)

Nous vous remercions de votre compréhension.

**Arsenal fédéral, Tavannes**

290-36308

La rubrique des petites annonces

**La mini**  
Prenez-la au mot!

paraît chaque mardi et vendredi

Délai de réception:  
la veille de parution à 10 heures

**PUBLICITAS**

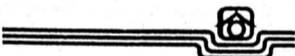
Publicitas La Chaux-de-Fonds  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/911 24 10  
Fax 032/968 48 63

Publicitas Le Locle  
Rue du Pont 8  
2400 Le Locle

Fax 032/931 50 42  
Tél. 032/931 14 42

Tél. 032/963 11 77  
Fax 032/963 14 39  
Natel 077/37 47 06



**Jost  
Olivier**  
Ferblantier  
appareilleur  
Chauffages

2616 Renan



**Perucchini  
et Fils SA**  
Entreprise  
de construction

**La Ferrière Les Bois**  
Tél. 032/961 11 81 Tél. 032/961 11 13

Pour tous vos travaux  
de terrassements, maçonnerie,  
maisons familiales, étables,  
agrandissements, fosses à purin  
et chapes liquides

**TOURING FIORUCCI SA  
Garage - Carrosserie**

Baptiste-Savoye 16  
2610 Saint-Imier

Réparations  
toutes marques  
Dépannages

**Tél. 032/941 41 71**



**LA FERRIERE**

**SALLE POLYVALENTE  
DES 19H30**



**APERÔ / JAMBON DE PARME / BUFFET DE SALADE  
FONDUE CHINOISE A DISCRETION / DESSERT  
COTILLONS / CHAMPAGNE DE MINUIT**

PRIX: 60.- ENFANT EN AGE DE SCOLARITE: 25.-

**BAR A CHAMPAGNE**

**PLACES LIMITEES**

RESERVATION PAR TELEPHONE AUX N°

**032/961 13 52**

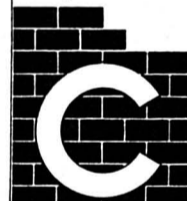
**032/941 11 67**

**JUSQU'AU 23 DECEMBRE**

ORGANISATION: FC MONT-SOLEIL

132-799627

Terrassement - Béton armé  
Maçonnerie - Transformations



**Guido  
CERINI  
& Cie**  
Entrepreneur

Tél. 032/961 13 30  
2333 La Ferrière

**Boucherie, traiteur  
Alimentation générale**



**J.-J. Schwab**

2612 Cormoret  
Tél. 032/944 14 21

*Une entreprise sympa  
et dynamique pour toutes  
vos exigences*

**Pierre SEEMATTER**  
FERBLANTERIE  
VENTILATION  
SANITAIRE

Tél./fax 032/926 85 28  
Rue de Morgarten 2  
2304 La Chaux-de-Fonds

**ONyX  
coiffure**  
dames et messieurs

**SIMONE GERBER**  
Grand-Rue 5 2616 RENAN  
Tél. 032/963 16 36



**HEINER  
REICHEN**

RÉPARATIONS  
SERVICE  
VENTE

MACHINES  
AGRICOLAS  
DE CHANTIER  
SERRURERIE

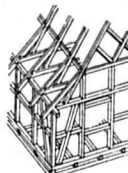
Rue des Longines  
2613 VILLERET  
Natel 077 37 28 07

**ZANELLA FRERES**

Eaux Minérales

**2610 ST-IMIER**

Tél. 032/941 31 88  
Natel 079/213 59 41



Charpente  
**Jacques Geiser**  
La Ferrière  
Téléphone 032/961 14 89  
Téléfax 032/961 13 61  
Tél. 032/961 13 11



**J.-B.  
Hager-Jost**  
2333 La Ferrière

**Hôtel - Boulangerie - Pâtisserie**  
Tél. 032/961 15 55  
Fax 032/961 18 19

Place de jeux  
pour enfants

**Jambon-Röstis**  
Entrecôte aux morilles  
Entrecôte sur ardoise

## Noël - Paix - Espoir

N uages sur le monde où les hommes s'affrontent, O rties de malheur pour le frère ennemi; E ffacement des peurs au chemin de la honte, L e cadeau de Noël est le don d'un ami...

P leurs et cris dans la nuit se tissent dans la peine, A vançant menaçant comme un torrent fougueux; I l faut laisser couler ce fiel nourri de haine, X énon qui doit passer sur le vide des cieux.

E t dans l'aube naissante on distingue l'appel S ubtilement glissé dans les souffles éclo, P assant doux et discret comme une cantilène O uverte sur l'espoir que l'Enfant Dieu égrene. I ls extravagent tous et se croient immortels, R ois de cet univers où se tissent les mots.

Philippe Moser  
La Chaux-de-Fonds

## Bonjour, bonjour solstice!

Temps vache  
Tant de vaches  
Champ de vaches  
Chantent les vaches  
Il est temps de rentrer les vaches

Bonsoir...

Le vent agite son mouchoir  
A l'adieu des jours  
Prenant le train du soir

Il est temps d'échoir  
Ces jours bien gourds

Fi de cafard  
Fêtons fêtards  
Le retour des jours  
Dès Noël ils ont cours

Bonjour!

Christian Fattou  
Noiraigue

## Conte de Noël

Noël approche à grands pas. Il est huit heures, la maison est calme, les chiens sont couchés à nos pieds, paisibles mais vigilants. Deux bougies allumées nous rappellent que le temps de l'Avent est venu. Je repense avec nostalgie, mais reconnaissance, aux Noëls de notre tendre enfance.

Soudain, on sonne à la porte. Nous n'attendions personne! Je vais ouvrir. Une jeune femme et son mari sont là, ils portent un couffin. Le bébé pleure, peut-être a-t-il froid? Dehors, il pleut, il vente, le brouillard les enveloppe tel un manteau glacial. Ils cherchent leur chemin... tout comme Marie et Joseph cherchaient une auberge pour la nuit, Nuit de Noël, Naisance du Messie, de l'Enfant Roi, qui, selon les Prophètes et les Ecritures, devait monter sur le trône de David, Jésus devenu le Christ, qui sauva l'humanité et nous fit connaître notre Père.

Je leur indiquai le chemin, mais en rentrant dans la maison, mon cœur me dit: «Tu as fait ce que l'aubergiste leur a fait il y a deux mille ans, lorsqu'ils trouvèrent porte close...» Je sautai dans ma voiture pour les rattraper dans la nuit. Il était trop tard... Ils avaient disparu...

Gloire à Dieu au plus haut des Cieux, Paix sur la Terre aux hommes de bonne volonté.

Un lecteur  
(identité connue de la rédaction)

# Assurance invalidité: des abus préjudiciables aux véritables handicapés

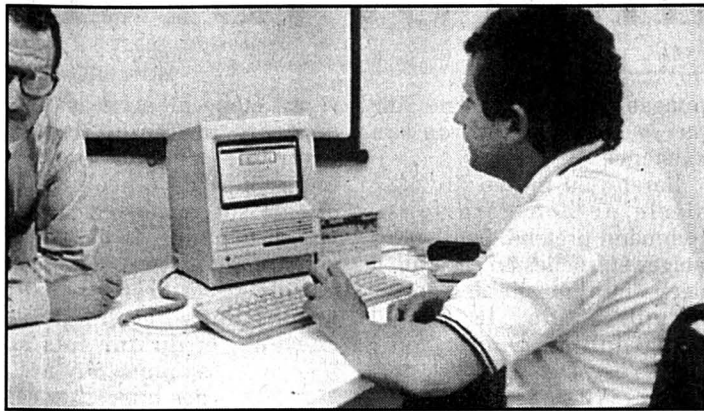
La nouvelle est tombée aussi tranchante qu'un couperet. L'assurance invalidité est dans les chiffres rouges! Permettez-moi de vous faire part de mon opinion.

Un de mes clients est handicapé à vie à la suite d'un accident du travail et devra s'accommoder de la «ferraille» qu'il porte aussi à vie pour maintenir les os de ses jambes en plus des béquilles qui l'accompagneront jusqu'à la fin de ses jours. Cela fait plus de deux ans que cela dure sans amélioration notable. Voilà plus d'un an qu'il attend une décision de l'AI... Les ressources de son assurance de perte de salaire étant arrivées à terme, il ne peut plus compter que sur le petit salaire de son épouse pour faire vivre sa famille. Qu'advient-il si, par malheur, son épouse venait, elle aussi, à être frappée par le destin?...

A l'inverse, j'ai rencontré bon nombre de personnes dans l'exercice des mandats qui me sont confiés, qui bénéficient de rente AI. Et je dois avouer que plus d'une fois, je me suis demandé comment et pourquoi certaines de ces personnes pouvaient bénéficier d'une rente AI, alors que manifestement elles ne souffrent d'aucun handicap important. J'ai même rencontré un cas extrême cette année d'un jeune homme qui m'a avoué ouvertement vouloir bénéficier des rentes de l'AI et d'ensuite retourner vivre dans son pays. Je m'empresse de spécifier claire-

ment que je ne vise nullement l'étranger, car il y a aussi des citoyens helvétiques qui, une fois leur rente AI acquise, se sont dépêchés de partir vivre sous d'autres cieux à l'étranger.

Alors, Messieurs les politiciens, qui avez tendance à prendre des solutions un peu trop simplistes lorsque vous légiférez, faites un peu preuve de bon sens élémentaire. C'est trop facile de dire: «Les caisses sont vides, augmentons les cotisations et réduisons les prestations!». Il existe un moyen un peu plus compliqué mais plus équitable de résoudre le problème des caisses vides de l'assurance invalidité. Premièrement, si une personne veut quitter la Suisse, après avoir obtenu une rente AI, elle ne pourra obtenir qu'une rente équivalente au salaire moyen d'un ouvrier du pays où elle désire vivre, et au maximum la moitié d'une rente touchée en Suisse. Il n'y a pas de raison que ces gens bénéficient des prestations d'un système social hyperdéveloppé comme le nôtre, pour aller vivre dans un pays comme l'Espagne, où ils paieront peu d'impôt, étant reconnus invalides, alors que d'autres gens invalides restés en Suisse «vivotent» avec leur rente AI, tout en payant des impôts! A la rigueur, il serait même envisageable de conclure un accord avec ces pays, afin que ces «exilés» soient taxés et qu'une part de la manne fiscale soit restituée à la Suisse, comme cela existe



Il y a handicapé et handicapé.

photo archives

avec la France en ce qui concerne les travailleurs frontaliers.

Deuxièmement, réduire proportionnellement en pourcentage à déterminer toute rente AI d'une personne exilée, suisse ou étrangère, ayant cotisé moins de vingt ans, sauf en cas d'infirmité notable due à un accident de travail ou en cas de maladie incurable.

Troisièmement, priver de permis de conduire toute personne bénéficiant de l'AI pour cause de dépression nerveuse permanente, en obligeant le corps médical à signaler aux services compétents de l'Etat les gens conduisant sous l'effet de psychotropes. Je ne vois pas pourquoi une personne serait invalide pour se servir d'un stylo ou d'un ordinateur ou encore d'un balai, mais qu'à l'inverse elle serait suffisamment valide pour

conduire un véhicule de 800 kg, avec 130 CV sous le capot!...

Lorsque vous aurez pris ces trois mesures élémentaires, Messieurs les politiciens de tous bords, vous verrez d'abord la majeure partie des simulateurs disparaître. Ensuite de quoi, vous verrez moins de gens partir à l'étranger parce qu'avec la rente réduite qu'ils toucheront, le jeu n'en vaudra pas la chandelle. [...]

Les économies ainsi réalisées permettront de faire bénéficier les vrais invalides, qui ont besoin d'une assistance de toute urgence comme le cas cité au début de ces lignes. Avant de faire la chasse aux augmentations de cotisations et de taxes en tous genres, tout en réduisant les prestations, commencez par faire la chasse aux simulateurs égoïstes qui ne font que profiter

du système. Je ne prétends pas que c'est facile à faire, mais c'est en tout cas plus équitable que d'utiliser la formule «Y'a qu'à...». Parce que les politiciens qui disent «y'a qu'à augmenter les cotisations AVS/Al» ou «y'a qu'à diminuer les rentes» ou encore «y'a qu'à prélever une taxe supplémentaire sur les carburants» verront arriver un jour où ils ne pourront plus utiliser la formule magique «y'a qu'à», parce que ce jour-là, la «coupe sera pleine» et les porte-monnaie seront vides et le peuple dira stop!

Ce jour n'est pas si éloigné parce que vous ne pourrez pas toujours demander aux forces actives de ce pays de tout financer par des nouvelles taxes. Le nombre des actifs se réduit comme peau de chagrin face à l'augmentation des retraités et comparativement à la baisse de la natalité. Il arrivera donc forcément un jour où le nombre des retraités dépassera le nombre des actifs. Et lorsque nous aurons atteint la proportion d'un actif pour un retraité, les gens n'accepteront plus d'entretenir des flemmards qui ne pensent qu'à vivre aux crochets de la société, par le biais d'augmentations de taxes sur les salaires ou des produits de consommation. Cela ne relève pas de la prophétie, mais simplement de mathématiques statistiques!...

Michel Ritz,  
Fiduciaire  
Cernier

# Du rôle des religions dans l'organisation de la société

J'ai lu avec intérêt les articles publiés le 8 novembre 1996 dans «L'Express» et «L'Impartial» sur le thème «Religions, Etat et Ecoles» et j'ai l'impression qu'un aspect important a été omis: le rôle historique de la religion dans l'organisation matérielle des sociétés.

Pour me limiter à quelques exemples:

— la Réforme, dont nous avons appris les guerres de religion, avait une nette signification fiscale. A qui va le produit des impôts?

— la création de l'Eglise anglicane par Henri VIII est-elle le signe précurseur d'une législation sur le divorce ou la volonté de s'affranchir de la tutelle de l'Etat du Vatican?

— le rôle des Dominicains et des Jésuites dans les conquêtes coloniales de l'Europe vers les Amériques, l'Asie et l'Afrique est important;

— l'implication des Eglises dans la gestion des Etats est importante au travers des siècles et elle ne débute pas avec le christianisme. Au XIXe, on parlait du «sabre et goupillon» comme

d'une vision d'organisation du pouvoir auquel un front syndical en création s'est opposé. [...]

J'arrête là cette liste incomplète, il y a des tas d'autres exemples possibles, même avec la montée actuelle des intégrismes.

Le problème est bien de souligner en quoi le rôle temporel des Eglises et de leurs clergés respectifs a conduit celles-ci à soutenir ou à combattre un régime politique qui conduit à des guerres et des révolutions de part le monde. Rien à voir avec Dieu a priori!

Vous avez titré: «En matière de religion, l'ignorance progresse. Jusqu'à quand?»

L'histoire de religions est une autre affaire qui doit mettre à jour les origines des courants de pensées qui ont donné naissance aux diverses formes connues.

Il sera bien difficile d'en confier l'enseignement à des personnes qui en sont les adeptes affichés. Essayez de parler de Jeanne d'Arc à un Jean-Marie Le Pen.

Quid des découvertes archéologiques datées de plusieurs cen-

taines de milliers d'années quand nos religions donnent un rôle «dogmatique» de la création du monde par Dieu en sept jours. C'est le «trou noir».

Comment peut-on enseigner la diversité des religions existantes en partant des dogmes, qui ont été fixés par les différentes Eglises, alors que la télévision et les journaux vous parlent de la vie sur d'autres planètes dont les météorites seraient arrivées dans les mains des scientifiques.

Il y a une remise en cause à faire du dogme par les Eglises elles-mêmes avant que celles-ci puissent présenter une morale qui inclut la notion de Dieu, même si aujourd'hui on parle beaucoup d'écuménisme.

Quel crédit peut-on attacher à une personne qui vous parle de Dieu, sur la base d'un enseignement traditionnel, quand tous les jours les réalités matérielles mettent à jour l'incohérence des bases présentées et fixées dans un dogme? Le doute s'installe, puis le rejet.

Si Galilée a été dernièrement réhabilité par l'Eglise romaine,

notre époque de découvertes scientifiques me donne la furieuse impression que nous sommes à nouveau dans le même cycle qui oppose scientifiques et traditionalistes.

Perçue, cette opposition ne fait que détacher de l'enseignement des religions une part importante de la population. Vous y voyez une montée du matérialisme, c'est peut-être vrai, mais ne négligez pas cette non-cohérence des présentations.

Pour terminer par une boutade: le péché capital de toute religion c'est de croire qu'elle détient, seule, la vérité.

La religion est une affaire de morale et de croyance individuelle, elle débouche, au sens de la morale, sur une éthique de vie et de comportement individuel.

Des deux côtés, lors de la déclaration de la Première Guerre mondiale en 1914, des grands Te Deum ont été célébrés pour la victoire de chacun par la même Eglise.

Le débat sur l'avortement d'aujourd'hui est bien de savoir si un concept religieux doit être

poussé jusqu'à en interdire la pratique à tous par la loi.

Pour être plus loin de nos préoccupations locales, l'obligation du port du tchador par les femmes dans certains pays musulmans est significatif de l'implication contraignante du religieux dans la vie de la population et non des seuls croyants.

Faut-il évoquer les pratiques des ultra-religieux juifs et des cailloux qu'ils lancent sur les passants?

Des arguments de type religieux sont utilisés par les opposants à la nouvelle loi sur le travail qui est soumise à référendum.

Il y a eu et il y a toujours des interventions potentielles du religieux dans le domaine public. De même que des silences coupables, comme par exemple pour l'Irlande du Nord.

Le veut-on, si oui, comment assurer un enseignement de l'histoire des religions et sectes qui ne soit pas tronqué des réalités politiques?

Jean-Marie Chaveau  
Gorgier

# Réponse du Fan's club de première ligue

D'abord un grand bravo aux auteurs de l'article du lundi 16 décembre, nous faisant part d'un problème qui a toujours existé au sein du chaudron des Mélézes: celui de la participation du public.

Il est vrai que parfois nous manquons d'ardeur dans nos encouragements, mais ce que vous oubliez, c'est que ceux qui tapent aux tambours ont dans les mains une journée de travail, des soucis plein la tête et déjà pas mal d'années derrière eux en tant que membres du Fan's Club et je trouve que des personnes comme vous, qui venez de temps en temps aux matches, êtes bien mal placés pour les juger!

Comme nous l'avons dit et répété, notre club est ouvert à

tous ceux qui désirent nous accorder leur temps, leurs idées et surtout leur aide pour que le Fan's Club s'améliore. Nous aussi nous devons apprendre la LNA et faire concurrence aux meilleurs Fan's Club de Suisse.

Je m'adresse aux auteurs de cet article qu'ils ont écrit sans nous connaître et sans être au courant de nos réelles activités au sein de ce club. Nous sommes actuellement six membres du comité et nous passons chacun 4 à 5 heures par semaine pour le Fan's Club de première ligue comme vous dites...

Ça peut paraître peu, mais dans une vie active il faut pouvoir insérer ce temps pour que tout soit en ordre à chaque match et déplacement.

Notre but ne consiste pas à boire des bières et à hurler derrière un tambour comme vous le pensez, mais à créer un rêve, une ambiance chaude et électrique.

Mais croyez-vous qu'à nous six, il est chose facile que de dompter un public en ébullition qui n'a pas toujours envie qu'on lui dicte sa conduite et surtout pas sa façon de penser!

Pour reprendre vos propos; lorsqu'on perd et que les supporters ne chantent plus, ce n'est pas par mauvaise foi, mais parce qu'ils ont le cœur serré de voir leurs joueurs en difficulté et que les mots n'arrivent pas à sortir comme il faudrait les crier. Et si le public, et je dis bien le public, (car les 4000 ou 5000 per-

sonnes présentes aux matches ne sont pas le Fan's Club!!!), jette des objets sur la glace, nous n'y pouvons rien!

Nous sommes d'accord qu'il faudrait y remédier. Mais bien souvent, lors que cela arrive, c'est parce que les supporters en ont marre que le HCC se fasse mettre en boîte par des arbitres qui se considèrent comme «des acteurs principaux du jeu» (et je retiens mes mots).

Nous ne sommes pas les parents du public, il fait ce qu'il veut et nous ne pouvons pas maîtriser cela!!!

Et je ne crois pas que notre «Kop soit négatif» comme vous le dites, parce que premièrement vous insultez des supporters qui eux vivent le match à 200% et qui réagis-

sent lorsqu'une pénalité n'a pas lieu d'être ou qu'un joueur se fait frapper lâchement.

Votre article n'avait pas pour but de dénoncer la soi-disant «non ambiance» aux Mélézes mais pour régler vos petits problèmes personnels avec certains membres du Fan's Club et cela de manière lâche. Car si vous étiez tellement outré par notre «attitude honteuse» vous seriez venu nous en parler en face pour y remédier et non pas en publiant vos avis sur le public chaux-de-fonnier qui lui, a le courage de montrer et de crier tout haut ce qu'il pense!!!

La secrétaire du Fan's Club  
du HCC  
Nadia Forino

# Récit de voyage Les neiges du Kilimanjaro, un mythe à rejoindre

**Portés par leur esprit d'aventure, les Neuchâtelois André Girard et Marianne Kienholz ont entrepris un voyage à vélo à travers l'Afrique de l'est. Après notamment l'Égypte et l'Éthiopie, ils ont fait escale à l'île de Zanzibar, et les voilà face au Kilimandjaro. Voici un récit d'étape qui met à plat la plupart des clichés touristiques.**

Afin de me plonger dans l'atmosphère est-africaine des chasseurs de grands fauves, j'ai revu Hemingway. Le titre promettait des joies éternelles que j'avais pourtant presque oubliées: Les neiges du Kilimanjaro. C'est l'histoire d'un couple soluble dans le whisky qui se trouve en panne en pleine brousse, lui avec une gangrène à la jambe, et qui se met à délirer...

La nouvelle n'a rien à voir avec la neige ni avec le Kilimanjaro. Sauf qu'à un moment, la dame rêve qu'un avion vient à leur secours et que le pilote survole les neiges du Kilimanjaro. Et moi, franchement, je me demande si elle existe, cette montagne. En dix jours de navigation dans la zone, nous n'avons eu droit qu'à des

nuages. D'ailleurs je ne suis pas le seul à douter de son existence.

Lorsqu'au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, le bon Père Johan Rebmann prétend avoir vu les neiges éternelles en Afrique, il déclenche l'hilarité des doctes membres de la Royal Geographic Society de Londres. De la neige à deux degrés au-dessous de l'équateur, que nous chantiez-vous là, mon bon monsieur? Vous n'y êtes pas... Vous délirez! Autre témoignage révisionniste: une légende de Zanzibar prétend que le Kilimanjaro est inaccessible car il recule à mesure qu'on l'approche. Ce qui prouve bien qu'il n'existe pas. J'ai été à Zanzibar et j'affirme que les Zanzibari ne sont pas fous.

Enfin, pas plus que vous et moi. Et en tout cas bien moins que certains touristes qui paient 600 dollars US pour faire la prétendue ascension de cette montagne mythique. Six cents dollars! Voilà qui, à mes yeux, est hallucinant. D'autant que le pauvre excursionniste dont je vous parle était flanqué de porteurs fatigués de naissance et, qu'arri-

vé à l'étape bien en avance, mourant de froid, il a dû emprunter des vêtements à une équipe de rencontre. Et que de surcroît il n'a jamais vu, lui non plus, la montagne pour laquelle il a payé si cher puisqu'il était dessus comme un pou dans une jungle de cheveux, et qu'une fois au sommet, il y avait des nuages. A cette altitude, nombreux sont ceux qui souffrent du mal de montagne. D'où hallucinations, individuelles ou collectives. C'est là-haut qu'après une campagne militaire, Ménélik, empe-

reur d'Éthiopie, fils de la reine de Saba et du roi Salomon, enfouit son butin d'or et de pierres précieuses arrachés au ventre de l'Afrique. Comme quoi le «Toit de l'Afrique» est une affaire en or.

A défaut, les fauchés peuvent toujours se rabattre sur le Mont Kenya ou sur le Mont Meru, moins hauts et un peu moins chers. Quoi qu'il en soit, les Africains qui ont bien compris où sont leurs intérêts immédiats, vous sortent de tous les coins de leur continent des parcs nationaux comme un prestidigitateur des lapins albinos

*«Elles te feront un blanc manteau Où tu pourras dormir Dormir, bien-tôt»*  
Pascal Danel

de son chapeau. Le restant n'étant que des zones cultivées ou du buisson épineux, pour tout dire des paysages si banals qu'ils ne permettraient pas de tourner une seule séquence de «Out of Africa», nous nous sommes dit que le déplacement jusqu'à Arusha valait bien un «safari». Et que peut-être dans l'un ou l'autre de ces

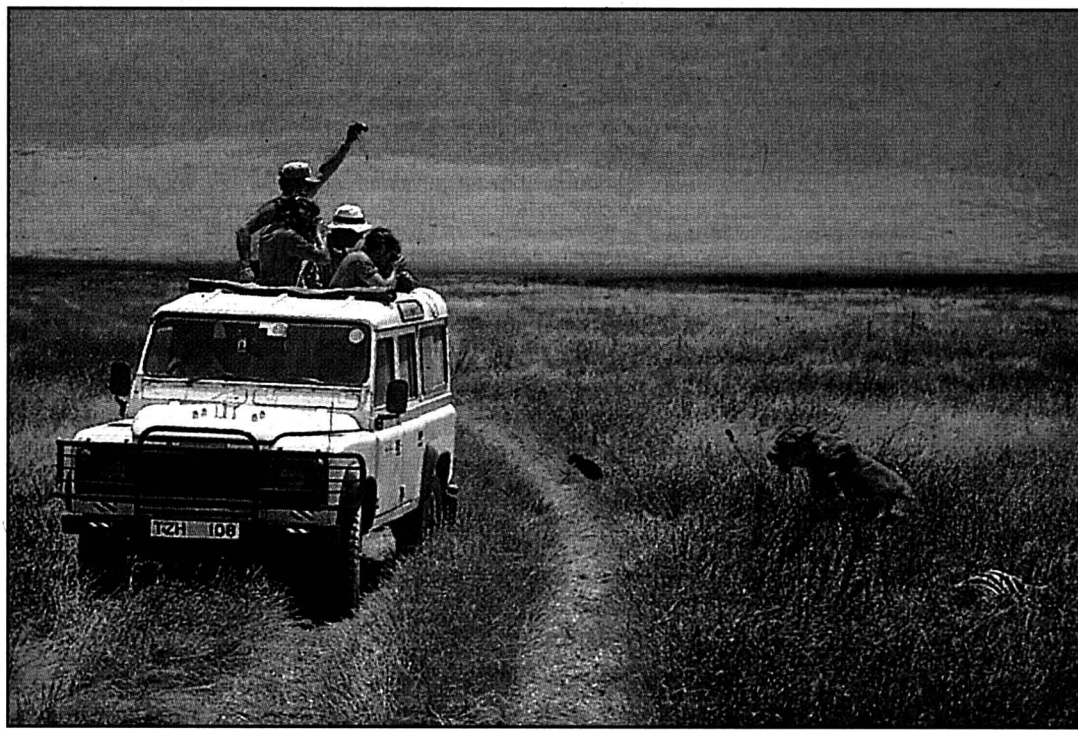
parcs nationaux... si le temps le permet... et si la nature veut bien se donner la peine...

«Safari», c'est le mot swahili pour dire «voyage». J'avoue que dans mon esprit retors, l'idée d'un safari a toujours été associée aux tartinades zooligico-culturelles des contemporains qui, abandonnant leur épouse

pour une expédition organisée de quinze jours, partaient la casquette sur soif et le sac Kuoni battant les fesses.

Eh bien! Ils avaient drôlement raison, les vieux! Je ne pensais pas, mais ils avaient drôlement raison. Car, s'il est une chose à faire en Afrique, c'est celle-là.

André Girard



Rencontre avec le lion, le safari ça marche.

photo André Girard

## Africa house Si c'est ça Zanzibar... soirée dans le bleu

Zanzibar... Il n'y a qu'une sirène pour avoir inventé un nom si irrésistible ou je ne m'y connais pas en sortilèges. Et le marin envoûté qui l'a répété devait être borgne, sans doute, poète et un peu soifard. Parce que, franchement, Zanzibar-île et Zanzibar-ville ont du mal à séduire. Comme disait l'autre «Zanzibar aurait dû être la plus belle ville du monde, la nature a fait de son mieux mais l'homme n'est pas parvenu à prendre davantage de cette situation». Le charme, une fois qu'on est habitué aux immondices, est, disons, désuet. Vieilles demeures lessivées par les moussons, volets dégonflés, ruelles traînant des babouches et, par endroits, façades ébouloées, gravats. Le climat, favorable à la croissance de l'oisiveté et de l'indulgence, conduit irrémédiablement l'assoiffé vers ce haut-lieu romantique de la rencontre zanzibarienne: l'Africa house. C'est un hôtel mais il semble que personne n'ait jamais osé y séjourner. Par contre, on trouve à l'étage l'unique terrasse de toute la ville. Avec vue sur la mer s'entend - vous dire si l'endroit est précieux et apprécié.

Chaque fin d'après-midi, le garçon somnambule descend de son tabouret de bar et, traînant les pieds, amène sur la terrasse plusieurs dizaines de bonnes chaises en bois pour suppléer aux estropiées en plastique recuit qui officient la journée durant. Tous les soirs au couchant l'endroit se remplit de toute la faune voyageuse croisant dans les parages. Le barman a bourré ses frigos, préparé ses piles de monnaie, affûté son ouvre-bouteilles...

Disons-le tout net, l'Africa house possède à l'extrême cette atmosphère de bohème tro-

pical dont la ville a le secret. C'en est le raccourci en quelque sorte. Et le symbole.

La porte d'abord, monumentale, superbe. Comme de nombreuses portes de la «stonetown», elle est à double battant, en bois massif, ornée de clous et de cabochons en laiton. Avec, juste au-dessus du linteau gravé de sourates, une capsule géante de Coca Cola, saint patron de l'île, pieusement vénéré par tous les boutiquiers. D'ordinaire, cette contemplation est interrompue par un hardi «Hello my friend!» d'un de ces rasta-quères qui draguent le touriste pour lui proposer tout ce que l'île a à vendre cher: un tour des épicures, une excursion à l'île des prisons; un séjour sur la côte est. En désespoir de cause et d'effet, c'est une cigarette Bob Marley qu'ils proposent et qui doit avantageusement remplacer l'une ou l'autre de ces visites de masse.

Bref, poursuivons.

Où sont les toilettes?

A gauche, juste après le seuil, se trouve la réception de l'hôtel à qui personne - à part ma compagne, cette empêcheuse de somnoler en continu - ne s'est jamais avisé de demander à voir une chambre. En face, on trouve une boutique de souvenirs, masques et statuettes en ébène, chefs-d'œuvre d'artisanat de série illimitée, et tissus fabriqués en Indonésie.

Après trois pas sur un dallage de marbre récupéré de l'incendie de quelque palais, une question saute à l'esprit: de quel style est-ce? Arabe? Indien? Un peu de tout mais avec quelques concessions à d'urgentes nécessités sanitaires qui mettent à fleur de façade les appareils d'air conditionné, les conduites d'évacuation des eaux usées,

les guirlandes arachnéennes de l'alimentation électrique. Sans parler des joints d'architecture communiste, fonctionnels et cubiques, qui permettent à la célébrité terrasse de reposer gracieusement sur une alignée de garages peints aux couleurs tapageuses d'un centre de plongée sous-marine. Au bout du couloir, l'escalier. Il y a dans un coin le vélo chinois du réceptionniste et, dans l'air, un mélange de moisi et d'encaustique. L'escalier en bois sombre, la main-courante polie comme de la soie et la fenêtre ovale plaident pour le style swahili, cette culture originale des côtes de l'Afrique de l'Est, issue des influences musulmanes d'au-delà de l'Océan Indien et africaines de l'intérieur des terres.

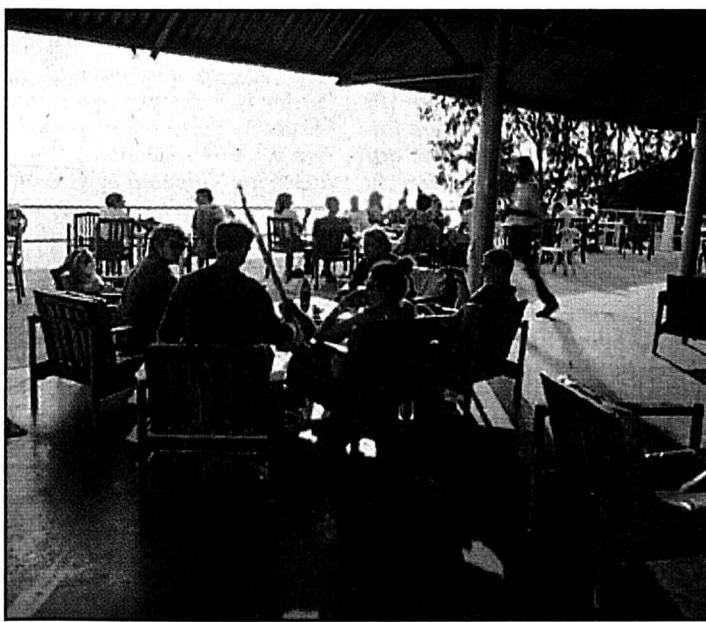
Pourtant, deux indices me laissent penser que la dernière affectation de cette vénérable demeure était éminemment britannique: une paire de cornes de buffle accrochée dans la cage de l'escalier et, à l'étage, l'inscription suivante sur ce qui s'avère être la porte des toilettes pour dames: «Ladies powder room». Or, quel peuple au monde, sinon les Anglais, peut être assez pudibond pour transformer les besoins naturels de ces dames en nécessités esthétiques, et à la fois assez imbu pour afficher un trophée de chasse du plus redoutable des cinq grands fauves africains: le buffle?

Le petit coin des hommes est marqué «Men cloak room». C'est aussi vaste qu'un hall de gare de banlieue, avec trois lavabos et trois toilettes dont les tuyaux jouent en permanence un divertissement diluvien. Si le mobilier était aussi antique, on comprendrait mieux que

le prix de la chambre soit de quarante-cinq dollars. Mais nous sommes à Zanzibar, sous les tropiques et le soleil s'apprête à sombrer derrière le grand corps sanglant de l'Afrique. Le couloir conduit à la terrasse et la terrasse s'ouvre sur la mer. On voit de vieux cargos à l'ancre qui finissent de rouiller dans la rade. Et, comme chaque soir à marée haute, deux grands bâteaux à voile rapiécés, qu'on dirait tout exprès commandés par l'office du tourisme, passent à quelques encablures de la plage. A deux cents mètres d'intervalle, manière de permettre à tous les amateurs qui ont raté la première venue, d'armer leur appareil pour la seconde.

Car la terrasse est noire de monde, de M'zungu principalement, c'est-à-dire de Blancs. Jeunes et anglo-saxons en majorité.

AGI



Le rendez-vous du soir sur la terrasse de l'Africa house pour voir le coucher de soleil. photo A. Girard

## Safari Toute la faune en cortège

Pendant trois jours, nous avons vu autant d'animaux qu'il est possible d'en voir. Et même un léopard planqué dans son arbre, si bien dissimulé dans le feuillage que d'aucuns se sont éclatés les pupilles à essayer de le dénicher. Je dis «d'aucuns» parce qu'on est rarement seul sur un coup pareil. Et comme les chauffeurs se transmettent les informations en se croisant sur la piste, ce sont bientôt dix ou quinze véhicules qui encerclent l'animal. Avec, émergeant de dessous les toits-champignons, tout un peuple de safaristes excités, tous zooms et jumelles à l'affût du moindre geste. Le moins que l'on puisse dire, c'est que le léopard se fout pas mal du tapage. Lorsqu'il daigne ouvrir ses grands yeux jaunes, c'est pour chercher le sommeil. On voit ses pattes qui pendillent de part et d'autre d'une grosse branche et si d'aventure il remue, c'est qu'il rêve d'une cuisse de gazelle.

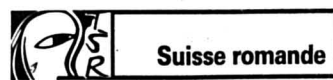
Je ne vous parle même pas des zèbres, des gazelles et des gnous, de tout ce menu fretin

de savane, si nombreux qu'il finit par faire tapisserie. On cherche les gros et on trouve ici et là des éléphants, l'un en train de se pincer la couenne contre un baobab, l'autre tout occupé à se curer les défenses contre un de ces troncs mahousses, transpercé de part en part par leur petite manie. Plus loin, c'est un troupeau entier qui pompe l'eau de la rivière Tarangire comme s'il fallait éteindre un incendie. Maintenant qu'on a vu un léopard, on se démanche le cou à chaque «arbre à saucisses», à chaque acacia parasol. Mais bernique! On trouve des girafes, des phacochères et toutes sortes d'antilopes. Vers midi, il y a même les mouches tsé-tsé qui prennent d'assaut notre véhicule. Et nous piquent tant et si bien qu'un joyeux drille de notre équipe se met à ronfler illico. Nous sommes cinq dans le véhicule et tous les mâles se prénomment André. Lorsque notre chauffeur le lendemain, simulant une passe au milieu d'un aréopage de lions, a demandé à André de descendre pour aller pousser, il y en a trois qui ont failli marcher.

Blagues à part, le spectacle est merveilleux. Et l'habileté du chauffeur, sa capacité à repérer les animaux, le soin qu'il met à bien positionner la voiture, comptent pour une bonne part dans la réussite d'un safari.

Avant de plonger dans le cratère du Niraongo, sorte d'arche de Noé africaine, notre attentionné chauffeur s'est arrêté pour nous permettre d'admirer la vue. Aussitôt sept guerriers masai déguisés en vaillants guerriers masai ont jailli, grelottant de froid, des buissons dans lesquels ils étaient tapis. On raconte qu'avant de tuer le lion, le jeune guerrier devait lui couper la queue. Dieu soit loué, ils n'ont plus les mêmes pratiques pour le touriste.

AGI



Suisse romande

7.00 Euronews 7.55 Signes 8.40 Une fable de Noël 8.45 Hot dog 10.15 Noël de verre 11.00 Fanfan la tulipe. Film de Christian Jaque. Avec Gérard Philippe et Gina Lollobrigida 12.40 Vive le cinéma!

12.45 TJ-Flash

13.00 TV à la carte

13.05 Space 2063  
Très chère terre

13.45 TV à la carte (suite)  
Robocop, Walker Texas Ranger, Batman, La famille Addams, Au cœur du temps

17.15 Flipper le dauphin

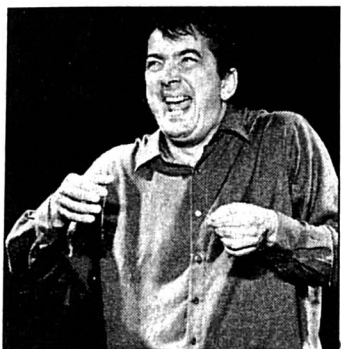
18.00 Le Carrrousel d'Edimbourg  
Parade de musique populaire (militaire) (1/2)

18.30 Tuer pour vivre  
Un appétit de lionne (7/8)

19.20 Loterie suisse à numéros  
19.30 TJ-Soir  
20.05 Le fond de la corbeille

## 20.35 Faites du bonheur!

Gala organisé à l'occasion du 50e anniversaire de la Chaîne du bonheur et destiné à récolter des fonds pour l'opération «Devenez un maillon de la chaîne»



Avec Pow Wow, Chico et les Gypsies, Marc Lavoine, Mory Kante, François Silvant (photo Galley), etc.

0.15 TJ-Nuit

0.30 C'est très sport

0.40 Arizona Junior  
Film de Joel Coen, avec Nicolas Cage et Holly Hunter

A sa sortie de prison, Hi s'prend d'une femme policier Ed. Leur bonheur serait sans faille si Ed n'était pas stérile... Ils décident alors d'enlever l'un des quintuplés d'un riche commerçant...

2.10 Le fond de la corbeille

2.35 Bulletin du télétexte



France 1

6.05 Passions 6.30 Millionnaire 7.00 TFI info 7.10 Club Dorothée Noël 8.25 Météo 8.30 Télé shopping 8.55 Télévision 9.20 Disney Club 10.25 Gargoyles 10.50 Ça me dit... et vous? 11.40 L'avis des bébés 11.45 Millionnaire.

## SÉLECTION

### Arte 21.45 Métropolis

Centième édition du magazine, avec sur le plateau Régis Debray, Claire Brétécher, Pierre Nora, Philippe Sollers, Christian Fevret et Peter Sloterdijk.

### Canal + 0.50 La peau douce

Film de François Truffaut (1963, n/b).

Avec Jean Dessailly, Françoise Dorléac.

12.10 Cuisinez comme un grand chef

12.15 Le juste prix

12.50 A vrai dire

12.52 Météo

13.00 Le journal de la Une

13.20 Passion enflammée  
Téléfilm de Michael Miller, avec Raquel Welch

15.05 Outsiders, l'affrontement  
Téléfilm de Sharron Miller et Alan Shapiro, avec Jay R. Ferguson

16.40 Pluto Dingo  
Jeu animé par Jean-Pierre Foucault et Nathalie Simon

17.45 30 millions d'amis

18.25 Vidéo Gag

19.00 Couleur Pacifique

19.55 Comme une intuition

20.00 Journal/Les courses/

Météo/Point route

20.42 Course du Vendée Globe

## 20.45 Le jardin des plantes

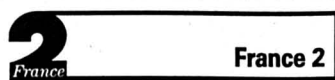
Téléfilm de Philippe de Broca

Avec Claude Rich et Salomé Stevenin.

Paris 1944. Un vieux monsieur paisible va devenir un héros par amour pour sa petite-fille.

22.25 Hollywood night  
Brigade de choc à Las Vegas  
Téléfilm de Rick Rosenthal

0.10 Poulet sur planches. Téléfilm, avec Francis Perrin 1.45, 2.15, 3.55 TF1 nuit - Météo 1.55 Entreprise 2.25 Raid contre la mafia (5/6) 4.05, 5.00 Histoires naturelles 4.55 Musique



France 2

6.10 Cousteau 7.00 Thé ou café 7.45, 9.25 La planète de Donkey Kong 8.35 Warner Studio 9.00 Les Tiny Toons 11.05 Motus 11.45 Les Z'amours.

12.10 Pyramide

12.45 Météo/Journal

13.35 Consomag

13.40 Savoir plus santé  
Rire pour guérir

14.40 Sous le charme des baleines

15.30 Tiercé à Vincennes

15.50 Sports rétrospective

17.20 Wallace et Gromit  
Un mauvais pantalon

17.55 Princesse Shéhérazade  
Dessin animé  
De l'autre côté de la pastèque

18.25 Un privé sous les tropiques  
Pour Suzanna

19.25 L'école des fans  
Les meilleurs moments

19.55 Tirage du loto

20.00 Journal, A cheval, Météo

20.45 Tirage du loto

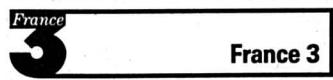
## 20.50 Surprise party

Divertissement présenté par Pascal Sevran.

Invités: Michèle Torr, Marie Myriam, Hervé Villard, Frédéric François, Daniel Guichard.

23.00 Mes meilleurs amis  
Divertissement  
Invité: Michel Leeb, Christian Clavier et Jean-Marie Poiré

0.30 Journal/Bourse/Météo 0.45 La 25e heure 1.40 Bouillon de culture 2.50 Aux marches du Palais 3.00 La compète 3.25 Chip et Charly 3.50 Le corsaire 4.50 Taratata.



France 3

6.00 Euronews 7.00 Bonjour Babar 7.55 Les Minikeums 10.40 L'hebdo 10.05 Les petits secrets de Babette 11.10 Le Jardin des bêtes 11.45 Le 12-13

12.35 Journal

13.00 Keno

13.05 Couleur pays

14.10 Les quatre dromadaires

15.00 Couleur pays

17.35 Montagne

18.15 Expression directe

18.20 Questions pour un champion

18.50 Un livre, un jour

18.55 Le 19-20 de l'information

20.05 Fa Si La chanter

20.35 Tout le sport

## 20.50 La dernière fête

Téléfilm de Pierre Granier-Deferre, avec Charlotte Rampling

Madame de Prie, favorite du Régent, est exilée par le jeune Louis XV. Le congé est brutal, sans appel! En exil, Madame de Prie ne pense qu'à la reconquête du pouvoir.

22.20 7e soirée de gala des

Mandrakes d'or au

Paradis latin

Parmi les magiciens: Connie Boyd, Jean-Philippe Loupi, Dani Lary et Isabelle, Johathan David Bass

23.30 Journal, météo

23.55 Tex Avery

0.45 Un siècle d'écrivains  
Robert Sabatier

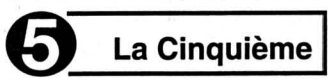
1.35 Le théâtre de José Artur  
Invitée: Emmanuelle Béart

## AU PROGRAMME DEMAIN

### La Cinquième 17.00 Le sens de l'histoire: Eden Jérusalem

Invités: le grand rabbin Joseph Sitruk, Monseigneur Gaillot (photoas) et Dalil Boubakeur, recteur de la Mosquée de Paris.

L'émission sera précédée d'une fiction dont le propos est de se demander quels péchés Adam et Eve auraient à se faire pardonner s'ils revenaient dans la ville sainte...



La Cinquième

12.00 Sindbad le marin 13.00 Mag 5 13.30 Va savoir 14.00 Les chevaux 14.30 Le royaume des lions 15.30 Docteur Chimpanzé 16.00 L'Arctique 17.00 Les pieuvres 17.30 Le grizzly 18.30 Le loup des airs 18.55 Le journal du temps



Arte

19.00 John Cleese (2/3)  
Comment horripiler les gens

19.30 Histoire parallèle

20.15 Le dessous des cartes

20.30 Journal

## 20.45 Fallen angels

Série produite par Sidney Pollack

(5/9) Une bonne petite épouse

Helen a tout pour être heureuse. Pendant une courte absence de son mari, deux hommes débarquent chez elle...

(7/9) Marchandages avec la mort

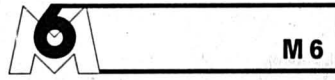
Abazzia est un mafieux dans la plus pure tradition. Il a bâti sa fortune sur les cadavres de nombreux innocents. Mais son rival et ennemi vient de tuer sept de ses meilleurs hommes.

21.45 Métropolis  
La centième

22.45 Music Planet:  
Jazz Collection  
Bernard Lubat

23.40 La comète  
Téléfilm de Claude Santelli

1.20 Pourquoi pas?  
Film de Coline Serreau



M 6

5.05 Boulevard des clips 7.25, 7.50 Flipper le dauphin 8.15 M6 Kid 9.50 M6 boutique 10.30 Infoconsommation 10.35 Hit machine 11.50 24 heures avec les Spice-Girls.

12.20 Menus plaisirs  
La bûche de Noël

12.25 Madame est servie

12.55 55 pour Vatro

13.25 Le Magicien

14.25 Raven

Jeu fatal

15.10 Les Têtes brûlées

16.05 L'exilé

17.15 Chapeau melon et bottes de

cuir

18.15 Amicalement vôtre

19.10 Turbo, magazine

19.54 Six minutes d'information

20.00 Hot forme

Magazine

20.35 Plus vite que la musique

## 20.50 Aux frontières du réel

Entité biologique extraterrestre

Dans le ciel d'Irak, le pilote d'un avion de chasse détruit un mystérieux vaisseau

Roland

Dans un laboratoire où l'on étudie un nouveau réacteur capable de dépasser Mach 15, un chercheur est assassiné.

Lazare

L'ancien petit ami de Scully, l'agent Willis se retrouve possédé par l'esprit d'un dangereux criminel.

23.25 L'emmuré vivant

Téléfilm de Gérard Kikoine  
Dans un lycée expérimental, des élèves disparaissent mystérieusement.

1.00 Rock express

1.30 La nuit des clips

## RADIOS



La Première

6.00 Le journal du samedi 9.10 La smala 11.05 Le kiosque à musique 12.30 Le 12.30 13.00 Taxi 14.05 Pousse-café 15.05 Village global 16.30 Entr'acte 17.05 Les plans séquences 18.00 Journal du soir 18.35 Sport-première 20.05-0.00 Faites du bonheur. En direct du Palais de Beaulieu 0.05 Programme de nuit

Option musique: Ondes moyennes 765 m



Espace 2

6.10 Ballades 9.10 Chemins de terre 10.00 L'humeur vagabonde 12.05 Correspondances 12.35 Archives musicales. Hommages Claudio Arrau: Brahms et Schubert 14.00 L'amateur de musique 16.00 D'ici et d'ailleurs 17.05 Paraboles 18.00 Musique d'aujourd'hui 20.00 A l'opéra. Rigoletto, Verdi. En direct du Grand Théâtre de Genève 0.05 Notturmo.



Suisse alémanique

6.00 Guten Morgen 6.30 Météo 6.40 Zum neuen Tag 7.30 Météo 7.50 Zum neuen Tag 8.00 Morgenjournal/Sport 8.30 Trend 9.00 Memo Wetterfrosch/Gratulationen 10.00 Musig-Lade 11.30 Samstagsrundschau 12.00 Samstag-Mittag 12.22 Météo 12.30 Mittagsjournal 12.45 Zyt lupe 14.00 Plaza 15.00 Amstad & Hasler. 16.05 Volksmusik 17.00 Sportstudio 17.30 Regionaljournal 17.40 Sport live 18.00 Samstagsjournal 19.30 Zwischenheit 20.00 Erzählacht 20.30 A la carte 23.00 Musik vor Mitternacht 23.30 Zit lupe 0.00 Nachtclub.



France Musique

7.02 L'éveil des muses 8.37 Samedi musique 9.00 Discographies 10.30 «Mon Paris» 11.00 Les cahiers de l'ouvreuse 11.30 Les nouveaux interprètes. A. G. Martinez, piano 13.05 Jazz: l'actualité du disque 13.45 Concert. Orchestre philharmonique de Radio-France, chœur et soliste: Rossini 15.30 Les imaginaires 18.00 Reprise 19.05 A l'opéra 19.30 Opéra. En direct du Metropolitan Opera à New York: le songe d'une nuit d'été, Britten 23.05 Le bel aujourd'hui.

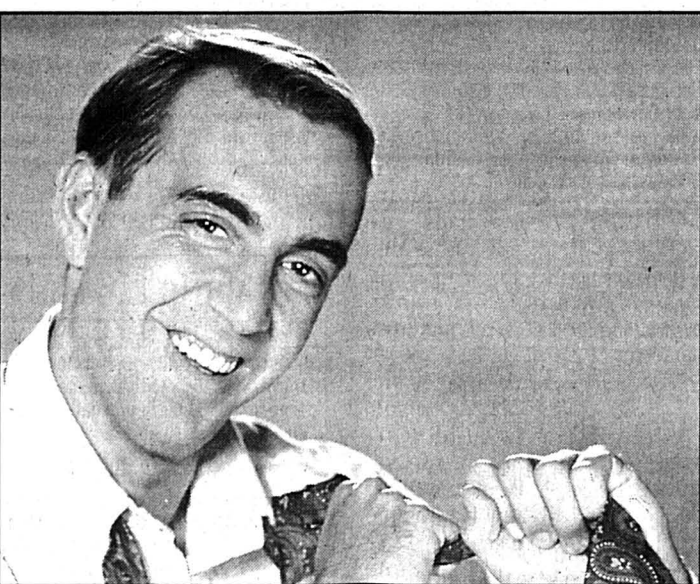
# TF1 Morne fin d'année pour la première chaîne

TF1 a beau avoir mis en vente chez les marchands de journaux des lunettes magiques, permettant de regarder certains de ses programmes de fêtes en relief, son audience demeure plate. Son slogan de naguère, «Y'en a qu'une, c'est la Une» a fait long feu. Pour la première fois depuis dix ans, la chaîne n'a attiré fin novembre et début décembre qu'un tiers des téléspectateurs branchés sur leur petit écran. A vingt reprises depuis la rentrée de septembre, les soirées de France 2 ont battu celles de la Une, grâce à la fiction française.

De Paris:

Véronique Châtel

Quel mauvais vent souffle donc sur la forteresse argentée de l'empire Bouygues? Le vent que TF1 a elle-même semé. A trop vouloir privilégier l'audimat à la qualité de ses programmes, elle a fini par salement amoher son image. La régie publicitaire aurait pris avec les années trop d'ascendant sur l'antenne. Au point que, selon certains analystes, ce serait TF1



Pour sûr qu'en maintenant dans ses grilles l'émission de Jean-Marc Morandini (photo), TF1 laisse encore son image se dégrader. photo tf1

Publicité qui déterminerait les orientations de la chaîne.

Le maintien de l'émission de Jean-Marc Morandini semble donner raison à cette explication: nombreux sont ceux, y compris à TF1, qui considèrent «Tout est possible» comme de la télé-poubelle, pourtant en raison de sa bonne audience (36% de parts de marché), l'émission continue à figurer dans la grille des programmes. Voilà une erreur stratégique. Car à force de laisser son image se dégrader,

TF1 agit comme un repoussoir sur les téléspectateurs.

Qui a envie d'être catalogué de «beauf à encéphalogramme plat» parce qu'il regarde TF1? Plus grand monde! Ainsi, même le côté généraliste et populaire de TF1 bat de l'aile: Dorothée, les sitcoms de l'après-midi, le football, le patinage artistique et le jeu de Lagaf «L'or à l'appel» connaissent une grande fatigue audimatique.

Que faire? Depuis la rentrée, les dirigeants de la chaîne ont misé sur le credo du «sens».

C'est ce qui a permis à Paul Amar de débarquer dans les programmes avec son débat de société, «Le Monde de Léa» (voir article en page télé ci-après). C'est ce qui a notamment amené la direction de la Une à supprimer «Témoin No 1». Alors que TF1 a décidé de baisser la tarification de ses écrans publicitaires de 4%(!), Pascale Breugnot, directrice des magazines et des documentaires, et inventeuse du reality-show en France, tente de se renouveler. Elle travaillait à un nouveau concept d'émission qui permettrait aux téléspectateurs de réfléchir et de prendre du recul.

Cette remise en question, à laquelle est soumise TF1, augure-t-elle une nouvelle ère télévisuelle? Plus sérieuse, plus intelligente et moins racoleuse? Pas sûr. «Les téléspectateurs vont vite se fatiguer des émissions de société qui les renvoient aux problèmes tels que le sida, l'emploi ou la pauvreté», déclarait un programmeur de TF1 dans «Libération». «Ils réclameront à nouveau du divertissement pur». Autrement dit, d'autres «sacrées soirées» nous pendent au nez!

VCH

● Paul Amar remonte un peu le moral de la Une; lire à ce sujet la page télévision ci-après.



Suisse 4

6.00-9.25, 10.15 Euronews 9.25 Ski alpin. Slalom dames, 1re manche 11.55 2e manche 12.40 Ski alpin, descente messieurs 16.55 Hockey sur glace: Suisse-Danemark 19.30 Les femmes de sable 20.00 L'homme de cristal. Portrait de Maurice Chappaz 20.25 Garçon d'honneur. Film d'Ang Lee 22.10 TJ Soir 22.40 C'est très sport 22.50 Index 23.20 Swing 23.50 Euronews



Suisse alémanique

8.00 Wetterkanal auf SF DRS 8.25 Billy the Cat 8.50 Bumpy 9.00 Die Abenteuer... 9.25 Ski alpin. Slalom Frauen 10.15 Sehen statt hören 10.45 Menschen Technik Wissenschaft 11.20 Time out 11.55 Ski alpin: Slalom Frauen 2/12.40 Abfahrt Männer 14.00 Tagesschau/Rundschau 14.50 Fascht e Familie 15.15 Kassensturz 15.40 Lipstick 16.05 Eid. Musikfest 1996 16.30 Infothek 17.40 Gutenacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Zebra 18.45 Samschtig-Jass 19.20 Lottos 19.30 Tagesschau 19.50 Météo 19.55 Wort zum Sonntag 20.05 Top of Switzerland 21.45 Tagesschau 22.00 Sport aktuell 22.50 Malice. Spielfilm 0.30 Nachtbulletin/Météo 0.40 Der Sunset-Killer. Spielfilm 2.05 Programmorschau.



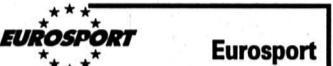
Suisse italienne

8.05 Tempo in immagini 8.15 Una storia del west 9.15 Acque selvaggio 9.40 FAX 11.00 The Album Show 11.55 Wishbone 12.30 Telegiornale/Meteo 12.50 Belvedere 14.05 Baywatch 14.50 Panda giganti, l'ultimo rifugio 15.45 Hanna & Barbera e fantasia 16.15 Il cane che fermò la guerra. Film 17.45 Scacciaipensieri 18.10 Telegiornale 18.15 Natura amica 18.45 Il Vangelo di domani 19.00 Il Quotidiano 1 19.25 Lottito 20.00 Telegiornale 20.25 Météo 20.30 Sister Act. Film 22.10 Telegiornale 22.25 Dopo partita 23.15 Cinema, Cinema, Cinema 23.40 Telegiornale 23.45 Amantes. Film 1.20 Telexvision.



TV 5 Europe

**7.45** Dites-moi tout **8.00** TV5 Minutes **8.05** Journal canadien **8.35** Bibi et ses amis **9.30** L'Enjeu international **10.00** Objectif Europe **10.30** TV5 Minutes **10.35** Taratata **11.45** Sport Africa **12.33** Journal France 3 **13.00** Horizons **13.30** Claire Lamarche **14.15** Fax Culture **15.00** Montagne **15.30** Evasion **16.00** Journal TV5 **16.15** 7 jours en Afrique **16.30** Les Carnets du Bourlingueur **17.00** La tournée du grand duc **18.00** Questions pour un Champion **18.30** Journal TV5 **19.00** Y'a pas match **19.25** Météo **19.30** Journal RTBF **20.00** L'éternel mari. Téléfilm de D. Granier-Deferre **21.30** Bonjour cinéma **21.55** Météo des 5 continents **22.00** Journal France 2 **22.35** Le cœur au show **0.30** Journal Soir 3 **1.00** Journal TSR **1.30** Y'a pas match **2.00** Sport Africa **2.45** Taratata **4.00** Reflets **5.00** Horizons **5.30** L'Enjeu International



Eurosport

**8.30** Ski artistique: Coupe du monde **9.00** Snowboard **9.25** Ski alpin, slalom dames à Crans Montana **10.30** Ski alpin **11.55** Ski alpin, slalom dames. 2e manche **12.45** Ski alpin, descente messieurs à Val Gardena **14.15** Equitation, tour préliminaire à Londres **16.00** Tennis **18.00** Ski spécial **19.00** Motocyclisme **19.55** Basketball: Championnat de France Pro A, PSG Racing/Asvel **21.45** Voile **22.00** Equitation **23.00** Boxe **0.00** Aerobic **1.00** Fléchettes



Canal +

**7.00** CBS News **7.30** Surprise **7.40** Bonjour Monsieur Bourvil. Documentaire **8.40** Le capitain. Film **10.25** L'or de Curly. Film **12.30** L'hébro **13.30** L'œil du cyclone **14.00** Rugby, Biarritz-Béziers **16.10** Journal du cinéma **16.35** Les superstars du catch **17.30** Décade pas Bunny **18.25** Coulisses du cinéma animalier **19.00** TV+ **20.00** Les Muppets **20.30** La princesse de la forêt blanche **21.00** Vice vertu et vice versa **23.05** Damien: la malédiction II. Film **0.50** La peau douce. Film **2.45** Les années du mur. Film **4.40** Stargate. Film.

## CANAL ALPHA +

**8.00-12.00** Journal régional de la semaine en boucle non-stop **17.00-0.00** Journal régional de la semaine en boucle non-stop.



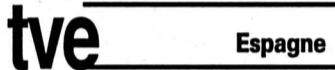
R.T.L.

**9.40** Junior **9.45** Goldorak **10.10** Galaxy rangers **10.35** The secret lives of Waldo Kitty **11.00** Simba le roi lion **11.25** Pollyanna **11.55** Les exploits d'Arsène Lupin **12.35** Happy days **13.00** La vie de famille **13.25** Top models **13.45** Lassie **15.25** Flipper **16.55** Le juge et le pilote **17.45** Remue ménages **18.10** Top models **18.35** Starsky et Hutch **19.30** Happy days **19.55** La vie de famille **20.25** Féminin express **20.30** Derrick. L'homme de Kiel: le soir où Karl Waginger trouve du travail dans une grande propriété, son patron est retrouvé assassiné dans son jardin **21.35** Derrick. Le charme de Bahamas: Bettina Brosch apprend avec stupefaction que son frère a été arrêté pour meurtre **22.40** Taggart. Contre vérité: le suicide de l'homme de loi Phillip McLean semble être, de prime abord, tout à fait ordinaire. Cependant l'autopsie du corps va révéler un indice important permettant de qualifier ce décès de meurtre. **0.45** Compil RTL9



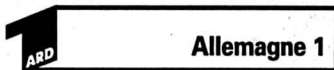
Monte Carlo

**8.30** Récré Kids **9.35** Animalier. Sur les traces de la nature **10.00** Téléshopping **10.30** Une famille en Bavière **11.35** Homefront **12.25** H<sub>2</sub>O best of **13.20** Sacrée famille **13.50** L'île fantastique. Le mariage **14.40** Kung Fu. **15.30** Les ailes du destin **16.15** Spenser. Trahison **17.10** Pacific Blue **17.55** Football mondial **18.25** Météo **18.35** Hercule Poirot. Christmas pudding **19.25** Flash eurosud **19.35** L'As de la Crime **20.30** Drôles d'histoires **20.35** Planète animal: N'Gorongoro, le cratère aux lions **22.35** Planète terre: le menu **22.40** Météo **22.45** L'As de la Crime. Dans l'ombre de la potence **0.20** Michel Strogoff.



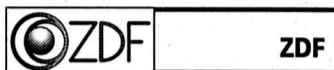
Espagne

**10.30** Redes **11.00** Parlamento **12.00** Segundo López **13.30** El conde Duckula **14.00** Cartelera **14.30** Cora'zon, cora'zon **15.00** Telediaro **2 15.30** La llamada de los gnomos **16.30** Otros pueblos **17.00** Plaza mayor **17.30** Cine **20.00** Grada cero **20.20** Fútbol: Sevilla-Betis **22.20** Telediaro **3 22.45** ¿Qué apostamos? **0.30** Las chicas de hoy en día **1.00** Fetiche **1.30** Días de cine



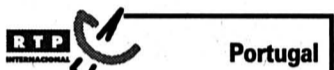
Allemagne 1

**6.20** Die Turbokids **6.45** Fury **7.10** Prinz Eisenherz **7.35** La Pimpa **7.40** Das Mädchen aus der Zukunft **8.05** Es war einmal... der Weltraum **8.30** Im Bann der Sterne **9.00** heute **9.03** Käpt'n Blaubär Club **9.35** Urmel **10.00** heute **10.03** Abenteuer Welt **10.30** Abenteuer Ueberleben **11.00** Dornröschen. Film **12.05** Cartoons im Ersten **12.10** Eine Woche **13.00** heute **13.05** Europamagazin **13.30** Herz und Krone **14.15** Superblöff **15.00** Kinderquatsch **15.30** Tigerenten Club **16.55** Tagesschau **17.00** Ratgeber **17.30** Sportschau **18.00** Tagesschau **18.10** Golden Goal **19.40** Wetterschau **19.50** Lotto **20.00** Tagesschau **20.15** Geld oder Liebe **22.15** Tagesthemen/Sport **22.35** Das Wort zum Sonntag **22.40** Privatfernsehen **23.40** Freshman. Film **1.20** Tagesschau **1.23** 18 Stunden bis zur Ewigkeit. Film **3.10** Die Herren mit der weissen Weste. Film **4.40** Die schönsten Bahnstrecken Deutschlands **5.15** Herz und Krone.



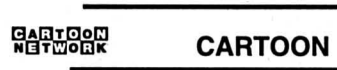
ZDF

**7.25** Bananas in Pyjamas **7.30** Neue Abenteuer mit Black Beauty **7.55** Bananas in Pyjamas **8.00** Siebenstein **8.25** Guck mal, wie ich wachse **8.35** Die Bambus-Bären-Bande **9.00** heute **9.03** Wie Weihnachten auf die Erde kam **9.08** Guckloch **9.15** Ski Weltcup Slalom Damen, 1. Lauf **10.45** Chart Attack - Just the Best **11.45** Slalom Damen, 2. Lauf **12.30** Ski Weltcup Abfahrt Herren **13.50** Sorgenkind-Lotterie **14.00** Die Mädels vom Immenhof. Spielfilm **15.25** Vor Ort **15.30** Kaffeeklatsch **16.00** Hera Lind + Leute **17.00** heute **17.05** Masters Cup on Ice Wettbewerb **19.00** heute **19.20** Wetter **19.25** Schöne G'schichten **20.15** Von Fall zu Fall Stubbe und das Kind **21.45** heute-journal **22.00** Das aktuelle Sport-Studio **23.20** Midnight Action: Todesschreie. Spielfilm **0.50** heute **0.55** Kennwort 777. Spielfilm **2.40** Kaffeeklatsch **3.10** Euro Inklusive Mord **4.05** Strassenfeger



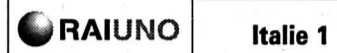
Portugal

**7.30** Futebol **9.00** Sinais da Madeira **10.30** Compacto «Vidas de Sal» **14.00** Jornal da Tarde **14.15** Bombordo **14.45** Resumo Basquetebol **15.00** Parlamento **16.00** Super Bébé **16.30** Spray **17.00** Maria Elisa **18.30** Polícias **19.30** Festival da Baía das Gatas **21.00** Telejornal **21.40** Tempo **21.45** Contra Informação **22.00** Futebol **0.00** Semana Ao Sábado. **1.00** Horizontes da Memória. Documentário **1.30** Sinais da Madeira **3.00** Os Principais **4.00** 24 Horas **4.30** Contra informação **4.45** Enviado Espacial. Documentário de Barata Feio.



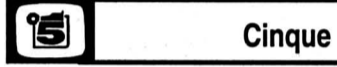
CARTOON

**6.00** Sharky and George **6.30** Little Dracula **7.00** The Fruitties **7.30** The Real Story of... **8.00** Tom and Jerry **8.30** Tom and Jerry **9.00** Scooby-Doo **9.30** Jonny Quest **10.00** The Mask **10.30** Dexter's Laboratory **11.00** Droopy **11.30** The Jetsons **12.00** 2 Stupid Dogs **12.30** Tom and Jerry **13.00** Little Dracula **13.30** The Addams Family **14.00** Bugs and Daffy Show **14.30** The Real Story of... **15.00** The little Troll Prince **16.00** O' Christmas Tree **16.30** Scooby-Doo **17.00** Jonny Quest **18.00** The Mask **19.00** Dexter's Laboratory **19.30** Tom and Jerry **20.00** The Flintstones **20.30** The Jetsons **21.00** 2 Stupid Dogs **21.30** The Bugs and Daffy Show **22.00** Jonny Quest **22.30** The Masks **23.00** Fish Police **23.30** Dumb and Dumber **0.00** Power Zone **3.00** Spartakus **3.30** Omer and the Starchild **4.00** Sharky and George **4.30** The Real Story of... **5.00** Spartakus **5.30** Omer and the Starchild



Italie 1

**6.00** Euronews **7.00** Il mondo di Quark **7.30** La Banda dello Zecchino **9.30** L'albero azzurro **10.00** LaRaichevedrai **10.30** La cittadella. Film **12.25** Che tempo fa **12.30** Tg 1 - Flash **12.35** La signora del west **13.25** Lotto **13.30** Telegiornale **14.00** Linea Blu **15.20** Sette giorni Parlamento **15.50** Oggi a Disney Club **17.55** Estrazioni del Lotto **18.00** Tg 1 **18.10** Settimo giorno: le ragioni della speranza **18.30** Luna Park **19.35** Che tempo fa **20.00** Tg 1/Sport **20.35** La zingara. Gioco **20.50** Carramba che sorpresa! **23.15** Tg 1 **23.20** Speciale Tg 1 **0.00** Tg 1 - Notte **0.10** Agenda **0.15** Appuntamento al cinema **0.20** La vita è meravigliosa. Film di Frank Capra **2.00** Ma la notte... percorsi nella memoria **3.05** Incontro con... **4.30** Mi ritorni in mente **4.05** Le inchieste del commissario Maigret



Cinque

**6.00** Tg5 **9.00** TF-Pappa e Ciccio **9.30** Nonsolomoda **10.00** Pianeta bambino **10.15** Tele vendita. Affare fatto **10.30** TF-Otto sotto un tetto **11.00** Anteprima **11.30** Attualità «Forum» **13.00** TG5 **13.25** Attualità «Lezioni private» **13.40** Attualità «Amici» **15.30** TF-I Robinson **16.00** Widget. Bim Bum Bam. Spank tenero rubaccuori. The Mask **17.30** Supervicky **18.00** TF-Norma e Felice **18.30** Tira & molla **20.00** TG5 **20.25** Striscia la notizia **20.50** 1 Guastafeste **23.15** TG5 **23.30** Film: Greystoke **0.30** TG 5 **0.30** Lezioni private **2.15** Striscia la notizia **2.30** Attualità **3.00** TG5 **3.30** Attualità **4.00** TG5



**5.45** Drei kleine Geister **6.10** Prinzessin Lila und die Smoggies **6.35** Scooby & Scrappy Doo **7.35** Captain Planet **8.00** Starla und die Kristallretter **8.30** Team Disney Classic **8.45** Quack Pack **9.15** Wundertüte **9.20** Aladdin **9.50** Shnookums & Meat **10.15** Quiz **10.20** Classic Cartoon **10.30** Woody Woodpecker **10.45** Gargoyles **11.10** Power Rangers **11.35** Carmem Sandiego **12.00** Clever & Smart **12.25** Saly - Der Seelöwe **12.50** Full house **13.15** Eine starke Familie **14.05** Der Prinz von Bel-Air **14.30** Die Nanny **15.00** Eine schrecklich nette Familie **16.00** Weihnachten in Beverly Hills **17.00** Beverly Hills **17.55** Melrose Place **18.45** RTL aktuell **19.10** Explosiv-Weekend **20.15** Traumhaushalt **22.00** Wie Bitte?! **23.00** Samstagnacht **0.00** Karate Tiger IV. Film **1.35** Melrose Place **2.20** Samstagnacht **3.15** Beverly Hills **4.00** Weihnachten in Beverly Hills **4.45** Der Prinz von Bel-Air **5.10** Drei kleine Geister



Allemagne 3

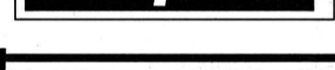
**6.00** Wetterbilder mit TV-Tips **11.20** Herrchen/Frauchen gesucht **11.30** Italienisch für Touristen (10/Schluss) **12.00** Englisch Vertiefung (13/Schluss) **12.30** Geschichte (13) **13.00** Mathematik (13/Schluss) **13.30** Psychologie (13/Schluss) **14.00** Livetime **15.00** SPASS - Sport am Samstag **17.00** Telejournal Freizeit- und Reisemagazin **17.45** Beim Wort genommen **18.15** Die Fallers - eine Schwarzwaldfamilie **18.45** Eisenbahnromantik **19.15** Landesschau - unterwegs **19.45** Nachrichten **20.00** Tagesschau **20.15** Der Erfolg der Rehe **21.00** Bilderbuch Deutschland: Der hessische Odenwald **21.45** Sportshop **22.00** Comedy-Klassiker: Mary + Gordy (8/10) **22.30** Federico Fellini **23.30** Extraspät in Concert **2.30** Non-Stop-Fernsehen.

## PUBLICITÉ



Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 45 et 19 h 30, en boucle.

Avec la collaboration de



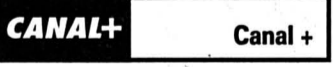
TV 5 Europe

**6.05** Y'a pas match **6.30** Horizons Francophones **7.00** Espace Francophone **7.30** Découverte **8.00** Minutes **8.05** Journal canadien **8.35** Bibi et ses amis **9.30** Planète musique **10.30** TV5 minutes **10.35** Bouillon de Culture **11.45** Le Jardin des Bêtes **12.15** Correspondances **12.33** Journal FR3 **13.00** Référence **13.30** Les fausses confidences. Marivaux. Théâtre **15.30** Outremers **16.00** Journal TV5 **16.15** Pieds nus dans l'Aube **17.00** L'école des fans **17.45** 30 Millions d'amis **18.15** Correspondances **18.30** Journal TV5 **19.00** Les Carnets du Bourlingueur **19.25** Météo **19.30** Journal RTBF **20.00** 52 sur la Une **21.00** Temps présent **21.55** Météo 5 continents **22.00** Journal A2 **22.35** Cinéma: Le Maestro. Film de Simon Edelstein **0.00** Kaléidoscope **0.30** Journal FR3 **1.00** Journal TSR **1.15** Espace francophone **1.45** L'éternel mari **3.15** Bonjour cinéma **4.00** Bouillon de culture **5.15** Référence



Eurosport

**8.30** Eurofun **9.00** Ski alpin: Coupe du monde 96/97 **9.20** Ski alpin, slalom dames à Morzine **10.15** Ski alpin, slalom géant messieurs à Alta Badia **11.15** Ski alpin **12.20** Ski alpin, slalom géant dames, 2e manche **13.15** Ski alpin, slalom géant messieurs, 2e manche **14.00** Ski alpin **14.25** Athlétisme, Bruxelles, 1re manche **15.30** Golf **17.00** Ski spécial **18.00** Bobsleigh **19.00** Offroad **20.00** Bodyboulding **21.00** Boxe **22.00** Equitation, tour préliminaire à Londres **23.30** Football



Canal +

**6.35** Paparazzo **7.50** Les pirates du diable. Film **9.20** Sauvez Willy **2 10.55** Ace Ventura: détective chiens et chats **12.30** C Net **12.45** Le vrai journal **13.35** La semaine des guignols **14.20** Crime à l'altimètre. Film **16.05** Babylon **5 17.00** Caméra insolite **18.00** Le Capitain. Film **19.50** Ça cartoon **20.35** L'étrange Noël de Monsieur Jack **21.55** L'équipe du dimanche **0.25** A part ça... Jacques Villeneuve **1.35** La malédiction. Film.

## CANAL ALPHA +

**8.00-12.00** Journal régional de la semaine en boucle non-stop **17.00 - 0.00** Journal régional de la semaine en boucle non-stop



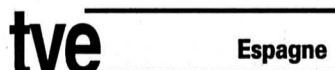
R.T.L.

**9.20** Junior. Dessins animés **9.25** Goldorak **9.50** Starcom **10.15** Waldo Kitty **10.55** Simba le roi lion **11.20** Pollyanna **11.55** Arsène Lupin **12.25** Happy days **12.50** La vie de famille **13.15** Top models **13.55** Lassie **15.00** Les quatre saisons du cerf **15.15** Les mutants de l'avenir **15.45** Le renard **16.45** Le juge et le pilote **17.40** Remue ménages **18.05** Top models **18.30** Le Grand Jury - Le monde **19.30** Happy Days **19.55** La vie de famille **20.25** Santé express/Météo **20.30** Le trou noir. Film de Gary Nelson, avec Maximilian Schell et Anthony Perkins. A la fin du XXII siècle le robot d'un vaisseau spatial d'exploration détecte la présence d'un trou noir autour duquel gravite un autre vaisseau **22.00** Quand soufflera la tempête. Film de Henry King, avec Tyrone Power. La famine frappe l'Irlande en 1850. L'histoire d'un couple qui accepte d'immigrer en Afrique du Sud **0.15** La tête contre les murs. Film de Georges Franju. Jeune oisif issu d'un milieu aisé, François est mal dans sa peau. Son père le fait interner **1.50** Compil RTL9



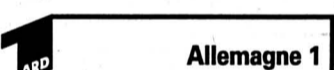
Monte Carlo

**8.30** Récré Kids: Karine; Papa longues jambes; Dans les Alpes avec Annette; Sophie et Virginie; Juliette je t'aime; Georgie; Nicky Larson; Pat Labor; Lamu; Chevaliers du Zodiaque **12.30** Doc Fun. Face Nord **13.00** Football Mondial **13.25** Pacific Blue **14.10** Planète animal. Les animaux imposteurs **15.10** L'île fantastique. Le baron est toujours jeune **16.00** Une famille en Bavière **16.50** Sud **18.30** Météo **18.40** Homefront. Seul malgré tout **19.25** Flash eurosud. **19.35** L'As de la Crime. Retraite paisible **20.30** Drôles d'histoires **20.35** Katia. Film (1959) de Robert Siodmak avec Romy Schneider et Curd Jurgens **22.10** Météo **22.15** Tour de chauffe **23.00** Doc Fun. Les fous du cirque **23.25** La 5e dimension. LE cas étrange d'E. Whitherspoon **23.50** Les roses de Dublin **0.40** Mont-Royal.



Espagne

**10.00** Últimas preguntas **10.30** Desde Galicia para el mundo **12.00** Seaqueut **14.00** El conde Duckula **14.30** Corazón, corazón **15.00** Telediaro **15.30** La llamada de los gnomos **16.30** Los peores años de nuestra vida **18.15** Euro News **18.45** Especial vacaciones **19.45** Informe semanal **20.30** La España salvaje **21.00** Telediaro **21.45** Turno de oficio **22.45** Sólo cosas **23.45** Hermanos Dalton **0.30** Los casos secretos del FBI **1.00** Segunda enseñanza.



Allemagne 1

**6.00** Die Turbokids **6.30** Hallo Spencer **7.00** Prinz Eisenherz **7.30** Pumuckl TV **8.30** Sesamstrasse **9.00** Tigerenten-Club **10.25** Kopfball **11.00** Tagesschau **11.03** Karakum **11.30** Die Sendung mit der Maos **12.00** Presseclub **12.45** Tagesschau **13.15** Musiktreffzüge **13.45** Bilderbuch Deutschland **14.30** Weltreisen **15.00** Tagesschau **15.05** Die Rückkehr der Musketeiere. Spielfilm **16.40** Weihnachtsprogramm **17.00** Ratgeber **17.30** Kinderbischof auf St. Pauli **18.00** Tagesschau **18.05** Lieder zum Advent **18.10** Sportschau **18.40** Lindenstrasse Gemütlich **19.09** Die Goldene 1 **19.10** Weltspiegel **19.50** Sportschau **20.00** Tagesschau **20.15** Polizeiruf 110 **21.40** Britanni Abschied von einer königlichen Yacht **22.30** Tagesthemens **22.45** Der letzte Kaiser. Spielfilm **1.20** Tagesschau **1.23** Der Hund von Baskerville. Spielfilm **2.45** Presseclub **3.30** Weltspiegel **4.10** Ratgeber **4.40** Berliner S-Bahn **4.45** Bilderbuch Deutschland.



ZDF

**5.45** Hera Lind + Leute **6.45** Anastasia. Spielfilm **8.25** Diese Woche **8.40** Wie Weihnachten auf die Erde kam **8.45** Klassik am Morgen **9.15** Zur Zeit in Kirche und Gesellschaft **9.30** Kath. Gottesdienst **10.15** Ski, Riesenslalom, Damen **11.30** Halb 12 **12.00** Wintergarten. **13.15** Ski Weltcup. Riesenslalom Herren **14.15** Reich mir die Hand... Operngala **15.30** Masters Cup on Ice: Schaulaufen **17.15** Heute **17.20** Die Sport-Reportage **18.05** Musik zum Advent **18.15** ML Mona Lisa **18.57** Guten Abend **19.00** Heute **19.10** Bonn direkt **19.30** Die Knoff-hoff. Show **20.15** Musikalischer Advent **21.50** Heute/Sport am Sonntag **22.00** Tango + Cash. Spielfilm **23.35** Damals **1956** **0.20** Die Fantome des Hutmachers. Spielfilm **2.15** Musikalischer Advent (W) **3.50** Strassenfeger **5.00** Halb 12





Suisse romande

7.00 Euronews 7.40 Une fable de Noël  
7.45 Dink le petit dinosaure 8.10 Les  
Babibouchettes & le Kangouroule 8.25  
Capitaine Fox 8.40 Hot dog 10.15 Pour  
l'amour du risque 11.05 Au menu de  
Pierroz 11.10 Le goût du plaisir 11.55 Au  
menu de Pierroz

12.00 **La route de Gandhi**  
Sur les traces d'un des plus  
grands fédérateurs  
politiques que le monde ait  
jamais connus

12.55 **TJ-Flash**13.00 **Beverly Hills**13.45 **Melrose Place**14.30 **Arabesque**  
Un héritage encombrant15.15 **Des trains pas comme les  
autres**  
Chine du nord au sud17.15 **Tandem de choc**  
Les chevaux de la reine18.05 **Racines**  
Rejetés, de jeunes Biennois  
ont créé leur propre  
«auberge»18.25 **C'est très sport**  
Le sportif romand de l'année19.30 **TJ-Soir/Météo**20.00 **Mise au point**  
La crise du ski; Portrait de  
Victor Giacobbo; Revue des  
catastrophes «People»

## 20.55 Chicago Hope: la vie à tout prix

**Un Noël mouvementé**  
Nyland et Hancock aident un  
homme qui a été attaqué par les  
membres d'un gang.

**Un cœur tout neuf**  
Sur le thème du don d'organes.

22.30 **Chimère**  
Conte musical et équestre23.30 **TJ-Nuit**23.40 **Top chrono**23.50 **Le juge de la nuit**  
Une maman de choc

0.35 Dream on 0.55 Bulletin du télétexte

## DEMAIN MATIN

7.00 Euronews 9.10 Top models 9.30 Une  
fable de Noël 9.35 Les maîtres du pain  
(1/3) 11.15 Au menu de Pierroz 11.20 Les  
feux de l'amour 12.05 Une histoire  
d'amour



Suisse 4

6.00-9.25, 11.15, 14.00 Euronews 9.25 Ski  
alpin: slalom géant dames (1) 10.15  
Slalom géant messieurs (1) 12.25 Géant  
dames (2) 13.15 Géant messieurs (2) 18.25  
Viva. Comment les Français nous  
caricaturent 19.30 Les femmes de sable  
20.00 Le cirque de Noël 21.05 Reportage  
Suisse 21.35 TJ soir 21.55 C'est très sport  
22.50 Magazine olympique 23.15 Les  
anges 0.05 Euronews



Suisse alémanique

8.00/8.30 Wetterkanal 8.55 Billy the Cat  
9.20 Bumpy 9.30 Die Abenteuer... 10.00  
Religion 11.00 Philosophie 12.00 Kunst  
13.00 Tagesschau 13.05 Sport aktuell 13.50  
Brennpunkt 14.00 Die Zürcher Verlobung.  
Film 15.40 Eid. Musikfest 1996 15.55 Die  
Badlands 16.45 Zebra 17.20 Gutenacht-  
Geschichte 17.30 Svitza rumantscha 17.55  
Tagesschau/Sport 18.00 Liptstick 18.30  
Fussball: Europameisterschaft 1996 19.10  
Sport aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo  
19.15 Mitenand 20.00 4. Advent 20.15  
Kidnapping mit Happy End. Film 21.55 neXt  
22.30 Tagesschau / Sport 22.45 Concerto  
grosso 23.10 Sternstunde Philosophie 0.10  
Nachtbuletin/Meteo.



Suisse italienne

7.00 Euronews 7.50 Sandokan 8.15 Tempo  
in immagini 8.25 Peo 9.15 Rebus 10.05  
L'arca del Dottor Bayer 11.10 I giardini di  
Poseidon 11.15 Svitza rumantscha 11.45  
Vicini in Europa 12.30 TG/Sport/Meteo  
12.50 Cartoons 13.05 Cinch-cent ann... el  
par tier 14.00 Dr. Quinn 14.50 Due dritti a  
Chicago 15.30 Disney: Elliott. Film 17.15  
Telegiornale flash/Sport 17.20 National  
Geographic Society 18.20 La parola del  
Signore 18.30 La domenica sportiva 19.15  
Controluce 20.00 Telegiornale/Meteo  
20.30 'Na famiglia da gent viscora 21.10  
Nella terra dell'oro 22.40 TG «10»/Meteo  
22.55 Alice 23.25 TG flash 23.30 Musica  
in... festa



France 1

5.45 Côte cœur 6.15 Intrigues 6.40 TF1  
info 6.50 Salut les toons 7.00 Le Disney  
Club 9.58 Météo 10.00 Auto moto 10.38  
Météo 10.40 Point course du Vendée  
Globe 10.45 Téléfoot 11.50 Millionnaire

## SÉLECTION

France 3 0.00

### Gardez le sourire

Film dramatique français de Paul Fejos (1933, n/b), ave Annabella,  
Gustav Fröhlich, Marcel Vibert.

Canal + 20.35

### L'étrange Noël de Monsieur Jack

Film alliant l'animation traditionnelle aux plus récentes trouvailles  
technologiques.

12.20 **Le juste prix**12.50 **A vrai dire**13.00 **Journal/Météo**13.20 **Bandit au Far West**  
Téléfilm de Hal Needham14.55 **Un tandem de choc**  
Le cadeau du Père Noël15.50 **Les dessous de Palm Beach**  
Les voix de la nuit16.45 **Disney Parade**  
Un nouveau Noël Disney;  
Leçon de ski18.00 **Des millions de copains**19.00 **Patinage artistique**  
Championnats de France20.00 **Journal/Les courses/Météo**

20.45

### Itinéraire d'un enfant gâté

Film de Claude Lelouch

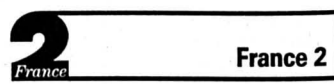
Avec Jean-Paul Belmondo

Le patron d'une entreprise qui a  
réussi décide de tout quitter pour  
voyager seul autour du monde.

23.05 **Sissi**Film d'Ernst Marischka,  
avec Romy Schneider

0.55 Imogène, avec Dominique Lavanant  
2.25, 4.15, 4.55 TF1 nuit 2.35 Raid contre  
la mafia (6/6) 4.25, 5.10 Histoires  
naturelles 5.05 Musique

6.05 Intrigues 6.30 Mésaventures 6.58  
Info/Météo 7.10 Salut les toons 7.23 Safari  
7.25 Disney club Noël 8.30 Télé shopping  
9.05 Club Dorothea Noël 11.40 La roue de la  
fortune



France 2

6.10 Cousteau 7.00 Thé ou café 7.45 La  
Planète de Donkey Kong 8.35 Expression  
direct 8.45 Connaître l'islam 9.15 A Bible  
ouverte 9.30 Chrétiens orientaux 10.00  
Présence protestante 10.30 Le jour du  
Seigneur 11.00 Messe

## SÉLECTION

France 3 0.00

### Gardez le sourire

Film dramatique français de Paul Fejos (1933, n/b), ave Annabella,  
Gustav Fröhlich, Marcel Vibert.

Canal + 20.35

### L'étrange Noël de Monsieur Jack

Film alliant l'animation traditionnelle aux plus récentes trouvailles  
technologiques.

12.20 **Le juste prix**12.50 **A vrai dire**13.00 **Journal/Météo**13.20 **Bandit au Far West**  
Téléfilm de Hal Needham14.55 **Un tandem de choc**  
Le cadeau du Père Noël15.50 **Les dessous de Palm Beach**  
Les voix de la nuit16.45 **Disney Parade**  
Un nouveau Noël Disney;  
Leçon de ski18.00 **Des millions de copains**19.00 **Patinage artistique**  
Championnats de France20.00 **Journal/Les courses/Météo**

20.50

### Urgences

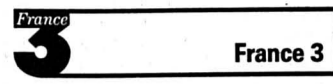
**Tourner la page**  
Shep souffre de troubles  
psychologiques qui inquiètent  
ses collègues.

**Les malheurs Hathaway**  
Carter doit recevoir son diplôme,  
mais il préfère réconforter une  
enfant très malade.

22.35 **Les enfants d'abord**  
Documentaire (2/4)  
Mexique, la colère des  
dieux

23.30 **Journal/Bourse/Météo** 23.40  
Musiques au cœur 0.55 Aux marches du  
Palais 1.10 Les Z'Amours 1.55 Savoir  
plus santé 2.50 Bolivie 4.10 Les inconnus  
du Mont-Blanc 5.05 Stade 2

6.05 Happy Days 6.30 Télématin 8.30 Un  
livre, des livres 8.35 Amoureuement  
votre 9.00 Amour, gloire et beauté 9.25  
La planète de Donkey Kong 11.10 Flash  
info 11.15 Motus 11.45 Les Z'amours



France 3

6.00 Euronews 7.00 Minikeums 9.05  
Teletaz 10.10 C'est pas sorcier 10.40  
Expression directe 10.50 Outremer  
11.45 Le 12/13

13.00 **Keno**13.05 **Lignes de mire**14.00 **Un cas pour deux**15.00 **Tiercé à Vincennes**15.35 **Mike Hammer**  
Mortelles retrouvailles16.25 **La vie secrète d'Ian  
Flemming**  
Téléfilm de Ferdinand  
Fairfax18.05 **Magnum**18.55 **19/20**20.05 **Y'a pire ailleurs**20.15 **Mr Fowler**20.50 **Inspecteur Derrick**  
Réception pour un assassin  
Le virus de l'argent22.50 **New York District**23.35 **Journal/Météo**

0.00

Cinéma de minuit

### Gardez le sourire

Film de Paul Fejos (1933)

1.15 **Un siècle d'écrivains**  
Georges Bernanos

## AU PROGRAMME DEMAIN

### La Cinquième 10.30

### Le secret des pharaons

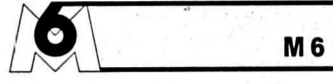
Scott Woodward, micro-  
biologiste, piste nos gènes  
en puisant dans la plus  
mystérieuse des sources  
anciennes d'ADN humain,  
l'Égypte antique.

Un «Pharaonique parc»,  
quel sujet pour Steven  
Spielberg.



6.00 Euronews 7.15 Le réveil des  
Babalous 8.05 Les belles histoires de  
Pomme d'Api. 8.15 Les Minikeums 10.55  
Fame 11.45 La cuisine des mousque-  
taires.

6.15 Demain le travail 6.45 Déclics 7.00 Le  
maître du serpent 7.30 L'île Maurice 8.00  
Journal 8.30 Jeunesse: Cellulo; Cocotte  
minute; Noël en route vers la terre; Contes  
magiques 9.45 Le grand Nord 10.00 A  
l'aube des temps 10.30 Les secrets des  
pharaons 11.30 Animaux



M 6

7.55 Madame et sa fille. 8.20 Cosby  
show 8.45 Roseanne 9.05 M6 kid 10.50  
Projection privée 11.25 Turbo

12.10 **Sports événement**12.40 **3e planète après le soleil**

13.10 **Le héros de la jungle**  
Téléfilm de  
Dharan Mandrayar  
Un garçon d'une dizaine  
d'années vit dans la  
plantation de thé que  
dirigent ses parents.

15.05 **Karaté Girl**  
Téléfilm de Sam Um16.45 **Télé séries**  
Spécial fantastique17.20 **Ma journée à moi**  
Pièce de et avec  
Charlotte de Turckheim18.55 **Drôle de Chance**  
Le joueur de hockey19.54 **6 minutes/Météo**20.00 **E = M6**  
Magazine scientifique20.35 **Sport 6**

20.50

### Capital

— Les bonnes recettes de Noël  
— Le Jackpot des jeux  
— Grands magasins: 48 heures de  
folie  
— Stars et diamants  
— Saumon: le roi du festin

22.50 **Culture pub**  
Spécial anges et démons23.20 **Eternelle Emmanuelle**  
Téléfilm de Francis Leroy

0.55 Sport 6 1.10 Best of 100%  
nouveau 2.10 La saga de la chanson  
française: Edith Piaf 4.00 Les derniers  
plongeurs d'éponges 4.35 L'île aux  
plongeurs nues 5.00 Hot forme

## RADIOS



La Première

6.00 Le journal du dimanche 9.10 Sous  
réserve 10.05 «C'est comme une fois...»  
12.30 Le 12.30 13.00 En pleine vitrine  
14.05 Rue des artistes 16.05 Option  
musique 17.05 Les romandises 18.00  
Journal du soir 18.15 Journal des sports  
19.05 Amis-amis 20.05 Les fruits de la  
passion. La musique populaire et  
folklorique sous toutes ses formes 21.05  
Le savoir-faire du cœur 22.05 Tribune de  
permière 22.30 Journal de nuit 22.40  
Bergamote 23.05 Sous réserve 0.05  
Programme de nuit

Option musique: Ondes moyennes 765 m



Espace 2

6.10 Initiales 9.10 Messe 10.05 Culte  
11.05 Fin de siècle 12.05 Concerts d'ici.  
Le Mercure Galant: œuvre de J.-S. Bach  
13.30 Dimanche, en matinée 16.00 Le  
son des choses 17.05 L'heure musicale.  
Budapest Festival Orchestra: œuvre de  
Bartok 19.00 Ethnomusique 20.05 Soirée  
thématique. Le blues 22.30 Journal de  
nuit 22.40 Concert du XXe siècle.  
Beethoven et Pousseur 0.05 Notturmo



Suisse alémanique

6.00 Guten Morgen 6.30 Météo 8.00  
Morgenjournal/Sport 8.30 Kinder Club  
9.00 Memo Gratulationen 10.00  
Persönlich 11.00 Volksmusik 11.30  
International 12.00 Musikpavillon 12.22  
Meteo 12.30 Mittagjournal 12.40 Sport  
14.00 Sportlive 17.00 Sportstudio 17.30  
Regionaljournal 18.00 Sonntags-  
journal/Sport 18.25 Looping 20.00  
Doppel punkt 21.05 Jazztime 22.00  
Persönlich 23.00 Musik vor Mitternacht  
0.00 Nachtclub



France Musique

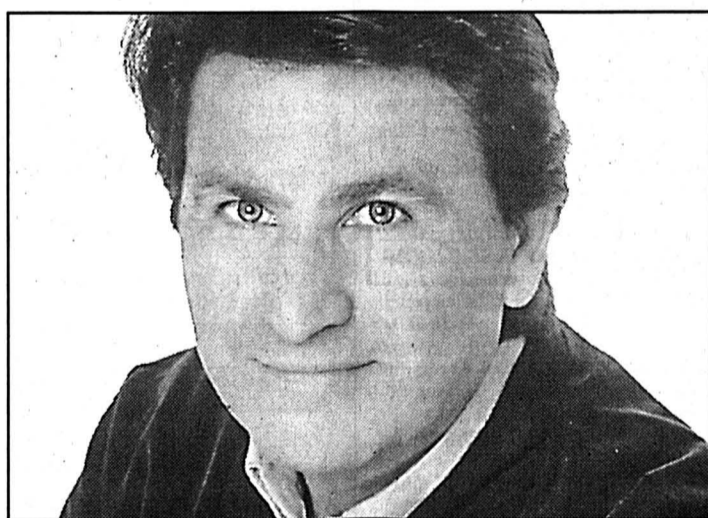
7.02 L'autre histoire 8.40 Musique de  
Noël 9.05 Noël en Russie 10.00 Noël de  
la Cathédrale St-Guy au siècle de  
Charles IV 11.00 Ensemble Ligi;  
Ensemble Grodi. En direct de Riga 12.00  
Œuvre de Sibelius, Vogler, Haapasaio,  
Hannikainen. Direct d'Helsinki 13.00  
Villancicos d'Espagne, d'Amérique  
centrale et du sud 14.00 En direct de  
Copenhague 15.00 Traditionel,  
Sweetlinc, Poulenc, Anonyme, da  
Palestrina, Howells, O'Carbhall,  
Mawby. 16.00 Ensemble de coloches  
manuelles Arsis 17.00 Chant Grégorien  
18.00 Orchestre baroque. Concerto  
Pollacco. 19.05 Cappella della Pietà  
20.30 Bach 22.00 Ader, piano 23.00  
Dubucky 0.00 Transversales

## TF1 Paul Amar, le nouveau chouchou de la Une

Cette semaine, on  
trouvera deux absents  
de marque dans la grille  
des programmes de TF1:  
Nagui ne présentera pas  
lundi son «Appel de la  
couette»; Paul Amar  
n'animera pas mardi  
«Son Monde de Léa». La  
trêve de Noël, qui  
s'exprime par des  
émissions plus légères et  
plus divertissantes qu'à  
l'accoutumée, n'explique  
pas tout!

De Paris:  
Véronique Châtel

Nagui vient d'être prié  
d'aller se rhabiller. Son  
émission hebdomadaire, née  
le 23 septembre dernier, que  
l'animateur présentait en  
pyjama, bien calé sous une  
couette pour donner à ses  
interviews de personnalités,  
un côté plus intimiste n'a pas  
réussi à conquérir le public.  
Passé le premier soir avec  
34,6% de part de marché,  
l'«Appel de la couette» n'a pu  
dépasser la barre de 25% de  
parts de marché. L'émission a  
même chuté à partir de la mi-  
novembre pour atteindre  
début décembre 23% de parts  
de marché, soit moins bien  
que Christophe Dechavanne  
(remercié lui aussi) l'an



Paul Amar est devenu l'emblème de la nouvelle  
politique des programmes de TF1.

photo a

dernier. C'est donc  
vraisemblablement une série  
américaine, «Hollywood  
Night», qui remplacera Nagui  
à partir de janvier.

Travailler à la télévision  
implique des revers de  
fortune inattendus! Paul  
Amar en sait quelque chose,  
lui qui, après avoir présenté  
le journal télévisé sur France  
2, a connu deux ans de  
pénitence, effectuée sur une  
chaîne du câble parisien.  
Mais tout va bien pour lui à  
nouveau. Après une saison  
passée sur TF1, dans le giron  
de Pascale Breugnot, grande  
prêtresse des secondes

parties de soirées  
raccoleuses, qui plus est, il  
est devenu l'emblème de la  
nouvelle politique des  
programmes de la Une.

Soucieuse de redonner du  
sens à sa production, la  
chaîne lui a confié la  
première émission d'un genre  
nouveau, qui rompt avec dix  
ans de reality-show: «Le  
monde de Léa». Le titre  
s'inspire du best-seller  
philosophique de l'année  
dernière «Le Monde de  
Sophie», indique clairement  
qu'on ne nage pas ici dans les  
reconstitutions foireuses, les  
jérémiades de couples en

décomposition ou les larmes  
de familles perdues de vue.  
Le contenu est à la hauteur  
du contenant! Même si  
depuis ses débuts, il a évolué.

Au départ, le principe du  
«Monde de Léa» était de  
rassembler une famille  
d'anonymes, toutes  
générations confondues,  
grands-parents/parents/petits-  
enfants et de les confronter à  
des grands sujets de sociétés.  
Constatant que ces anonymes  
avaient du mal à s'impliquer  
dans les sujets traités, et à  
tenir tête aux institutionnels  
et autres politiciens invités  
sur le plateau, Paul Amar a  
légèrement recadré son  
émission. Les familles  
invitées sont désormais  
impliquées personnellement  
dans les sujets abordés: ce  
sont des membres de secte,  
quand il s'agit d'un sujet sur  
les sectes, ou des sans  
domicile-fixe quand il s'agit  
d'un sujet sur les SDF.

Cette réorientation  
fonctionne au-delà de toute  
espérance. La dernière  
émission a réussi ce joli score  
d'audience de 40% de part  
de marché! Inutile de préciser  
que Paul Amar survivra à la  
trêve de Noël. Et que son  
«Monde de Léa» continuera  
dès janvier à passionner, en  
direct, des millions de  
téléspectateurs.

VCH

URGENCES

**POLICE ET AMBULANCE:** 117.  
**FEU:** 118.  
**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).  
**DISTRICT DE BOUDRY.** Pharmacie de service: renseignement au 111. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: du Versoix, Industrie 1, sa jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17), di et jours de fête de 10h à 12h30 et de 17h à 19h30. Permanence médicale et dentaire: 0913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanixa: 910 04 00. Permanence gynécologique: 913 00 30.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie de service: voir 111. Médecins de garde: urgences seulement, prière de s'annoncer par téléphone. Cornaux, Cressier, Le Landeron, La Neuveville, Douanne: sa/di Dr Mosimann, La Neuveville, 715 27 47. Haute-rive, Saint-Blaise, Marin-Épagnier, Thielle-Wavre, Enges: renseignements au 111. Lignières: permanence au 795 22 11.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: de la Poste, sa jusqu'à 19h, di 10-12h/18-19h, (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: Monruz, rue de Monruz, sa 8-20h, di et jours fériés 10-12h30/17-20h, (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale et dentaire: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Pharmacie de service: Marti, Cernier, 853 21 72, di de 11h à 12h. En cas d'urgence poste de police 889 90 00; médecin de service, Dr J. Raetz, Cernier 853 21 24 de samedi 8h au lundi 8h.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Médecin de service: du sa 8h au di 22h, Dr Monad 863 16 26. Pharmacie de service: Bourquin 863 11 13, di et jours fériés 11-12h/17-18h. Médecin-dentiste de service: Dr Keller 861 31 829 sa/di et jours fériés de 11h à 12h.

**SUD DU LAC.**  
**HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.

**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.

**JURA BERNOIS-CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: Liechti 941 21 94 sa 13h30-16h/19-19h30, di 11-12h/19-19h30 (en dehors de ces heures 111). Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIER.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

AUJOURD'HUI

**AVENCHES.** Rue Centrale: sa vente de marrons par la Halte-garerie la Ribambelle.  
**LA CHAUX-DE-FONDS.** Beau-Site: sa 20h30, «L'intervention» de V. Hugo, par le TPR.  
**LA CHAUX-DE-FONDS.** Halle aux Enchères: sa 20h30, concerts de danses et musiques de chambres par l'association Kaktus.  
**LA CHAUX-DE-FONDS.** Bikini Test: sa dès 22h, Rock, A Subtle Plague (USA) + Bakkhus (CH).  
**CUDREFIN.** Salle polyvalente: sa 20h, Loto de la fanfare La Persévérance.  
**LE LOCLE.** Le Casino: sa 20h30, «Peutch» par Noël Antonini, Christophe Bugnon et Carlos Henriquez.  
**LE LOCLE.** Pied de la Combe-Girard: sa 20h30, «Changement à vue» par le Théâtre de poche de Comoedia.

**NEUCHÂTEL.** Patinoires du Littoral: extérieur sa 13h45-16h30 + hockey libre 13h45-16h, di 10h15-11h45; intérieur sa 13h45-16h. Di 17h et 20h30, spectacle de patinage artistique «La nuit de Saint-Petersbourg».

**NEUCHÂTEL.** Temple du Bas/Salle de musique: sa 17h, concert d'orgue par M. Pantillon.  
**NEUCHÂTEL.** Théâtre du Pommier: sa 20h30, di 17h, «Chaque année ça recommence» d'Eduardo de Filippo, par le Théâtre universitaire.

**NEUCHÂTEL.** Casino de la Rotonde: sa dès 22h, House'n'Groove Sensations...Justin Wagner (UK), Aston Mrtinez, Vince de Gann, Noxon. Di dès 15h, Special Christmas Marathon, 10 heures de pure techbo.

**NEUCHÂTEL.** La Case à chocs: sa dès 21h, Techno «Empiric 2112» (Parallél Groove) Dj's Sonic T, Skaos, Plastiko PA220, Demon, Kayjee.

**NEUCHÂTEL.** Collégiale: di 17h, Concert de Noël par le Choeur Da Camera, avec la participation d'un orchestre et de solistes. Direction Philippe Huttenlocher.

CINÉMAS

**NEUCHÂTEL**  
**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)**  
**LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE.** 15h-18h-20h30. 12 ans. 2me semaine. De Gérard Lauzier, avec Gérard Depardieu, Michèle Laroque et Souad Amidou.  
**LE BOSSU DE NOTRE-DAME.** 14h-16h30-20h45. Pour tous. 4me semaine. Film des studios Walt Disney.  
**OUI.** 18h30. 16 ans. 3me semaine. Comédie d'Alexandre Jardin, avec Miguel Bosé, Chiara Caselli et Pierre Palmade.

**ALASKA.** 15h. Pour tous. Première suisse. De Fraser C. Heston, avec Thora Birch, Vincent Kartheiser et Dirk Benedict.

**JUDE.** (17h30-20h15 VO st. fr/all.). 16 ans. Première vision. De Michael Winterbottom, avec Christopher Eccleston, Kate Winslet et Rachel Griffiths.

**ARCADES (710 10 44)**  
**DAYLIGHT.** 15h - (17h45 VO st. fr/all.) - 20h15 - (sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De Rob Cohen, avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman et Viggo Mortensen.

**BIO (710 10 55)**  
**SURVIVING PICASSO.** 15h - (17h30 VO st. fr/all.) - 20h15 - (sa aussi noct. 23h). Pour tous. Première suisse. De James Ivory, avec Anthony Hopkins, Natacha McElhone et Julianne Moore.

**PALACE (710 10 66)**  
**LA COURSE AU JOUET.** Lu/ma/je 14h45-17h-20h45. Sa/di/me 14h-16h30-18h30-20h45 (sa aussi noct. 23h). Pour tous. 2me semaine. De Brian Levant, avec Arnold Schwarzenegger, Sinbad et Phil Hartman.

**REX (710 10 77)**  
**HERCULE & SHERLOCK.** 14h45. Pour tous. 2me semaine. De Jean-not Szwarc, avec Christophe Lambert, Richard Anconina et Philippine Leroy Beaulieu.

**SLEEPERS.** (17h VO st. fr/all.) - 20h - (sa aussi noct. 23h15). 16 ans. 3me semaine. De Barry Levinson, avec Robert De Niro, Dustin Hoffman et Brad Pitt.

**STUDIO (710 10 88)**  
**LES AVENTURES DE PINOCCHIO.** 15h. Pour tous. Première suisse. De Steve Barron, avec Martin Landau, Udo Kier et Jonathan Taylor Thomas.

**AU REVOIR À JAMAIS.** (17h45 VO st. fr/all.) - 20h30 - (sa aussi noct. 23h). 16 ans. 2me semaine. De Renny Harlin, avec Geena Davis, Samuel L. Jackson.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**ABC (913 72 22)**  
**HAPPY HOUR.** 20h30 (VO st. fr/all.). 16 ans. De Steve Buscemi, avec Steve Buscemi, Chloé Sevigny, Mark Boone Jr.

**PONETTE.** 17h30. 12 ans. De Jacques Doillon.

**CORSO (916 13 77)**  
**LA COURSE AU JOUET.** 14h-16h15-18h30. Pour tous. 2me semaine. De Brian Levant, avec Arnold Schwarzenegger, Sinbad et Phil Hartman.

**SLEEPERS.** 20h30. 16 ans. 3me semaine. De Barry Levinson, avec Robert De Niro, Dustin Hoffman et Brad Pitt.

**EDEN (91313 79)**  
**LE BOSSU DE NOTRE-DAME.** 14h-16h30-18h45-20h45. Pour tous. Dessin animé des studios Walt Disney.

**PLAZA (916 13 55)**  
**DAYLIGHT.** 15h30-18h-20h30 (sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De Rob Cohen, avec Sylvester Stallone, Amy Brenneman et Viggo Mortensen.

**SCALA (916 13 66)**  
**LE PLUS BEAU MÉTIER DU MONDE.** 16h-18h15-20h30 (sa aussi noct. 23h). 12 ans. Première suisse. De Gérard Lauzier, avec Gérard Depardieu, Michèle Laroque et Souad Amidou.

**MAJS ENCORE... BEVILARD**  
**PALACE (492 14 44)**  
**LE DROIT DE TUER.** Sa 20h30, di 16h-20h30. 12 ans. De Joel Schumacher. Avec Sandra Bullock, Samuel L. Jackson, Kevin Spacey.

**LES BREULEUX**  
**LUX**  
**PASSAGE À L'ACTE.** Sa 20h30, di 20h. 12 ans. De Francis Girod (FRA 96). Avec Daniel Auteuil, Patrick Timsit, Anne Parillaud.

**COUVET**  
**COLISÉE (863 16 66)**  
**IL POSTINO.** Sa/di 20h30, di aussi 15h. 12 ans.

**PASSAGE À L'ACTE.** Di 17h30. 12 ans.

**LA NEUVEVILLE**  
**LE MUSÉE (751 27 50)**  
**UN AIR DE FAMILLE.** Sa/di 20h30 + di aussi 15h. 10 ans. De Cédric Klapisch, avec Jean-Pierre Bacri, J.-P. Darroussin, Catherine Frot.

**LE NOIRMONT**  
**CINÉLUCARNE (953 11 84)**  
**LONE STAR.** Sa 20h45, di 20h30. De John Sayles. Avec Chris Cooper, Kris Kristofferson.

**SAINT-IMIER**  
**Espace Noir (941 35 35)**  
**MICROCOSMOS.** Sa 21h, di 17h30-20h30. De Claude Nurid-sany et Marie Perennou.

**TRAMELAN**  
**CINÉMATOGAPHE (487 45 61)**  
**LE JAGUAR.** Sa 21h, di 17h. 12 ans. De Francis Veber. Avec Patrick Bruel.

**ANNA OZ.** Sa 18h, di 20h. 14 ans. Avec Charlotte Gainsbourg.

**LE MYSTÈRE DE LA 34me AVENUE.** Sa/lu 14h. Pour les enfants. Un beau conte de Noël.

**Pour plus d'informations, voir notre page „Cinéma“ publiée chaque vendredi.**

**EXPOSITIONS/ DIVERS**  
**AVENCHES - Haras fédéral.** lu-ve 8-11h30/14-16h30.

**BOUDRY.** Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

**LES CERLATEZ.** Étude, information et protection des tourbières, me-di 13h30-17h30; visites guidées pour groupe sur demande.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-17h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Exposition «Énergie et transport», Service de l'énergie, Collège 31d, jours ouvrables 8-12h/13h30-17h; sa/di fermé.

**COLOMBIER - Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouvert du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite).

**LE LOCLE - Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Jusqu'au 1er mai 1997, ouverts tous les jours sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes. Du 21 décembre 1996 au 5 janvier 1997 une permanence accueillera vos appels téléphoniques, 931 89 89.

**MARIN - Papiorama et Nocturama.** Tous les jours 10-17h.

**NEUCHÂTEL - Bibliothèque publique et universitaire.** «Livres d'enfance en pays neuchâtelois» Exposition jusqu'au 11.1.97, lu-ve 8-20h, sa 8-17h. „Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau“ me/sa 14-17h.

**NEUCHÂTEL - Bio-Source.** Jean-Marie et Annick Maradan, artistes peintres de Cernier (NE).

**NEUCHÂTEL - Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hitschler, tél. 753 11 07.

**NEUCHÂTEL - Passage sous-voie place Pury.** Panneaux peints par Philippe Boillat. Jusqu'au 28 février 1997.

**NEUCHÂTEL - Péristyle de l'Hôtel de ville.** Noël autrement. Du 22 au 26 décembre.

**NEUCHÂTEL - Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**LES PONTS-DE-MARTEL.** Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**LES PONTS-DE-MARTEL - La Loyauté.** Exposition «La Fontaine revient...», Christian Schneider, taxidermiste. Lu/sa 9-22h, di 10h30-18h (fermé tous les mardis et le 25 décembre). Jusqu'au 26 janvier 1997.

**SAINT-AUBIN.** Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.

**SAINT-SULPICE - Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

**TRAVERS - Mines d'asphalte de La Presta.** Ouverture d'hiver. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; individuels: dimanche à 14h et 16h; réservations au 863 30 10.

**VALANGIN - Château.** Fermeture hivernale.

MUSÉES

**AVENCHES - Musée de la naissance de l'aviation en Suisse.** Ouvert du 1er mai au 31 octobre sa/di 14-16h.

**AVENCHES - Musée romain.** (Avril-septembre ma/di 10-12h/13-17h, octobre-mars ma-di 14-17h). Pour visite avec guide, s'adresser à l'Office du tourisme, 026 675 11 59.

**BOUDRY - Musée de l'Areuse.** Exposition temporaire «Fantômes et fantasmies». Ouvert sur demande.

**BOUDRY - Musée de la vigne et du vin.** Château. Exposition temporaire «Parures de flacons». Jusqu'au 4 mai 1997. Ma-di 14-17h.

**CERNIER - Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée paysan et artisanal.** Intérieur paysan typique. Me/sa/di 14-17h. Dentellières au travail le premier dimanche du mois. «Du lard et du cochon», jusqu'au 2 mars 1997.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire naturelle.** Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h. «Nature d'artistes» jusqu'au 2.2.97.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée international d'horlogerie.** «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Exposition temporaire «Les donateurs du Musée international d'horlogerie 1991-1996» jusqu'au 23.2.97. Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée des beaux-arts.** «Cuerpo a cuerpo», jusqu'au 19 janvier 1997. Collections permanentes (artistes locaux- Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collections Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h . Dimanche matin gratuit.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire et Médaillier.** «FSG Ancienne. 1846-1996. 150 ans de gymnastique à La Chaux-de-Fonds». Exposition temporaire jusqu'au 13 avril 1997. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**LE LOCLE - Musée des beaux-arts.** «Le trait et le chant du monde» par Catherine Bolle. Exposition prolongée jusqu'au 19 janvier 1997. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 14-17h.

Tu as été la joie de notre vie,  
Tu nous manqueras,  
Mais ton souvenir nous illuminera à jamais.

Marguerite Chatelain-Leuthold et Jean-François Flury

Pascal Chatelain et Manuela da Silva

Sandrine Chatelain et Sébastien Finger

Les descendants de feu Bertrand Grand-Guillaume-Perrenoud

Les descendants de feu Paul Leuthold

La famille Jean-Louis Gigon

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Marguerite LEUTHOLD  
née GRAND-GUILLAUME-PERRENOUD

leur très chère maman, grand-maman, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie que Dieu a rappelée à Lui jeudi, dans sa 87e année.

Le cœur d'une maman est un trésor  
que Dieu ne donne qu'une fois.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 19 décembre 1996.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi 23 décembre à 11 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Chalet 19.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

La nuit n'est jamais complète,  
il y a toujours au bout du chagrin  
une fenêtre ouverte, une fenêtre éclairée.  
Paul Eluard

La famille de

Monsieur Gérard ALBRICI

profondément touchée et réconfortée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus durant ces jours de deuil, remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son épreuve.

LA CHAUX-DE-FONDS, décembre 1996.

LE FC LA SAGNE

a le regret d'annoncer le décès de

Madame Marie-Louise  
REICHENBACH

sœur de Benjamin, membre  
d'honneur et entraîneur de notre club

132-799948

Réception  
des avis  
mortuaires:  
jusqu'à 20 heures

LE PERSONNEL  
ET LES RÉSIDANTS  
DU FOYER HANDICAP  
DES MONTAGNES  
NEUCHÂTELOISES  
À LA CHAUX-DE-FONDS

ont le chagrin d'annoncer le décès de

Madame Marie-Louise  
REICHENBACH

dite Malou

résidente du Foyer  
dont ils garderont un chaleureux  
souvenir.

A sa famille, à son amie,  
ils expriment leurs très sincères  
condoléances et toute leur  
sympathie.

Pour les obsèques, prière  
de se référer à l'avis de la famille.

132-799920

BÜREN a.A.

*Je ne respirerai qu'une dernière bouffée  
de cet air calme, je ne jetterai qu'un  
dernier regard d'amour en arrière.*  
Khalil Gibran

Madame Janine Marmier-Breguet

Madame Christine Marmier  
sa fille MayaMonsieur et Madame Yves et Annick Marmier  
leurs enfants Pia, Luce, ZoéMonsieur Jean Marmier  
son amie Marianne Schüpbach

Madame Suzanne Breguet

Monsieur et Madame Charles-André et Marie-Louise Breguet  
leurs enfants

Monsieur et Madame Pierre et Mirjam Breguet

Monsieur Jacques Breguet

ont la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Paul MARMIER

leur très cher époux, papa, grand-papa, beau-fils, beau-frère, parrain, oncle, neveu, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection vendredi 20, dans sa 67<sup>e</sup> année après une longue et pénible maladie, supportée avec beaucoup de dignité.

*Nous ne vieillirons pas ensemble.*

BÜREN a.A., le 20 décembre 1996.

La cérémonie aura lieu au cimetière de Büren a.A. le lundi 23 décembre 1996 à 13 h 30.

Domicile de la famille: Madame Janine Marmier  
Erlenweg 20  
3294 Büren a.A.

En lieu et place de fleurs veuillez penser en ce temps de Noël aux plus démunis. Soupe populaire, ccp 40-8888-1, Bienne, Cartons du cœur Bienne, ccp 30-31-4.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

6-142927

## LA FÉDÉRATION DE L'INDUSTRIE HORLOGÈRE SUISSE

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Paul MARMIER

président de sa Commission de normalisation durant 26 ans.

Elle lui est vivement reconnaissante de son engagement  
en faveur de la branche horlogère.

BIENNE, le 20 décembre 1996.

6-142926

## L'ASSOCIATION SUISSE POUR LA RECHERCHE HORLOGÈRE (ASRH)

a le grand regret de faire part du décès de

## Monsieur Paul MARMIER

membre de son Conseil et de sa Commission scientifique.

## L'ASSOCIATION POUR LE CONTRÔLE OFFICIEL SUISSE DES CHRONOMÈTRES COSC

a la profonde tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Paul MARMIER

son directeur depuis 1985. Il a assumé cette responsabilité avec une compétence remarquable et un complet engagement.

Les obsèques auront lieu le 23 décembre 1996, à 13 h 30 au cimetière de Büren an der Aare.

132-799932

LE LOCLE

Très sensible aux nombreuses marques de sympathie et d'affection reçues, la famille de

## Madame Betty GIROUD-BRUNNER

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son grand deuil, soit par leur présence, leur message ou leur envoi de fleurs et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier aux médecins et au personnel de La Résidence pour leur dévouement et gentillesse.

132-799898

## Police cantonale Des promotions pour Nouvel-An

La police cantonale a procédé mardi dernier, lors d'une cérémonie tenue à Pesieux, à des promotions au sein de son personnel pour la nouvelle année.

**Gendarmerie:** Au grade de premier-lieutenant: Paul Ledermann; sergent-major I: Charly Durand; sergent II: Jean-Paul Jecker, Claude Brun, Claude-Olivier Richard; caporal I: Roland Rub, Francis Voirol, Michel Vermot; caporal II: Henri Gobat, Georges Ofzky, Robert Paillard, Marc Pauchard, Christian Pochon,

Jacques Toffel; au rang d'appointé: Sébastien Geiser, Jean-Michel Baertschi, Jean-Daniel Cerf, Cédric Chollet, Gilles Favarger, Gérald Neuhäus, Nicolas Pauchard, Didier Roulier, Bernard Salomon, Olivier Schmid. **Police de sûreté:** Au titre d'inspecteur I: Fabio Benoit, Alain Schwab, Xénia Lambelet, Pierre-Alain Sumi. **Services généraux:** Au grade de sergent-major II: André Georges; sergent I: Willy Hirschy; caporal I: Pierre-Alain Egger, Philippe Miauton; caporal II: Michel Girardet. /comm-réd

## Ephéméride Le 21 décembre 1937 naissait Jane Fonda

La carrière de Jane Fonda connut deux phases distinctes: dans un premier temps, elle misa sur son physique et joua la femme-objet boudeuse et provocante dans des bluettes sans envergure: «La tête à l'envers» (1960), «Un dimanche à New York» (1964). Son mariage avec Roger Vadim vit l'apogée de cette première période, avec des films comme «La cure» (1966) ou «Barbarella» (1968). Puis Jane Fonda amorça un virage, à la fin des années 60, en prenant position en faveur de la libération de la femme et contre la guerre du Vietnam. Elle se mit à choisir ses films et ses cinéastes avec un flair infaillible et accumula les succès: «On achève bien les chevaux» (S. Pollack, 1969), «Klute» (A. Pakula, 1971), «Maison de poupée» (J. Losey, 1973), «Le syndrome chinois» (J. Bridges, 1979)... Au milieu des années 80, Jane Fonda délaissa les studios de cinéma pour se consacrer, pendant un temps, aux vertus du sport et de l'aérobic.

Cela s'est aussi passé un 21 décembre:

1995 — Après la crise sociale, Alain Juppé réunit huit ministres, syndicats et patronat pour un «sommet sur l'emploi» à Matignon.

1989 — Emeutes sanglantes à Bucarest: les forces de sécurité tirent sur les manifestants.

1988 — Un avion de la Pan Am s'écrase sur le village écossais de Lockerbie: les 258 passagers sont tués ainsi qu'une vingtaine d'habitants de Lockerbie.

1987 — Une publication soviétique déclare que Staline a censuré les chiffres de recensement, dans les années 30, afin de dissimuler des mil-

lions de morts provoquées par de mauvaises récoltes.

1986 — Le gouvernement sud-africain fait passer des encarts dans la presse pour défendre les nouvelles règles en matière de censure.

1983 — L'aviation israélienne attaque des positions iraniennes et chiites près de Baalbek, au Liban.

1973 — La première conférence de paix israélo-arabe s'ouvre à Genève, avec des appels des Etats-Unis et de l'Union soviétique en faveur d'un règlement pacifique au Proche-Orient.

1972 — Les deux Allemands signent un traité de normalisation de leurs relations.

1971 — Un diplomate autrichien, Kurt Waldheim, est élu Secrétaire général de l'ONU.

1961 — Moïse Tshombé accepte de mettre fin à la sécession du Katanga.

1960 — Arabie Saoudite: l'émir Fayçal, premier ministre démissionne; le roi Saoud prend la tête du gouvernement.

1961 — En Arabie Saoudite, l'émir Fayçal, premier ministre, démissionne et le roi Saoud prend la direction du gouvernement.

1958 — Le général de Gaulle est élu président de la République.

Ils sont nés un 21 décembre:

— Benjamin Disraëli, homme d'Etat britannique (1804-1881).

— Joseph Staline, homme d'Etat soviétique (1879-1953).

— Kurt Waldheim, président de la République autrichienne et ancien secrétaire général des Nations Unies (1918).

— L'actrice américaine Jane Fonda (1937). /ap

## AGENDA

### LA SAGNE

Novembre  
NAISSANCE. — Victor Kneubühl, fils de Kneubühl Michel et Kneubühl, née Jahn Charlotte.

MARIAGE. — Thierry Olier et Dominique Marlène Grobety.

DÉCÈS. — Villemin, née Kuenzi Marguerite Julie, veuve de Villemin Maurice Léon, 1908. — Roh Yves Alain, époux de Roh, née Kaufmann Corinne Colette, 1960. — Roh, née Kaufmann Corinne Colette, épouse de Roh Yves Alain, 1956. — Roh Ludovic Nicolas, 1993.

### LE LOCLE

NAISSANCE. — 8.12. Villarmarzo Rodriguez, Ines, fille de Villarmarzo Rodriguez, Sergio et de Villarmarzo Rodriguez née Guisan, Sophie Marguerite.

PROMESSES DE MARIAGE. — 9.12. Kehrl, Alfred et Rutkowska, Bogumila Anna. 11. Peter, Yannick Léon Louis et Barraca Alves Lourenço, Ana Cristina.

MARIAGES. — 6.12. dos Santos Ferreira, Carlos Manuel et Lamia, Nadia. 13. Tatti, André Henri et Kuzmenko née Petrova, Olga Radievna; Dällenbach, Nicolas et Flückiger née Hild, Marjorie Juliette Nicole.

DÉCÈS. — 3.12. Thiébaud, Adrien Frédéric, 1907, veuf de Thiébaud née Huber, Hedwig. 8. Giroud née Brunner, Berthe Louise, 1908, veuve de Giroud, Edmond. 11. Grünig, Georges Marcel, 1910, veuf de Grünig née Dörflinger, Hilda. 13. Fragnière née Bühler, Jeanne Madeleine, 1906, veuve de Fragnière, René Charles.

## ACCIDENTS

## Chaux-de-Fonds Véhicule sur le flanc

Jeudi soir, peu après 22h, une voiture de livraison conduite par un habitant de Boudry circulait rue de l'Hôtel-de-Ville, à La Chaux-de-Fonds, en direction sud. A la hauteur du no 72, le véhicule a mordu la bordure droite de la chaussée, est monté sur le talus, a heurté une barrière de jardin avant de se renverser sur le flanc pour terminer sa course en travers de la chaussée. /comm

## Collision

Hier, vers 11h45, une voiture conduite par une habitante de La Chaux-de-Fonds quittait la cour de l'immeuble no 55 de la rue de La Charrière, à La Chaux-de-Fonds, avec l'intention d'emprunter cette dernière rue. Lors de cette manœuvre, une collision se produisit avec la voiture d'un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait en direction est. /comm.

## Appel aux témoins

Dans la nuit de jeudi à hier, entre 1h30 et 11h, un automobiliste inconnu a touché une VW Golf II bleue stationnée dans la ruelle sans nom, au bord de l'immeuble no 126 de la rue Numa-Droz, à La Chaux-de-Fonds. Ce conducteur et les témoins éventuels de cet accrochage sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm

## Neuchâtel Qui a vu?

Jeudi, entre 10h et 14h30, un conducteur, au volant d'un véhicule inconnu, a heurté une Fiat Tipo de couleur blanche qui était stationnée sur une place de parc sise au nord de la rue Ed.-Dubois, à Neuchâtel. Ce conducteur ainsi que les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à neuchâtel, tél. (032) 888 90 00. /comm

## Le Locle Piétonne blessée

Hier matin, vers 7h45, une voiture française circulait sur la route reliant Le Col-des-Roches au Locle. A la hauteur de l'immeuble de l'avenue du Technicum 23, ce véhicule heurta une piétonne qui traversait la chaussée du nord au sud. Blessée, C.B., du Locle, a été conduite en ambulance à l'hôpital du Locle. /comm

## Saint-Imier Piétonne à l'hôpital

Mercredi, vers 18h, un accident de la circulation impliquant une automobiliste et une piétonne s'est produit à Saint-Imier, rue Agassiz 3, à l'est de la Poste. A la suite d'une marche arrière, l'automobiliste aurait touché une piétonne âgée, dans des circonstances que l'enquête en cours devra établir. La piétonne, grièvement blessée, a été transportée à l'hôpital. En vue d'établir le déroulement exact de l'accident, la police cantonale à Saint-Imier prie toute personne susceptible de lui fournir des renseignements de prendre contact avec elle, téléphone: (032) 941 50 00. /comm

## Aujourd'hui L'hiver débute dans la douceur

Situation générale: liées à la vaste dépression atlantique, des perturbations remontent de la péninsule ibérique en direction de notre région. L'une d'elles nous atteindra cet après-midi.

Prévisions pour la journée: il ne faut pas se fier aux éclaircies qui égaient le ciel des hauteurs jurassiennes ce matin car peu à peu les nuages d'altitude prennent de la consistance et masquent le soleil. Quant au Littoral, il ne bénéficie pas de cet épisode du fait qu'il reste campé sous une chape de stratus. En cours d'après-midi, ces conditions automnales évoluent en pluie par des températures relativement douces: 5 à 6 degrés à toutes les altitudes.

Demain: le plafond reste bouché avec des pluies.

Lundi et mardi: très nuageux et plus frais. De courtes éclaircies entrecoupent les périodes de précipitations.

Jean-François Rumley

Fête à souhaiter  
Thomas

Températures  
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 5°  
Boudry: 5°  
Cernier: 6°  
Fleurier: 6°  
La Chaux-de-Fonds: 6°  
Le Locle: 6°  
La Vue-des-Alpes: 5°  
Saignelégier: 6°  
St-Imier: 6°

Hier à 14 heures

En Suisse...

Bâle: pluie, 8°  
Berne: pluie, 7°  
Genève: pluie, 7°  
Locarno: bruine, 5°  
Sion: très nuageux, 5°  
Zurich: pluie, 6°

...en Europe...

Athènes: nuageux, 16°  
Berlin: très nuageux, -2°  
Istanbul: beau, 13°  
Lisbonne: pluie, 14°  
Londres: bruine, 8°  
Moscou: neige, -9°  
Palma: peu nuageux, 17°  
Paris: très nuageux, 10°  
Rome: pluvieux, 16°

...et dans le monde

Bangkok: beau, 30°  
Le Caire: beau, 22°  
Jérusalem: nuageux, 12°  
Johannesburg: nuageux, 26°  
Miami: nuageux, 27°  
New Delhi: beau, 22°  
New York: nuageux, 6°  
Pékin: beau, 8°  
Rio de Janeiro: nuageux, 31°  
San Francisco: nuageux, 12°  
Sydney: beau, 22°  
Tokyo: beau, 11°

Soleil

Lever: 8h16

Coucher: 16h45

Lune (croissante)

Lever: 14h48

Coucher: 4h30

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,17 m

Température: 11°

Lac des Brenets: 751,47 m

Vent

Lac de Neuchâtel:

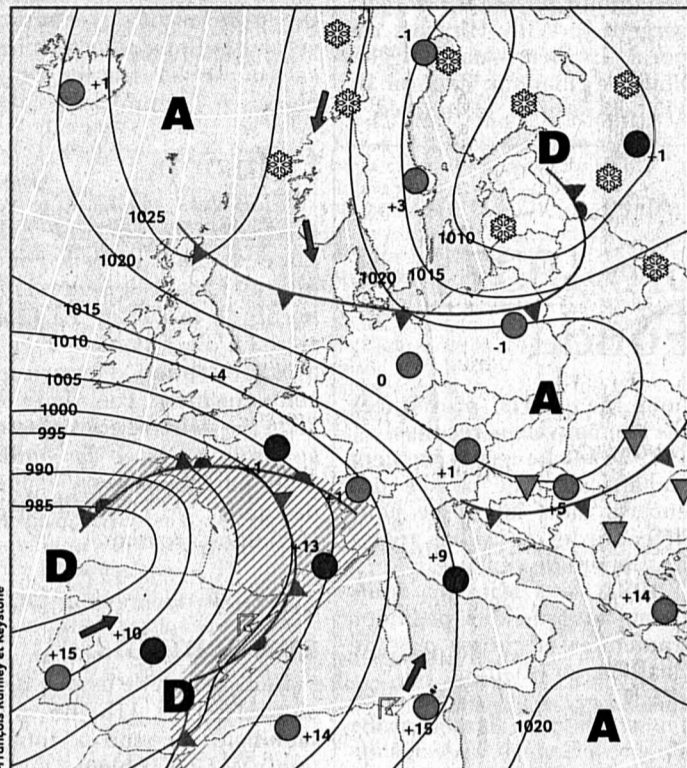
variable,

0 à 2 Beaufort

Ensoleillé

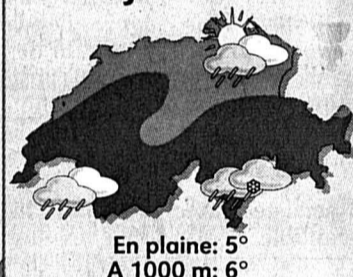
Nuageux

Couvert



Front froid	Pluie
Front chaud	Averses
Occlusion	Zone orageuse
Courant d'air froid	Neige
Courant d'air chaud	Anticyclone
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	Dépression
	Ciel serein
	Ciel nuageux
	Ciel couvert

Aujourd'hui



En plaine: 5°  
A 1000 m: 6°

Dimanche



5°  
5°

Lundi



6°  
6°

Mardi



4°  
2°

## Cuisine

### La recette du jour

Entrée: Avocats aux crevettes

Plat principal: Bœuf bourguignon

Dessert: POMMES A L'ORANGE

Ingrédients pour 4 personnes: 4 pommes, 4 oranges, 4c. à café de beurre, 4 c. à café de sucre semoule.

Préparation: Laver les fruits. Evider les pommes.

Dans chaque orange découper 3 tranches 1cm d'épaisseur. Presser le reste du fruit pour recueillir le jus.

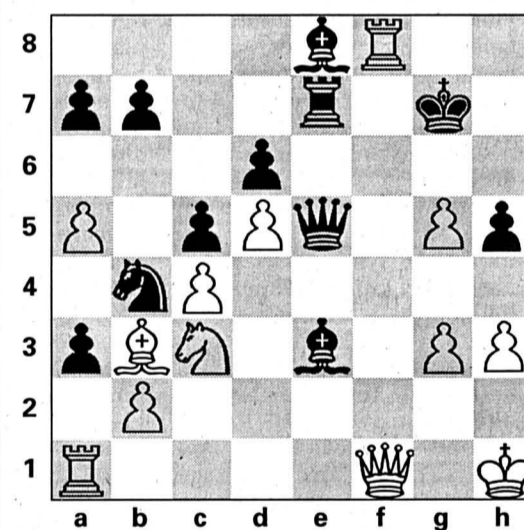
Couper la tête de la pomme. Glisser une tranche d'orange avant de replacer le chapeau. Poser les pommes sur les tranches d'orange en remplissant la cavité avec 1c. à café de sucre et 1c. à café de beurre.

Poser les fruits dans le fond d'un plat: ajouter le jus d'orange.

Mettre au four (th.5) pendant 10mn.

Servir les pommes tièdes, entourées de quartiers d'orange pelés à vif.

## ÉCHECS



Solution de la chronique No 5

1. Dxc8! Dxc8 2. Cxe7 + Rh7 3. Cxc8 1-0 Les noirs se résignent à lutter pour une finale perdue.

## Chronique No 6

### Travail rapide

Les blancs au trait pénètrent comme dans du beurre dans la position noire, et après 3 coups, tout est dit. L'idée est simple à trouver.

(Kogan - Christiansen, USA 1986).

Comment rendre hommage à Marcello Mastroianni? Dans leur précipitation coutumière, les médias avaient toutes les chances de flirter avec l'impair, le jugement réducteur ou l'hommage impoli.

### Billet Hommage, carnage

Les télévisions convièrent Marcello à illuminer un peu plus qu'à l'ordinaire les petits écrans. Aucune ne le fit en lever de rideau. Pas même la RAI, qui diffusa néanmoins un portrait fouillé après 23 heures. A ce moment, la TSI passait «Una giornata particolare». Revoir Mastroianni, c'était bien, réentendre sa voix veloutée un enchantement.

Mais zapper sur France 2 tenait du film d'horreur: la chaîne diffusait la même œuvre, doublée par des acteurs français! Comme les charognards piquaient autrefois les dents en or des cadavres sur les champs de bataille, la TSR confisqua elle aussi la voix de Mastroianni en diffusant un «Ginger et Fred» doublé.

Que dirait-on d'un musée qui proposerait une rétrospective Van Gogh avec des photocopies en noir et blanc?

Christian Georges

